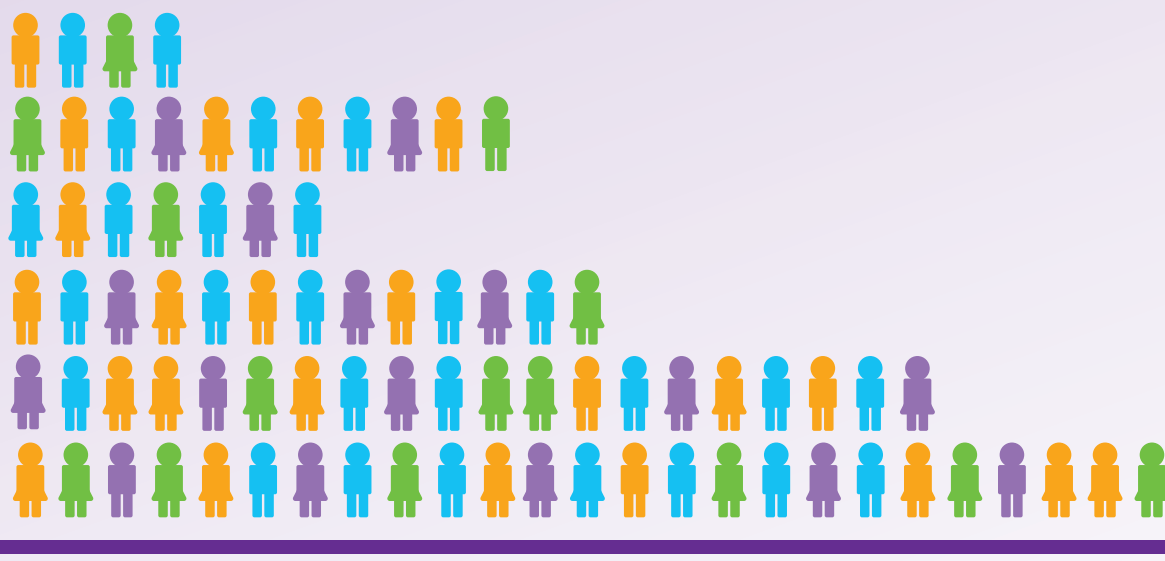


2016

中期人口統計

Population By-census

技術報告 Technical Report



香港特別行政區 政府統計處
Census and Statistics Department
Hong Kong Special Administrative Region





技術報告 Technical Report

有關本刊物的查詢，請聯絡：

政府統計處 2016年中期人口統計辦事處

地址：香港九龍觀塘海濱道 135-137 號宏基資本大廈10樓

電話：(852) 3547 1800 圖文傳真：(852) 3547 1894

電郵：bycensus2016@censtatd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :

2016 Population By-census Office

Census and Statistics Department

Address : 10/F, Rykadan Capital Tower, 135-137 Hoi Bun Road, Kwun Tong,
Kowloon, Hong Kong.

Tel. : (852) 3547 1800 Fax : (852) 3547 1894

E-mail : bycensus2016@censtatd.gov.hk

政府統計處網站 Website of the Census and Statistics Department

www.censtatd.gov.hk

2017年11月出版

Published in November 2017

本刊物只備有下載版
This publication is available in download version only

[此頁為空白頁]

[This is a blank page]

序言

政府統計處於 2016 年 6 月至 8 月期間進行 2016 年中期人口統計。中期人口統計提供很多有關香港人口的社會及經濟特徵的資料，有助對社會不同的層面進行研究。

本報告概述 2016 年中期人口統計的進行過程，詳細描述由籌劃，至數據搜集、處理及發布的程序。它補充其他載有 2016 年中期人口統計結果的報告書，使用者能更了解有關 2016 年中期人口統計所搜集得數據。

在外勤工作運作方面，相對以往人口普查／中期人口統計採用紙問卷作面談訪問的做法，2016 年中期人口統計的統計員以平板電腦向住戶搜集資料。這新方法可為外勤運作提供更具效率及流暢的支援。

2016 年中期人口統計的結果已刊載於數份已發布的刊物及其他統計產品內。2016 年中期人口統計的刊物名稱已詳列於本報告的最後部分。《2016 年中期人口統計主要結果》亦與這報告同時發表。該刊物詳細分析香港人口各方面的特徵。所有已發布的刊物及其他統計產品，包括網上互動數據發布服務、主要統計表及地區概覽，均可於 2016 年中期人口統計網站免費下載／使用。
(www.bycensus2016.gov.hk/tc/index.html)

政府統計處處長
鄧偉江

2017 年 11 月

Foreword

The 2016 Population By-census (16BC) was conducted by the Census and Statistics Department in June to August 2016. The By-census provides a wealth of data on the socio-economic characteristics of the population in Hong Kong, thus allowing studies to be undertaken on various facets of the community.

This report provides an overview on how the 16BC was conducted, with detailed descriptions on various aspects from planning to data collection, processing and dissemination. It supplements the other reports that contain findings of the 16BC, enabling users to better understand the data collected in the 16BC.

As far as fieldwork operation is concerned, compared to the practice of using paper questionnaires for face-to-face interviews in past population censuses/by-censuses, enumerators of the 16BC used mobile tablets to collect information from households. This new approach offered more efficient and seamless support to fieldwork operation.

Results of the 16BC are available in a number of publications and other statistical products. A list of the 16BC publications is given at the end of this report. The *2016 Population By-census Main Results*, which analyses in detail the various characteristics of the Hong Kong population, is released at the same time when this report is published. All the released publications and other statistical products, including the Interactive Data Dissemination Service, Main Tables and District Profiles, are available for free download/ use on the website of the 16BC.
(www.bycensus2016.gov.hk/en/index.html)

Leslie TANG
Commissioner for Census and Statistics

November 2017

[此頁為空白頁]

[This is a blank page]

目錄

Contents

頁數
Page

1. 緒言	1. Introduction	1
2. 策劃	2. Planning	7
3. 中期人口統計內容	3. By-census Content	25
4. 資料搜集及處理	4. Data Collection and Processing	31
5. 抽樣設計及估計方法	5. Sample Design and Estimation	45
6. 資料素質及評估	6. Quality of Data and Evaluation	51
7. 分類、概念及定義	7. Classifications, Concepts and Definitions	69
8. 地區分界系統	8. Geographical Demarcation Systems	141

頁數
Page

附錄

附錄 I 1971 年、1976 年、1981 年、1986 年、1991 年、1996 年、2001 年、2006 年、2011 及 2016 年人口普查／中期人口統計包括的數據項目

附錄 II 2016 年中期人口統計
紙張版問卷（參考版本）

附錄 III 香港島及九龍：區議會分區分界地圖

附錄 IV 新界：區議會分區及新市鎮分界地圖

附錄 V 地理分區分類

1. 小規劃統計區 - 大合併組

2. 小規劃統計區 - 小合併組

3. 小規劃統計區／街段 - 大合併組

4. 小規劃統計區／街段 - 小合併組

5. 區議會分區

6. 區議會選區

7. 新市鎮及其他地區

Appendices

Appendix I Data topics Included in Population Censuses/ By-censuses in 1971, 1976, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001, 2006 and 2011, 2016 146

Appendix II 2016 Population By-census Paper Version of Questionnaires (Specimen for Reference) 150

Appendix III Map of District Council District Boundaries: Hong Kong Island and Kowloon 170

Appendix IV Map of District Council District and New Town Boundaries: New Territories 171

Appendix V Geographical Classification 172

1. Large Tertiary Planning Unit Group 173

2. Small Tertiary Planning Unit Group 175

3. Large Street Block Group 177

4. Small Street Block Group 189

5. District Council District 206

6. District Council Constituency Area 207

7. New Town and Other Areas 213

2016 年中期人口統計刊物

獲取政府統計處刊物及其他統計產品的方法

Publications of the 2016 Population By-census 215

Means of Obtaining Publications and Other Statistical Products of the Census and Statistics Department A1

1. 緒言

背景

1.1 根據慣例，自 1961 年起，香港每 10 年進行一次人口普查，並在兩次人口普查中間，進行一次中期人口統計。香港於 2016 年 6 月至 8 月期間進行了 2016 年中期人口統計。

1.2 香港在 1961 年、1971 年、1981 年、1991 年、2001 年及 2011 年進行了人口普查。1961 年和 1971 年的人口普查，對全部人口進行點算，並搜集他們的社會和經濟特徵的資料。至於 1981 年、1991 年、2001 年及 2011 年的人口普查，則就整體人口而言，只進行人口點算和搜集人口的年齡和性別資料，而人口的社會和經濟特徵的詳細資料，則透過一個大規模的抽樣調查搜集。這個設計是一個較具成本效益的方法。

1.3 為提供更多最新的人口資料，在兩次人口普查中間會進行一次中期人口統計，故香港在 1966 年、1976 年、1986 年、1996 年、2006 年及 2016 年進行了中期人口統計。與人口普查稍有不同，中期人口統計並不進行全面人口點算，只是透過大規模抽樣調查，搜集人口特徵的詳細資料。至於人口總數和特徵，則根據適當的統計理論，從抽樣調查結果推算而來。所以，從中期人口統計得到的統計資料，其精確程度稍遜於人口普查。

1.4 2016 年中期人口統計已於 2016 年 6 月 30 日至 8 月 2 日的 34 天期間進行。這次中期人口統計乃一抽樣統計調查，用以搜集有關人口的廣泛社會及經濟特徵資料。全港約十分之一的屋宇單

1. Introduction

Background

1.1 It is an established practice from 1961 for Hong Kong to conduct a population census once every 10 years and a by-census in the middle of the intercensal period. The 2016 Population By-census was conducted in June to August 2016.

1.2 Population censuses were conducted in 1961, 1971, 1981, 1991, 2001 and 2011. For both the 1961 and 1971 Population Censuses, the entire population was counted and enquired of their socio-economic characteristics. In the 1981, 1991, 2001 and 2011 Population Censuses, while a complete headcount of all persons and their age and sex information was enumerated, the detailed socio-economic characteristics of the population were enquired on the basis of a large sample. This design represents a more cost-effective approach.

1.3 In order that more up-to-date information on the population could be made available, a population by-census is also conducted in between two population censuses. Thus, in 1966, 1976, 1986, 1996, 2006 and 2016, there were population by-censuses conducted. A population by-census differs from a population census in not having a complete headcount of the population but simply enquiring on the detailed characteristics of the population on the basis of a large sample. The size and characteristics of the entire population are inferred from the sample results in accordance with appropriate statistical theory. As a result, the statistics obtained from a population by-census may be slightly less precise than those from a population census.

1.4 The 2016 Population By-census was conducted in the 34-day period from 30 June to 2 August 2016. It was a sample enquiry on a broad range of demographic and socio-economic characteristics of the population. About one-tenth of

位被選中，而單位內所有住戶均為訪問對象。

1.5 2016 年中期人口統計提供香港人口的社會和經濟特徵，以及按地區分布的最新基準統計數字。這些數字對政府在規劃和制定政策尤為重要。小區人口資料是政府制定地區發展和服務計劃的基礎；而詳細人口分組資料例如長者、青年、單親人士、少數族裔人士、內地來港定居未足 7 年人士等，則有助政府策劃福利政策和社會服務計劃。而最重要的是，人口普查和中期人口統計的結果，是人口統計系統中編製人口估計的基準資料。

1.6 編製人口數字的方法相當繁複，所需的資料來源亦很廣泛。其中，人口普查及中期人口統計系列的統計結果，是整個編製過程的根基。這些基準資料，加上透過其他行政系統（例如出生、死亡及出入境記錄）及抽樣統計調查（特別是持續性的「綜合住戶統計調查」）所得資料，編製而成的統計數據，連結成一個人口統計數據資料庫，數據可用於編製人口數字及其他眾多用途。

2016 年中期人口統計的時間

1.7 在 1981 年至 2001 年期間進行的人口普查／中期人口統計都在該年的 3 月內進行資料搜集，為期 9 至 13 天。為配合教師及學生參與人口普查／中期人口統計的外勤工作，以及學校提供校舍作為外勤工作站之用，會在有關資料搜集期間安排超過一星期的特別學校假期。

all quarters in Hong Kong were sampled and all households therein were included in the enquiry.

1.5 The 2016 Population By-census provides up-to-date benchmark statistics on the socio-economic characteristics of the population of Hong Kong and on its geographical distribution. Such statistics are vital to the planning and policy formulation of the government. Data on small areas form the basis of district development and service planning programmes of the government, while comprehensive information on population sub-groups, such as the elderly, youths, single parents, ethnic minorities and persons from the Mainland having resided in Hong Kong for less than 7 years, facilitates the planning of welfare policy and social service programmes. Most important of all, results of the population censuses/ by-censuses form the benchmark data for the compilation of population estimates in the Population Statistics System.

1.6 The system for compiling population figures is complex and requires data from a wide variety of sources. The results of population censuses/ by-censuses form the cornerstone of the system. These benchmark data are taken together with statistical data generated from administrative systems (such as births, deaths and passenger movement records) and sample surveys (in particular the continuous General Household Survey) to form a population statistical database which serves a multitude of purposes, including the compilation of population figures.

Timing of the 2016 Population By-census

1.7 In the population censuses/ by-censuses conducted during 1981 to 2001, data collection was conducted in a period lasting for 9 to 13 days in March of the respective population census/ by-census years. Special school holidays lasting for more than a week were arranged to enable teachers and students to participate in the population census/ by-census fieldwork and school premises to be deployed as field centres.

1.8 基於審慎考慮有充足的臨時外勤工作人員供應、避免學校需要安排特別學校假期、天氣情況及工作成本等因素，政府統計處自 2006 年起在暑假期間進行人口普查／中期人口統計。當中特別考慮到由於外勤工作在暑假進行，因此無須安排特別學校假期，也不會影響學校的正常時間表及學校運作。相比以往人口普查／中期人口統計為期 9 至 13 天的資料搜集期，自 2006 年起進行的人口普查／中期人口統計均採用一個較長的資料搜集期，如 2006 年中期人口統計的資料搜集期為期 18 天，而 2011 年人口普查的資料搜集期則延長至 34 天，務求有較多時間到訪住戶，增加成功點算住戶的機會。此外，由於外勤工作期較長，統計員有較長時間完成所有外勤訪問工作，故整體上所需的統計員較少。這亦可減少招聘、培訓及管理臨時外勤工作人員所需的資源。

1.9 由於在 2006 年及 2011 年在暑假期間分別成功進行了 2006 年中期人口統計及 2011 年人口普查，本處決定在 2016 年 6 月 30 日（星期四）至 8 月 2 日（星期二）的 34 天內進行 2016 年中期人口統計。由 2016 年 6 月 30 日起，獲抽選的住戶可透過自行填交問卷方式提供所需資料，而於 2016 年 7 月 16 日至 8 月 2 日期間，統計員會到訪尚未填交問卷的住戶，向住戶搜集所需資料。

統計範圍

1.10 2016 年中期人口統計採用「居住人口」方法，以涵蓋所有居港人口。本處自 2000 年 8 月開始，採用了「居住人口」方法，來編製香港的人口估計。作出這個改動的原因，是「居住人口」

1.8 With due consideration of such factors as secure supply of temporary field workers, avoidance of the need for special school holidays, weather conditions and project cost, the Census and Statistics Department has conducted population censuses/ by-censuses in the summer vacation since 2006. In particular, specially arranged school holidays were not required because fieldwork was conducted in the summer vacation, thereby without causing any disruption to the normal school calendar and school operation. Compared with the data collection period lasting for 9 to 13 days in the previous population censuses/ by-censuses, a longer data collection period has been adopted since 2006. For instance, the data collection period of the 2006 Population By-census lasted for 18 days, whereas that of the 2011 Population Census was lengthened to 34 days. This allowed more time to visit the households, increasing the chance of successfully enumerating them. Besides, as enumerators would have more time to complete all the fieldwork assignments in a longer operation period, fewer enumerators were required. Resources required for recruitment, training and management of temporary field workers could also be reduced.

1.9 Given the success in conducting the 2006 Population By-census and the 2011 Population Census in the summer vacation of 2006 and 2011 respectively, the 2016 Population By-census was decided to be conducted during the 34 days from 30 June (Thursday) to 2 August (Tuesday) 2016. Starting from 30 June 2016, sampled households could provide the required information by self-enumeration. During the period from 16 July to 2 August 2016, enumerators would visit households that had not yet submitted their questionnaires and collect the requested information from the households.

Coverage

1.10 The 2016 Population By-census covers the Hong Kong Resident Population under the “resident population” approach. The “resident population” approach has been adopted to compile the population estimates of Hong Kong since August 2000. Such

概念在統計理論而言，較適用於計算一個地方的人口。而這個做法尤為配合現今的香港人口居住和流動模式。

1.11 2016 年中期人口統計的點算時刻（即 2016 年 6 月 30 日凌晨 3 時）的居港人口包括「常住居民」和「流動居民」。「常住居民」指以下兩類人士：（一）在點算參考時刻前的 6 個月內，在港逗留最少 3 個月，又或在點算時刻後的 6 個月內，在港逗留最少 3 個月的香港永久性居民，不論在點算時刻他們是否身在香港；及（二）於點算時刻在港的香港非永久性居民。

1.12 至於「流動居民」，則指在點算時刻前的 6 個月內，在港逗留最少 1 個月但少於 3 個月，或在點算時刻後的 6 個月內，在港逗留最少 1 個月但少於 3 個月的香港永久性居民，不論在點算時刻他們是否身在香港。

報告結構

1.13 本報告書共有八章，涵蓋 2016 年中期人口統計由策劃至數據發布等各方面。策劃的工作早於 2013 年已開展，第 2 章闡述 2016 年中期人口統計的策劃工作。

1.14 決定 2016 年中期人口統計的內容並不是一個簡單的過程。2016 年中期人口統計的數據項目是經過廣泛的諮詢後才落實的。有關的諮詢過程及選定數據項目的準則載於第 3 章內。

change is effected in view of the greater relevance of the “resident population” concept from a statistical theory standpoint in measuring the population size of a place. It is considered particularly appropriate to do so to take account of the current residency and mobility patterns of the Hong Kong population.

1.11 The Hong Kong Resident Population at the reference moment of the 2016 Population By-census (i.e. 3 a.m. on 30 June 2016) covers “Usual Residents” and “Mobile Residents”. “Usual Residents” refer to two categories of people: (1) Hong Kong Permanent Residents who had stayed in Hong Kong for at least 3 months during the 6 months before or for at least 3 months during the 6 months after the reference moment, regardless of whether they were in Hong Kong or not at the reference moment; and (2) Hong Kong Non-permanent Residents who were in Hong Kong at the reference moment.

1.12 As for “Mobile Residents”, they are Hong Kong Permanent Residents who had stayed in Hong Kong for at least 1 month but less than 3 months during the 6 months before or for at least 1 month but less than 3 months during the 6 months after the reference moment, regardless of whether they were in Hong Kong or not at the reference moment.

Report structure

1.13 This report consists of eight chapters, covering different aspects of the 2016 Population By-census from planning to data dissemination. Well before the By-census, planning had already started in 2013. A general account of the planning work for the 2016 Population By-census is given in Chapter 2.

1.14 Determination of the 2016 Population By-census content is not a simple process. Extensive consultations had been conducted before finalising the data topics to be included in the 2016 Population By-census. Chapter 3 describes the consultation process and the factors considered in choosing the topics.

1.15 2016 年中期人口統計採用已改良的多模式數據搜集方法。獲抽選的住戶可自行在網上填交電子問卷或致電中期人口統計服務中心接受電話訪問提供所需數據。此外，2016 年中期人口統計的統計員首次在人口普查／中期人口統計以平板電腦取代紙張問卷進行面談訪問，向住戶搜集數據。從不同模式搜集得的數據均經過一系列的電腦系統處理後方可進行分析及發布。第 4 章載列數據搜集方法、外勤工作組織及程序，以及數據處理工作的詳情。

1.16 在 2016 年中期人口統計中，全港約十分一的屋宇單位經由抽樣方法選出，而獲選單位內的所有住戶需要提供詳細的資料。第 5 章概述 2016 年中期人口統計的樣本設計及估計程序。

1.17 2016 年中期人口統計是一項規模大而複雜的工作。本處雖然已盡力確保資料搜集、審核和處理過程完善，以及所得出的結果準確，但中期人口統計資料仍有機會存在些微誤差。第 6 章評估中期人口統計所搜集數據的素質。

1.18 本報告書最後兩章（即第 7 章及第 8 章）提供 2016 年中期人口統計內所有數據項目及地理分區系統的分類、概念及定義。這些資料讓數據使用者更了解 2016 年中期人口統計的統計數據，方便他們在有需要時決定及界定數據要求。

1.15 The 2016 Population By-census adopted an enhanced multi-modal data collection approach. Sampled households could provide the requested data by completing e-questionnaires (e-Qs) themselves online or through telephone interviews by calling the By-census Service Centre (BSC). In addition, for the first time in the population census/ by-census, enumerators of the 2016 Population By-census used mobile tablets instead of paper questionnaires to collect data from households during face-to-face interviews. Data collected via different modes were processed through a number of computer systems before being analysed and disseminated. The data collection method, fieldwork organisation, operational procedures and data processing details are contained in Chapter 4.

1.16 In the 2016 Population By-census, about one-tenth of all quarters in Hong Kong were sampled and all households therein were required to provide detailed information. Chapter 5 summarises the sample design and estimation procedures of the 2016 Population By-census.

1.17 The 2016 Population By-census is a large scale and complex operation. Although every effort was made to ensure that the collection, validation and processing of data were complete and the final results were accurate, there remained a chance that some errors may still be found in the By-census data. Chapter 6 makes an assessment of the quality of data collected in the 2016 Population By-census.

1.18 The last two chapters (i.e. Chapters 7 and 8) in this report provide the classifications, concepts and definitions for all data topics covered and on the geographical demarcation systems adopted in the 2016 Population By-census. Such information helps data users better understand about the statistical data of the 2016 Population By-census, facilitating them to determine and specify their data requirements where necessary.

代號

1.19 本刊物內各代號的含意如下：

-	零
..	不適用
N.A.	沒有數字
0.0	少於 0.05%

零的數字及數值小的數字

1.20 本報告內以「-」代表零的數字。不過，由於當中根據抽樣調查所作的估算有抽樣誤差，所以零的數字可能是指一個數值小的數字而非零。同樣地，數值小的數字亦存有較大的抽樣誤差，故須小心闡釋。

數字的捨入

1.21 由於進位原因，統計表內個別項目的數字總和可能與總數略有出入。

Symbols

1.19 The following symbols are used throughout the publication :

-	Nil
..	Not applicable
N.A.	Not available
0.0	Less than 0.05%

Nil figures and figures of small magnitude

1.20 Nil figures are indicated by “-” throughout this report. However, it should be noted that since estimates based on sample enquiry are subject to sampling error, a nil figure may mean a figure of a small magnitude but not zero. Similarly, figures of small magnitude are also subject to relatively large sampling error and should be interpreted with care.

Rounding of figures

1.21 Owing to rounding, there may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables.

2. 策劃

中期人口統計辦事處

2.1 2016 年中期人口統計的策劃工作始於 2013 年。在考慮到過往人口普查及中期人口統計的經驗、諮詢不同數據使用者對中期人口統計數據項目的意見，以及參考海外國家／地區進行人口普查／中期人口統計的最新路向後，政府統計處於 2014 年 2 月擬定了 2016 年中期人口統計的計劃書，它概述 2016 年中期人口統計問卷內容、資料搜集方法、外勤工作程序、數據處理的策略及方法、所需職員及整體財政預算等各方面的建議。該計劃書於 2014 年 3 月呈交政府當局審閱。

2.2 本處於 2014 年 4 月成立了「2016 年中期人口統計辦事處」，以籌備及進行 2016 年中期人口統計工作。辦事處設有四個不同的科別。常設的普查及人口統計科負責樣本設計和估算方法、問卷設計及立法事宜；於 2014 年 4 月成立的普查策劃科（一）負責制定多模式數據搜集方法的運作程序及處理有關數據處理和資料發布的事宜；於 2014 年 10 月成立的普查策劃科（二）負責更新屋宇單位及小區檔案、組織外勤工作、訓練和調配臨時外勤工作人員、監管外勤訪問工作、推展宣傳活動以及支援行政工作；於 2014 年 4 月成立的普查電腦系統科負責為 2016 年中期人口統計提供電腦系統服務，包括設計及開發電腦系統。

2. Planning

By-census Office

2.1 Planning for the 2016 Population By-census started in 2013. After taking into account the experience from the past population censuses and by-censuses, consulting data users on the data topics for the By-census and making reference to the latest directions adopted in the population censuses/ by-censuses of overseas countries/ territories, the master plan of the 2016 Population By-census was drawn up in February 2014 by the Census and Statistics Department. It summarised the proposals on the content of the 2016 Population By-census questionnaire, data collection approach, the fieldwork operational procedures, data processing strategy and methods, staff requirements and the overall budget. The plan was considered by the Administration in March 2014.

2.2 The “2016 Population By-census Office” was established in April 2014 to prepare for and carry out the 2016 Population By-census. There were four different branches in the office. The permanent Census and Demographic Statistics Branch was responsible for sample design and estimation method, questionnaire design and legislative matters. The Census Planning Branch (1), which was set up in April 2014, was responsible for formulation of operational procedures of the multi-modal data collection approach and matters related to data processing and data dissemination. The Census Planning Branch (2), which was set up in October 2014, was engaged in updating the registers of quarters and segments, organising fieldwork, training and deploying temporary field workers, supervising the fieldwork, implementing publicity activities and supporting administrative work. The Census System Services Branch, which was set up in April 2014, was responsible for the provision of computer system services including the design and development of computer systems for the 2016 Population By-census.

統計調查設計

2.3 2016 年中期人口統計包括向全港十分之一住戶的成員搜集多方面人口及社會經濟特徵的詳細抽樣訪問。

2.4 2016 年中期人口統計採用的問卷涵蓋年齡、性別、住戶類型和屋宇單位類型這些基本問題，以及有關人口的社會和經濟特徵資料及住戶和屋宇單位特徵資料的詳細問題。訪問項目的詳情載於第 3 章內，附錄 II 載有紙張版問卷的參考樣本。問卷所搜集到的資料用作編製有關人口的社會經濟特徵的統計數字。

中期人口統計的法定地位

2.5 2016 年中期人口統計是按照《普查及統計（2016 年人口普查）令》的規定而進行。該命令由行政長官會同行政會議根據香港法例第 316 章《普查及統計條例》第 9 條的規定而制定。根據有關條例，指定人士必須填寫中期人口統計的統計表格（即問卷），以提供所需的資料，而本處必須對可識別個別住戶或個別人士的資料予以嚴加保密，不得向外洩露。為 2016 年中期人口統計而收集或接獲的所有已填寫的統計表格，以及該等統計表格的所有副本必須於 2017 年 6 月 29 日或之前銷毀。

個人資料的保障

2.6 2016 年中期人口統計搜集所得的資料會編製成統計數據，供發布及分析研究之用。本處已透過一系列措施確

Survey design

2.3 The 2016 Population By-census consisted of a detailed sample enquiry on one-tenth of households in Hong Kong on a broad range of demographic and socio-economic characteristics of household members.

2.4 The questionnaire used in the 2016 Population By-census covered basic questions on age, sex, type of households and type of quarters, as well as detailed questions on the socio-economic characteristics of the population and the characteristics of households and quarters. Details on the topics of enquiry are given in Chapter 3. Specimen of the paper version of the questionnaire is shown in Appendix II. The information collected in the questionnaire provided the source for compiling statistics on the socio-economic characteristics of the population.

Legal status of the By-census

2.5 The 2016 Population By-census was conducted under the Census and Statistics (2016 Population Census) Order, made by the Chief Executive in Council under section 9 of the Census and Statistics Ordinance (Laws of Hong Kong, Chapter 316). Under the Ordinance, specified persons are obliged to supply the required information by completing the schedule of the By-census (i.e. the questionnaire). The same Ordinance stipulates that their answers are to be treated in strict confidence and no information relating to any identifiable person or household will be released. All completed schedules collected or received for the 2016 Population By-census and all copies of the schedules had to be destroyed on or before 29 June 2017.

Protection of personal data

2.6 All information collected in the 2016 Population By-census was used for compiling statistics for publication and analyses. A number of

保個別人士和個別住戶的資料絕對不會洩露。

2.7 首先，透過採用已改良的多模式數據搜集方法，2016 年中期人口統計的數據搜集工作以電子方式進行（詳述於第 4 章）。為確保搜集資料的過程安全，本處在各方面包括存置中央應用系統的數據中心、資料儲存及傳輸、供外勤訪問使用的平板電腦流動問卷應用程式、各電腦系統組件的存閱權限，以及統計員訓練等不同範疇，實行了嚴格的保安措施。當中，在資料傳輸方面，從不同渠道（包括住戶自行填報和統計員進行的電話及面談訪問）搜集的所有資料均會加密傳送到數據中心，而透過面談訪問以平板電腦搜集的資料，在上傳到數據中心後，電腦系統會自動刪除暫存在平板電腦上的資料，以進一步提高資料保安的程度。另外，所有臨時外勤工作人員（包括統計員）均需要宣誓，將所搜集的資料嚴加保密。

2.8 為方便在搜集數據期間在有需要跟進訪問或澄清資料時識別受訪者，搜集資料時會詢問受訪者的姓名／用以識別的稱號，但姓名／用以識別的稱號乃受訪者自願提供，因此所得的姓名／用以識別的稱號一般都不完整（例如只有姓或名）。

2.9 《普查及統計（2016 年人口普查）令》規定，全部已填寫的 2016 年中期人口統計問卷及該等問卷的所有副本必須於 2017 年 6 月 29 日或以前銷毀。數據搜集階段結束後，在本處的職員嚴密監督下，所有 2016 年中期人口統計的

measures were implemented to ensure that no individual personal and household information would be divulged.

2.7 Firstly, the data collection work of the 2016 Population By-census was conducted electronically through an enhanced multi-modal data collection approach (see Chapter 4 for details). To ensure a secure data collection process, stringent security measures were implemented in various aspects such as the data centre for hosting the central application system, data storage and transmission, the mobile questionnaire app installed in the mobile tablets for data collection, data access right control on various system components and training given to enumerators. In particular, in the aspect of data transmission, all data collected through different channels (including self-enumeration by households as well as telephone and face-to-face interviews conducted by enumerators) were transmitted in encrypted format to the data centre. Furthermore, for data collected using mobile tablets during face-to-face interviews, the transient data stored in mobile tablets were erased automatically once they were uploaded to the data centre, with a view to further strengthening data security. Besides, all temporary field workers (including enumerators) were required to take an oath of secrecy and treat the collected information in strict confidence.

2.8 To facilitate identifying the right respondent in follow-up interviews and clarifications during the data collection period, names/ identifications of respondents were asked for during data collection. However, the names/ identifications were voluntarily provided by the respondents. Hence, the names/ identifications provided were not always in full (e.g. in the form of last name or first name).

2.9 As stipulated in the Census and Statistics (2016 Population Census) Order, all completed questionnaires and all copies of the questionnaires of the 2016 Population By-census had to be destroyed not later than 29 June 2017. After the end of the data collection stage, under the close supervision of the

紙張問卷（包括留給未能接觸／沒有回應住戶的自填問卷、點算特定組別人士所使用的特別設計表格和查點後的覆核統計調查的問卷（詳述於第 4 章及第 6 章））及有關外勤工作記錄的中期人口統計文件已於 2017 年 6 月中前銷毀。此外，透過利用符合政府資訊科技保安指定規格的清除軟件，所有供外勤訪問使用的平板電腦內的資料已於 2016 年 9 月底前銷毀，而電子問卷及儲存在進行中期人口統計期間所使用的電腦系統內所有搜集得的資料則於 2017 年 6 月 29 日前銷毀。

2.10 在數據處理及發布階段中，為避免個別人士或住戶的資料可被識別，本處已刪除所有電腦資料檔案（包括供數據發布用的數據庫）內能使人識別個別人士及住戶的資料如住戶檔號、地址和姓名／用以識別受訪者的稱號，因此中期人口統計資料現只以不記名的方式儲存，以作數據發布及分析用途。本處亦已採取足夠的措施，包括在進行估算時應用了合適的統計技巧（見第 5 章的第 5.16 段），以進一步確保任何人士均無法從發布的 2016 年中期人口統計結果中推斷得到個人及個別住戶的資料。所有上述方法旨在保障受訪者在 2016 年中期人口統計中所提供的個人及個別住戶資料得以絕對保密。

抽樣框

2.11 在點算陸上人口（不包括特定組別人士）方面，中期人口統計採用的抽樣框包括兩部分。已建設地區（包括新市鎮）備有永久性屋宇單位檔案，詳列各單位的地址，以供辨別。每個地址均是獨一無二的，分別載列門牌、街道名稱、大廈名稱、層數及單位號數等資

staff of this department, all paper questionnaires (including self-administered questionnaires for non-contact/ non-response households, specially designed forms used in special class enumeration and the Post Enumeration Survey questionnaires (see Chapters 4 and 6 for details)) and related fieldwork documents for the 2016 Population By-census operation were destroyed by mid-June 2017. In addition, using the secure deletion software in compliance with the government IT security requirements, data in all mobile tablets used for field visits were destroyed by end-September 2016, while all electronic questionnaires and all collected data stored in the computer systems used during the By-census operation were destroyed by 29 June 2017.

2.10 At the data processing and dissemination stage, in order to avoid the identification of a particular person or household, information which enables identification of individual persons and households, such as household reference number, address and name/ identification of respondents, had been completely removed from all the computer data files (including the dataset for data dissemination) with data now only kept in anonymous form for data dissemination and analysis purposes. Furthermore, adequate measures including the application of an appropriate statistical technique during the estimation stage (see Paragraph 5.16 of Chapter 5) had been taken to further ensure that individual personal and household information cannot be deduced from the published results of the 2016 Population By-census. All these measures serve to protect the confidentiality of personal and household information provided by respondents to the 2016 Population By-census.

Sampling frame

2.11 The sampling frame for the land enumeration (excluding the special class enumeration) of the 2016 Population By-census consists of two parts. For the built-up areas (including new towns), there is a list of permanent quarters, each of which can be identified by an address. Each address is unique with details of the house number, street name,

料。該檔案儲存在電腦系統內，以便修訂及檢索。這檔案系統稱為「屋宇單位檔案庫」，於 1984/85 年設立，以便進行 1986 年中期人口統計。及後該檔案定期更新，更新工作是根據房屋署及屋宇署等方面有關拆卸舊樓及興建新樓的資料進行。至於未建設地區，則備有「小區檔案庫」。每個小區包括 8 至 15 個屋宇單位，並按一些自然或容易辨識的分界，如小溪、行人路、小巷及溝渠來劃分。在進行 2016 年中期人口統計前，本處透過實地考察，進行了一次更新小區樣本工作，把小區分界重新劃分，並確保各新劃定的小區包括數目相若的屋宇單位。

2.12 另外，2016 年中期人口統計新增了一項有關分間樓宇單位的數據項目。為確保有關項目的數據素質，本處在進行 2016 年中期人口統計前，透過實地考察，識別有較多分間樓宇單位的樓宇及地區，更新了「屋宇單位檔案庫」和「小區檔案庫」的相關資料。這些資料一方面有助本處設計一個合適的抽樣方法以點算分間樓宇單位，另一方面，亦有助本處有效地分配 2016 年中期人口統計外勤工作個案。

2.13 本處備有一個「數碼化地圖系統」以支援 2016 年中期人口統計及其他住戶統計調查的外勤工作。使用數碼化地圖向統計員提供更準確及最新的地理資料，有助提高資料的素質。

2.14 點算水上人口包括住在漁船和遊艇的住戶。漁船方面，本處依據香港水道及海岸目標物的方位，把避風塘及

building name, floor number and flat number. The list is stored in the computer system for easy updating and retrieval. It is known as the “Register of Quarters”, which was set up in 1984/85 for the 1986 Population By-census and is updated regularly afterwards. The updating is based on the information on the demolition of old buildings and the construction of new buildings, which is available from various sources including the Housing Department and the Buildings Department. For the non-built-up areas, there is a list of area segments known as the “Register of Segments”. Each segment contains some 8 to 15 quarters and is delineated by some physical or easily identifiable boundaries such as streams, footpaths, lanes and ditches. An updating exercise for the sampled segments was also conducted before the 2016 Population By-census through field verification. The segment boundaries were re-delineated, maintaining that the number of quarters in each segment is more or less the same.

2.12 Besides, a data topic relating to subdivided units was added in the 2016 Population By-census. To ensure the data quality regarding the topic, buildings and districts with higher prevalence of subdivided units had been identified through field observations before the 2016 Population By-census. Relevant information had then been updated in the “Register of Quarters” and the “Register of Segments”. Such information was on the one hand useful for devising an appropriate sample design for enumerating subdivided units, and on the other hand could facilitate the effective allocation of fieldwork assignments of the 2016 Population By-census.

2.13 A “Digital Mapping System” was maintained to support the use of digital maps in the operation of the 2016 Population By-census as well as other household surveys. The use of digital maps helped improve data quality through providing enumerators with more accurate and up-to-date geographical data.

2.14 Marine enumeration covered households residing on fishing boats and pleasure craft. Regarding fishing boats, marine sections in Hong

船隻停泊處劃分為一些水上小區。每個水上小區包括約 60 艘船艇。水上小區抽樣框是依據 2016 年 1 月從空中拍攝的本港水域內所有停泊處的照片而建立的。遊艇方面，本處曾走訪供停泊遊艇的遊艇會，從而抽選住在遊艇的住戶樣本，以進行詳細統計。

測試性統計調查

2.15 此外，本處於 2015 年 6 月 30 日至 8 月 2 日進行了一次測試性統計調查。測試性統計調查涵蓋四個選定區議會分區，包括東區、深水埗區、油尖旺區及元朗區，合共約 3 000 個屋宇單位。測試性統計調查主要是作為 2016 年中期人口統計的總綵排，藉此落實所有執行上的細節安排。測試性統計調查完成後，本處評估了問卷設計及運作上各個環節。所汲取的經驗對改進 2016 年中期人口統計多方面運作十分重要。

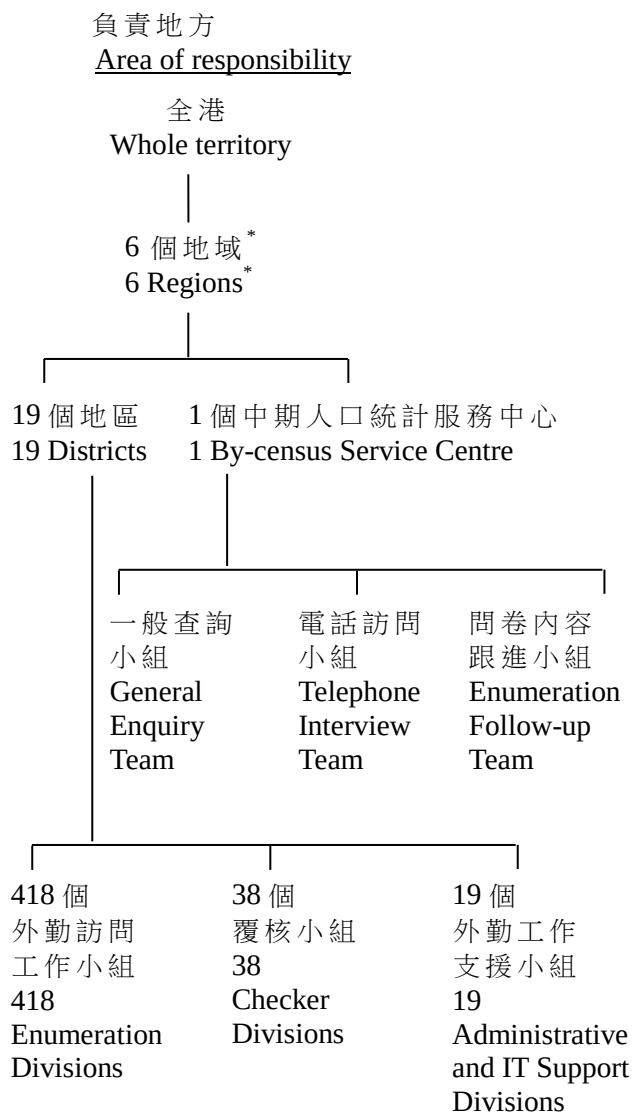
Kong were delineated by dividing the typhoon shelters and anchorages into small sections by fairways/ firelanes in waters and bearings to landmarks on the coast. Each marine section consisted of about 60 vessels. The marine section frame was constructed based on the aerial photos of all anchorages in Hong Kong Waters taken in January 2016. Regarding pleasure craft, visits were paid to marina clubs to facilitate the selection of a sample of households residing on pleasure craft for detailed enumeration.

Pilot Survey

2.15 A pilot survey of about 3 000 quarters in four selected District Council districts, namely the Eastern, Sham Shui Po, Yau Tsim Mong and Yuen Long districts, was conducted during 30 June to 2 August 2015. The pilot survey was mainly intended to serve as a dress rehearsal to confirm all the details of the 2016 Population By-census. The questionnaire design and all aspects of the operation were evaluated after the conduct of the pilot survey. The experience gained was essential for improving many aspects of the 2016 Population By-census operation.

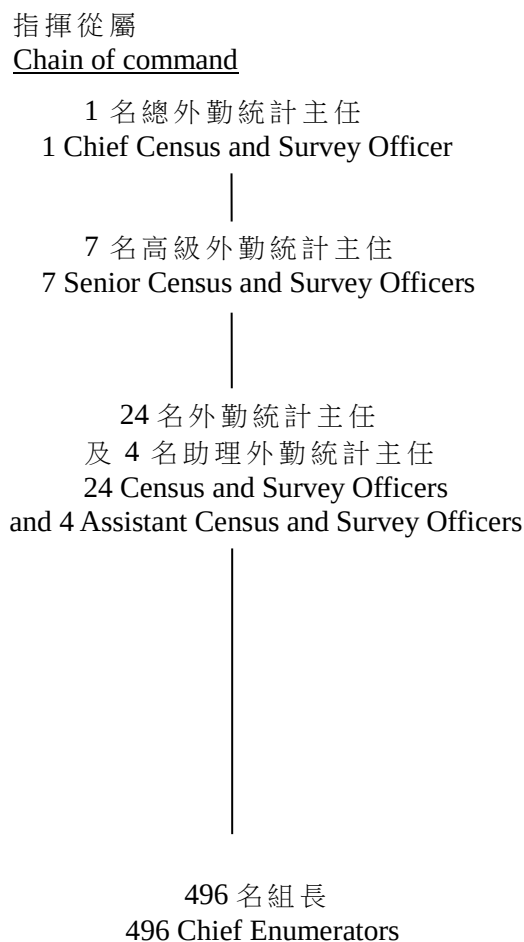
外勤統計工作組織架構

2.16 設於普查策劃科（二）的普查外勤組共有 33 名常設外勤統計人員及 3 名由其他組別借調的外勤統計人員，執行 2016 年中期人口統計的外勤統計工作。外勤統計工作的組織架構按下列層級組成：



Field organisation

2.16 The Census Field Section of the Census Planning Branch (2) comprised 33 regular field staff and 3 field staff on-loan from other Sections for executing the fieldwork of the 2016 Population By-census. The fieldwork was organised according to the following hierarchy:



註： * 包括（1）油尖旺、深水埗、九龍城（部份）及黃大仙（部份）；（2）觀塘（部份）；（3）港島東、西、南、灣仔及離島；（4）九龍城（部份）、黃大仙（部份）、西貢及觀塘；（5）元朗、屯門、荃灣、葵青及北大嶼山及（6）天水圍、北區、沙田及大埔。

Note: * Including (1) Yau Tsim Mong, Sham Shui Po, part of Kowloon City and part of Wong Tai Sin; (2) part of Kwun Tong; (3) Hong Kong East, West, South, Wan Chai and Islands; (4) part of Kowloon City, part of Wong Tai Sin, Sai Kung and Kwun Tong; (5) Yuen Long, Tuen Mun, Tsuen Wan, Kwai Tsing and Lantau North and (6) Tin Shui Wai, North, Sha Tin and Tai Po.

2.17 如上所述，最基層的工作單位是外勤訪問工作小組。工作小組由 1 名組長、1 名覆核員及 12 名統計員組成。組長是工作小組的領袖。覆核員負責審核已填妥的問卷，以及協助組長確保工作順利完成。統計員則須探訪在其工作分配表上所有屋宇單位並訪問每個單位內所有住戶的成員，以搜集詳細資料。

2.18 各工作地區均設有獨立的覆核小組，負責品質檢核。覆核小組由 1 名組長及平均 11 名覆核員組成，負責查核外勤工作，以確保探訪按規定完成，並驗證所搜集的資料是否正確無誤。

2.19 每個地區皆設有工作站，站內平均有 22 個外勤訪問工作小組及 2 個覆核小組。工作站主任由常設的外勤統計人員擔任，另有 1 - 2 名助理支援工作站的日常管理工作。每個工作站亦設有一個外勤工作支援小組，由 6 名工作站助理組成，負責電腦系統操作及支援工作站的運作。

2.17 As illustrated above, the basic work unit was an Enumeration Division. An Enumeration Division comprised 1 chief enumerator, 1 checker and 12 enumerators. The chief enumerator was the head of a division. The checker was responsible for editing completed questionnaires and assisting the chief enumerator to ensure proper completion of work. The enumerators had to visit all quarters in their assignment lists and conduct interviews to collect detailed information from all persons in all households found in the quarters.

2.18 There were independent Checker Divisions in individual districts responsible for the quality control work. Each Checker Division comprised 1 chief enumerator and on average 11 checkers to conduct checks on fieldwork to see if field visits had been completed properly and verify whether the information collected was accurate.

2.19 A field centre, which accommodated on average 22 Enumeration Divisions and 2 Checker Divisions, was set up for each district. Regular field staff assumed the role of centre supervisor, who was underpinned by 1 - 2 assistants in the daily manning work of the field centre. In each field centre, there was an Administrative and IT Support Division comprising 6 centre assistants who were responsible for operating the computer systems and supporting the operation of the field centre.



2016 年中期人口統計「外勤工作開展儀式」的宣誓儀式
Swearing-in in the “Fieldwork Set-off Ceremony” of the 2016 Population By-census

招聘工作

2.20 本處聘用了約 7 100 多名臨時外勤工作人員進行 2016 年中期人口統計的工作，招聘對象為專上學生和本地中／小學在職教師。

2.21 為配合住戶自行填報電子問卷，部分專上學生在 2016 年 6 月下旬開始獲聘任為統計員，於中期人口統計服務中心處理住戶的電話查詢及訪問預約，並協助住戶填報電子問卷。至於獲聘的教師及大部分的專上學生則主要是參與上門訪問的資料搜集工作（在 2016 年 7 月 16 日至 8 月 2 日期間進行），透過面談訪問向仍未遞交電子問卷的住戶搜集資料。上述獲聘的教師獲分派擔任組長，而學生則擔任覆核員、統計員或工作站助理，他們主要在分布全港的 19 個工作站内工作。

2.22 早於 2015 年初，本處已開始聯絡各中小學及專上院校，為招聘臨時外勤工作人員作好準備。在 2016 年初，本處亦舉行招聘講座，以喚起教師及學生的興趣，積極參與中期人口統計工作。

2.23 2016 年中期人口統計設有「網上職位申請系統」，透過互聯網接收四類臨時外勤工作人員職位（包括組長、覆核員、統計員及工作站助理）的申請。整個招聘在 2016 年初分階段進行，目的是配合不同招聘對象可申請職位的甄選及培訓安排，同時有利於分階段處理大量職位申請。這次招聘共吸引約 18 100 人申請，包括約 2 500 名教師及 15 700 名學生。網上系統不但大幅度減省資料輸入及檢核的人手需要和處理時間，亦免除耗用大量紙張印製職位申請表。

Recruitment

2.20 Some 7 100 temporary field workers were recruited for the 2016 Population By-census. Target recruits included post-secondary students and in-service teachers of local secondary/ primary schools.

2.21 To tie in with the self-enumeration of e-Q by households, some post-secondary students were employed as enumerators at the BSC since late June 2016 to handle telephone enquiries and appointment booking from households, and to assist households to complete their e-Q. All teachers and the majority of post-secondary students were employed to participate in the data collection work through face-to-face interviews (conducted from 16 July to 2 August 2016) to collect information from households that had not yet submitted e-Q. These employed teachers took up the positions of chief enumerators, whereas the employed students the positions of checkers, enumerators and centre assistants. They mainly worked in the 19 field centres across the territory.

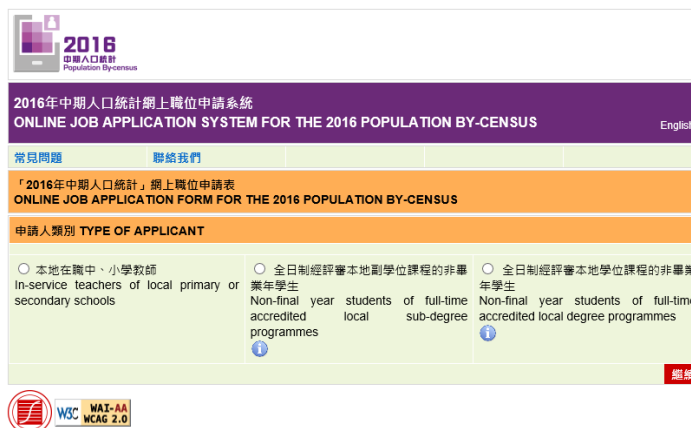
2.22 As early as in the beginning of 2015, liaison with secondary/ primary schools and post-secondary institutions started, paving the way towards the recruitment of temporary field workers. In early 2016, recruitment talks were conducted to arouse the interest of teachers and students to take up the By-census jobs.

2.23 An “Online Job Application System” was launched in the 2016 Population By-census, where the job applications for the four types of temporary field worker positions, namely chief enumerator, checker, enumerator and centre assistant, were received through the Internet. The whole recruitment were launched by phase in early 2016, aiming to fit well with the selection and training arrangements for the various positions that could be applied by different recruitment targets while at the same time enabling the processing of a large number of job applications in phases. The recruitment attracted some 18 100 applicants, including some 2 500 teachers and some 15 700 students. The online system not only reduced significantly the required manpower and processing

time for data input and validation, but also avoided the consumption of a large volume of paper as job application forms.



臨時外勤工作人員招聘海報
Temporary field worker recruitment poster



網上職位申請系統
Online Job Application System

甄選及訓練

Selection and training

2.24 臨時外勤工作人員的甄選及培訓工作在 2016 年 2 月至 7 月期間進行。

2.24 The selection and training of temporary field workers were conducted during February to July 2016.

2.25 在招聘工作的初期，教師申請人經初步甄選獲邀出席本處外勤統計主任職系人員提供的一個 12 小時培訓課程。本處再根據他們的課堂表現及培訓後筆試的成績，最後挑選合適的教師申請人作聘任。

2.25 In the initial stage of the recruitment, short-listed teacher applicants were invited to attend a 12-hour training course provided by Census and Survey Officer grade staff of the department. Finally, suitable teacher applicants were selected for appointment based on their class performance and results of written test conducted after the training.

2.26 學生申請人方面，他們須通過於 4 月中舉行的遴選面試（包括筆試），方會獲邀出席培訓課程。甄選申請人參加遴選面試的準則包括申請人過往訪問住戶的外勤工作經驗及在公開考試中指定科目的成績。已獲聘的教師會協助進行遴選面試，從中挑選合適的學生接受培訓。基於工作性質及遴選安排的需要，覆核員及統計員的遴選工作合併進行，而工作站助理的遴選工作則在同一天分開進行。在遴選面試中有較佳表現的學生申請人會獲得條件性聘任，

2.26 As for student applicants, they were required to pass the selection interviews (including written test) conducted in mid-April before they were invited to training. The criteria for shortlisting applicants to attend the selection interviews included applicants' past fieldwork experience in enumerating households and performance in selected subjects of open examination. Teachers appointed were deployed to assist in the selection interviews to select suitable students for training. In view of the job nature and job-specific selection process, the selection of checkers and enumerators was combined whilst

他們在完成所需的培訓並達至一定的水平才獲正式聘用。

2.27 由於學生申請人數目眾多，在決定邀請多少申請人參加遴選面試及出席培訓課程時，本處須考慮兩個因素。一方面，行政及培訓成本會隨參加人數而上升；但另一方面，增加參加人數可確保有充足的候選人在短時間內填補有關的空缺。經平衡這兩個因素後，在整個招聘過程中，本處共甄選 15 400 名學生申請人參加遴選面試，當中約 7 200 人（包括列於聘任人的候補名單）曾出席所需的培訓課程。

2.28 為配合大量覆核員及統計員的培訓，本處採用了「培訓導師」的方法，即由已受訓的組長向覆核員及統計員提供一個 8 小時的培訓課程。為加強數據素質保證的工作，覆核員須額外出席一個由本處外勤統計主任職系人員提供的 4 小時數據素質保證培訓課程。

2.29 在 2016 年 6 月下旬至 7 月上旬，獲派進行外勤工作的組長、覆核員及統計員均需要出席一個 8 小時的複修課程，讓他們重溫訪問及點算方法，以及提醒他們重要的點算概念和有關工作方面的主要環節。此外，在複修課程中亦向他們講解於外勤工作期間預防被狗隻襲擊的措施及安全裝備的用法，為 2016 年中期人口統計的外勤工作進行最後階段的準備。

that of centre assistants was conducted separately on the same day. Student applicants with better performance in the selection interviews were offered conditional appointment and they would only be formally employed upon satisfactory completion of the required training.

2.27 As the number of student applicants was large, two factors were considered in determining the number of applicants shortlisted for selection interviews and invited for training. On the one hand, the administrative and training costs would be higher if more participants were involved. On the other hand, involving more participants would provide a larger reserve pool of candidates for immediate replacement of the drop-outs. Balancing these two factors, some 15 400 student applicants were shortlisted for attending selection interviews and, among them, about 7 200 (including those put on waiting list of appointees) attended the required training.

2.28 To train such a large number of checkers and enumerators, a “train-the-trainer” approach was adopted, with the trained chief enumerators to provide an 8-hour training course to checkers and enumerators. In order to strengthen the assurance of data quality, checkers were required to attend an additional 4-hour course on data quality assurance, delivered by Census and Survey Officer grade staff.

2.29 In late June to early July 2016, chief enumerators, checkers and enumerators deployed to conduct fieldwork were required to attend a refresher training lasting for 8 hours, which enabled them to review and recapitulate the methods of interviewing and enumeration. Opportunity was taken to remind them of the important concepts of enumeration and major aspects of the operation. Moreover, measures on preventing dog attack during fieldwork operation and the use of safety equipment were introduced in the refresher training. This contributed to the final stage of preparation for the fieldwork operation of the 2016 Population By-census.

2.30 另一方面，工作站助理的培訓主要由本處統計主任職系人員負責，以在職培訓形式進行。培訓內容涵蓋在各工作站的外勤工作支援小組的主要工作，以及設於工作站的電腦系統的操作。

2.31 此外，本處亦為派駐在中期人口統計服務中心工作的統計員提供特別設計的複修課程。除重溫問卷內容外，課程亦向統計員講解有效處理電話查詢及進行電話訪問的技巧，並介紹各個設於中期人口統計服務中心的電腦系統的操作。

2.30 On the other hand, on-the-job training was adopted for training of centre assistants, which was mainly conducted by Statistical Officer grade staff of this department. The training covered an overview of the major duties of the Administrative and IT Support Division in each field centre and operation of computer systems set up in field centres.

2.31 Furthermore, specially designed refresher training was provided to those enumerators deployed to work in the BSC. In addition to revisiting the content of the questionnaire, the training also equipped them with effective skills in handling telephone enquiries and conducting telephone interviews, as well as introduced the operation of various computer systems set up at the BSC.



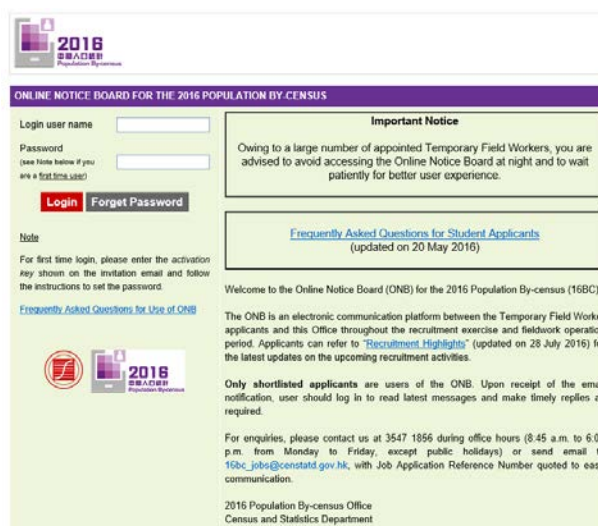
學員正在接受訓練
Trainees receiving training

2.32 各培訓課程以播放一套培訓影片為主，內容包括示範到訪不同住戶、闡釋問卷數據項目的定義及用途、以及提醒外勤人員要注意人身安全等。透過培訓影片進行培訓工作，不但可劃一培訓內容，亦可提高學員的興趣。培訓課程並輔以培訓教案、習作及模擬訪問個案研習，有助增加培訓課程的成效。

2.32 A set of training film was broadcast during the training course, including demonstrating visits to different types of households, illustrating the definition and usage of the questionnaire data items, and reminding the field staff of their personal safety, etc. The showing of training film in the training course not only standardised the training contents, but also aroused the interest of the trainees. Training manuals, exercises and case studies of mock interviews were also used to enhance the effectiveness of the course.



培訓影片及工作手冊
Training film and training manuals



網上告示板
Online Notice Board

2.33 為更有效地及以無紙化的方式與臨時外勤工作人員溝通，本處設立了「網上告示板」，輔以電郵通知他們最新的招聘及培訓資訊，收集他們的回覆，以及發放電子培訓練習和上載各工作手冊，供網上自行學習。此外，本處亦上載外勤工作時的行政記錄，方便各臨時外勤工作人員隨時參閱。

2.33 For more effective and paperless communication with the temporary field workers, an “Online Notice Board” was set up, which was facilitated by emails to notify them about the latest recruitment and training information, collect their replies and distribute e-Exercises and upload training manuals for self-study online. Furthermore, administrative records of fieldwork operations were also uploaded to the “Online Notice Board” for the easy reference of the temporary field workers.

為受訪者而設的服務

2.34 本處於 2016 年 6 月 24 日至 8 月 15 日設立中期人口統計服務中心。該中心在 2016 年 6 月 24 日至 8 月 2 日期間每日上午 9 時至晚上 10 時 30 分，及在 2016 年 8 月 3 日至 15 日期間的星期一至五上午 9 時至下午 6 時運作，以處理市民就 2016 年中期人口統計的查詢，包括核實統計員身分、處理訪問預約及回答一般查詢，以及向受訪者提供電話訪問服務。

Services to respondents

2.34 A By-census Service Centre (BSC) was set up from 24 June to 15 August 2016. The centre operated daily from 9:00 a.m. to 10:30 p.m. during 24 June to 2 August 2016 and from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. on Monday to Friday during 3 to 15 August 2016 to handle enquiries from the public on the 2016 Population By-census, including verifying the identity of the enumerators, handling appointments for interview and answering general enquiries, as well as to provide telephone interview service for respondents.



中期人口統計服務中心
By-census Service Centre



2016 年中期人口統計查詢熱線「18 2016」
2016 Population By-census hotline “18 2016”

2.35 本處亦另設一條渠道供受訪者以電子方式預約訪問。受訪者可透過 2016 年中期人口統計網站登入「網上預約面談訪問」系統提出預約訪問要求，而負責訪問相關住戶的統計員可透過平板電腦獲取相關預約資料並跟進預約訪問事宜。

2.35 An additional channel was provided to respondents to make interview appointments electronically. Respondents could make appointment requests online using the “e-Appointment” system on the 2016 Population By-census website. Enumerators responsible for interviewing the households concerned could obtain the appointment information through their mobile tablets and follow-up on the appointment matters.

宣傳

2.36 2016 年中期人口統計得以順利完成，實有賴市民合作提供所需的資料。而受訪者提供準確的資料，更是確保資料素質的重要元素。因此，在政府新聞處及不同機構的協助下，本處展開了大規模及針對不同界別人士的宣傳活動，以確保取得市民的全面合作。宣傳活動的重點包括加強市民對 2016 年中期人口統計的關注、爭取受訪者的合作和鼓勵住戶填報電子問卷、強調個人及個別住戶的資料將會嚴加保密，以及提醒住戶小心核對統計員的身分及提防可疑郵件／電郵／來電。主要的宣傳活動包括：

Publicity

2.36 Public cooperation in providing the required information was vital to the successful conclusion of the 2016 Population By-census. Provision of accurate information by the public was an important factor in ensuring quality of the data collected. To this end, with the advice and assistance of the Information Services Department and a number of organisations, a large-scale publicity programme comprising various activities that targeted at different sectors was launched to secure full cooperation of the public. The main focuses of the publicity activities were to enhance public's awareness of the 2016 Population By-census, to solicit cooperation of the respondents and encourage households completing the e-Q, to emphasise the confidentiality of the information relating to individual persons and households, and to remind householders to check the

identity of the enumerators and be alert of suspicious mails/ emails/ incoming calls. The major publicity activities included:

- (i) 舉行記者會；
- (ii) 向各區議會、鄉事委員會及物業管理公司進行簡介；
- (iii) 在行人眾多地方張貼海報；
- (iv) 在全港多個地區的商場、政府合署及公共圖書館舉辦巡迴展覽；
- (v) 設立展覽專車到訪全港多處地方；
- (vi) 接受傳播媒介訪問、播放電視宣傳短片及電台宣傳聲帶和在報章及公共交通工具刊登廣告；
- (vii) 設立主題網站及經互聯網進行宣傳，包括宣傳短片播放、橫額廣告及透過社交媒體宣傳；
- (viii) 透過四間獲政府資助的支援服務中心及電台節目宣傳信息等，以加強對少數族裔的支援；及
- (ix) 向學校進行宣傳，藉以增加中、小學生對中期人口統計的認識，並鼓勵他們積極支持。學校的宣傳活動包括「2016 年中期人口統計宣傳海報及短片創作比賽」及「教室推廣活動」。

2.37 宣傳活動在 2015 年 6 月起分階段進行，而在 2016 年 5 月初起至中期人口統計開始，各項宣傳活動在更特別加強。宣傳活動在中期人口統計的各個階段發揮不同作用。例如於 2015 年 7 月在香港書展舉辦的一個內容包括 2016 年中期人口統計的展覽，作為宣傳計劃第一波以加強市民對人口普查及中期人口統計的重要性的認知。本處於 2015 年 10

- (i) holding press conference;
- (ii) conducting briefings for the District Councils, Rural Committees and property management companies;
- (iii) putting up posters at popular spots;
- (iv) staging a roving exhibition at various shopping arcades, government offices and public libraries;
- (v) setting up a dedicated exhibition vehicle visiting various places around Hong Kong;
- (vi) attending media interviews, broadcasting television and radio announcements, and placing advertisements in newspapers and public transportation vehicles;
- (vii) setting up a thematic website and advertising through the Internet, including broadcast of promotional videos, banner advertisements and publicising through social media;
- (viii) strengthening support towards the ethnic minorities through the four Government-funded Support Service Centres, and promotional messages in radio programmes, etc.; and
- (ix) conducting school publicity programme to enhance the understanding of primary and secondary students on the By-census and to enlist their support to the By-census. The programme included the “2016 Population By-census Publicity Poster and Mini-film Competitions Award” and the “Classroom Promotional Programme”.

2.37 The publicity activities were carried out in phases from June 2015 onwards with more intensive publicity being rolled out in early May 2016 leading up to the By-census operation. They served different purposes at different phases. For instance, as the first wave of the publicity programme to boost public's awareness of the importance of the conduct of the population censuses and by-censuses, an exhibition, which covered the promotion of the 2016

月至 2016 年 4 月舉辦「2016 年中期人口統計宣傳海報及短片創作比賽」，以增加學生對 2016 年中期人口統計的認識及向市民推廣使用電子問卷。此外，本處於 2016 年 4 月底起拜訪各區議會，籲請區議員支持，並於區內協助宣傳中期人口統計。



「2016 年中期人口統計
宣傳海報及短片創作比賽」

“2016 Population By-census
Publicity Poster and Mini-film Competitions”

2.38 2016 年 5 月底，中期人口統計首集的電視宣傳短片及電台宣傳聲帶首播，而中期人口統計海報分別亦在同期首次推出，旨在告知市民中期人口統計快將進行。本處並在 6 月 23 日舉行記者招待會宣布有關中期人口統計的運作細節。

Population By-census, was staged at the Hong Kong Book Fair in July 2015. In October 2015 to April 2016, the “2016 Population By-census Publicity Poster and Mini-film Competitions” was organised to raise students’ awareness of the 2016 Population By-census and promote the use of e-Q to the public. In late April 2016, briefings were conducted for members of the District Councils to solicit their support in publicising the By-census in their districts.



2016 年中期人口統計展覽專車
到訪全港多處地方

2016 Population By-census exhibition vehicle
visiting various places around Hong Kong

2.38 The first episode of Announcement of Public Interest (API) was first broadcast in late May 2016 and the first By-census poster appeared in the same period, both of which aimed at informing the public of the coming By-census. A press conference was then held on 23 June 2016 to announce the details of the operation of the By-census.



2016 年中期人口統計記者招待會展示統計員制服及裝備
Uniforms and gears of enumerators exhibited in the 2016 Population By-census press conference

2.39 中期人口統計進行期間，本處亦特別製作不同短片，以呼籲市民合作、鼓勵住戶填報電子問卷、強調所搜集的個人／住戶資料會嚴加保密，以及提醒市民提防可疑郵件／電郵／來電。有關短片安排於網上社交媒體、醫院及長者中心播放。

2.39 During the conduct of the By-census, different short videos were specially produced to solicit the support from the public, encourage households completing the e-Q, emphasise the confidentiality of the information relating to individual persons and households, and remind householders to be alert of suspicious mails/ emails/ incoming calls. The short videos were broadcast on online social media, hospitals and day care centres for the elderly.

2.40 在統計員開始造訪仍未遞交電子問卷的住戶前數天，本處安排播出第二集的電視宣傳短片及電台宣傳聲帶，以提醒住戶小心核對統計員的身分。為確保這些信息有效地滲入社會各階層，宣傳計劃透過多個媒介及方法進行，包括海報、報章廣告、巴士、公共小型巴士及的士車身廣告、戶外外牆的巨型宣傳海報、欄杆橫額、電台及電視的政府宣傳聲帶及短片、互聯網及網上社交媒體等。

2.40 Just a few days before the enumerators started to pay visits to households that had not yet completed the e-Q, the second episode of the API on reminding households to confirm the identity of the enumerators was broadcast. To ensure that the message permeated all sectors of the population effectively, the publicity programme involved a wide range of media and methods, including posters, newspaper advertisements, bus, public light bus and taxi body advertisements, outdoor giant wall banners, railing banners, radio and TV APIs, the Internet and online social media, etc.

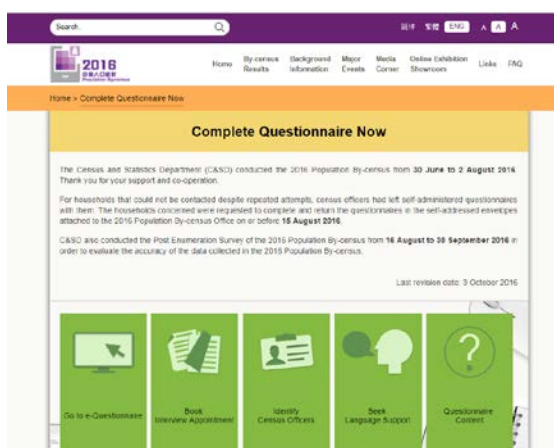


戶外外牆及公共小型巴士車身正宣傳有關 2016 年中期人口統計的信息

Advertisements of the 2016 Population By-census displayed on outdoor giant wall and public light bus body

2.41 本處於 2015 年 6 月底為 2016 年中期人口統計設立了一個主題網站 (www.bycensus2016.gov.hk)，以方便公眾人士取得有關的資料。本處於 2016 年 6 月中加強主題網站的內容及完善瀏覽的方法，藉以協助住戶更了解 2016 年中期人口統計的資料搜集的安排，例如如何使用電子問卷。住戶亦可透過主題網站進入電子問卷系統提供所需資料。主題網站其後用作支援數據發布的工作。

2.41 A thematic website for the 2016 Population By-census was set up (www.bycensus2016.gov.hk) in end-June 2015 for the public to access the background information. The thematic website was suitably enhanced in respect of content and navigation in mid-June 2016 so as to facilitate households to know more about the data collection arrangements (e.g. how to use e-Q). Households could also enter the e-Q system to provide the requested information through the thematic website. Subsequently, the thematic website was used to support the data dissemination work.



在資料搜集期間的 2016 年中期人口統計網站
2016 Population By-census website during the data collection period

3. 中期人口統計內容

決定中期人口統計內容

3.1 在 2016 年中期人口統計進行前，本處於 2013 年 7 月廣泛諮詢各決策局、政府部門、主要機構及專上學院的有關學院／學系，有關 2016 年中期人口統計的內容。統計督導委員會亦多次討論中期人口統計事項。

3.2 被諮詢的機構會首先被問及 2011 年人口普查所涵蓋的數據項目究竟是屬於「必要」、「值得考慮」或「不需要」。結果顯示，2011 年人口普查內每一項目都被評為「必要」或「值得考慮」。諮詢的範圍亦包括鼓勵被諮詢的機構就在 2016 年中期人口統計加入新的數據項目提出建議。在諮詢期間，接獲的建議項目超過 50 項，當中包括「每周通常工作時數」、「閱讀／書寫語言的能力」、「屋宇單位是否分間樓宇單位」、「居所樓面面積」、「債務狀況」、「殘疾」等。

3.3 在 2013 年 10 月，本處向各區議員諮詢有關 2016 年中期人口統計的事項。最後，本處於 2013 年 12 月向立法會財經事務委員會會議呈交「籌劃 2016 年中期人口統計」諮詢文件，以供討論。

考慮因素

3.4 在決定 2016 年中期人口統計所包括的數據項目時，本處主要考慮以下八個因素：

- (i) 數據是否有用 – 有關數據應廣泛被政府、研究人員及市民大眾採用，針對某些特殊目標而

3. By-census Content

Determination of the By-census content

3.1 Well before the 2016 Population By-census, extensive consultations on the 2016 Population By-census content had been conducted in July 2013 with policy bureaux, government departments, prominent organisations and relevant faculties/ departments in academic institutions. The Statistics Advisory Board also discussed the subject more than once.

3.2 Respondents to the consultation were first asked to indicate whether they would rate the topics covered in the 2011 Population Census as “Essential”, “Desirable” or “Not required”. All topics in the 2011 Population Census were rated as “Essential” or “Desirable”. The respondents were also asked to suggest new topics for the 2016 Population By-census. Over 50 topics were suggested by various respondents in the consultation exercise. Some of the topics suggested were “weekly usual hours of work”, “ability to read/ write languages”, “whether the quarters is a subdivided unit”, “floor area of accommodation”, “loan situation”, “disability” etc.

3.3 The consultation on matters related to the 2016 Population By-census moved on to the District Council Members in October 2013. Finally, the consultation paper on “Plan for the 2016 Population By-census” was tabled for discussion at the meeting of the Panel on Financial Affairs of the Legislative Council in December 2013.

Factors considered

3.4 In deciding the topics for the 2016 Population By-census, the following eight factors had been considered:

- (i) *Usefulness of data* – The data should be extensively used by the government, researchers and the public. Hence topics

設的題目，不會包括在人口普查／中期人口統計內。

- (ii) 受訪者能否或是否願意作答 – 應包括受訪者能夠及願意提供足夠資料的項目。一些容易引起恐慌、帶歧視性質、被認為侵犯私隱或一般受訪者不能提供正確答案的題目，都應避免。
- (iii) 題目容易為統計員了解 – 無論所發問的問題及有關答案，都應為一般統計員容易了解，而無須為這些題目提供長時間及特殊的訓練。
- (iv) 是否有其他數據來源及資料搜集渠道 – 人口普查／中期人口統計的強項是能夠為細小分區及特定人口分組提供可信的統計數據。可以從其他渠道有效地獲取資料的數據項目，不應包括在人口普查／中期人口統計內。
- (v) 數據必須容易處理 – 考慮到成本效益及能及時發布結果，問題的答案必須能夠以簡單而成本低的程序處理。需要艱澀的編碼及數據審核的項目，都不是理想的項目。
- (vi) 與以往人口普查／中期人口統計數據的可比性 – 盡量包括以往人口普查及中期人口統計的數據題目，方便分析轉變及趨勢。

which are for a very special purpose will not be included in the population censuses/ by-censuses.

- (ii) *Willingness and ability of the respondents to answer* – The topics should be such that the respondents will be willing and able to provide adequate information. Questions which are likely to arouse fear or prejudice, which may be regarded as intrusion into privacy and which are too difficult for the average respondents to answer accurately should be avoided.
- (iii) *Ability of the enumerators to comprehend* – The topics should be such that the average enumerators can easily comprehend both the questions and the answers without having undergone prolonged specialised training.
- (iv) *Existence of other data sources/ data collection channels* – The strength of a population census/ by-census lies in producing reliable statistics for small geographical areas and population sub-groups. Topics for which the data can be obtained equally well or better from other sources/ by other means should not be included in the population censuses/ by-censuses.
- (v) *Processing efforts* – For cost efficiency and timeliness of results, answers to the questions must be amenable to data processing by simple and cheap procedures. Topics which call for laborious coding and editing are not favoured.
- (vi) *Comparability of data with previous population censuses/ by-censuses* – Topics included in the previous population censuses and by-censuses should be maintained as far as possible for studying the direction and progress of changes.

- (vii) 訪問需要在合理的時間內完成
- 人口普查／中期人口統計不應涵蓋太多問題，而問題亦不應太複雜和要求太多訪問提示，只應包括一些簡單、直接和探討事實的題目。

- (viii) 聯合國的建議及國際間的標準
- 應盡量採納聯合國的有關建議及國際間的標準。

3.5 需要特別注意的是中期人口統計並不宜用作搜集某些需要詢問詳細及特訂問題的主題性研究的數據。其中一個例子是「殘疾」。由於問題比較敏感而且概念繁複，有關問題只應由有經驗及曾受有關訓練的統計員處理。2016 年中期人口統計是一個非常大型的工作，動員的統計員數以千計，根據國際慣例，只應處理比較一般的問題。即使嘗試在中期人口統計搜集有關資料，亦未必能夠獲得可靠的數據。一個較可取的方法是利用特別設計的主題性統計調查，搜集有關數字。

3.6 每一個建議項目都會就以上八個因素作小心評估。最終四項建議項目被納入在 2016 年中期人口統計，包括「每周通常工作時數」、「閱讀／書寫語言的能力」、「屋宇單位是否分間樓宇單位」及「居所樓面面積」。餘下的建議項目主要屬主題性探討，比較適合放在其他主題性統計調查內。

- (vii) *Keeping the interviewing time within reasonable length* – A population census/by-census should not include too many questions or questions that require detailed probing. Only relatively simple, straight-forward fact-finding questions should be included.

- (viii) *Recommendations of the United Nations and international practices* – The recommendations of the United Nations and international standards should be followed as far as possible.

3.5 It should be noted that the By-census is not an appropriate avenue for collecting data on *special themes* which require detailed and specialised questions to be asked. An example would be “disability”. As the questions often involve complex concepts and/ or are sensitive in nature, they should only be handled by enumerators with considerable experience and relevant training. Since the 2016 Population By-census is an operation of a vast scale, involving thousands of enumerators, it is the universal practice that only the more general topics are tackled. Even if attempted, it cannot be expected that reliable data can be obtained for the special themes. A better alternative is to mount specialised thematic surveys to collect such data.

3.6 Each topic suggested in the consultation exercises was carefully evaluated against these eight factors. Four suggested topics were finally incorporated into the 2016 Population By-census, including “weekly usual hours of work”, “ability to read/ write languages”, “whether the quarters is a subdivided unit” and “floor area of accommodation”. For the rest of the suggested topics, they are mainly related to specialised themes, which are more suitable for inclusion in other thematic surveys.

2016 年中期人口統計數據項目

3.7 諮詢得來的每一個數據項目經過仔細評估後，本處制定出 2016 年中期人口統計的 45 個數據項目。以下列出所包括的數據項目：

人口及社會特徵

出生年份和月份
性別
出生地點
種族
國籍
婚姻狀況
慣用交談語言
使用其他語言／方言的能力
閱讀／書寫語言的能力

教育特徵

就學情況
教育程度（最高就讀程度）
教育程度（最高完成程度）
修讀科目
上課地點
前赴上課地點的交通方式

內部遷移特徵

點算時刻身在何處
在港居住年期
5 年前居住的地方

經濟特徵

經濟活動身分
行業
職業
是否有兼職
每周通常工作時數
主要職業收入
兼職收入
其他現金收入（包括以現金形式收取的租金）

Data topics for the 2016 Population By-census

3.7 After assessing each topic in the consultation in detail, 45 data topics for the 2016 Population By-census were drawn up. They are as listed below:

Demographic and social characteristics

Year and month of birth
Sex
Place of birth
Ethnicity
Nationality
Marital status
Usual spoken language
Ability to speak other languages/ dialects
Ability to read/ write languages

Educational characteristics

School attendance
Educational attainment (highest level attended)
Educational attainment (highest level completed)
Field of education
Place of study
Mode of transport to place of study

Internal migration characteristics

Whereabouts at reference moment
Duration of residence in Hong Kong
Place of residence 5 years ago

Economic characteristics

Economic activity status
Industry
Occupation
Whether having secondary employment
Weekly usual hours of work
Earnings from main employment
Earnings from secondary employment
Other cash income (including cash income from rent)

工作地點
前赴工作地點的交通方式

Place of work
Mode of transport to place of work

房屋特徵

屋宇單位類型
屋宇單位是否分間樓宇單位
屋宇單位是否通常或偶然有人居住

居所類型
居所內廳房數目（包括客／飯廳、睡房、其他房間、廚房、浴室／廁所）
居所樓面面積
單位住戶數目（引申得出）
單位居住人數（引申得出）
居所租住權
租金（包括差餉、地租及管理費）

按揭供款或借貸還款

Housing characteristics

Type of quarters
Whether the quarters is a subdivided unit
Whether the quarters is used as usual or occasional residence
Type of accommodation
Number of rooms in the residence (including living/ dining rooms, bedrooms, other rooms, kitchens, bathrooms/ toilets)
Floor area of accommodation
Number of households in quarters (derived)
Number of occupants in quarters (derived)
Tenure of accommodation
Rent (including rates, government rent and management fees)
Mortgage payment or loan repayment

住戶特徵

住戶類型
是否住戶成員
與住戶其他成員的關係
住戶人數（引申得出）
住戶結構（引申得出）
住戶收入（引申得出）

Household characteristics

Type of household
Whether a member of the household
Relationship to other members of the household
Household size (derived)
Household composition (derived)
Household income (derived)

3.8 自 1971 年人口普查以來各人口普查及中期人口統計所包括的數據項目，載列於附錄 I 作參考。

3.8 The topics included in past population censuses and by-censuses since the 1971 Population Census are given in Appendix I for reference.

[此頁為空白頁]

[This is a blank page]

4. 資料搜集及處理

資料搜集

4.1 2016 年中期人口統計的資料搜集期由 2016 年 6 月 30 日開始至 8 月 2 日完結，合共 34 天。概括來說，中期人口統計的資料是透過三項點算工作搜集所得：陸上人口、水上人口及特定組別人士的點算工作。各項點算工作的詳情在下面逐一說明：

陸上人口點算

4.2 2016 年中期人口統計採用已改良的多模式數據搜集方法。2016 年中期人口統計的統計員首次在人口普查／中期人口統計以平板電腦取代紙張問卷進行面談訪問，搜集住戶的資料。此外，住戶可致電中期人口統計服務中心接受電話訪問。跟 2011 年人口普查一樣，住戶亦可在網上填交電子問卷，以自行填報方式提供所需資料。2016 年中期人口統計特設電子問卷流動應用程式，方便住戶使用手機或平板電腦填交電子問卷。以上三種數據搜集方法牽涉高度整合化的電腦系統，從任何平台搜集得的資料，均可流暢地和安全地在其他平台取得，讓住戶可任意轉換平台提供所需資料。

(a) 電子問卷

4.3 在資料搜集期開展前，本處向居於有明確郵遞地址的獲抽選住戶寄發

4. Data Collection and Processing

Data collection

4.1 The data collection period of the 2016 Population By-census lasted 34 days, from 30 June to 2 August 2016. Broadly speaking, the By-census data were collected through three enumeration operations, viz. the land enumeration, the marine enumeration and the special class enumeration. Details on each type of enumeration operations are described below:

Land enumeration

4.2 The 2016 Population By-census adopted an enhanced multi-modal data collection approach. For the first time in the history of population census/ by-census, enumerators of the 2016 Population By-census used mobile tablets instead of paper questionnaires to collect information from households during face-to-face interviews. In addition, households could call the BSC for a telephone interview. Also, as in the 2011 Population Census, households could provide the requested information through self-enumeration by completing the e-Q online. In the 2016 Population By-census, a dedicated e-Q mobile app was specifically designed to facilitate the use of mobile phones or mobile tablets by households to complete their e-Qs conveniently. The computer systems involved in the above three data collection methods were highly integrated such that data collected from any one of the platforms could be seamlessly and securely accessed through the other platforms, enabling households to freely switch from one platform to another in providing the required information.

(a) e-Questionnaire

4.3 Before the commencement of the data collection period, a household notification letter,

together with information on completing e-Q and making appointment for a face-to-face interview, was sent to sampled households with clearly identifiable postal addresses. Households could complete their e-Q starting from 30 June 2016. Households were required to activate their e-Q accounts online or through the e-Q mobile app before completing their e-Qs. Apart from the information for activation of the e-Q account uniquely assigned to the household concerned, a Quick Response (QR) code containing information about the account was also printed on the notification letter. Respondents could launch the e-Q mobile app in their mobile phones or mobile tablets and scan the QR code to activate their e-Q accounts, saving their time of typing the account activation information manually. Some basic information of the household and its members was collected during the account activation. Households were also required to provide their contact information and complete the account security settings (including the setup of a password for the e-Q account) during the account activation to facilitate subsequent logins.

[illegible]

印有電子問卷帳戶 QR 碼的 2016 年中期人口統計住戶通知信樣本
Specimen of the household notification letter printed with a QR code for the e-Q account
of the 2016 Population By-census

設有掃描 QR 碼功能的 2016 年中期人口統計電子問卷流動應用程式
e-Q mobile app with QR code scanning function of the 2016 Population By-census

4.4 住戶啟動電子問卷帳戶後可即時繼續填報及遞交電子問卷，或可選擇登出帳戶，並在資料搜集期完結前使用已設置的密碼再次登入帳戶填交電子問卷。為鼓勵住戶盡快填交電子問卷，在安排統計員上門訪問前（即 2016 年 7 月 16 日前），本處會郵寄提示信給尚未啟動電子問卷帳戶的住戶。此外，本處亦不時向已啟動電子問卷帳戶但未遞交電子問卷的住戶發出短訊或電郵提示。最終，有接近 8 成已啟動電子問卷帳戶的住戶自己完成並遞交電子問卷，其餘未完成的問卷其後由統計員作出跟進。

4.5 一般情況下，電子問卷的帳戶是以住戶為單位。獲抽選提供資料的住戶在啟動帳戶的過程中可為個別選擇親自填交資料的成員申請獨立帳戶。其他住戶成員均不能查閱及更改各個別住戶成員獨立帳戶內的資料。

4.4 Households could proceed to complete and submit their e-Qs immediately after activating their e-Q accounts. Alternatively, they could logout their accounts and use the passwords they had already set up to login their accounts again to complete and submit their e-Qs before the end of the data collection period. To encourage households to complete and submit their e-Qs as soon as possible, reminder letters were mailed to households that had not yet activated their e-Q accounts before arranging enumerators to conduct field visits (i.e. before 16 July 2016). Besides, SMS and e-mail reminder messages were sent from time to time to households that had activated their e-Q accounts but not yet submitted their e-Qs. Eventually, nearly 80% of households that had activated their e-Q accounts completed and submitted their e-Qs themselves. The remaining outstanding questionnaires were subsequently followed up by enumerators.

4.5 Generally speaking, e-Q accounts operated on a household basis. Households sampled to provide information could apply for a separate account for each individual household member who would prefer providing his/ her own information by himself/ herself when activating their e-Q accounts. Other household members could not access and edit

information in the separate account of each individual household member.

[離開之前請登出]

住戶編號: (01) 陳大文 先生 帳戶編號: 01 (01) 戶主

住戶成員姓名: (01) 陳大文 先生 與戶主的關係: (01) 戶主

1 2 3 4 5 6 7

房屋特徵

H3a(i) 貴戶是否佔用全個單位? (若這單位是分間樓宇單位(俗稱「劏房」)而只有貴戶佔用, 請答「1」)

(1) 是

H3a(ii) 請提供這單位的廳房數目。

客/飯廳: 2

廚房: 1

浴室/廁所: 1

睡房: 2

其他房間: 0

H4a. 這單位的實用面積是多少(不包括露台、花園、天台、停車場)?

量度單位: 請選擇 --

實用面積: (H4a/H4b(i)) 請輸入1至9998; 如大於或等於9998, 請輸入9998.

H5. 這單位是自置或是租用的?

請選擇 --

H9a. 貴戶是否要為這單位另外繳交差餉、地租和管理費?

請選擇 --

儲存並繼續

[Please logout before you leave]

Household Reference No.: (01) Mr. Chan Man Account No.: 01

Name of Household Member: (01) Mr. Chan Man Relationship to the Household Head: (01) Household Head

1 2 3 4 5 6 7

Housing Characteristics

H3a(i) Does your household occupy the whole unit of quarters? (If this unit of quarters is a subdivided unit and is occupied by your household only, please select (1))

(1) Yes

H3a(ii) Please provide the number of the following rooms in this unit of quarters.

Living / dining rooms: 2

Kitchens: 1

Bathrooms / toilets: 1

Bedrooms: 2

Other rooms: 0

H4a. What is the total saleable floor area of this unit of quarters (exclude bay window, garden, flat roof, parking space)?

Unit of measure: Please Select --

Saleable floor area: (H4a/H4b(i)) Please enter 1 to 9998; if greater than or equal to 9998, please enter 9998.

H5. Is this accommodation owned or rented by your household?

Please Select --

H9a. Does your household have to pay rates, Government rent and management fee for this unit of quarters?

Please Select --

Save and Continue

2016 年中期人口統計的電子問卷 e-Q of the 2016 Population By-census

4.6 整體而言, 約有 82 500 個住戶選擇使用電子問卷提供資料, 佔全港經點算住戶的 40.5%。

4.6 A total of about 82 500 households, or 40.5% of the enumerated households, chose e-Q to provide information.

(b) 電話訪問

(b) Telephone interview

4.7 住戶除可透過致電中期人口統計服務中心查詢有關 2016 年中期人口統計及填報電子問卷的問題、確認統計員身分及預約面談訪問時間外, 亦可要求服務中心進行電話訪問。服務中心的電話訪問小組統計員使用電話查詢系統及電子問卷系統記錄向住戶搜集的資料。該電子問卷系統與住戶所使用的電子問卷系統相似, 均可即時檢測出需要住戶核實的數據, 亦設有編碼搜尋功能, 方便受訪者回答「行業」及「職業」等涉及詳細分類的問題。

4.7 Households could call the BSC for enquiries on the 2016 Population By-census and completing the e-Q, checking the identity of the enumerators as well as making appointments for face-to-face interviews. They could also call the BSC for a telephone interview. Enumerators of the Telephone Interview Team of the BSC used the telephone enquiry system and the e-Q system to record the information collected from households. This e-Q system, similar to that used by the households, could carry out on-the-spot data validation checks to detect data that required verification by the households. A code-searching function was also available on the system to assist respondents to answer questions involving detailed classifications such as “industry” and “occupation”.

4.8 經由電話訪問填交問卷的住戶接近 3 萬個, 佔全港經點算住戶的 14.4%。

4.8 Close to 30 000 households submitted their questionnaires via telephone interviews, accounting for 14.4% of all enumerated households.

The screenshot shows a web-based interface for the 2016 Population By-census. It includes a search bar for household numbers, a section for household member details (name, address, phone number), and a table showing the progress of interviews. The table has columns for household number, member name, phone number, interview date, and status.

同系狀態	最後更新	首次登記 (工作個案)
TI in progress	2016-07-17 15:07:47	2016-07-17 11:21:16

帳戶編號	帳戶姓名	電話號碼	登記日期	訪員	操作
01	陳太文		2016-07-17 11:21:16	活躍帳戶	操作
02	陳美英			未啟動	操作

2016 年中期人口統計供電話訪問使用的電子問卷系統
e-Q system for telephone interview of the 2016 Population By-census

(c) 面談訪問

4.9 本處安排統計員於 2016 年 7 月 16 日至 8 月 2 日期間，到訪未填交電子問卷的獲選住戶進行面談訪問，並以平板電腦搜集所需資料。統計員根據平板電腦上即時更新的工作分配表，到訪獲抽選而沒有遞交資料的屋宇單位，訪問每個單位內所有住戶的成員。

4.10 2016 年中期人口統計採用先進資訊科技，以嶄新的電腦輔助面訪方法進行訪問。電腦輔助面訪的模式是由統計員利用平板電腦的流動問卷代替紙張問卷，記錄所得的數據。除了更環保外，此新方法還可為外勤運作提供更具效率及流暢的支援，並可即時透過資料審核程序來檢測出需要受訪者核實及補充資料的數據，從而提升數據素質。此外，平板電腦亦設有編碼搜尋功能，令編碼工作更加快捷及準確。

(c) Face-to-face interview

4.9 The department arranged enumerators to visit sampled households that had not yet submitted e-Q to conduct face-to-face interviews during 16 July to 2 August 2016, and use mobile tablets to collect the required information. Enumerators visited the sampled quarters that had not yet provided information according to the real time assignment lists on their mobile tablets, and enumerated persons living in all the households therein.

4.10 A new Computer-Assisted Personal Interviewing (CAPI) method using advanced information technology was adopted in the 2016 Population By-census. Under the CAPI approach, enumerators made use of mobile tablets to record the collected data on the mobile questionnaires (m-Q) instead of paper questionnaires. In addition to being more environmentally friendly, this new approach could offer more efficient and seamless support to fieldwork operation, and enhance the quality of collected data by incorporating on-the-spot data validation checks to enable more timely verification and clarification with the respondents. Furthermore, code-searching function was available in the mobile tablets and this facilitated faster and more accurate coding work.



2016 年中期人口統計平板電腦內的流動問卷
m-Q in the mobile tablets of the 2016 Population By-census

4.11 在進行點算工作時，所有統計員須多次拜訪住戶，直至完成訪問全部住戶成員。根據指引，統計員須於不同日期和不同時間探訪同一個住戶，以增加成功接觸住戶的機會。另外，統計員每次拜訪時，如未能接觸住戶，均須留下「到訪不遇」便條，要求住戶盡快填交電子問卷、致電中期人口統計服務中心進行電話訪問，或在網上或致電服務中心預約面談訪問。

4.12 雖然設有上述跟進措施，但在臨近中期人口統計結束時仍餘下一些未能接觸／沒有回應的個案。所以，在中期人口統計結束前的一至兩天，統計員留下自填問卷給所有未能接觸／沒有回應的住戶，有關住戶須於 2016 年 8 月 15 日或之前填妥問卷並寄回本處。在約 54 200 個未能接觸／沒有回應的住戶中，約有 6 100 個住戶（即 11.3%）填妥及寄回自填問卷。這些填妥的自填問卷均用作估算所有未能接觸／沒有回應人士的數目及地區分布。有關未能接觸／沒有回應個案的處理方法詳情，請參看第 5 章。

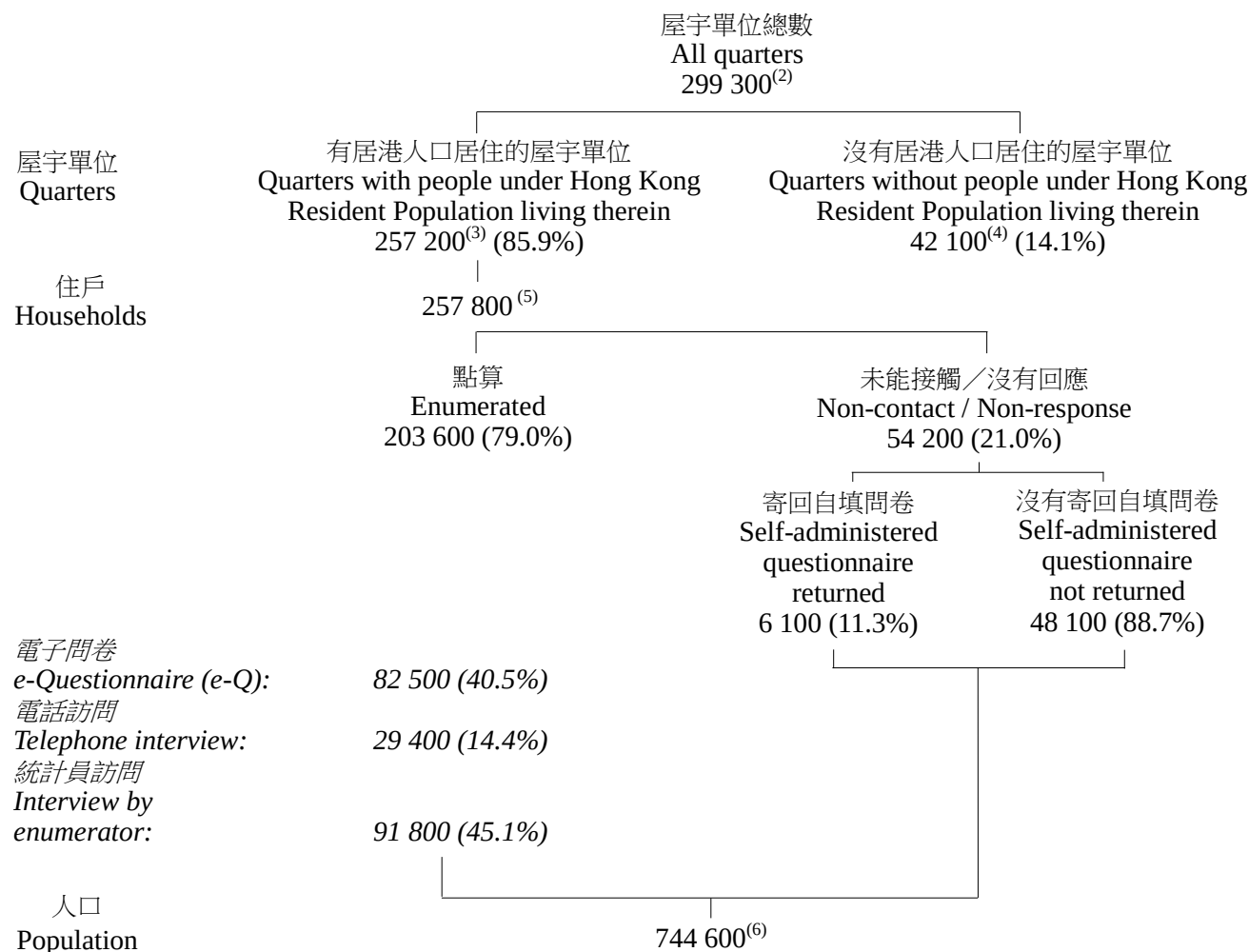
4.11 All enumerators had to make repeated visits to each household until all members of the household had been interviewed. They were instructed to visit a household at different times of a day and on different days so as to increase the chance of successfully contacting the household. Besides, for each visit in which a household could not be contacted, the enumerator had to leave a “Non-contact” slip requesting the household to complete the e-Q, call the BSC for a telephone interview, or make an interview appointment online or by calling the BSC at their earliest convenience.

4.12 Despite the above follow-up measures, there were still some non-contact/ non-response cases approaching the end of the operation. Therefore, during the 1-2 days before the end of the By-census operation, a self-administered questionnaire (SAQ) was left with each of those non-contact/ non-response households. They were asked to complete and return the SAQ by mail on or before 15 August 2016. Among the about 54 200 non-contact/ non-response households, some 6 100 (or 11.3%) households completed and returned the SAQ. These completed SAQs were then used to estimate the number and geographical distribution of all the non-contact/ non-response persons. For details on the treatment of non-contact/ non-response cases, please refer to Chapter 5.

4.13 有關 2016 年中期人口統計的詳細點算結果載於下圖。

4.13 Detailed enumeration results of the 2016 Population By-census are shown in the diagram below.

2016 年中期人口統計的點算結果⁽¹⁾
Enumeration results of the 2016 Population By-census⁽¹⁾



註釋：(1) 由於進位原因，個別項目的數字總和可能與總數略有出入。

(2) 數字是指在點算工作中涵蓋的屋宇單位檔案的總數，包括可用作住宅和非住宅用途的永久性屋宇單位及臨時屋宇單位。

(3) 數字包括 254 600 個最少有一個家庭住戶居住的屋宇單位及 2 600 個只有非家庭住戶居住的屋宇單位。

(4) 數字包括 2 400 個偶然有居港人口涵蓋的人士作為第二居所居住或只有非居港人口涵蓋的人士居住的屋宇單位、10 300 個點算為非住宅用途的單位，以及 6 400 個點算為不適用的單位（例如打通單位或拆卸單位）。其餘的 23 000 個屋宇單位是指點算為無人居住的屋宇單位，但其目前的用途則未能確認。

(5) 數字包括 255 100 個家庭住戶及 2 700 個非家庭住戶。

(6) 數字包括 715 600 名居住於家庭住戶的人士及 28 900 名居住於非家庭住戶的人士。

Notes: (1) Owing to rounding, there may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total.

(2) Figure refers to the total number of quarters covered in the enumeration, including all permanent and temporary quarters intended for both residential and non-residential uses.

(3) Figure includes 254 600 units of quarters occupied by at least one domestic household and 2 600 units of quarters occupied by non-domestic households only.

(4) Figure includes 2 400 units of quarters occasionally occupied as second homes by people covered under the Hong Kong Resident Population or occupied only by people not covered under the Hong Kong Resident Population, 10 300 units enumerated as used for non-residential purposes, and 6 400 units enumerated as “not applicable” (e.g. merged or demolished). The remaining 23 000 units of quarters were those enumerated as unoccupied, but with their present usage not confirmed.

(5) Figure includes 255 100 domestic households and 2 700 non-domestic households.

(6) Figure includes 715 600 persons living in domestic households and 28 900 persons living in non-domestic households.

水上人口點算

4.14 就居住在漁船的住戶，本處根據從空中拍攝在本港水域內所有船隻停泊處的照片估算其數目，並透過漁農自然護理署提供的資料估算其特徵。至於居住在遊艇的住戶，則是向被抽選的住戶寄發一份通知信邀請他們完成及遞交電子問卷。

特定組別人士的點算

4.15 本處就點算一些居住在有出入限制或困難的地方的「特定組別人士」作出特別安排，以便利有關工作。下面列出這些「特定組別人士」及其點算方法：

特定組別

Special class

- (i) 選定醫院⁽¹⁾／護養院的住院病人
In-patients in selected hospitals⁽¹⁾ / nursing homes
- (ii) 私營安老院的人士
Inmates in private elderly homes

Marine enumeration

4.14 For households residing on fishing boats, their number was estimated based on aerial photos of all anchorages in Hong Kong Waters and their characteristics were estimated based on information provided by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department. As for households residing on pleasure craft, a notification letter was sent to the sampled households to invite them to complete and submit the e-Q.

Special class enumeration

4.15 For operational convenience, special arrangements were made to enumerate some special groups of persons (called the special classes) who stayed in places with restriction or difficulty of access. These “special classes” and their respective enumeration methods are shown below:

點算方法

Enumeration method

從院舍的行政記錄中抽取資料或透過特別設計表格搜集資料
Information extracted from the administrative records or collected through a specially designed form from the institutions

從院舍的行政記錄中抽取資料或透過特別設計表格搜集資料
Information extracted from the administrative records or collected through a specially designed form from the institutions

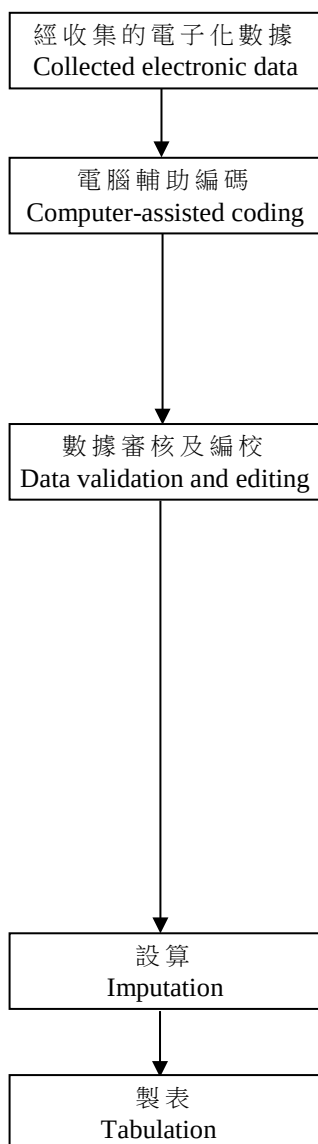
註釋：(1) 選定醫院包括青山醫院、春磡角慈氏護養院、沙田慈氏護養院、葵涌醫院、麥理浩復康院、小欖醫院、東華三院馮堯敬醫院及黃竹坑醫院。而身處其他醫院的住院病人則在其所屬住戶中接受點算。

Note : (1) Selected hospitals included the Castle Peak Hospital, Cheshire Home (Chung Hom Kok), Cheshire Home (Shatin), Kwai Chung Hospital, MacLehose Medical Rehabilitation Centre, Siu Lam Hospital, Tung Wah Group of Hospitals Fung Yiu King Hospital and Wong Chuk Hang Hospital. In-patients staying in other hospitals were enumerated in their respective households.

- | | |
|---|---|
| (iii) 懲教機構／兒童及青少年院的人士
Inmates in penal institutions/ children and juvenile homes | 從懲教署的行政記錄中抽取資料或透過特別設計表格搜集資料
Information extracted from the administrative records of the Correctional Services Department or collected through a specially designed form from the institutions |
| (iv) 露宿者
Street sleepers | 從社會福利署的行政記錄中抽取資料
Information extracted from the administrative records of the Social Welfare Department |
| (v) 在酒店／賓館留宿的人士
Persons staying in hotels/ guesthouses | 經酒店／賓館的安排由統計員點算
Enumerated by enumerators with the arrangement of the management of hotels/ guesthouses |
| (vi) 遠洋輪船留宿的旅客
Passengers on board ocean going vessels | 從入境事務處的行政記錄取得有關人數
A simple head count obtained from the administrative records of the Immigration Department |

數據輸入及處理

4.16 2016 年中期人口統計的外勤工作於 8 月初完成後，共收回 245 700 份問卷，包括由住戶填交和統計員透過電話訪問提交的電子問卷，以及由統計員透過面談訪問提交的問卷（即流動問卷）。由於點算水上人口及特定組別人士所牽涉的數據處理程序較為複雜，為簡單起見，下圖只描繪用以記錄點算陸上人口數據的問卷處理程序：



- 問卷數據直接傳送到有關電腦系統，因此無須進行數據輸入工作。
Data capturing was not required since the data collected were directly transmitted to relevant computer systems.
- 系統把大部分電子問卷及流動問卷所收集的數據自動編碼，而個別未被編碼的數據項目，則由約 30 名編碼員透過電腦系統，根據住戶或統計員輸入的字串進行編碼。
Most of the data items had been automatically coded in e-Q and m-Q. For some other non-coded data items, coding was performed by some 30 coders directly on a computer system based on the text strings inputted by households or enumerators.
- 遞交電子問卷或流動問卷前，系統會就所填報的數據即時根據一套簡化的審核準則進行初步的審核。遞交問卷並完成編碼後，系統會按照一套完整的審核準則審核問卷上的數據，以確保數據的合理性。約 70 名編校員透過「數據審核及編校子系統」對未能通過審核程序的數據進行線上編校工作。
Before submitting e-Qs or m-Qs, the data entered were initially checked based on a simplified set of validation rules. After submission of questionnaires and completion of coding, a complete validation and editing process was conducted to validate the data entered on the questionnaires after submission of questionnaires and completion of coding so as to ensure data consistency. Data rejected by validation rules in the “Data Validation and Editing Sub-system” were edited online by some 70 editors.
- 不同數據項目間的矛盾數值會由設算電腦系統所算出的估算值取代。
Inconsistent values between different data items were replaced by imputed values generated from the imputation computer system.
- 2016 年中期人口統計的製表工作是透過統計分析及製表軟件程式進行。
Tabulations on the 2016 Population By-census data were produced using statistical analysis and tabulation software programs.

Data input and processing

4.16 Enumeration of the 2016 Population By-census was completed in early August 2016. Altogether, 245 700 sets of questionnaires including e-Qs completed by households and by enumerators through telephone interviews as well as questionnaires completed by enumerators through face-to-face interviews (i.e. m-Qs) were collected. Since the processing flow for data collected in the marine and special class enumeration was more complex, for simplicity, only the processing flow for data recorded on the questionnaires for land enumeration is illustrated in the diagram below:

電腦輔助編碼

4.17 問卷上由住戶或統計員輸入的字串（包括行業、職業、5年前居住的地方、上課地點及工作地點），編碼員可於電腦系統上透過有關資料及編碼電子資料庫，直接進行編碼，而無須翻查有關的編碼手冊。下圖顯示有關行業及職業的電腦輔助編碼過程。

Computer-assisted coding

4.17 For text strings inputted by households or enumerators (including industry, occupation, place of residence 5 years ago, place of study and place of work) on the questionnaires, coding was performed on a computer system directly making use of the corresponding information and the electronic data dictionary instead of flipping through the related coding manuals. The diagram below demonstrates how the coding for industry and occupation was performed through computer-assisted coding.

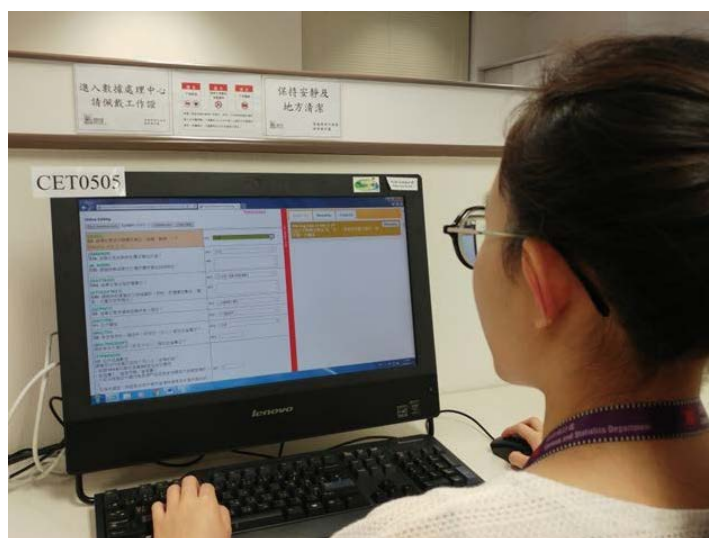
- ① 由住戶或統計員輸入的字串
Text strings inputted by households or enumerators
- ② 編碼員根據相關的字串，分別輸入行業及職業的關鍵字
According to the text strings, coder inputs the keywords of industry and occupation
- ③ 電腦輔助編碼系統從編碼電子資料庫抽取所有與輸入關鍵字資料配合的職業
The computer-assisted coding system extracts list of occupations that match the inputted keywords from the electronic data dictionary
- ④ 職業的詳細描述作參考用途
Description of a particular occupation for reference
- ⑤ 職業編碼（當編碼員選取了一個職業後，系統會立即顯示該職業的編碼）
Assign occupation code (the system displays the occupation code when an occupation is selected)

數據審核及編校

4.18 經過電腦輔助編碼後，約 70 名編校員透過「數據審核及編校子系統」進行線上編校工作。這子系統包含超過 100 條審核準則，以查驗不同數據項目的數值是否存在錯誤及／或不合邏輯的地方。例如當遇到 12 歲女子報稱已婚及有一名 3 歲女兒，編校員會翻查問卷，檢視年歲資料，以確定是否需作出更正。

Data validation and editing

4.18 After performing the computer-assisted coding, online editing work was performed by some 70 editors using the “Data Validation and Editing Sub-system”. This sub-system contained over 100 rules for identifying errors and/ or inconsistencies between the values of different data items. For example, if there was a 12-year old female reported to be married and had a 3-year-old daughter, the editor would go through the questionnaire and check the age information to see whether amendment was required.



編校員正進行線上編校工作
An editor performing online editing work

設算

4.19 設算階段首先須分辨相關數據項目的數值間的矛盾情形，而這些矛盾不能利用人手更正，然後再由電腦自動根據一些設算準則的邏輯和算法所算出的估算值取替這些矛盾的數值。

Imputation

4.19 The imputation stage first involved identifying inconsistencies between the values of related data items which could not be corrected manually. The inconsistent values would then be replaced automatically by imputed values generated by the computer in accordance with the logic and algorithm of some prescribed imputation rules.

製表

4.20 2016 年中期人口統計的製表工作是透過統計分析及製表軟件程式進

Tabulation

4.20 Tabulations of the 2016 Population By-census data were produced using statistical analysis

行。此外，本處亦開發了一個特別為製作「網上互動數據發布服務」統計表的製表系統。「網上互動數據發布服務」提供一個方便易用的介面，讓使用者可以按照個人需要自行製作統計表或統計圖。統計表是按照出版時間表、使用者需要及有關統計表的複雜性分期製作。這些統計表已分階段上載在 2016 年中期人口統計主題網站供使用者經互聯網免費下載。

and tabulation software programs. Besides, a system specially designed for generating statistical tables in the “Interactive Data Dissemination Service” (IDDS) was also developed. The IDDS provides a user-friendly interface which allows users to produce statistical tables and charts according to their own needs. The tabulations were produced at different stages following a schedule which was worked out with reference to the publication timetable, need of users and the complexity of the tables involved. These tabulations have been put on the thematic website for the 2016 Population By-census in phases for free download by users via the Internet.

[此頁為空白頁]

[This is a blank page]

5. 抽樣設計及估計方法

5.1 本處在 2016 年中期人口統計中使用抽樣方法抽選全港約十分之一的屋宇單位，訪問單位內的所有住戶以搜集香港人口有關人口、社會和經濟特徵的詳細資料。除 1961 年及 1971 年人口普查外，本處亦在 1981 年、1991 年、2001 年及 2011 年的人口普查，以及 1966 年、1976 年、1986 年、1996 年及 2006 年的中期人口統計，採用抽樣方法，搜集人口的詳細資料。

抽樣單位

5.2 個人是訪問的基本單位。不過，在抽取樣本時，已建設地區及特定組別是以屋宇單位作為抽樣單位，未建設地區則以「小區」作為抽樣單位。有關 2016 年中期人口統計的抽樣框詳情，請參閱第 2 章。

樣本設計

5.3 在擬定抽樣設計時，成本、精確度、運作需求及實際可行性均予以適當考慮。詳細訪問的樣本大小是以點算成本及所需的準確程度來決定。理論上，樣本愈大，抽樣誤差愈小，但成本則愈高。2006 年中期人口統計及 2011 年的人口普查的分析結果顯示不同大小樣本相對的準確程度。

5.4 為使較細小地區的統計數字更為精確，樣本設計採用了非劃一的抽樣比率。本處從抽樣框抽選了一個非比例

5. Sample Design and Estimation

5.1 In the 2016 Population By-census, sampling was used for conducting a detailed enquiry on a broad range of demographic, social and economic characteristics of the Hong Kong population. About one-tenth of all quarters in Hong Kong were sampled and all households therein were included in the detailed enquiry. Except for the 1961 and 1971 Population Censuses, sampling was also adopted in the 1981, 1991, 2001, and 2011 Population Censuses, and the 1966, 1976, 1986, 1996 and 2006 Population By-censuses for collecting detailed information of the population.

Sampling unit

5.2 A person was the fundamental unit of enquiry. However, for sample selection, the sampling unit was basically a unit of quarters for built-up areas and for special classes; and an “Area Segment” for non-built-up areas. For more details on the sampling frames of the 2016 Population By-census, please refer to Chapter 2.

Sample design

5.3 In determining the sample design, due consideration was given to cost, precision, operational implications and practical feasibility. The size of the sample for detailed enquiry depended on the cost of enumeration and the level of precision required. Theoretically, the larger the sample, the smaller the sampling error would be but the higher the cost. Analysis of the results of the 2006 Population By-census and the 2011 Population Census gave an indication of precision levels pertaining to different sample sizes.

5.4 In order to obtain more precise estimates of smaller-area statistics, a sample design involving non-uniform sampling fractions was adopted. A

分層等距樣本 (disproportionate stratified systematic sample)。在維持整體抽樣比例在十分之一的同時，較細小的分層一般採用較大的抽樣比率，並考慮地區的特徵。陸上人口方面，分層方法依據兩項因素來劃分。第一項分層有三個部分：已建設地區、未建設地區和特定組別。第二項分層則為區議會選區。已建設地區會按屋宇單位類型進一步分層，亦會考慮地區內分間樓宇單位的普遍性作更精細的分層。在特定的樣本規模下，分層抽樣方法有助提高統計估算的準確程度，並可提供按選區劃分的充分準確估計數字，以方便地區管理及規劃。

5.5 在已建設地區內，各個選區的抽樣比率由十五分之一至五分之一不等。

5.6 至於未建設地區，則以小區作為抽樣單位，而各個選區的抽樣比率則由十五分之一至全面點算不等。

5.7 對於特定組別，本處一般採用全面點算，以簡化工作程序。然則，就長期居住於酒店或賓館的住客，則採用五分之一的系統抽樣方法。

5.8 水上人口的點算涵蓋漁船及遊艇。漁船方面，本處根據從空中拍攝在本港水域內所有船隻停泊處的照片和漁農自然護理署提供的資料估算其人口數目和特徵。至於遊艇，則以約十分之一的抽樣比率選出船艇進行詳細統計。

disproportionate stratified systematic sample was drawn. While maintaining an overall sampling fraction of one-in-ten, in general, higher sampling fractions were adopted in smaller strata with due consideration to the characteristics of the areas. For land population, stratification was performed based on two factors. The first stratification factor had three strata – built-up areas, non-built-up areas and special classes. The second stratification factor referred to the District Council Constituency Area (CA). Built-up areas were further stratified by type of quarters with due consideration also given to the prevalence of subdivided units in some areas for finer stratification. For a specific sample size, the stratification helped improve the precision of the sample estimates and provided sufficiently precise estimates at the CA level for district administration and planning.

5.5 For the built-up areas, sampling fractions ranging from one-in-fifteen to one-in-five were adopted for different CAs.

5.6 As for non-built-up areas, area segment was used as the sampling unit. Sampling fractions for different CAs ranged from one-in-fifteen to full enumeration.

5.7 For the special classes, full enumeration was generally adopted in order to simplify the operation. However, in the case of long-staying guests in hotels or guesthouses, a one-in-five systematic sample was drawn.

5.8 Enumeration of the marine population covered fishing boats and pleasure craft. For fishing boats, the number and characteristics of the population were estimated based on aerial photos of all anchorages in Hong Kong Waters and information provided by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department. As for pleasure craft, a sampling fraction of about one-in-ten was applied for selecting pleasure craft for detailed enumeration.

估計程序

5.9 估算階段包括以下兩個程序：

未能接觸個案的處理方法

5.10 根據有關法例，所有指定人士均須回答中期人口統計問題。遺漏資料與未能接觸個案有關。一般而言，若統計員在中期人口統計期間於不同日子、時間探訪某住戶超過四次，仍未能接觸該住戶，該住戶才會被列為未能接觸個案。空置屋宇單位不當作未能接觸個案。在 2016 年中期人口統計中，未能接觸個案佔住戶數目的 20.2%。

5.11 在中期人口統計完結前，對於每個未能接觸住戶，統計員均會留下一份自填問卷給住戶填寫。戶主須於 2016 年 8 月 15 日或之前，把填妥的自填問卷寄回 2016 年中期人口統計辦事處。為鼓勵住戶回覆，自填問卷只包括足以作簡單點算的問題。截至收回自填問卷的指定日期，共收回 6 100 份自填問卷，佔所有留下的自填問卷總數的 11.3%。

5.12 至於並未寄回自填問卷的未能接觸住戶，其基本特徵會根據他們不同的設算值（imputation score）而作出設算。設算值為一個概率函數，用以量度某一特定住戶在中期人口統計中成功被點算的或然率，是根據每個成功被點算的住戶的特徵計算。設算值愈低表示該住戶成功被點算的機會愈低，換言之，愈與未能接觸住戶的特徵相似。

5.13 與未能接觸住戶相關的設算程序如下：首先以一些選定特徵（如地區）將已被點算住戶分為不同的設算群

Estimation procedures

5.9 The estimation stage included two procedures as follows:

Treatment of non-contact cases

5.10 By law, every specified person had to respond to the By-census questions. Missing information was related to non-contact cases. In general, a household was classified as a non-contact case only if an enumerator had visited it for more than four times at different times on different days during the By-census period. Vacant quarters were not classified as non-contact cases. The non-contact rate was 20.2% of households covered in the 2016 Population By-census.

5.11 For each non-contact household, an SAQ was left for the household to complete before the end of the By-census period. The household head was requested to mail back the completed SAQ to the 2016 Population By-census Office by 15 August 2016. To encourage response, the SAQ contained only questions sufficient for simple enumeration. After the prescribed period allowed for receiving SAQs, 6 100 SAQs were returned, amounting to 11.3% of all SAQs issued.

5.12 For those non-contact households without returning the SAQ, their basic characteristics were imputed according to their different imputation scores. The imputation score, in the form of a probability function, measures the likelihood a particular household would be successfully enumerated in the By-census and was computed for each enumerated household based on the reported characteristics of the household. The lower the score, the less likely the household would be successfully enumerated and the more likely it would mirror the characteristics of the non-contact households.

5.13 The imputation procedures relevant to non-contact households are as follows. First, different imputation pools were formed by stratifying the

組 (imputation pool)，然後按其設算值排列。未能接觸住戶的基本特徵會根據其所屬設算群組中最低設算值的已被點算住戶的特徵設算得出。在每次設算後，所挑選的已被點算住戶的設算值會被加上一懲罰值 (penalty score)，重覆使用同一已被點算住戶作設算的機會從而減少。然後，該設算群組中所有已被點算住戶會重新排列。整個過程重覆直至所有未能接觸住戶均被設算。

5.14 除了未能接觸的住戶外，未能點算的流動居民亦會被設算。鑑於流動居民大部分時間在香港以外地方，可能有些流動居民在 34 天的中期人口統計期間（即 2016 年 6 月 30 日至 8 月 2 日）均不在港。不過，部分的流動居民皆可在住戶中點算並搜集得到其詳細資料。其他不屬於任何已被點算的住戶，而在中期人口統計期內又不在香港的流動居民，他／她們的數目及特徵可透過行政記錄和已點算的流動居民的資料引申得到。基於精確度的考慮，本處並沒就個別樓宇的分項數字進行有關設算的工作。

根據抽樣調查的估算方法

5.15 一如 2011 年人口普查的做法，2016 年中期人口統計採用「廣義迴歸估算方法」(Generalised Regression Estimation Method) 估計人口及住戶的詳細特徵資料。「廣義迴歸估算方法」旨在找出一組校準後的倍大因子盡可能接近原本的倍大因子，而同時間，用校準後的倍大因子編製的選定輔助變數的估算數字與其控制總數相約。在估算

enumerated households according to some selected characteristics (e.g. geographical areas). Enumerated households in each imputation pool were then sorted by their imputation scores. The basic characteristics of the enumerated household with the lowest score were first used to impute those of a non-contact household in the same imputation pool. After each imputation, a penalty score was added to the imputation score of the chosen enumerated household so that the chance of repeatedly using the same enumerated household for imputation was smaller. All the enumerated households in that particular pool were then re-ordered. The whole process would iterate until all non-contact households had been imputed.

5.14 Besides non-contact households, non-enumerated Mobile Residents had also been imputed. Given that Mobile Residents spent majority of their time outside Hong Kong, some of them might not be in Hong Kong during the entire 34-day By-census period (i.e. 30 June to 2 August 2016). However, some Mobile Residents could still be found in households with detailed characteristics collected during the By-census. For other Mobile Residents who did not belong to any enumerated households and were not in Hong Kong throughout the By-census period, their number and characteristics had been imputed using administrative records and data collected from those Mobile Residents enumerated. Due to precision consideration, such imputation had not been performed in respect of breakdowns for individual buildings.

Estimation based on sample enquiry

5.15 As in the 2011 Population Census, the “Generalised Regression Estimation Method” was adopted in the 2016 Population By-census to estimate detailed characteristics of the population and households. It aims to find a set of calibrated grossing-up factors which are as close to the initial grossing-up factors as possible and at the same time, the grossed-up figures for selected auxiliary variables compiled based on the calibrated grossing-up factors

中，原本的倍大因子是用「比率估算方法」（Ratio Estimation Method）引申得出，而一些基本特徵，如年齡、性別和屋宇單位類別則用作輔助變數。另外，為達到更佳的精確度，整個估算工作反覆在不同的地區層面進行。

5.16 為了確保數據的保密性和避免個別人士或住戶的資料被識別，倍大因子均隨機加入少量的白雜訊（white noise）。然而，本處已採取合適的措施確保編製的表格的資訊價值盡可能不受影響。上述方法經參考 2011 年人口普查及其他統計先進經濟體系的做法而制定。

reconcile to the known control total of the variables concerned. In the estimation, the initial grossing-up factors were derived using the “Ratio Estimation Method” and some basic characteristics, such as age, sex and type of quarters, were chosen as the auxiliary variables. Furthermore, to achieve better precision level, the estimation was performed iteratively at different geographical levels.

5.16 In order to protect data confidentiality and avoid the identification of an individual person or household, the data were protected by randomly introducing a small amount of white noise to the grossing-up factors. Nevertheless, appropriate measures were implemented to ensure that the information value of a compiled table as a whole was not impaired as far as possible. The above method was derived by making reference to practices adopted in the 2011 Population Census and in other statistically advanced economics as well.

標準誤差的估算方法

5.17 2016 年中期人口統計採用「大折刀連續重疊抽樣法」（Jackknife Repeated Replications Method）估算標準誤差。首先以區議會選區和屋宇單位類型將住戶分為 n 個分層，然後再將每個分層的住戶隨機地分成兩個子樣本。從每個分層中抽選一子樣本的資料不作選用，然後再將該分層的另一子樣本的資料重複使用，組成一套共有 $2n$ 個的仿樣本。

Estimation of standard errors

5.17 The “Jackknife Repeated Replications Method” was used to estimate the standard error in the 2016 Population By-census. A total of n strata were formed by stratifying households according to the District Council Constituency Area and type of quarters. Records in each stratum were further randomly divided into two replicates. A set of $2n$ pseudo replicates were formed by dropping out one replicate from each stratum in turn, and duplicating the stratum’s other replicate.

5.18 假設 e 為總樣本中變數 E 的估值，同時設 e_t 為由第 t 個仿樣本得出的估值。 e 的方差可用以下的公式計算：

5.18 Let e be the estimate of a variable E compiled from the total sample. Then let e_t denote the estimate compiled from the t^{th} pseudo replicate. The variance for an estimate, e , can be computed using the formula below:

$$\text{var}(e) = \frac{1}{2} \sum_{t=1}^{2n} (e_t - e)^2$$

[此頁為空白頁]

[This is a blank page]

6. 資料素質及評估

數據的品質控制

6.1 2016 年中期人口統計是一項大型而複雜的工作。本處設立了一套完整的核查系統，以控制在人口點算中所得資料的素質。當中包括以下幾個環節：

- (i) 當獲選住戶透過個人電腦／流動裝置或統計員透過平板電腦輸入資料時，系統會即時對填報的資料作初步檢核，以查驗填報資料的一致性及合理性。這有助及早發現問題，並即時與住戶作出數據審核，從而有效提升數據素質。所有已提交的問卷，包括住戶自行填報的問卷、經由電話訪問完成的問卷及統計員透過平板電腦填報的問卷，亦會再作進一步的詳細數據檢核。
- (ii) 組長須在工作初段期間陪同統計員進行訪問及觀察其工作情況，並在有需要時給予補充訓練。其後，組長會對表現未如理想的統計員加以留意，並詳盡檢查其工作。
- (iii) 外勤訪問工作小組的覆核員須詳細檢查所有統計員提交的問卷，以確保所有問卷已填妥和數據編碼正確無誤，然後再提交至組長。如發現問卷有錯漏，覆核員會退回有關問卷予統計員作跟進。

6. Quality of Data and Evaluation

Quality control of data

6.1 The 2016 Population By-census is a large scale and complex operation. A comprehensive checking system was designed to control the quality of the data collected in the enumeration. It covered the following aspects:

- (i) When sampled households reported the required data through personal computers/mobile devices or enumerators recorded the data through mobile tablets, a preliminary checking on information was carried out to verify the data consistency and reasonableness of data. This would facilitate early identification of problems and enabled instant data verification with households, thus enhancing the quality of data. All submitted questionnaires, including those completed by self-enumeration, telephone interviews and enumerators using their mobile tablets, would be further validated.
- (ii) Chief enumerators had to accompany the enumerators in field visits and observe their work at the beginning of the operation and give them remedial training whenever necessary. Subsequently, enumerators with less satisfactory performance were given more attention and their work was inspected in greater detail by chief enumerators.
- (iii) Checkers of the Enumeration Divisions scrutinised all the questionnaires submitted by enumerators to ensure that they were properly completed and that the data were correctly coded before onward submission to chief enumerators. If errors were found in the questionnaires, they would return the

questionnaires concerned to enumerators for follow-up.

(iv) 組長須檢查及批核經由外勤訪問工作小組的覆核員提交的問卷，以確保問卷已妥當完成，數據可作進一步處理和檢測。

(iv) Chief enumerators had to check and approve the questionnaires submitted by checkers of the Enumeration Divisions to ensure that the questionnaires were properly completed and were ready for further data processing and validation.

(v) 所有由住戶、經電話訪問及由統計員填交的問卷，均會透過完整的數據審核程序，將有懷疑錯漏的記錄辨別出來。大部分被辨別出來的資料記錄隨後可經編校及設算適當處理，其餘的會交予覆核小組的覆核員以電話或外勤的方式作出跟進。

(v) More comprehensive data validation was implemented to identify dubious records from questionnaires submitted by households, through telephone interviews and by enumerators. While most of the cases could be suitably handled through data editing and imputation subsequently, the remaining were passed to checkers of the Checker Divisions for verification by telephone or revisits.

(vi) 覆核小組的覆核員亦須再次造訪或致電經隨機抽選已提供資料的住戶，以覆核問卷上的重要資料。

(vi) Checkers of the Checker Divisions were also required to revisit or call a random sample of the households that had provided data to verify the key information recorded on the completed questionnaires.

(vii) 就統計員報稱是空置、已拆卸、建築中或無人居住的屋宇單位，亦會隨機抽選給覆核小組的覆核員進行外勤驗證，以確定所報稱的情況。

(vii) Quarters reported by enumerators as vacant, demolished, construction-in-progress or unoccupied were randomly selected for checkers of the Checker Divisions to verify the reported status through field visits.

6.2 此外，中期人口統計亦採用了一系列措施以減少誤差。這包括預備一個完善及最新的抽樣框、給予臨時外勤工作人員透徹及全面的訓練、全面審核已完成的問卷、適當地處理未能接觸個案及將編碼、查驗正誤及編校等工作電腦化。

6.2 Besides, a number of measures were adopted in the By-census to help reduce errors. These included the preparation of a complete and up-to-date sampling frame, thorough and comprehensive training of temporary field workers, comprehensive checking of completed questionnaires, proper treatment of non-contact cases and computerised data coding, validation and editing.

6.3 本處雖然已盡力確保資料搜集、審核和處理過程完善，以及所得出

6.3 Although every effort was made to ensure that the collection, validation and processing of data

的結果準確，但中期人口統計資料仍有機會存在些微誤差。因此，評估統計資料素質和了解誤差的來源及大小是必須的，以便向資料使用者提供數據可信賴程度的參考資料。

誤差的來源和分類

6.4 中期人口統計資料的「誤差」包括抽樣誤差和非抽樣誤差。在抽樣統計調查中，統計數字是由抽選的樣本得來的，而抽樣誤差必定存在於每一個抽樣統計調查中。抽樣誤差是指若用同一方法重覆地抽出樣本，從不同樣本取得的估計值之間的差異，是在抽樣過程中可辨認及控制的差異元素。抽樣誤差取決於樣本大小及抽樣方法。一般來說，對某一指定的抽樣方法而言，樣本較大，抽樣誤差則較小。在中期人口統計中，所有有關人口、住戶及屋宇單位的詳細特徵的估計值均存在抽樣誤差，但是中期人口統計所選擇的抽樣設計、樣本大小及抽樣方法確保了大多數變數的樣本估計值，在實際應用時有足夠的精確度。

6.5 非抽樣誤差與抽樣變異性無關。不完全的地理記錄及地圖、點算時不小心遺漏了住戶或人口、問卷設計的問題、工作指引手冊不清楚、未能得到住戶合作提供準確資料，以及搜集所得的資料記錄及編碼不準確，均為中期人口統計中可能出現的非抽樣誤差來源。非抽樣誤差可影響人口、住戶及屋宇單位的總數，亦可影響個別特徵的分類數字，以致統計結果出現偏差。

were complete and the final results were accurate, there remained a chance that some errors, however small, might still be found in the By-census data. Hence, it was essential to evaluate the data quality and recognise the source and magnitude of such errors. This can provide data users with some indication of the level of confidence with which the data can be used.

Sources and classification of error

6.4 “Errors” found in the By-census data consist of sampling errors and non-sampling errors. Sampling errors are inherent in every sample survey where statistics are obtained from a sample. They refer to the variation of a sample estimate if samples are drawn repeatedly using the same method. They are the recognisable and controllable elements of variability in the sampling process. Sampling errors depend on the sample size and sampling method. In general, for a given sampling method, a larger sample produces estimates with smaller sampling errors. In the By-census, all estimates of the detailed characteristics of the population, households and quarters are subject to sampling errors. However, the choices of sample design, sample size and sampling method made for the By-census ensure that the sample estimates for most variables would be sufficiently precise for most practical purposes.

6.5 Non-sampling errors are not related to sampling variability. Incomplete geographical records and maps, careless omission of households or persons in the enumeration, problems in the questionnaire design, obscurity in the instruction manuals, failure to gain full co-operation of households in providing accurate answers, as well as inaccurate recording and coding of information collected were possible sources of non-sampling errors in the By-census. Non-sampling errors could affect the total count of the population, households and quarters. They could also affect the breakdown figures of individual characteristics and cause bias in the results.

抽樣誤差

6.6 2016 年中期人口統計所選的樣本，是從同一總體中用同樣抽樣方法，可能抽出相同大小的所有樣本的其中之一。從不同樣本所衍生的樣本估計值會彼此不同。抽樣誤差以「標準誤差」來量度，標準誤差是個別樣本估計值與所有樣本的平均估計值之差經二次方之後的平均數，反映該估計的精確度。一個變數的標準誤差的大小，與樣本大小、抽樣方法，以及有關特徵的內在差異有關。2016 年中期人口統計的抽樣設計及估計標準誤差的公式載於第 5 章。

6.7 一個抽樣估計值的精確度，亦可從其「置信區間」反映。舉例來說，某一抽樣估計值的 95% 置信區間，其上下限分別在樣本估計值之上及之下相距約「兩個標準誤差」，將有 95% 的概率包括了整體的參數。換言之，若以同樣方法抽取 100 個同樣大小的樣本，每個樣本計算其置信區間，可預期當中有 95 個置信區間將包括了整體的參數。

6.8 表 6.1 及 6.2 列出一些選定的變數的樣本估計數字、估計標準誤差及 95% 置信區間。這些數字顯示在 2016 年中期人口統計中一系列不同詳細程度的變數的精確程度。

非抽樣誤差

6.9 雖然引入了各類預防措施，非抽樣誤差仍是不能避免。因此通常的做法，是評估非抽樣誤差的大小，供資料使用者在理解統計數字時作參考。其中一些評估的來源是預防非抽樣誤差措施

Sampling errors

6.6 The particular sample selected for the 2016 Population By-census was one of all the possible samples of that size which could be selected from the same population using the same sampling method. Estimates derived from different samples would differ from each other. Sampling error is measured by the “standard error”, which is an average measure of the squared deviations of all sample estimates from their average value, reflecting the precision of the estimates. The magnitude of the standard error of a variable depends on the sample size, the sampling method and the intrinsic variability of the characteristic concerned. For the 2016 Population By-census, the sample design and the formula for estimating the standard errors are given in Chapter 5.

6.7 The precision of a sample estimate can also be reflected by its “confidence interval”. For example, the 95% confidence interval of a given sample estimate, with its upper and lower limits given respectively by about “two times the standard errors” above and below the sample estimate, would have a 95% probability of covering the population parameter. In other words, if similar confidence intervals were constructed for each of the 100 different samples of the same size selected using the same sampling method, one would expect that 95 of them would cover the population parameter.

6.8 Tables 6.1 and 6.2 show the sample estimates, the estimated standard errors and the 95% confidence intervals of some selected variables. They illustrate the range of precision of a spectrum of variables at various degrees of details for the 2016 Population By-census.

Non-sampling errors

6.9 Despite the introduction of various precautionary measures, non-sampling errors were inevitable. It is therefore a usual practice to assess the magnitude of non-sampling errors so that data users can take them into account in interpreting the

（例如未能接觸住戶的處理）的副產品。其他如查點後的覆核統計調查，是特別為評估工作而進行的。後者所得的資料不會用作修訂中期人口統計結果。下面闡述四個評估研究：

未能接觸的住戶

6.10 為確保點算沒有遺漏，本處在中期人口統計期間執行了一些控制措施。這些措施包括統計員的工作分配表，均附詳細位置圖以方便外勤訪問；隨機抽選部分報稱無人居住的屋宇單位由覆核員再次進行外勤驗證，以確定所報稱的情況；隨機抽選已完成問卷的住戶，由覆核員再次造訪或致電住戶，以覆核問卷上的重要資料。

6.11 雖然統計員均被指示，在尚未完成某一住戶所有成員的訪問工作時，應於不同時間及不同日期最少探訪住戶四次，但仍會在中期人口統計期間未能接觸一些住戶。在中期人口統計結束前的一至兩天，統計員會留下一份自填問卷給每個未能接觸的住戶，有關住戶需填妥及將問卷寄回 2016 年中期人口統計辦事處。本處則基於收回的自填問卷上的統計資料，估算所有未能接觸的人士的數目和地區分布。有關點算結果及有關未能接觸住戶的設算方法的詳情，請分別參閱第 4 章及第 5 章。

編碼錯誤

6.12 2016 年中期人口統計將大部分有關五個需要編碼的數據項目（行業、職業、上課地點、工作地點及 5 年前居住地方）的編碼工作提前到數據搜集階段中進行。透過編碼搜尋功能，問卷填

statistics. Some of these assessments are the by-products of precautionary measures such as the treatment of non-contact households. Others such as the Post Enumeration Survey are specifically done for the assessment purpose. In the latter case, no rectification would be made on the By-census results. Four assessment studies are presented below:

Non-contact households

6.10 Control measures were implemented to ensure the completeness of enumeration. These measures included attaching detailed location maps to assignment lists for enumerators to facilitate field visits, random selection of quarters reported to be vacant for verification by checkers through field visits, and random selection of completed questionnaires for checkers to verify the key information with the households through telephone or revisits.

6.11 Although the enumerators were instructed to make at least four visits to locate households for enumeration at different times of a day and on different days, some households still could not be contacted during the By-census period. During the 1-2 days before the end of the By-census operation, an SAQ was left with each of those non-contact households for completion and return to the 2016 Population By-census Office. The number and geographical distribution of all the non-contact persons were estimated based on the returned SAQs. For more details on the enumeration results and the imputation method relevant to non-contact households, please refer to Chapters 4 and 5 respectively.

Coding errors

6.12 In the 2016 Population By-census, for the five data items that required coding (industry, occupation, place of study, place of work and place of residence 5 years ago), most of the coding work concerned was advanced to the data collection stage.

報者在回答相關問題時可選擇在問卷上以搜尋資料庫方式選出最適當的答案，而電腦系統亦即時為選出的答案編碼。這令編碼工作更快捷及準確，因而有助提升編碼工作的效率。然而，由於問卷填報者可能會選取錯誤答案，錯誤編碼的機會仍然存在。因此，在數據處理階段中，電腦系統會按照一套完整的審核準則審核問卷上經已編碼的數據，以確保數據的合理性和一致性。

6.13 另一方面，在數據處理階段，編碼員會為在數據搜集階段尚未編碼的數據項目進行電腦輔助編碼。在電腦輔助編碼過程中，已編碼的數據會經過素質查驗程序，以減少誤差。電腦系統會自動從每一個編碼員完成的工作中，抽取一個 1% 的隨機樣本，由上級人員查驗編碼的準確性。素質查驗的結果顯示已編碼的數據素質良好。表 6.3 列出於素質查驗程序偵測到為數據項目進行電腦輔助編碼的誤差率。此外，電腦系統亦隨後按照一套完整的審核準則審核這些已編碼的數據，以確保數據的合理性和一致性。

記錄錯誤

6.14 任何的記錄或編碼錯誤，如經所有素質控制措施後仍未被發現，大部分應會在電腦編校程序中被辨別出來。這程序包括兩個階段，即是資料查驗及資料設算。資料查驗的目的，是確保（甲）資料記錄完整；（乙）所有編碼值均在可接受的範圍內；及（丙）一些記錄基本特徵的資料（例如一個人的年齡）與其他特徵（例如教育程度和經濟活動身分）沒有矛盾。每當發現錯誤，

Through a code-searching function, the person who filled in the questionnaire could choose to provide his/her answers to the questions concerned by searching for and selecting the most suitable answers from the databases. The computer system would then instantaneously code the selected answers. This helped increase the efficiency of coding work by making it faster and more accurate. Nevertheless, as persons who filled in the questionnaires might select wrong answers, there was still a chance of obtaining wrong codes. Therefore, at the data processing stage, a complete validation and editing process was conducted to validate the coded data on the questionnaires so as to ensure data validity and consistency.

6.13 On the other hand, during the data processing stage, coders would perform computer-assisted coding for data items that had not been coded during the data collection stage. To reduce coding errors, a quality check on the coded data was conducted in the process of computer-assisted coding. A 1% random sample of the work performed by each coder was selected automatically by the computer system for verification by supervisors. The results of the quality check indicated that the coded data were of good quality. Table 6.3 shows the error rates of computer-assisted coding data items detected in the quality check. Furthermore, these coded data were then validated through a complete validation and editing process to ensure data validity and consistency.

Recording errors

6.14 Any recording or coding error left undetected after passing through all the quality control measures would, to a certain extent, be identified in the computerised editing process. The process consisted of two phases, viz. data validation and data imputation. Data validation aimed at ensuring that (a) the data record was intact; (b) all code values were within the acceptable ranges; and (c) information recorded for some basic characteristics such as the age of a person was consistent with other characteristics

電腦系統會拒絕接受於相關資料項目所輸入的資料。審核員會在電腦終端機上檢視被拒項目與其他問卷上的資料，如有需要會改正被拒項目。表 6.4 列出與後兩種覆核有關的錯誤大小。

6.15 資料設算程序是全自動的。經資料查驗過程分辨出每一個記錄中資料項目之間所存在的矛盾後，資料設算程序便按預設的設算準則，將有關資料項目中的矛盾數值除去，並配上系統估算值。設算率提供一個量度中期人口統計結果素質的方法。表 6.5 中列出部分選定數據項目的設算率。

查點後的覆核統計調查

6.16 進行查點後的覆核統計調查的目的在於評估 2016 年中期人口統計結果的準確性。本處在 2016 年中期人口統計涵蓋的屋宇單位中，隨機抽出約 0.6%（即約 1 800 個屋宇單位），由常任外勤職員於 2016 年 8 月 16 日至 9 月 30 日再次造訪獲選的屋宇單位。與 2016 年中期人口統計的問卷比較，查點後的覆核統計調查的問卷只包括有關被選中屋宇單位內的住戶及人口數目的問題，而問題使用的字眼是完全相同。查點後的覆核統計調查是一項獨立工作，進行時並無參考在 2016 年中期人口統計中原初填妥的問卷上的資料。進行查點後的覆核統計調查後，本處將其結果與 2016 年中期人口統計中所搜集得的相關資料相比，以評估 2016 年中期人口統計點算結果的準確性。查點後的覆核統計調查顯示在 2016 年中期人口統計中，多計或少計住戶及人口的程度都是非常輕微。

such as the educational attainment and economic activity status. Whenever an error was detected, information entered for the relevant data items would be rejected by the computer system. An editor then reviewed the rejected items on a computer terminal by checking against the information recorded on the questionnaire, and amended the rejected items if necessary. Table 6.4 shows the magnitude of the errors associated with the latter two types of validation checks.

6.15 The data imputation process was completely automatic. After identifying all the inconsistencies among data items of a record in the data validation process, the data imputation process removed the inconsistent values and assigned imputed values to the data items concerned according to prescribed imputation rules. The imputation rate provides a measure of the quality of the By-census results. Table 6.5 shows the imputation rates for some selected data items.

Post Enumeration Survey

6.16 The purpose of conducting a Post Enumeration Survey was to assess the accuracy of the 2016 Population By-census results. In the Post Enumeration Survey, about 0.6% of the total number of quarters (i.e. some 1 800 units of quarters) covered in the 2016 Population By-census were randomly selected and re-visited by permanent field staff of this department during 16 August to 30 September 2016. When compared with the 2016 Population By-census questionnaires, the Post Enumeration Survey questionnaire included only questions related to the counts of households and persons of the sampled quarters and the wordings of the questions used were identical. The Post Enumeration Survey was an independent exercise in which no reference was made to the questionnaires originally completed for the 2016 Population By-census. After the conduct of the Post Enumeration Survey, the results obtained were matched with the relevant information obtained in the 2016 Population By-census to assess the accuracy of the enumerated results of the 2016 Population By-

census. The Post Enumeration Survey revealed that the extent of over-counting or under-counting of households and population was very small in the 2016 Population By-census.

分類問題

6.17 編製社會及經濟統計數字前，必須將各單元分成不同組別，而針對某些特定的特徵，各組別包含的單元應盡量性質相同。在分類過程中，可能會遇到問題及出現誤差。通常很難將這些分類誤差的幅度量化，除非存在相關參數的獨立估值。下面所講述的，是關於將受訪者的經濟活動身分及教育程度作分類的問題。

(a) 失業

6.18 2016 年中期人口統計中用來識別失業人士的問題，主要目的是點算勞動人口的總數，亦即是從事經濟活動人口（由就業人口及失業人口組成的數目）。詳情請參閱《2016 年中期人口統計主要結果》第 6 章。在就業人口及從事經濟活動人口方面，有關這些人口的分析可能還算滿意，但在失業人口方面卻不然。

根據定義，

人口 = 從事經濟活動人口 (A) +
非從事經濟活動人口 (B)，及

從事經濟活動人口 (A) =
就業人口 (X) + 失業人口 (Y)

Classification problems

6.17 In producing social and economic statistics, it is necessary to classify elements into different groups, each of which comprising elements as homogeneous as possible with respect to some specified characteristics. In the process of classifying objects, problems may be encountered and errors may be introduced. In general, it is difficult to quantify the magnitude of such classification errors unless independent estimates of relevant parameters are available. Some problems related to the classification of persons with respect to their economic activity status and educational attainment are briefly described below.

(a) Unemployment

6.18 Inclusion of the questions for identifying unemployed persons in the 2016 Population By-census mainly serves to complete the enumeration of the entire labour force, i.e. the economically active population (which is composed of the working population and the unemployed population). Please see Chapter 6 of the *2016 Population By-census Main Results* for further details. While the analysis in respect of the working population and the economically active population is acceptable, it is considered not so for the unemployed population.

By definition,

Population =
Economically Active Population (A) +
Economically Inactive Population (B), and

Economically Active Population (A) =
Working Population (X) +
Unemployed Population (Y)

6.19 A、B 及 X 的數值頗大，較少受誤差影響，可以用作分析。不過 Y 的估值較小，而其相聯的統計調查誤差可以頗大，所以不適宜用作分析。為反映失業情況而特地設計的「綜合住戶統計調查」，應該是提供失業人口估計的可靠數據來源。

(b) 教育程度

6.20 2016 年中期人口統計所採用的教育程度（最高就讀程度）及修讀科目分類方法雖然大致跟 2011 年人口普查所採用的分類方法相同，但數據使用者須留意 2016 年中期人口統計在搜集有關專上教育程度的詳細資料時所面對的必然限制，因為其中所包括的課程，在名稱、內容、分類及次分類方面均較複雜。首先，要獲取足夠的資料以辨別相近但在不同次分類的教育程度是有困難的。其次，就某些並不在香港接受教育的居民，他們的教育程度未必能完全套入本港現時的教育程度分類。甚至對一些在香港接受教育的居民，某個特定教育程度的名稱、實際收生程度及所包括的課程亦有可能隨著時間改變。因此數據使用者在比較不同時期的教育程度統計資料時，尤其是有關專上教育，應考慮這些因素。

6.19 The magnitude of A, B and X are quite large and they are less affected by errors, so they are fine for analysis. However, the estimate for Y is relatively small and its associated survey errors can be relatively large, thus rendering it not suitable for analysis. The General Household Survey, which is devised specifically to reflect the unemployment situation, should be the reliable data source for obtaining estimates of the unemployed population.

(b) Educational attainment

6.20 Although the classifications of educational attainment (highest level attended) and field of education in the 2016 Population By-census largely follow those adopted in the 2011 Population Census, data users are reminded of the inherent limitations of the 2016 Population By-census in obtaining detailed information on educational attainment at the post-secondary level because of the complexity in terms of course name, content, groupings and sub-groupings of the courses covered. First, it might be quite difficult to obtain enough information to distinguish between similar levels of educational attainment but falling into different sub-groupings. Second, some residents did not receive education in Hong Kong and their levels of educational attainment cannot perfectly fit into the present classification of levels of educational attainment adopted in Hong Kong. Even for those who received education in Hong Kong, the name, actual admission levels and courses covered of a specific level of educational attainment might have changed over time. Data users should therefore take all these factors into account when comparing statistics on educational attainment over time, in particular those relevant to post-secondary level.

表 6.1 2016 年部分比例及比率及其估算標準誤差和 95% 置信區間的樣本估算數字
Table 6.1 Sample estimates of selected proportions and rates, their estimated standard errors and 95% confidence intervals, 2016

變數 Variable	樣本估算數字 Sample estimate	估算標準誤差 Estimated standard error	比例： 標準誤差對 估算數字	95% 置信區間 95% confidence interval	
			Ratio: standard error to estimate	下限 Lower limit	上限 Upper limit
	百分率 %	百分率 %	百分率 %	百分率 %	百分率 %
在港出生人士的比例 Proportion of persons born in Hong Kong	60.7	0.06	0.10	60.6	60.8
15 歲及以上曾結婚女性的比例 Proportion of females aged 15 and over ever-married	71.8	0.08	0.10	71.7	72.0
20 至 24 歲從未結婚女性的比例 Proportion of females aged 20-24 never married	94.0	0.16	0.17	93.7	94.3
已離婚／分居的曾結婚男性的比例 Proportion of ever-married males divorced/ separated	5.5	0.05	0.97	5.4	5.6
以英語為慣用交談語言的 5 歲及以上人口的比例 Proportion of population aged 5 and over with English as usual spoken language	4.3	0.02	0.54	4.2	4.3
能閱讀英語的 5 歲及以上人口的比例 Proportion of population aged 5 and over able to read English	68.2	0.08	0.06	68.1	68.4
能書寫英語的 5 歲及以上人口的比例 Proportion of population aged 5 and over able to write English	66.0	0.08	0.06	65.9	66.1
未受教育／只接受學前教育的 15 歲及以上人口 的比例 Proportion of population aged 15 and over with no schooling/ pre-primary education	5.4	0.03	0.48	5.4	5.5
就讀全日制課程的 12 至 17 歲人士的比例 Proportion of persons aged 12-17 studying full-time courses	97.8	0.09	0.08	97.7	98.0
就讀全日制課程的屯門區 12 至 17 歲人士的比例 Proportion of persons aged 12-17 in the Tuen Mun district studying full-time courses	98.2	0.23	0.22	97.8	98.7

表 6.1 2016 年部分比例及比率及其估算標準誤差和 95% 置信區間的樣本估算數字 (續)
Table 6.1 Sample estimates of selected proportions and rates, their estimated standard errors and 95% confidence intervals, 2016 (cont'd)

變數 Variable	樣本估算數字 Sample estimate	估算標準誤差 Estimated standard error	比例： 標準誤差對 估算數字	95% 置信區間 95% confidence interval	
			Ratio: standard error to estimate	下限 Lower limit	上限 Upper limit
	百分率 %	百分率 %	百分率 %	百分率 %	百分率 %
勞動人口參與率 Labour force participation rate	60.8	0.06	0.10	60.7	60.9
30 至 34 歲女性的勞動人口參與率 Labour force participation rate for female population aged 30-34	80.5	0.22	0.27	80.1	80.9
所有工作的每周通常工作時數為 40 至 44 小時的工作人口比例 Proportion of working population with weekly usual hours of work of all employment between 40-44 hours	27.2	0.27	0.07	27.1	27.4
60 至 64 歲人士的戶主率 Headship rate of persons aged 60-64	63.7	0.22	0.35	63.2	64.1
核心家庭住戶的比例 Proportion of nuclear family households	64.0	0.10	0.15	63.8	64.2
家庭住戶每月收入介乎港幣 8,000 至 9,999 元的家庭住戶比例 Proportion of domestic households with monthly domestic household income between HK\$8,000 - 9,999	4.1	0.04	0.89	4.0	4.1
佔用 40 至少於 70 平方米的居所樓面面積的家庭住戶比例 Proportion of domestic households occupying floor area of accommodation of 40-<70 square metres	42.7	0.18	0.08	42.5	42.8
居於自置有按揭供款或借貸還款居所的 家庭住戶比例 Proportion of domestic households which were owner-occupier households with mortgage payment or loan repayment	16.7	0.06	0.39	16.5	16.8

表 6.1 2016 年部分比例及比率及其估算標準誤差和 95% 置信區間的樣本估算數字 (續)
Table 6.1 Sample estimates of selected proportions and rates, their estimated standard errors and 95% confidence intervals, 2016 (cont'd)

變數 Variable	樣本估算數字 Sample estimate	估算標準誤差 Estimated standard error	比例： 標準誤差對 估算數字	95% 置信區間 95% confidence interval	
			Ratio: standard error to estimate	下限 Lower limit	上限 Upper limit
	百分率 %	百分率 %	百分率 %	百分率 %	百分率 %
居於自置沒有按揭供款及借貸還款居所的 家庭住戶比例 Proportion of domestic households which were owner-occupier households without mortgage payment and loan repayment	31.8	0.07	0.23	31.7	32.0
內部遷移往將軍澳新市鎮的 5 歲及以上人口 的比例 Proportion of population aged 5 and over having internally migrated to the Tseung Kwan O new town	11.6	0.18	1.56	11.2	11.9
步行上學的全日制學生比例 Proportion of full-time students going to school on foot	27.5	0.14	0.50	27.3	27.8
使用巴士為主要交通方式上班的在港有固定工作 地點的工作人口比例 Proportion of working population with fixed place of work in Hong Kong using bus as the main mode of transport to work	27.4	0.08	0.29	27.2	27.5

表 6.2 2016 年部分總計及其估算標準誤差和 95% 置信區間的樣本估算數字
Table 6.2 Sample estimates of selected totals, their estimated standard errors and 95% confidence intervals, 2016

變數 Variable	樣本估算數字 Sample estimate	估算標準誤差 Estimated standard error	比例： 標準誤差對 估算數字	95% 置信區間 95% confidence interval	
			Ratio: standard error to estimate 百分率 %	下限 Lower limit	上限 Upper limit
15 歲及以上從未結婚的男性數目 Never married males aged 15 and over	953 761	2 839	0.3	948 197	959 325
30 至 34 歲從未結婚的男性數目 Never married males aged 30-34	115 082	1 076	0.9	112 973	117 191
就讀全日制課程的人數 Persons studying full-time courses	1 181 095	3 317	0.3	1 174 594	1 187 596
就讀全日制中學課程的人數 Persons attending full-time secondary school courses	369 511	1 950	0.5	365 689	373 334
曾接受預科教育的人口 Population with sixth form education	296 069	1 685	0.6	292 766	299 372
曾接受大學學位課程的人口 Population with post-secondary degree education	1 445 717	3 319	0.2	1 439 212	1 452 222
15 至 19 歲勞動人口 Labour force aged 15-19	58 230	755	1.3	56 750	59 710
工作人口 Working population	3 756 612	4 278	0.1	3 748 228	3 764 996
自營作業者人數 Self-employed persons	272 708	1 639	0.6	269 495	275 921
僱員人數 Employees	3 332 683	4 276	0.1	3 324 302	3 341 064
所有工作的每周通常工作時數為 40 至 44 小時的工作人口 Working population with weekly usual hours of work of all employment between 40-44 hours	1 022 653	2 983	0.3	1 016 806	1 028 500

表 6.2 2016 年部分總計及其估算標準誤差和 95% 置信區間的樣本估算數字 (續)
Table 6.2 Sample estimates of selected totals, their estimated standard errors and 95% confidence intervals, 2016 (cont'd)

變數 Variable	樣本估算數字 Sample estimate	估算標準誤差 Estimated standard error	比例： 標準誤差對 估算數字	95% 置信區間 95% confidence interval	
			Ratio: standard error to estimate 百分率 %	下限 Lower limit	上限 Upper limit
核心家庭住戶數目 Nuclear family households	1 605 646	2 390	0.1	1 600 963	1 610 329
由夫婦、其中至少一個父或母親及其未婚子女所組成的親屬關係住戶數目 Relative households composed of couple, at least one of their parents and their unmarried children	89 102	904	1.0	87 330	90 874
有 65 歲及以上長者的家庭住戶數目 Domestic households with elderly persons aged 65 and over	811 645	2 323	0.3	807 093	816 197
住在公營租住房屋而有四名成員的家庭住戶數目 Domestic households with four persons living in public rental housing	147 334	1 502	1.0	144 390	150 278
家庭住戶每月收入介乎港幣 10,000 至 14,999 元的家庭住戶數目 Domestic households with monthly domestic household income between HK\$10,000 - 14,999	295 912	1 624	0.5	292 729	299 095
佔用 40 至少於 70 平方米的居所樓面面積的家庭住戶數目 Domestic households occupying floor area of accommodation between 40- <70 square metres	1 071 400	3 432	0.3	1 064 673	1 078 127
居於私人永久性房屋全個單位的家庭住戶數目 Domestic households occupying whole flats in private permanent housing	1 323 997	464	0.0	1 323 087	1 324 907
居於自置有按揭供款或借貸還款居所的家庭住戶數目 Owner-occupier domestic households with mortgage payment or loan repayment	417 974	1 626	0.4	414 787	421 161

表 6.2 2016 年部分總計及其估算標準誤差和 95% 置信區間的樣本估算數字 (續)
Table 6.2 Sample estimates of selected totals, their estimated standard errors and 95% confidence intervals, 2016 (cont'd)

變數 Variable	樣本估算數字 Sample estimate	估算標準誤差 Estimated standard error	比例： 標準誤差對 估算數字	95% 置信區間 95% confidence interval	
			Ratio: standard error to estimate 百分率 %	下限 Lower limit	上限 Upper limit
居於自置沒有按揭供款及借貸還款居所的家庭住戶數目 Owner-occupier domestic households without mortgage payment and loan repayment	799 029	1 864	0.2	795 376	802 682
居於自置私人永久性房屋的家庭住戶數目 Owner-occupier domestic households in private permanent housing	835 499	2 514	0.3	830 571	840 427
曾作內部遷移往將軍澳新市鎮的人數 Persons having internally migrated to the Tseung Kwan O new town	44 262	536	1.2	43 212	45 312
專業及輔助專業人員人數 Professionals and associate professionals	1 034 528	3 019	0.3	1 028 612	1 040 444
自然科學、數學及工程輔助專業人員人數 Science, mathematical and engineering associate professionals	157 019	1 255	0.8	154 560	159 478
製造業的工作人口 Working population in manufacturing industry	142 445	1 171	0.8	140 149	144 741
進出口貿易的工作人口 Working population in import and export trade	323 779	1 794	0.6	320 262	327 296
以英語為其他交談語言的 5 歲及以上人口 Population aged 5 and over speaking English as another spoken language	3 449 380	4 240	0.1	3 441 069	3 457 691
步行上學的全日制學生人數 Full-time students going to school on foot	301 196	1 817	0.6	297 634	304 758
使用巴士為主要交通方式上班的在港有固定工作地點的工作人口 Working population with fixed place of work in Hong Kong using bus as the main mode of transport to work	782 162	2 630	0.3	777 007	787 317

表 6.3 **2016 年為數據項目進行電腦輔助編碼的誤差率**
Table 6.3 **Error rates of computer-assisted coding data items, 2016**

數據項目	Data item	誤差率（百分率） Error rate (%)
行業	Industry	1.11
職業	Occupation	3.01
上課地點	Place of study	1.17
工作地點	Place of work	0.09
5 年前居住的地方	Place of residence 5 years ago	2.11
合計	Overall	1.54

表 6.4 **2016 年查驗錯誤的分析**
Table 6.4 **Analysis of validation errors, 2016**

錯誤類型	Type of error	誤差率（百分率） Error rate (%)
不在可接受範圍的編碼	Codes out of acceptable ranges	0.00
與其他相關數據項目矛盾	Data item inconsistent with others	0.37

表 6.5 2016 年部分數據的設算率
Table 6.5 Imputation rates for selected data items, 2016

數據項目	Data item	設算率（百分率） Imputation rate (%)
住戶資料數據	Household data	
屋宇單位類型	Type of quarters	0.1
住戶類型 ⁽¹⁾	Type of household ⁽¹⁾	..
居所類型	Type of accommodation	1.2
居所內廳房數目（包括客／飯廳、廚房／浴室／廁所、睡房、其他房間、閣仔、床位）	Number of rooms in the residence (including living/ dining rooms, kitchens, bathrooms/ toilets, bedrooms, other rooms, cocklofts, bedspaces)	1.7
居所樓面面積	Floor area of accommodation	0.2
居所租住權	Tenure of accommodation	1.0
家庭住戶每月租金	Monthly domestic household rent	2.3
家庭住戶每月按揭供款及借貸還款	Monthly domestic household mortgage payment and loan repayment	0.6
住戶資料數據的總設算率	Overall imputation rate for household data	1.4
個人資料數據	Personal data	
性別 ⁽¹⁾	Sex ⁽¹⁾	..
年齡 ⁽¹⁾	Age ⁽¹⁾	..
婚姻狀況	Marital status	1.3
教育程度（最高就讀程度）	Educational attainment (highest level attended)	2.7
修讀科目（最高就讀程度）	Field of education (highest level attended)	1.1
就學情況	School attendance	2.6
教育程度（最高完成程度）	Educational attainment (highest level completed)	3.5
修讀科目（最高完成程度）	Field of education (highest level completed)	0.6
上課地點	Place of study	0.1
前赴上課地點的交通方式	Mode of transport to place of study	0.8
5 年前居住的地方	Place of residence 5 years ago	1.5
出生地點	Place of birth	1.2
國籍	Nationality	0.9
種族	Ethnicity	1.1
在港居住年期	Duration of residence in Hong Kong	1.8
慣用交談語言	Usual spoken language	1.5
閱讀語言的能力 ⁽¹⁾	Ability to read languages ⁽¹⁾	..
書寫語言的能力 ⁽¹⁾	Ability to write languages ⁽¹⁾	..
經濟活動身分 ⁽¹⁾	Economic activity status ⁽¹⁾	..

表 6.5 2016 年部分數據的設算率（續）
Table 6.5 Imputation rates for selected data items, 2016 (cont'd)

數據項目	Data item	設算率（百分率） Imputation rate (%)
行業	Industry	1.9
職業	Occupation	3.0
工作地點	Place of work	0.7
前赴工作地點的交通方式	Mode of transport to place of work	0.7
每月主要職業收入	Monthly income from main employment	3.9
所有工作的每周通常工作時數	Weekly usual hours of work of all employment	1.7
是否有兼職	Whether having secondary employment	0.7
每月其他職業收入	Monthly income from other employment	0.0
其他現金收入	Other cash income	1.9
個人資料數據的總設算率	Overall imputation rate for personal data	1.4

註釋：(1) 有關「住戶類型」、「性別」、「年齡」、「閱讀語言的能力」、「書寫語言的能力」及「經濟活動身分」的數據項目並無進行設算。因此，這些不包括在計算整體設算率。

Note: (1) No imputation was carried out on the data items of “type of household”, “sex”, “age”, “ability to read languages”, “ability to write languages” and “economic activity status”. They are thus excluded in calculating the overall imputation rates.

7. 分類、概念及定義

7. Classifications, Concepts and Definitions

概要

7.1 2016 年中期人口統計數據處理工作涉及的數據項目共分三類，計有屋宇單位、住戶及個人項目。各類數據項目詳載於本章，其編排方式如下：

數據項目名稱

定義：
為數據項目提供廣泛的定義。

涵蓋範圍：
說明有關數據項目所適用的人口範圍。

問卷上的問題號數：
指出有關數據項目在問卷上所屬的問題號數。

答案分類：
顯示有關數據項目的答案分類。不過，編製 2016 年中期人口統計結果時的分類可能會有分別。

注意事項：
提供更多資料，幫助使用者對各項目有最佳的認識。

屋宇單位資料

7.2 2016 年中期人口統計共有 3 個關於屋宇單位特徵的數據項目，分別是「屋宇單位類型」、「屋宇單位是否分間樓宇單位」及「屋宇單位是否通常或偶然有人居住」。

Overview

7.1 Data topics for data processing of the 2016 Population By-census are divided into three categories, viz. quarters, household and personal topics. Detailed information for individual data topics in respective category is given in this chapter in the following format.

Name of data topic

Definition:
Gives a comprehensive definition of the data topic.

Coverage:
Describes the population to which the data topic is applicable.

Question number on questionnaire:
Indicates the question number(s) to which the data topic is associated on questionnaires.

Response classification:
Shows the response classifications of the data topic. However, the output classifications for the 2016 Population By-census results may be different.

Points-to-note:
Provides additional information which may help users better understand the data.

Quarters data

7.2 3 data topics on quarters characteristics were included in the 2016 Population By-census. They are “**type of quarters**”, “**whether the quarters is a subdivided unit**” and “**whether the quarters is used as usual or occasional residence**”.

屋宇單位類型

定義：

屋宇單位按所屬建築物的類型分類，而建築物則按其建築材料種類、興建用途及負責建築的機構分類。

涵蓋範圍：

全港的屋宇單位

問卷上問題號數：

「**屋宇單位類型**」資料保存於本處編製的「屋宇單位檔案庫」及「小區檔案庫」內。這兩個檔案庫載錄了全港永久性屋宇單位及臨時建築物的資料。統計員只需核對所提供的「**屋宇單位類型**」資料是否正確便可。

答案分類：

已建設地區屋宇單位類型

- 011 房屋委員會甲類租住大廈－房屋委員會單位
- 012 房屋委員會甲類租住大廈－前房屋委員會單位
- 061 房屋委員會多層中轉房屋單位
- 071 房屋委員會租者置其屋計劃下的租住房屋單位
- 072 房屋委員會租者置其屋計劃下購買而沒有補地價（資助出售）的房屋單位
- 073 房屋委員會租者置其屋計劃下購買而有補地價（可在公開市場買賣）的房屋單位
- 081 房屋委員會可租可買計劃下的租住房屋單位
- 082 房屋委員會可租可買計劃下購買而沒有補地價（資助出售）的房屋單位
- 083 房屋委員會可租可買計劃下購買而有補地價（可在公開市場買

Type of quarters

Definition:

Quarters are classified according to the type of buildings in which they are located. The buildings are classified by the type of construction materials; the purpose for which they are built; and the sector responsible for their construction.

Coverage:

All quarters in Hong Kong

Question number on questionnaire:

The information on “**type of quarters**” is contained in the “Register of Quarters” and “Register of Segments”, which comprise all permanent quarters and temporary structures in Hong Kong, maintained by this department. The enumerators were only required to verify the correctness of the “**type of quarters**” data provided to them.

Response classification:

Types of quarters in built-up areas

- 011 Quarters in Housing Authority Rental Blocks Group A - New Housing Authority Estates
- 012 Quarters in Housing Authority Rental Blocks Group A - Former Housing Authority Estates
- 061 Quarters in Housing Authority Interim Housing (IH) Blocks
- 071 Rental quarters in Housing Authority Tenants Purchase Scheme (TPS) Blocks
- 072 Sold quarters without premium paid (Subsidised Sale Flats) in Housing Authority Tenants Purchase Scheme (TPS) Blocks
- 073 Sold quarters with premium paid (Open Market Flats) in Housing Authority Tenants Purchase Scheme (TPS) Blocks
- 081 Rental quarters in Housing Authority Buy or Rent Option (BRO) Blocks
- 082 Sold quarters without premium paid (Subsidised Sale Flats) in Housing Authority Buy or Rent Option (BRO) Blocks
- 083 Sold quarters with premium paid (Open Market Flats) in Housing Authority Buy or Rent Option

	賣) 的房屋單位		(BRO) Blocks
091	房屋委員會臨時收容中心的住房單位	091	Quarters in Transit Centres of Housing Authority
111	房屋協會租住大廈單位	111	Quarters in Housing Society Rental Blocks
121	房屋協會長者安居樂計劃的房屋單位	121	Quarters in Housing Society Senior Citizen Residences Scheme (SEN)
211	房屋委員會居者有其屋計劃、私人參建居屋計劃、中等入息家庭房屋計劃、重建置業計劃下購買而沒有補地價(資助出售)的房屋單位	211	Quarters without premium paid (Subsidised Sale Flats) in Housing Authority Home Ownership Scheme (HOS), Private Sector Participation Scheme (PSPS), Middle Income Housing Scheme (MIH) and Mortgage Subsidy Scheme (MSS) Blocks
212	房屋委員會居者有其屋計劃、私人參建居屋計劃、中等入息家庭房屋計劃、重建置業計劃下購買而有補地價(可在公開市場買賣)的房屋單位或在推行第三期乙居者有其屋計劃及私人參建居屋計劃前出售的房屋單位	212	Quarters with premium paid (Open Market Flats) in Housing Authority Home Ownership Scheme (HOS), Private Sector Participation Scheme (PSPS), Middle Income Housing Scheme (MIH) and Mortgage Subsidy Scheme (MSS) Blocks or quarters sold prior to HOS/PSPS Phase 3B
311	房屋協會住宅發售計劃、夾心階層住屋計劃及資助出售房屋項目下購買而沒有補地價(有轉讓限制)的房屋單位	311	Quarters without premium paid (subject to alienation restriction) in Housing Society Flat for Sale Scheme (FFSS), Sandwich Class Housing Scheme (SCHS) Blocks and Subsidised Sale Flats Projects (SSF)
312	房屋協會住宅發售計劃、夾心階層住屋計劃及資助出售房屋項目下購買而有補地價(可在公開市場買賣)的房屋單位	312	Quarters with premium paid (Open Market Flats) in Housing Society Flat for Sale Scheme (FFSS), Sandwich Class Housing Scheme (SCHS) Blocks and Subsidised Sale Flats Projects (SSF)
321	市區重建局『「樓換樓」或資助出售房屋』項目下購買的「樓換樓」出售房屋單位	321	Sold quarters (Flat for Flat) in Urban Renewal Authority Flat-for-Flat Scheme or Subsidised Sale Flats Scheme
322	市區重建局資助出售房屋項目下購買而沒有補地價(有轉讓限制)的房屋單位	322	Sold quarters without premium paid (Subsidised Sale Flat Scheme Units) in Urban Renewal Authority Subsidised Sale Flat Scheme
323	市區重建局資助出售房屋項目下購買而有補地價(可在公開市場買賣)的房屋單位	323	Sold quarters with premium paid (Open Market Flats) in Urban Renewal Authority Subsidised Sale Flat Scheme
331	房屋協會雋逸生活的房屋單位	331	Quarters in Housing Society Joyous Living Housing Scheme
411	多層數的私人住宅屋宇單位(包括服務式住宅, 房屋協會市區改善計劃的房屋單位及市區重建局「樓換樓」的出售房屋單位)	411	Quarters in high-rise private residential blocks (including service apartments, quarters under Housing Society Urban Improvement Scheme and quarters under Urban Renewal Authority Flat-for-Flat Scheme)
421	少層數的私人住宅屋宇單位, 包	421	Quarters in low-rise private residential blocks,

	括別墅／平房／新型村屋		including villas, bungalows and modern village houses
431	簡單磚石蓋搭的建築物／傳統村屋	431	Simple stone houses/ Traditional village houses
521	房屋委員會臨時房屋區單位	521	Quarters in Housing Authority Temporary Housing Areas
541	私人臨時房屋	541	Private temporary huts
542	天台建築物	542	Roof-top structures
543	後巷建築物	543	Backlane structures
545	非屋宇單位 – 不在屋宇單位內的地方（例如梯台、樓梯間、走廊、露宿者睡覺的地方）	545	Unsheltered accommodation – Premises not within a unit of quarters (e.g. landings, staircases, corridors, street-side sleepers' places)
611	工業樓宇的住宅單位	611	Residential quarters in industrial buildings
612	工業樓宇的非住宅單位	612	Non-residential quarters in industrial buildings
631	商業及其他非住宅樓宇的住宅單位	631	Residential quarters in commercial and other non-residential buildings
632	商業及其他非住宅樓宇的非住宅單位	632	Non-residential quarters in commercial and other non-residential buildings
711	須作特別點算安排的屋宇單位 – 醫院病房、受嚴密監管的單位（例如懲教署的樓宇）	711	Quarters requiring special arrangement in enumeration - Hospital wards, quarters with strict security control (e.g. Correctional Services Department Buildings)
721	公共／資助機構、社團院舍內的住宅單位（例如老人院、盲人院、弱智人士宿舍、復康中心、寺院、留產院、醫院、男童院、女童院等，由懲教署管理的屋宇單位除外）	721	Residential quarters in public/ subvented institutions (e.g. homes for the aged/ blind/ mentally handicapped, rehabilitation centres, monasteries, maternity homes, hospitals, boys' and girls' homes etc., except those managed by the Correctional Services Department)
811	主要作短期居留的酒店／旅館的住宅單位（不包括時租旅店及汽車酒店）	811	Residential quarters in hotels/ hostels mainly for short-term stay (excluding motels)
812	主要作短期居留的酒店／旅館的非住宅單位（不包括時租旅店及汽車酒店）	812	Non-residential quarters in hotels/ hostels mainly for short-term stay (excluding motels)
821	主要作長期居留的酒店／旅館的住宅單位（不包括服務式住宅）	821	Residential quarters in hotels/ hostels mainly for long-term stay (excluding service apartments)
822	主要作長期居留的酒店／旅館的非住宅單位（不包括服務式住宅）	822	Non-residential quarters in hotels/ hostels mainly for long-term stay (excluding service apartments)
851	度假營內的住宅單位	851	Residential quarters in holiday camps
852	度假營內非住宅單位	852	Non-residential quarters in holiday camps
871	學生宿舍內的住宅單位	871	Residential quarters in student dormitories
872	學生宿舍內非住宅單位	872	Non-residential quarters in student dormitories
911	興建作員工宿舍用途的樓宇內的住宅單位	911	Residential quarters in purpose-built staff quarters buildings
912	興建作員工宿舍用途的樓宇內的非住宅單位	912	Non-residential quarters in purpose-built staff quarters buildings

	非住宅單位
931	住家艇
932	漁船
933	遊艇
934	貨艇、躉船
935	固定船艇
936	其他船隻（例如商業船隻）
998	不適用 - 空地

	quarters buildings
931	Houseboats
932	Fishing boats
933	Pleasure craft
934	Cargo boats, lighters
935	Stationary boats
936	Other vessels (e.g. trading boats)
998	Not applicable – Vacant land

小區屋宇單位類型

461	小區多層數的私人住宅屋宇單位（包括服務式住宅）
471	小區少層數的私人住宅屋宇單位，包括別墅／平房／新型村屋
481	小區簡單磚石蓋搭的建築物／傳統小區村屋
531	小區私人臨時房屋
621	小區工業樓宇的住宅單位
622	小區工業樓宇的非住宅單位
641	小區商業及其他非住宅樓宇的小區住宅單位
642	小區商業及其他非住宅樓宇的非住宅小區單位
731	小區公共／資助機構、社團院舍內的住宅單位（例如老人院、盲人院、弱智人士宿舍、復康中心、寺院、留產院、醫院、男童院、女童院等，由懲教署管理的屋宇單位除外）
831	主要作短期居留的小區酒店／小區旅館的住宅單位（不包括時租旅店及汽車酒店）
832	主要作短期居留的小區酒店／小區旅館的非住宅單位（不包括時租旅店及汽車酒店）
841	主要作長期居留的小區酒店／小區旅館的住宅單位（不包括服務式住宅）
842	主要作長期居留的小區酒店／小區旅館的非住宅單位（不包括服務式住宅）
861	小區度假營內的住宅單位

Types of quarters in segments

461	Quarters in high-rise private residential blocks (including service apartments) in segments
471	Quarters in low-rise private residential blocks, including villas, bungalows and modern village houses in segments
481	Simple stone houses/ Traditional village houses in segments
531	Private temporary huts in segments
621	Residential quarters in industrial buildings in segments
622	Non-residential quarters in industrial buildings in segments
641	Residential quarters in commercial and other non-residential buildings in segments
642	Non-residential quarters in commercial and other non-residential buildings in segments
731	Residential quarters in public/ subvented Institutions (e.g. homes for the aged/ blind/ mentally handicapped, rehabilitation centres, monasteries, maternity homes, hospital, boys' and girls' homes etc., except those managed by the Correctional Services Department) in segments
831	Residential quarters in hotels/ hostels mainly for short-term stay (excluding motels) in segments
832	Non-residential quarters in hotels/ hostels mainly for short-term stay (excluding motels) in segments
841	Residential quarters in hotels/ hostels mainly for long-term stay (excluding service apartments) in segments
842	Non-residential quarters in hotels/ hostels mainly for long-term stay (excluding service apartments) in segments
861	Residential quarters in holiday camps in

			segments
862	小區度假營內的非住宅單位	862	Non-residential quarters in holiday camps in segments
881	小區學生宿舍內的住宅單位	881	Residential quarters in student dormitories in segments
882	小區學生宿舍內的非住宅單位	882	Non-residential quarters in student dormitories in segments
921	興建作員工宿舍用途的小區樓宇內的住宅單位	921	Residential quarters in purpose-built staff quarters buildings in segments
922	興建作員工宿舍用途的小區樓宇內的非住宅單位	922	Non-residential quarters in purpose-built staff quarters buildings in segments

屋宇單位是否分間樓宇單位

定義：

分間樓宇單位是指個別屋宇單位被分間成兩個或以上「屋內互通」及「屋外直達」的單位。原有單位內的非結構分隔牆可能會被拆除，以新的分隔牆建成分間樓宇單位。這些分間樓宇單位也可能會加裝或改建渠管以配置獨立的廁所及／或廚房。

涵蓋範圍：

全港屋宇單位

問卷上問題號數：

Q2

答案分類：

- 1 是
- 2 否

屋宇單位是否通常或偶然有人居住

定義：

即指屋宇單位在中期人口統計時是通常有人居住、偶然有人居住或無人居住。有人居住的單位是根據有關的人口統計範圍（即以「居住人口」方法點算的居港人口）予以決定。至於確定為無人居住的屋宇單位，則會按其原定的住用類型（如住宅或非住宅）作進一步區分。

Whether the quarters is a subdivided unit

Definition:

A subdivided unit (SDU) is formed by splitting a unit of quarters into two or more “internally connected” and “externally accessible” units. The non-structural partition walls in the original units may be removed while new ones are erected to form SDUs. Also, internal drains may be added or altered for installing toilets and/ or kitchens in each SDU.

Coverage:

All quarters in Hong Kong

Question number on questionnaire:

Q2

Response classification:

- 1 Yes
- 2 No

Whether the quarters is used as usual or occasional residence

Definition:

Refers to whether the unit of quarters was usually with persons living, occasionally with persons living or unoccupied at the time of the By-census. Occupied quarters are determined in relation to the population coverage (i.e. the Hong Kong Resident Population enumerated under the “resident population” approach). In case of unoccupied quarters, it will be further

涵蓋範圍：
全港屋宇單位

問卷上問題號數：
Q5

答案分類：

- 1 通常有人居住
- 2 偶然有人居住
- 3 可作住宅用途而目前無人居住
- 4 只作非住宅用途（商業、工業或其他非住宅大廈的無人居住單位；住宅樓宇中作為工業或商業用途或其他非住宅用途的無人居住單位）

注意事項：

1. 在答案分類中，「有人居住」一項被細分為「通常有人居住」及「偶然有人居住」兩類，以便更清楚反映屋宇單位的用途，例如作為第二居所及度假屋。
2. 統計員可能難於分辨單位是「可作住宅用途而目前無人居住」還是「偶然有人居住」，這點是可以理解的。為使統計員能準確地報道單位是否通常或偶然有人居住，已特別加強在這方面的培訓。

住戶資料

7.3 一如以往的人口普查／中期人口統計，2016 年中期人口統計亦以「住戶」為基本訪問單元。各個獲抽選受訪的屋宇單位內所有住戶內的人士均被點算。在同一屋宇單位內居住及共同享用生活必需品的人士，均被視為同一

distinguished according to the type of occupancy for which they are intended, i.e. residential or non-residential.

Coverage:
All quarters in Hong Kong

Question number on questionnaire:
Q5

Response classification:

- 1 Usually with persons living
- 2 Occasionally with persons living
- 3 Can be used as residence but currently unoccupied
- 4 Non-residential use only (unoccupied quarters in commercial, industrial or other non-residential buildings; or unoccupied quarters in residential buildings which are used for industrial, commercial or other non-residential purpose)

Points-to-note:

1. The response category “occupied” is broken down into “usually with persons living” and “occasionally with persons living” to better reflect the usage of quarters for purposes like second residence and holiday homes.
2. It is understood that the enumerators may have difficulties to identify whether the unit of quarters “can be used as residence but currently unoccupied” or “occasionally with persons living”. Training was strengthened to reinforce the enumerators to accurately report on whether the unit of quarters is for usual or occasional residence.

Household data

7.3 The basic unit of enquiry in the 2016 Population By-census, as in the previous population censuses/ by-censuses, was a “household”. All persons in all households in each unit of quarters sampled for enquiry were enumerated. Persons who live and make common provisions for essentials for

住戶的成員。因此，一位與另一家庭分享其屋宇單位但自備膳食和自具其住戶開支賬項的人士，會被視為單人住戶。在這情況下，該家庭代表另一住戶，而這個屋宇單位的「共住程度」則為 2（即兩個住戶的屋宇單位）。

7.4 須注意的是，「家庭」和「住戶」為兩個不同的社會單元。「家庭」一般透過婚姻、親屬或領養等關係組成。很多時，「家庭」會等同「住戶」，但兩者亦可能會有分別，因為住戶成員之間不須有任何關係。「住戶」概念對規劃工作有重要影響，因為無論房屋、消費品及服務等各方面的需求，通常都是以「住戶」作為單元的。

7.5 2016 年中期人口統計共有 13 個關於住戶的數據項目。

住戶類型

定義：

住戶可劃分為「家庭住戶」和「集體住戶」兩類。前者包含居於同一屋宇單位並共同分享膳食和開支的人士，無論他們是否有關係。後者則主要由居於院舍的人士所組成，這些院舍包括老人院、療養院、中途宿舍、機構的職員宿舍及學校宿舍等。

涵蓋範圍：
所有住戶

問卷上問題號數：
H1

答案分類：

- 1 家庭住戶
- 2 集體住戶

living inside a unit of quarters are regarded as members of the same household. Thus, a person who shares his/ her unit of quarters with another family but cooks his/ her own meals and keeps his/ her own account of household expenses is regarded as a one-person household. In this case, the family represents a separate household and the unit of quarters is said to have a “degree of sharing” of 2 (households per unit of quarters).

7.4 It must be noted that “family” and “household” are different social units. People forming a “family” related either by marriage, kinship or adoption. Most often a “family” coincides with a “household” but the two may, in effect, differ because members of the same household need not be related. The “household” concept has important implications for planning purposes, as the unit of demand for housing and for consumption of goods and services is often a “household”.

7.5 There were 13 household related data topics in the 2016 Population By-census.

Type of household

Definition:

Households can be distinguished into “domestic” and “collective” households. Domestic households consist of people living in the same unit of quarters, whether related or not, and sharing food and expenses. Collective households mainly consist of people living in institutions such as homes for the aged, infirmaries, half-way houses, staff quarters of establishments and school dormitories.

Coverage:
All households

Question number on questionnaire:
H1

Response classification:

- 1 Domestic
- 2 Collective

注意事項：

1. 由於集體住戶的性質特殊，所以在分析住戶特徵時，一般只會以家庭住戶作為對象。

住戶人數

主要用途：

用以研究家庭住戶組成的趨勢。

定義：

指家庭住戶中的居港人口數目。

涵蓋範圍：

所有家庭住戶

問卷上問題號數：

由 P7、P13 - P16 等資料引申得出。

答案分類：

1 人、2 人、3 人、4 人、5 人、6 人……
97 人、98 人及以上

注意事項：

1. 雖然集體住戶的人數亦有計算，但這些資料沒有太大的分析價值。

住戶結構

定義：

「**住戶結構**」是根據住戶內各人與戶主的關係，以及他們之間的配偶、父母、子女關係的資料而得出的。各類「**住戶結構**」如下：

Points-to-note:

1. In view of the nature of collective households, analysis on household characteristics usually confines to domestic households only.

Household size

Major use:

For studying the trend of domestic household formation.

Definition:

Household size refers to the number of persons who belong to the Hong Kong Resident Population living in the domestic household.

Coverage:

All domestic households

Question number on questionnaire:

Derived from information on P7, P13 - P16

Response classification:

1, 2, 3, 4, 5, 6 …… 97, 98 and over

Points-to-note:

1. **Household size** is also calculated for collective households. However, it is not meaningful to analyse these data.

Household composition

Definition:

“**Household composition**” is derived from the information on relationship to the head of household of each person and the identification of spouse and parent-child relationships among members of the household. The different categories of “**household composition**” are as follows:

核心家庭住戶

由夫婦所組成 - 由一對已婚夫婦而並無其他親屬所組成的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

由夫婦及未婚子女所組成 - 由一對夫婦及其未婚子女而並無其他親屬所組成的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

由父或母親及未婚子女所組成 - 由父／母一方及其未婚子女而並無其他親屬所組成的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

親屬關係住戶

由夫婦及其中至少一個父或母親所組成 - 由一對夫婦及其至少一個父或母親（包括夫婦雙方的父母親）而並無其他親屬所組成的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

由夫婦、其中至少一個父或母親及其未婚子女所組成 - 由一對夫婦、至少一個父或母親（包括夫婦雙方的父母親）及其未婚子女而並無其他親屬所組成的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

由其他親屬關係組合所組成 - 由一羣有親屬關係人士所組成但未能歸入以上類別的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

Nuclear family households

Composed of couple – A household comprising a married couple without any other related persons. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

Composed of couple and unmarried children – A household comprising a couple and their unmarried child(ren) without any other related persons. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

Composed of lone parent and unmarried children – A household comprising a father or mother and his/ her unmarried child(ren) without any other related persons. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

Relative households

Composed of couple and at least one of their parents – A household comprising a couple and at least one of their parents (including the parent(s) of the wife and/ or husband) without any other related persons. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

Composed of couple, at least one of their parents and their unmarried children – A household comprising a couple, at least one of their parents (including the parent(s) of the wife and/ or husband) and their unmarried children without any other related persons. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

Composed of other relationship combinations – A household comprising a group of related persons but not being classified in the above categories. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

其他住戶

單人住戶 - 只有一個人的住戶。

非親屬關係住戶 - 由一羣無親屬關係人士所組成的住戶。

涵蓋範圍：
所有家庭住戶

問卷上問題號數：
由各人與戶主的關係（P2）、配偶序號（P3）及父母序號（P4a 及 P4b）等資料引申得出。

答案分類：

- 11 由夫婦所組成 - 沒有其他非親屬成員
- 12 由夫婦所組成 - 尚有其他非親屬成員
- 21 由夫婦及未婚子女所組成 - 沒有其他非親屬成員
- 22 由夫婦及未婚子女所組成 - 尚有其他非親屬成員
- 31 由父或母親及未婚子女所組成 - 沒有其他非親屬成員
- 32 由父或母親及未婚子女所組成 - 尚有其他非親屬成員
- 41 由夫婦及其中至少一個父或母親所組成 - 沒有其他非親屬成員
- 42 由夫婦及其中至少一個父或母親所組成 - 尚有其他非親屬成員
- 51 由夫婦、其中至少一個父或母親及其未婚子女所組成 - 沒有其他非親屬成員
- 52 由夫婦、其中至少一個父或母親及其未婚子女所組成 - 尚有其他非親屬成員
- 61 由其他親屬關係組合所組成 - 沒有其他非親屬成員
- 62 由其他親屬關係組合所組成 - 尚有其他非親屬成員
- 81 單人住戶
- 82 非親屬關係住戶
- 99 由非常住成員組成

Other households

One-person households – A household with only one person.

Non-relative households – A household comprising unrelated person(s).

Coverage:
All domestic households

Question number on questionnaire:
Derived from information on relationship to the head of household of each person (P2), spouse-serial-number (P3) and parent serial-number (P4a and P4b).

Response classification:

- 11 Composed of couple without unrelated person(s)
- 12 Composed of couple with unrelated person(s)
- 21 Composed of couple and unmarried children, without unrelated person(s)
- 22 Composed of couple and unmarried children, with unrelated person(s)
- 31 Composed of lone parent and unmarried children, without unrelated person(s)
- 32 Composed of lone parent and unmarried children, with unrelated person(s)
- 41 Composed of couple and at least one of their parents, without unrelated person(s)
- 42 Composed of couple and at least one of their parents, with unrelated person(s)
- 51 Composed of couple, at least one of their parents and their unmarried children, without unrelated person(s)
- 52 Composed of couple, at least one of their parents and their unmarried children, with unrelated person(s)
- 61 Composed of other relationship combinations, without unrelated person(s)
- 62 Composed of other relationship combinations, with unrelated person(s)
- 81 One-person households
- 82 Non-relative households
- 99 Composed of only non-usual household members

居所類型

定義：

指家庭住戶在屋宇單位內的佔用範圍。
各「居所類型」如下：

全個單位 - 包括全層樓宇或整間洋房。

廳房 - 屋宇單位除被訪住戶外還有其他住戶居住，包括同時佔用住所內一間或以上房間及其他閣仔及／或床位的住戶；或香港房屋委員會管理之長者住屋單位及香港房屋協會管理之年長者單位。

閣仔 - 指商店或屋宇內架起的平台或小樓台，通常是用來存放物品，但有時亦用來居住，包括同時佔用一個或以上閣仔及其他床位的住戶。

床位 - 指佔用供住宿的任何樓面空間、床、框架式床鋪或其他類型的睡用設施的住戶（例如住在籠屋的人士）。

非住宅單位內沒有間隔的居所 - 如貨倉、店鋪、工場、酒樓等（例如侍應晚上在酒樓大堂內架起帆布床睡覺）。

非屋宇單位 - 如樓梯間、走廊。

涵蓋範圍：

所有家庭住戶

Type of accommodation

Definition:

“**Type of accommodation**” refers to the part of quarters that is occupied by the domestic household. The different categories of “**type of accommodation**” are as follows:

Whole unit of quarters – Including whole flat or house.

Rooms/ cubicles – Households sharing the quarters with other household(s), including households occupying one or more rooms/ cubicles together with other cockloft(s) and/ or bedspace(s) in the quarters; or housing for Senior Citizen managed by the Hong Kong Housing Authority and Elderly Flats managed by the Hong Kong Housing Society.

Cocklofts – A cockloft is a raised platform or a kind of gallery inside a shop or house usually built for storage purpose but may sometimes be used for residence, including households occupying one or more cockloft(s) together with other bedspace(s).

Bedspaces – For households occupying any floor space, bed, bunk or sleeping facility used or intended to be used as sleeping places (e.g. persons living in cage houses).

Accommodation in non-residential quarters with no area partitioned off for living purpose – Places such as godowns, warehouses, shops, workshops and restaurants (e.g. waiters staying overnight on camp beds in the main hall of restaurants).

Unsheltered accommodation – e.g. staircases, corridors.

Coverage:

All domestic households

問卷上問題號數：
H3a(i) 及 H3b

答案分類：

- 1 全個單位
(即 H3a(i) 的「(1) 是」)
- 2 廳房
- 3 閣仔
- 4 床位
- 5 非住宅單位內沒有間隔的居所
- 6 非屋宇單位

居所內廳房數目

定義：

廳房是指屋宇單位內受牆壁包圍的地方，牆壁應連接地板和天花或屋頂，或至少有 2 米高，而面積則應最少有 4 平方米，即能容納一張成人睡床。計算「廳房數目」時，應包括睡房、飯廳、客廳、士多房、書房、多用途房、工人房及其他用作／擬作居住用途的獨立空間，只要符合牆壁和地面空間的標準便可。廚房、浴室／廁所應分開計算。透過固定或可拆除裝置或因應用途需要而分隔開來的房間（如沒有固定間隔的客、飯廳），亦可當作獨立的房間計算。至於通道、陽台、門廊等，即使符合上述標準，也不會當作房間計算。

涵蓋範圍：
所有家庭住戶

問卷上問題號數：
H3a(ii) 及 H3c

答案分類：

- 0 無
- 1 1 個
- 2 2 個
-
- 6 6 個或以上
- 8 與其他住戶共用

Question number on questionnaire:
H3a(i) and H3b

Response classification:

- 1 Whole unit of quarters
(i.e. “(1) Yes” in H3a(i))
- 2 Rooms/ cubicles
- 3 Cocklofts
- 4 Bedspaces
- 5 Accommodation in non-residential quarters
with no area partitioned off for living purpose
- 6 Unsheltered accommodation

Number of rooms in the residence

Definition:

A room is a space in the quarters enclosed by walls reaching from the floor to the ceiling or roof covering, or at least to a height of 2 metres, of a size large enough to hold a bed for an adult, that is at least 4 square metres. The “**number of rooms in the residence**” includes bedrooms, dining rooms, living rooms, store rooms, study rooms, utility rooms, servants’ rooms and other separate spaces used for or intended for domestic purposes, so long as they meet the criteria of walls and floor space. Kitchens and bathrooms/ toilets are counted separately. Rooms partially divided because of fixed or movable partitions or because of their use (e.g. living-and-dining rooms without fixed partitions) are counted as separate rooms. Passageways, verandahs and lobbies are not counted, even if they meet the criteria.

Coverage:
All domestic households

Question number on questionnaire:
H3a(ii) and H3c

Response classification:

- 0 None
- 1 1
- 2 2
-
- 6 6 or more
- 8 Shared with other households

注意事項：

1. 不包括只作商業用途的房間，但商住兩用房間則計算在內。

居所樓面面積

定義：

除公營租住房屋外，「**居所樓面面積**」是指實用樓面面積，包括（i）露台、（ii）工作平台及（iii）外露的面積，但不包括空氣調節裝置室、窗台、平台、花園、停車處、天台、樓梯、庭院及天井的面積。公營租住房屋單位的居所樓面面積是以室內樓面面積來量度。對於共同使用一個屋宇單位的家庭住戶，住戶共同佔用的樓面面積不包括在內。

涵蓋範圍：

所有家庭住戶（不包括居於非屋宇單位或船艇的家庭住戶）

問卷上問題號數：

H4a、H4b(i) 及 H4b(ii)

答案分類：

住戶可選擇填報確實數字或選取以下答案組別提供居所樓面面積資料。

0020	40 平方呎及以下 (3.7 平方米及以下)
0055	41 - 70 平方呎 (3.8 - 6.5 平方米)
0087	71 - 104 平方呎 (6.6 - 9.7 平方米)
0122	105 - 139 平方呎

Points-to-note:

1. Rooms solely used for business purpose are not included. However, rooms used partly for business and partly for domestic purpose are counted.

Floor area of accommodation

Definition:

Except for public rental housing, the “**floor area of accommodation**” refers to saleable floor area. It includes the floor area of every one of (i) a balcony, (ii) a utility platform, (iii) a verandah to the extent that it forms part of the residence; but excluding the area of an air-conditioning plant room, a bay window, a flat roof, a garden, a parking space, a roof, a stairhood, a terrace or a yard to the extent that it forms part of the residence. For public rental housing, the floor area of accommodation is measured in terms of internal floor area. For domestic households sharing a unit of quarters, the floor area of the common area shared among households is excluded.

Coverage:

All domestic households (excluding domestic households living in unsheltered accommodation or on board vessels)

Question number on questionnaire:

H4a, H4b(i) and H4b(ii)

Response classification:

Households could provide information of floor area of accommodation by reporting the exact figure or selecting the answer from the following response categories.

0020	40 square feet and smaller (3.7 square metres and smaller)
0055	41 - 70 square feet (3.8 - 6.5 square metres)
0087	71 - 104 square feet (6.6 - 9.7 square metres)
0122	105 - 139 square feet

	(9.8 - 13.0 平方米)		(9.8 - 13.0 square metres)
0157	140 - 174 平方呎 (13.1 - 16.2 平方米)	0157	140 - 174 square feet (13.1 - 16.2 square metres)
0192	175 - 209 平方呎 (16.3 - 19.5 平方米)	0192	175 - 209 square feet (16.3 - 19.5 square metres)
0227	210 - 244 平方呎 (19.6 - 22.7 平方米)	0227	210 - 244 square feet (19.6 - 22.7 square metres)
0262	245 - 279 平方呎 (22.8 - 26.0 平方米)	0262	245 - 279 square feet (22.8 - 26.0 square metres)
0297	280 - 314 平方呎 (26.1 - 29.2 平方米)	0297	280 - 314 square feet (26.1 - 29.2 square metres)
0332	315 - 349 平方呎 (29.3 - 32.5 平方米)	0332	315 - 349 square feet (29.3 - 32.5 square metres)
0367	350 - 384 平方呎 (32.6 - 35.7 平方米)	0367	350 - 384 square feet (32.6 - 35.7 square metres)
0407	385 - 430 平方呎 (35.8 - 39.9 平方米)	0407	385 - 430 square feet (35.8 - 39.9 square metres)
0591	431 - 752 平方呎 (40.0 - 69.9 平方米)	0591	431 - 752 square feet (40.0 - 69.9 square metres)
0914	753 - 1 075 平方呎 (70.0 - 99.9 平方米)	0914	753 - 1 075 square feet (70.0 - 99.9 square metres)
1398	1 076 - 1 721 平方呎 (100.0 - 159.9 平方米)	1398	1 076 - 1 721 square feet (100.0 - 159.9 square metres)
1722	1 722 平方呎及以上 (160.0 平方米及以上)	1722	1 722 square feet and larger (160.0 square metres and larger)

注意事項：

- 由於定義不同，公營租住房屋的居所樓面面積統計數字，不能直接與其他居所類型的數字作比較。此外，由住戶提供的居所樓面面積資料或會受到不同程度的估計影響，故數據使用者在詮釋有關統計數字時，務必加以留意。

居所租住權

定義：

指家庭住戶現居單位所屬情況。各有關定義如下：

自置，有按揭供款或借貸還款 - 住

Points-to-note:

- Owing to the difference in definitions, statistics of floor area of public rental housing are not directly comparable to those of other types of accommodation. Besides, the information of floor area of accommodation as reported by households may be subject to different extent of estimation, and hence caution should be exercised in interpreting the statistics concerned.

Tenure of accommodation

Definition:

The terms and conditions under which accommodation is held by a domestic household. The different terms are defined as follows:

Owner-occupier, with mortgage payment or loan

戶擁有居住單位的業權，並須就該單位支付按揭供款或借貸還款。

自置，沒有按揭供款及借貸還款 – 住戶擁有居住單位的業權，但無須就該單位支付按揭供款及借貸還款。

全租 – 住戶向居於別處的人士租用整個單位自住，沒有分租，單位內也沒有其他的住戶。

合租 – 兩個或以上的住戶分別向居於別處的人士租用部分單位居住。

二房東 – 住戶向居於別處的人士租用整個單位，並把部分單位分租予其他住戶。

三房客 – 住戶向居於同一單位內的人士租用單位的一部分居住。

由僱主提供 – 現居單位為住戶成員的僱主所提供，亦包括以象徵式租金向僱主租用單位的住戶，但獲僱主提供房屋津貼而自行租用地方居住者，則不屬此類別。

免交租金 – 住戶免費在單位內居住（不論是否獲得業主同意），但不包括獲僱主提供居所的住戶。

涵蓋範圍：
所有家庭住戶

repayment – A household which owns the quarters it occupies with mortgage payment or loan repayment for the quarters.

Owner-occupier, without mortgage payment and loan repayment – A household which owns the quarters it occupies without any mortgage payment and loan repayment for the quarters.

Rented, sole tenant – A household which rents the whole quarters it occupies from someone who lives outside the quarters without sharing it with other household(s) or subletting.

Rented, co-tenant – Two or more households each of which rents part of a quarters from someone who lives outside the quarters.

Rented, main tenant – A household which rents the whole quarters it occupies from someone who lives outside the quarters and sublets part of it to other household(s).

Rented, sub-tenant – A household which rents part of the quarters from someone who lives in the same quarters.

Rented, provided by employer – A household which occupies an accommodation provided by the employer of one of the household members. This also includes households occupying quarters leased from employers at a nominal rent. If a household member uses housing allowance given by his/ her employer for renting accommodation, the tenure is not considered as provided by employer.

Rent free – A household which occupies an accommodation free, with or without the owner's permission. This excludes households occupying accommodation provided by employers.

Coverage:
All domestic households

問卷上問題號數：
H5

Question number on questionnaire:
H5

答案分類：

- 1 自置，有按揭供款或借貸還款
- 2 自置，沒有按揭供款及沒有借貸還款
- 3 全租
- 4 合租
- 5 二房東
- 6 三房客
- 7 由僱主提供（包括職員宿舍）
- 8 免交租金

Response classification:

- 1 Owner occupier – with mortgage payment or loan repayment
- 2 Owner occupier – without mortgage payment and loan repayment
- 3 Rented, sole tenant
- 4 Rented, co-tenant
- 5 Rented, main tenant
- 6 Rented, sub-tenant
- 7 Rented, provided by employer (including staff quarters)
- 8 Rent free

注意事項：

1. 圖 7.1 顯示了「居所租住權」的分類情況。

Points-to-note:

1. Chart 7.1 illustrates the classification of “**tenure of accommodation**”.

住戶每月按揭供款及借貸還款

Monthly household mortgage payment and loan repayment

定義：

居於自置有按揭或借貸屋宇單位的住戶於 2016 年 6 月份為其居所支付的按揭供款及借貸還款金額，包括因第一按、第二按、房屋貸款或其他有關贖回所居屋宇單位的特別還款計劃而償還的款項，但不包括差餉、地租、水費、電費、氣體燃料費、電話費及管理費，亦不包括由非家庭住戶成員支付的按揭及借貸還款。

Definition:

This was the amount paid by a household owning the quarters it occupied with mortgage or loan on mortgage payment and loan repayment on its accommodation in June 2016. It included payments for first mortgage, second mortgage, home equity loan or some other special payment schemes in order to redeem the quarters occupied but excluded payments for rates, government rent, water, electricity, gas, telephone and management fees. Mortgage payment and loan repayment paid by non-household members were also excluded.

涵蓋範圍：

所有居於自住有按揭供款或借貸還款屋宇單位的家庭住戶

Coverage:

All domestic households who own their occupied quarters with mortgage payment or loan repayment

問卷上問題號數：
H8a(i) 及 H8a(ii)

Question number on questionnaire:
H8a(i) and H8a(ii)

答案分類：

000001	1 元
000002	2 元
...	...
000123	123 元
...	...
999998	999,998 元及以上

注意事項：

1. 把居住單位抵押而取得的貸款，其還款不算作按揭供款及借貸還款。
2. 若所供款項涉及住宅和非住宅（如貯物室、工場等）兩部分，則應記錄按比例計算的住宅部分供款額。
3. 如受訪者對提供確實的供款資料有所猶疑，會出示載錄供款組別的提示冊，以便他／她選出適當的答案。

尚餘按揭供款或借貸還款年期

定義：

指居於自置有按揭或貸款屋宇單位的住戶，其居所的按揭供款或借貸還款的尚餘年數。如其居所涉及多項按揭或貸款條款，則只統計其中尚餘供款或還款年數最長者。

涵蓋範圍：

所有居於自住有按揭供款或借貸還款屋宇單位的家庭住戶

問卷上問題號數：

H8a(iii)

答案分類：

01	少於 1 年
02	1 年至少於 2 年

Response classification:

000001	\$1
000002	\$2
...	...
000123	\$123
...	...
999998	\$999,998 and above

Points-to-note:

1. Repayment for loans obtained from taking the quarters as deposit is not included in the mortgage payment and loan repayment.
2. If the amount of mortgage payment includes the accommodation together with non-residential areas like storeroom, workshops, the amount reported should be apportioned according to the proportion of area for residential purpose.
3. In case the respondent had reservation in giving the exact amount, a prompt book containing payment groups was presented to him/ her for choosing the appropriate answer.

Outstanding period of mortgage payment or loan repayment

Definition:

This is the number of outstanding years of the mortgage or loan period on the quarters which a household occupies and owns with mortgage or loan. If more than one mortgage or loan term is involved, only the one involving the longest outstanding mortgage or loan period is required.

Coverage:

All domestic households who own their occupied quarters with mortgage payment or loan repayment

Question number on questionnaire:

H8a(iii)

Response classification:

01	Less than 1 year
02	1 year but less than 2 years

03 2 年至少於 3 年

... ..

98 97 年及以上

住戶每月租金

定義：

居於租住居所的住戶為其居所支付 2016 年 6 月份的租金金額，包括該月的差餉、地租及管理費，但不包括水費及電費。二房東的租金，為減去分租給三房客所獲租金後的淨額。租金金額是 0 的住戶包括居住在親友家中無論是否得到許可而沒有繳付租金的住戶、向三房客收取的租金總值超過或相等於大租的二房東住戶及由僱主免費提供住所的住戶。

涵蓋範圍：

所有租住其居所或由僱主免費提供住所的家庭住戶

問卷上問題號數：

H8b、H9a、H9b 及 H9c

可根據以下方式引申得出：把住戶每月租金總額減去二房東分租部分單位給三房客而得的租金收入。

答案分類：

沒有 0 元

000001 1 元

000002 2 元

... ..

000123 123 元

... ..

999998 999,998 元及以上

03 2 years but less than 3 years

... ..

98 97 years and over

Monthly household rent

Definition:

This was the amount paid by a household renting the accommodation it occupied on its accommodation in June 2016. It included rates, government rent and management fee for that month but excluded payments for water and electricity. For a main tenant, rent is the net amount he/ she paid after deducting the rent he/ she received from his sub-tenant(s) for subletting part of the quarters. Zero rent households include households living in accommodation of friends or relatives without paying any rent with or without permission, main tenant households with total rental receipts from sub-tenant(s) greater than or equal to rent paid, and those households whose quarters are provided free by employers.

Coverage:

All domestic households who rent their accommodation or whose quarters are provided free by employers

Question number on questionnaire:

H8b, H9a, H9b and H9c

Monthly household rent is derived from the gross monthly household rent after deducting the rent income the main tenant received from his/ her sub-tenant(s) for subletting part of the quarters.

Response classification:

Nil \$0

000001 \$1

000002 \$2

... ..

000123 \$123

... ..

999998 \$999,998 and above

住戶每月收入

定義：

指住戶成員於 2016 年 6 月份的總收入（包括他們由所有工作獲得的現金收入及其他現金收入）。詳情可參考個人數據項目之「收入」一欄。

涵蓋範圍：

所有家庭住戶

問卷上問題號數：

P40b、P42b、P43、P44 及 P45

答案分類：

沒有 0 元
0000001 1 元
0000002 2 元
... ...
0000123 123 元
... ...
9999998 9,999,998 元及以上

租金與收入比率

定義：

居於租住居所的住戶每月支付的租金金額與住戶每月收入的比率。收入金額和／或租金金額是 0 的住戶並不包括在計算之內。

涵蓋範圍：

所有租住其居所或由僱主免費提供居所的家庭住戶

問卷上問題號數：

可根據「住戶每月租金」及「住戶每月收入」引申得出。

答案分類：

0 租金金額是 0
0.01 0.01%
0.02 0.02%

Monthly household income

Definition:

The total income (including earnings in cash from all employments and other cash incomes) for June 2016 of members of households. Please refer to the personal data topic “Income” for more details.

Coverage:

All domestic households

Question number on questionnaire:

P40b, P42b, P43, P44 and P45

Response classification:

Nil \$0
0000001 \$1
0000002 \$2
... ...
0000123 \$123
... ...
9999998 \$9,999,998 and above

Rent to income ratio

Definition:

The percentage of monthly household income paid on monthly household rent of a household renting the accommodation it occupies. All zero income households and/ or zero rent households are excluded in the calculation.

Coverage:

All domestic households who rent their accommodation or whose quarters are provided free by employers

Question number on questionnaire:

Derived from “monthly household rent” and “monthly household income”.

Response classification:

0 Zero rent
0.01 0.01%
0.02 0.02%

...	...
1.01	1.01%
1.02	1.02%
...	...
100.00	100.00%
-1	不適用（即收入金額是 0 的住戶）

...	...
1.01	1.01%
1.02	1.02%
...	...
100.00	100.00%
-1	Not applicable (i.e. households with zero income)

按揭供款及借貸還款與收入比率

Mortgage payment and loan repayment to income ratio

定義：

居於自置有按揭或貸款屋宇單位的住戶每月支付的按揭供款及借貸還款與住戶每月收入的比率。收入金額和／或住戶成員的按揭供款及借貸還款為 0（即只由非家庭住戶成員支付的按揭供款及借貸還款）的住戶都不包括在計算之內。

Definition:

The percentage of monthly household income paid on monthly mortgage payment and loan repayment of a household owning the quarters it occupies with mortgage or loan. Households with zero income and/ or zero mortgage payment and loan repayment by household members (i.e. with mortgage payment and loan payment by non-household members only) are excluded in the calculation.

涵蓋範圍：

所有居於自置有按揭供款或借貸還款屋宇單位的家庭住戶

Coverage:

All domestic households who own their occupied quarters with mortgage payment or loan repayment

問卷上問題號數：

可根據「住戶每月按揭供款及借貸還款」及「住戶每月收入」引申得出。

Question number on questionnaire:

Derived from “monthly household mortgage payment and loan repayment” and “monthly household income”.

答案分類：

0.01	0.01%
0.02	0.02%
...	...
1.01	1.01%
1.02	1.02%
...	...
100.00	100.00%
-1	不適用（包括收入金額是 0 和／或由非住戶成員支付按揭供款及借貸還款的住戶）

Response classification:

0.01	0.01%
0.02	0.02%
...	...
1.01	1.01%
1.02	1.02%
...	...
100.00	100.00%
-1	Not applicable (including households with zero income and/ or with mortgage payment and loan repayment made by non-household members only)

個人資料

7.6 2016 年中期人口統計共設 25 個個人數據項目，這些項目大致可分為四類，計有人口及社會特徵、教育特徵、經濟特徵及內部遷移特徵。

人口及社會特徵

7.7 在 2016 年中期人口統計中，用以收集香港人口及社會特徵資料的數據項目共有 9 個。各項目的定義、涵蓋範圍及答案分類詳載於下文。

年齡

定義：

指一個人出生後所度過完整年數。答案由出生年月引申得出。

涵蓋範圍：

居港人口

問卷上問題號數：

P6a 及 P6b

答案分類：

按年計（由 0 至 100 歲及以上）

注意事項：

1. 出生年月以西曆計算。
2. 如受訪者無法提供出生年月，會追問其他資料以計算年齡，例如：
 - 根據農曆計算的出生年月；
 - 根據「十二生肖」計算的出生

Personal data

7.6 There were a total of 25 personal data topics in the 2016 Population By-census which can be broadly categorised into four groups, namely demographic and social characteristics, educational characteristics, economic characteristics, and internal migration characteristics.

Demographic and social characteristics

7.7 In the 2016 Population By-census, 9 data topics were included to collect the demographic and social characteristics of the Hong Kong population. The definition, coverage and response classification of each data topic are detailed in the following paragraphs.

Age

Definition:

Age is the number of complete years a person has passed since birth. It is derived from month and year of birth.

Coverage:

Hong Kong Resident Population

Question number on questionnaire:

P6a and P6b

Response classification:

Single years (0 – 100+)

Points-to-note:

1. The month and year of birth were recorded in western reckoning.
2. For those persons who could not provide their month and year of birth, other information was collected to compute the age such as:
 - month and year of birth according to lunar calendar;
 - year of birth according to the “Animal”

- 年份；
- 大約歲數；或
 - 受訪者認為最接近的估算。

3. 為確保能算出準確的歲數，會追問在西曆 6 月出生的受訪者於 6 月 30 日是否已過生日。

性別

涵蓋範圍：
居港人口

問卷上問題號數：
P5

答案分類：

- 1 男
- 2 女

婚姻狀況

定義：
受訪者在中期人口統計訪問時所報稱的「**婚姻狀況**」，而有關的婚姻或離婚事件是否有經過合法登記或儀式，並未有查核。

涵蓋範圍：
15 歲及以上的居港人口

問卷上問題號數：
P17

答案分類：

- 1 從未結婚
- 2 已婚
- 3 喪偶
- 4 離婚
- 5 分居

- cycle;
- rough age; or
 - best estimate according to respondent.

3. To ensure that the exact age could be computed, respondents born in June would be probed whether they had passed their birthdays or not on 30 June.

Sex

Coverage:
Hong Kong Resident Population

Question number on questionnaire:
P5

Response classification:

- 1 Male
- 2 Female

Marital status

Definition:
The “**marital status**” of a person was recorded according to the status reported by respondents in the By-census. There was no checking on whether the marriage or divorce had undergone any legal registration or ceremony.

Coverage:
Hong Kong Resident Population aged 15 and over

Question number on questionnaire:
P17

Response classification:

- 1 Never married
- 2 Married
- 3 Widowed
- 4 Divorced
- 5 Separated

注意事項：

1. 報稱的「**婚姻狀況**」反映了受訪者自己認為的情況。他／她無需提交任何法律文件供查證之用。因此，報稱「已婚」的人士可能包括未經合法登記的同居夫婦。另外，「已婚」人士是指與異性結婚的人士。
2. 15 歲以下人士的婚姻狀況會視為「從未結婚」。

出生地點

定義：

指一個人的出生所在地的國家／地區。

涵蓋範圍：

居港人口

問卷上問題號數：

P8

答案分類：

- 01 香港
- 11 中國內地
- 12 澳門
- 13 台灣
- 31 英國
- 41 孟加拉
- 42 菲律賓
- 43 印度
- 44 印尼
- 45 日本
- 46 南韓
- 47 尼泊爾
- 48 巴基斯坦
- 49 斯里蘭卡
- 50 泰國
- 51 越南
- 52 馬來西亞
- 53 新加坡
- 57 澳洲

Points-to-note:

1. The “**marital status**” reported reflects the status as regarded by the respondent. He/ she was not required to produce any legal documents for verification of his/ her answer. Hence, persons reported to be “married” may include persons living together as husband and wife who are not legally married. Besides, “married” persons refer to persons married to the opposite sex.
2. The marital status of all persons aged under 15 are considered as “never married”.

Place of birth

Definition:

This is the country/ territory in which the person was born.

Coverage:

Hong Kong Resident Population

Question number on questionnaire:

P8

Response classification:

- 01 Hong Kong
- 11 The mainland of China
- 12 Macao
- 13 Taiwan
- 31 United Kingdom
- 41 Bangladesh
- 42 Philippines
- 43 India
- 44 Indonesia
- 45 Japan
- 46 South Korea
- 47 Nepal
- 48 Pakistan
- 49 Sri-Lanka
- 50 Thailand
- 51 Vietnam
- 52 Malaysia
- 53 Singapore
- 57 Australia

58	新西蘭	58	New Zealand
59	其他亞洲及大洋洲國家	59	Other Asian and Oceanian countries
60	愛爾蘭共和國	60	Ireland Republic
61	法國	61	France
62	德國（包括以前的東德及西德）	62	Germany (including former East Germany and West Germany)
63	意大利	63	Italy
64	葡萄牙	64	Portugal
65	西班牙	65	Spain
66	荷蘭	66	Netherlands
67	俄羅斯及獨聯體國家（即前蘇聯加盟共和國）	67	Russia and Countries of the Commonwealth of Independent States (i.e. states of the former Soviet Union)
68	瑞士	68	Switzerland
69	丹麥、芬蘭、挪威、瑞典及冰島	69	Denmark, Finland, Norway, Sweden or Iceland
70	其他歐洲國家	70	Other European countries
71	美國	71	United States of America
72	加拿大	72	Canada
78	其他中美洲國家	78	Other Central American countries
79	其他南美洲國家	79	Other South American countries
81	埃及	81	Egypt
82	以色列	82	Israel
83	沙地阿拉伯	83	Saudi Arabia
84	土耳其	84	Turkey
85	阿聯酋	85	United Arab Emirates
88	其他中東國家	88	Other Middle East countries
89	其他非洲國家	89	Other African countries

種族

定義：

一個人的**種族**由其本人來決定。有關「**種族**」的分類是參考不同的概念包括文化起源、國籍、膚色及語言等而制定。這分類方法與聯合國於 2008 年頒布的建議一致，亦參考了其他國家的做法，以及本地的情況。在香港人口中，大部分為華人，而非華人中則以亞洲人為主。因此，種族分類提供了較多與亞洲地區相關的類別。

Ethnicity

Definition:

The **ethnicity** of a person is determined by self-identification. The classification of “**ethnicity**” is determined with reference to a combination of concepts such as cultural origins, nationality, colour and language. This practice is in line with the recommendations promulgated by the United Nations in 2008, and has taken into account the practices of other countries as well as local circumstances. In Hong Kong, a significant proportion of the population is Chinese, and among the non-Chinese, Asians account for the majority. Therefore, there are more Asian related ethnic groups in the classification.

涵蓋範圍：
居港人口

Coverage:
Hong Kong Resident Population

問卷上問題號數：
P9b(i) 及 P9b(ii)

Question number on questionnaire:
P9b(i) and P9b(ii)

答案分類：

- 01 華人（包括：漢、滿、蒙、回、
藏及中國其他少數民族）
- 41 孟加拉人
- 42 菲律賓人
- 43 印度人
- 44 印尼人
- 45 日本人
- 46 韓國人
- 47 尼泊爾人
- 48 巴基斯坦人
- 49 斯里蘭卡人
- 50 泰國人
- 51 越南人
- 52 馬來人
- 54 土耳其人
- 59 其他亞洲人
- 69 白人
- 89 黑人
- 92 其他

Response classification:

- 01 Chinese (including: Hanzu, Manzu, Mengguzu,
Huizu, Zangzu and other minorities)
- 41 Bangladeshi
- 42 Filipino
- 43 Indian
- 44 Indonesian
- 45 Japanese
- 46 Korean
- 47 Nepalese
- 48 Pakistani
- 49 Sri-Lankan
- 50 Thai
- 51 Vietnamese
- 52 Malay
- 54 Turk
- 59 Other Asian
- 69 White
- 89 Black
- 92 Others

注意事項：

1. 如受訪者報稱為混血兒，他／她
須提供詳細資料，以便分類。
2. 2016 年中期人口統計改良了問卷
設計，方便了受訪者提供多過一
個種族的資料。故此，在比較
2016 年及以往年份的「混血兒」
統計數字時，必須要特別留意。

Points-to-note:

1. In case a person reported to be of mixed ethnic
groups, he/ she was requested to report the details
to facilitate classification.
2. In the 2016 Population By-census, questionnaire
design had been improved to facilitate reporting
of information of more than one ethnicity by
respondents. Caution should therefore be
exercised when comparing statistics for “Mixed”
for 2016 and the previous years.

國籍

Nationality

定義：

「國籍」與個人的居住地、種族或出生
地有關。「國籍」不一定與該人的旅行
證件有關。

Definition:

“Nationality” may be related to a person’s place of
residence, ethnicity or place of birth. It may not
necessarily be related to a person’s travel document.

涵蓋範圍：
居港人口

Coverage:
Hong Kong Resident Population

問卷上問題號數：
P10a

Question number on questionnaire:
P10a

答案分類：

Response classification:

- 01 中國籍（永久居留地是香港）
- 11 中國籍（永久居留地不是香港）

- 31 英國籍
- 41 孟加拉籍
- 42 菲律賓籍
- 43 印度籍
- 44 印尼籍
- 45 日本籍
- 46 南韓籍
- 47 尼泊爾籍
- 48 巴基斯坦籍
- 49 斯里蘭卡籍
- 50 泰國籍
- 51 越南籍
- 52 馬來西亞籍
- 53 新加坡籍
- 57 澳洲籍
- 58 新西蘭籍
- 59 其他亞洲及大洋洲國家的國籍

- 60 愛爾蘭籍
- 61 法國籍
- 62 德國籍（包括以前的東德及西德）
- 63 意大利籍
- 64 葡萄牙籍
- 65 西班牙籍
- 66 荷蘭籍
- 67 俄羅斯籍及獨聯體國家（即前蘇聯加盟共和國）的國籍

- 68 瑞士籍
- 69 丹麥籍、芬蘭籍、挪威籍、瑞典籍及冰島籍
- 70 其他歐洲國家的國籍

- 71 美國籍
- 72 加拿大籍

- 01 Chinese (place of domicile – Hong Kong only)
- 11 Chinese (place of domicile – other than Hong Kong)

- 31 British
- 41 Bangladeshi
- 42 Filipino
- 43 Indian
- 44 Indonesian
- 45 Japanese
- 46 South Korean
- 47 Nepalese
- 48 Pakistani
- 49 Sri-Lankan
- 50 Thai
- 51 Vietnamese
- 52 Malaysian
- 53 Singaporean
- 57 Australian
- 58 New Zealander
- 59 Nationality of people in other Asian and Oceanian countries

- 60 Irish
- 61 French
- 62 German (including former East Germany and West Germany)
- 63 Italian
- 64 Portuguese
- 65 Spanish
- 66 Dutch
- 67 Russian and Nationality of people in countries of the Commonwealth of Independent States (i.e. states of the former Soviet Union)

- 68 Swiss
- 69 Dane, Finn, Norwegian, Swede and Iclander

- 70 Nationality of people in other European countries

- 71 American
- 72 Canadian

- 78 其他中美洲國家的國籍
79 其他南美洲國家的國籍
81 埃及籍
82 以色列籍
83 沙地阿拉伯籍
84 土耳其籍
85 阿聯酋籍
88 其他中東國家的國籍
89 其他非洲國家的國籍
91 無國籍

注意事項：

1. 如受訪者聲稱擁有多於一個國籍，會以他／她最常報稱的一個國籍作為答案。
2. 根據中華人民共和國國籍法，凡在中國領土（含香港）出生，並具有中國血統的香港居民，都被視為中國籍，不論其是否持有外國護照。不過，持有外國護照的中國籍香港居民可作出指定申報變更國籍（但實際上極少這些人曾經這樣做）。

慣用交談語言

定義：

指在家中日常交談所用的語言／方言，但不適用於 5 歲以下兒童或失去語言能力的人士。

涵蓋範圍：

5 歲及以上的居港人口，但不包括失去語言能力的人士。

問卷上問題號數：

P19

- 78 Nationality of people in other Central American countries
79 Nationality of people in other South American countries
81 Egyptian
82 Israeli
83 Saudi Arabian
84 Turk
85 United Arab Emirati
88 Nationality of people in other Middle East countries
89 Nationality of people in other African countries
91 Stateless

Points-to-note:

1. If a person claimed to have more than one nationality, he/ she was requested to report the most commonly claimed one.
2. Under the nationality law of the People's Republic of China, Hong Kong residents who are of Chinese descent and were born in the Chinese territories (including Hong Kong) are of Chinese nationality, notwithstanding that they hold foreign passports. However, Hong Kong residents of Chinese nationality holding foreign passports could make specific declaration to change their nationality (but few people with such and similar background have actually done so).

Usual spoken language

Definition:

The usual spoken language is the language/ dialect a person used in daily communication at home. This is not applicable to persons aged under 5 or mute persons.

Coverage:

Hong Kong Resident Population aged 5 and over, excluding mute persons.

Question number on questionnaire:

P19

答案分類：

- 01 廣州話（即俗稱的廣東話，包括
蜑家話）
- 11 普通話（國語）
- 12 客家話
- 13 潮州話
- 14 福建話（包括台灣話）
- 15 四邑話（新會、開平、恩平、台
山）
- 16 上海話
- 19 其他中國方言
- 31 英語
- 41 孟加拉語
- 42 菲律賓語（他加祿語）
- 43 印地語（印度語）
- 44 印尼語（印度尼西亞語）
- 45 日本語
- 46 韓國語
- 47 尼泊爾語
- 48 烏爾都語（巴基斯坦語）
- 49 僧加羅語（辛哈拉語，斯里蘭卡
語）
- 50 泰語（泰國語）
- 51 越南語
- 52 馬來語
- 53 旁遮普語（印度和巴基斯坦的語
言）
- 54 阿拉伯語
- 59 其他亞洲及大洋洲語言
- 60 愛爾蘭語
- 61 法語
- 62 德語
- 63 意大利語
- 64 葡萄牙語
- 65 西班牙語
- 66 荷蘭語
- 67 俄語
- 69 其他歐洲語言
- 92 其他別處未分類的語言
- 98 失去語言能力的人士
- 99 不適用

Response classification:

- 01 Cantonese (including the Tan Ka dialect)
- 11 Putonghua (Mandarin)
- 12 Hakka
- 13 Chiu Chau
- 14 Fukien (including Taiwanese)
- 15 Sze Yap (San Wui, Hoi Ping, Yan Ping, Toi
Shan)
- 16 Shanghainese
- 19 Other Chinese dialects
- 31 English
- 41 Bengali (language of Bangladesh)
- 42 Filipino (Tagalog, language of the Philippines)
- 43 Hindi (language of India)
- 44 Indonesian (Bahasa Indonesia)
- 45 Japanese
- 46 Korean
- 47 Nepali
- 48 Urdu (language of Pakistan)
- 49 Sinhalese (Sinhala, language of Sri-Lanka)
- 50 Thai (language of Thailand)
- 51 Vietnamese
- 52 Malay
- 53 Punjabi (language of India and Pakistan)
- 54 Arabic
- 59 Other Asian and Oceanian languages
- 60 Irish
- 61 French
- 62 German
- 63 Italian
- 64 Portuguese
- 65 Spanish
- 66 Dutch (language of Netherlands)
- 67 Russian
- 69 Other European languages
- 92 Other languages not elsewhere classified
- 98 Mute person
- 99 Not applicable

使用其他語言／方言的能力

定義：

若受訪者在日常生活中（如讀書或工作），能夠使用某種語言／方言與人進行簡單交談，則他／她可算具備使用該種語言／方言的能力。如受訪者除慣用語言外，尚能說其他語言／方言，則他／她可算具備使用其他語言／方言的能力。

涵蓋範圍：

5 歲及以上的居港人口，但不包括失去語言能力的人士。

問卷上問題號數：

P20b

答案分類：

除「失去語言能力人士」不會在「**使用其他語言／方言的能力**」中出現外，其他分類與「**慣用交談語言**」的相同。

注意事項：

1. 除慣用交談語言外，每個受訪者可記錄最多其他四種語言／方言。如受訪者能使用四種以上語言／方言，則會要求他／她指出說得最流利的四種語言／方言。

閱讀／書寫語言的能力

定義：

根據聯合國教育、科學與文化組織，若個人在日常生活中能夠以某種語言閱讀／書寫簡單短句，則他／她可算具備閱讀／書寫該種語言的能力。

涵蓋範圍：

5 歲及以上的居港人口。

Ability to speak other languages/ dialects

Definition:

If a person is able to conduct a short conversation with a particular language/ dialect in everyday life activities such as studying at educational institution or using at work, he/ she is deemed to have the ability to speak the language/ dialect. A person who is capable of speaking languages/ dialects other than the usual language possesses the ability to speak other languages/ dialects.

Coverage:

Hong Kong Resident Population aged 5 and over, excluding mute persons.

Question number on questionnaire:

P20b

Response classification:

Same as “**usual spoken language**” except “mute person” which is not present in “**ability to speak other languages/ dialects**”.

Points-to-note:

1. Apart from the usual spoken language, a maximum of four other languages/ dialects could be recorded for each respondent. In case a person could speak more than four languages/ dialects, he/ she was asked to indicate the four most fluent in speaking.

Ability to read/ write languages

Definition:

According to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation, a person is considered as being able to read/ write a language if he/ she can read/ write a short and simple statement in his/ her everyday life in this language.

Coverage:

Hong Kong Resident Population aged 5 and over.

問卷上問題號數：

中文：P21a(i) 及 P22a(i)

英文：P21a(ii) 及 P22a(ii)

其他語文：P21c 及 P22c

Question number on questionnaire:

Chinese: P21a(i) and P22a(i)

English: P21a(ii) and P22a(ii)

Other languages: P21c and P22c

答案分類（其他語文）：

- 41 孟加拉語
- 42 菲律賓語（他加祿語）
- 43 印地語（印度語）
- 44 印尼語（印度尼西亞語）
- 45 日本語
- 46 韓國語
- 47 尼泊爾語
- 48 烏爾都語（巴基斯坦語）
- 49 僧加羅語（辛哈拉語，斯里蘭卡語）
- 50 泰語（泰國語）
- 51 越南語
- 52 馬來語
- 53 旁遮普語（印度和巴基斯坦的語言）
- 54 阿拉伯語
- 59 其他亞洲及大洋洲語言
- 60 愛爾蘭語
- 61 法語
- 62 德語
- 63 意大利語
- 64 葡萄牙語
- 65 西班牙語
- 66 荷蘭語
- 67 俄語
- 69 其他歐洲語言
- 92 其他別處未分類的語言
- 99 不適用

Response classification (other languages):

- 41 Bengali (language of Bangladesh)
- 42 Filipino (Tagalog, language of the Philippines)
- 43 Hindi (language of India)
- 44 Indonesian (Bahasa Indonesia)
- 45 Japanese
- 46 Korean
- 47 Nepali
- 48 Urdu (language of Pakistan)
- 49 Sinhalese (Sinhala, language of Sri-Lanka)
- 50 Thai (language of Thailand)
- 51 Vietnamese
- 52 Malay
- 53 Punjabi (language of India and Pakistan)
- 54 Arabic
- 59 Other Asian and Oceanian languages
- 60 Irish
- 61 French
- 62 German
- 63 Italian
- 64 Portuguese
- 65 Spanish
- 66 Dutch (language of Netherlands)
- 67 Russian
- 69 Other European languages
- 92 Other languages not elsewhere classified
- 99 Not applicable

注意事項：

1. 如受訪者聲稱可閱讀／書寫超過三種除中文及英文以外的語文，則會要求他／她選出他／她認為最擅長的三種。

Points-to-note:

1. In case a person could read/ write more than three languages other than Chinese and English, he/ she was asked to indicate the three he/ she is most skilful in.

教育特徵

7.8 2016 年中期人口統計共有 5 個與「**教育特徵**」有關的數據項目。各

Educational characteristics

7.8 There were 5 data topics related to “**educational characteristics**” in the 2016 Population

數據項目的涵蓋範圍及問題流程載於表 7.1 及圖 7.2。

By-census. The coverage of each educational data topic and the question flow are illustrated in Table 7.1 and Chart 7.2.

7.9 2016 年中期人口統計在 2016 年 6 月至 8 月（學校暑假期間）進行，故此所有有關教育特徵的數據項目，是根據在 2016 年上半年的情況作訪問。

7.9 In the 2016 Population By-census which was conducted in June to August 2016 (i.e. during the summer vacation for schools), data topics related to educational characteristics were thus enquired with reference to the first half of 2016.

就學情況

School attendance

定義：

「**就學情況**」是指某人接受教育的情況。

Definition:

“**School attendance**” is the status of a person in acquiring education.

涵蓋範圍：

居港人口

Coverage:

Hong Kong Resident Population

問卷上問題號數：

P24a(iv)

Question number on questionnaire:

P24a(iv)

答案分類：

- 1 求學階段（全日制課程）
- 2 求學階段（部分時間制課程）
- 3 求學階段（遙距課程）
- 4 已完成所攻讀課程的最高程度
- 5 中途退學，未完成所攻讀課程的最高程度
- 9 不適用（未受教育人士）

Response classification:

- 1 Studying (Full-time)
- 2 Studying (Part-time)
- 3 Studying (Distance learning course)
- 4 Completed the highest level of course attended
- 5 Withdrawn from the highest level of course without completion
- 9 Not applicable (for persons with no schooling)

注意事項：

1. 只計算就讀正式課程的學生。「正式課程」須符合以下準則：

- (i) 最少為期一個學年；
- (ii) 具備指定入學資格（香港公開大學所提供的課程除外）；及
- (iii) 設有考試或指定評核成績的程序。

Points-to-note:

1. Only persons studying formal course are counted as school attendance. A “formal course” must satisfy the following criteria:
 - (i) it lasts for at least one academic year;
 - (ii) it requires specific academic qualifications for entrance (this condition, however, can be waived for courses offered by the Open University of Hong Kong); and
 - (iii) it includes examination(s) or specific academic assessment procedure(s).

2. 「全日制課程」包括全日或半日上課的日校課程，以及廠校交替制課程或實習課程。
3. 「部分時間制課程」符合「正式課程」規定的教育機構開辦的日間部分時間給假調訓課程及晚間課程。
4. 「遙距課程」指本地或非本地教育機構提供而符合「正式課程」規定的遙距課程（包括與本地機構合辦的課程）。

教育程度

定義：

「**教育程度**」包括最高就讀程度及最高完成程度。

(甲) 「最高就讀程度」：指受訪者在院校修讀「達到」的最高教育水平，不論他／她有否完成該課程。計算教育程度時，只包括正式課程，即須最少為期一個學年、具指定學歷資格才可入讀（不包括香港公開大學主辦的非學位／學位／研究生課程），以及設有考試或指定的評核成績程序。

(乙) 「最高完成程度」：指受訪者在院校修讀「並已完成」的最高教育水平，不論他／她有否通過有關課程的考試或評核。只包括正式課程，即須最少為期一個學年、具指定學歷資格才可入讀（不包括香港公開大學主辦的非學位／

2. “Full-time courses” include whole-day or half-day session of day-school, and work placement of sandwich or work-study programmes.
3. “Part-time courses” include part-time programmes, part-time day release courses and evening courses fulfilling “formal course”.
4. “Distance learning courses” include correspondence or distance learning courses (include supplemental with classes jointly organised with institution in Hong Kong) fulfil the criteria of a “formal course” and offered by educational institutions, both local and non-local.

Educational attainment

Definition:

“**Educational attainment**” comprises the highest level attended and the highest level completed.

(a) “Highest level attended”: Highest level attended is the highest level of education “ever attained” by a person in educational institution, regardless of whether he/ she had completed the course. Only formal courses are counted as educational attainment. A formal course shall be one that lasts for at least one academic year, requires specific academic qualifications for entrance (except sub-degree/ degree/ postgraduate courses offered by the Open University of Hong Kong) and includes examinations or specific academic assessment procedures.

(b) “Highest level completed”: Highest level completed is the highest level of education “completed” by a person in educational institution, regardless of whether he/ she had passed the examinations or assessments of the course. Only formal courses are counted for the highest level of education completed. A formal course shall be

學位／研究生課程)，以及設有考試或指定的評核成績程序。

one that lasts for at least one academic year, requires specific academic qualifications for entrance (except sub-degree/ degree/ postgraduate courses offered by the Open University of Hong Kong) and includes examinations or specific academic assessment procedures.

涵蓋範圍：
居港人口

Coverage:
Hong Kong Resident Population

問卷上問題號數：
P24a(i)、P24b(i) 及 P25a

Question number on questionnaire:
P24a(i), P24b(i) and P25a

答案分類：

Response classification:

- 01 未受教育
- 02 幼稚園／幼兒園
- 11 小一（第一班）
- 12 小二（第二班）
- 13 小三（第三班）
- 14 小四（第四班）
- 15 小五（第五班）
- 16 小六（第六班）
- 20 中一（第七班）
- 21 中二（第八班）
- 22 中三（第九班）
- 30 中四（第十班）
- 31 中五（新學制，第十一班）
- 32 中五（舊學制，第十一班）
- 33 中六（新學制，第十二班）
- 34 毅進文憑（新學制）
- 35 毅進計劃（舊學制）
- 36 中六（一年制預科課程，第十二班（特指舊學制「3214」））
- 37 中六（兩年制預科課程，低中六，第十二班）
- 38 中七（兩年制預科課程，高中六，第十三班）

- 01 No schooling
- 02 Kindergarten/ Child-care centre
- 11 Primary 1 (Grade 1)
- 12 Primary 2 (Grade 2)
- 13 Primary 3 (Grade 3)
- 14 Primary 4 (Grade 4)
- 15 Primary 5 (Grade 5)
- 16 Primary 6 (Grade 6)
- 20 Secondary 1 (Grade 7)
- 21 Secondary 2 (Grade 8)
- 22 Secondary 3 (Grade 9)
- 30 Secondary 4 (Grade 10)
- 31 Secondary 5 (New Academic Structure, Grade 11)
- 32 Secondary 5 (Old Academic Structure, Grade 11)
- 33 Secondary 6 (New Academic Structure, Grade 12)
- 34 Yi Jin Diploma (New Academic Structure)
- 35 Project Yi Jin (Old Academic Structure)
- 36 Secondary 6 (1-year course, Grade 12, specifically for "3214" system)
- 37 Secondary 6 (2-year course, Lower 6, Grade 12)
- 38 Secondary 7 (2-year course, Upper 6, Grade 13)

41	工藝程度（包括學徒訓練） ⁽¹⁾	41	Craft level (including apprenticeship) ⁽¹⁾
42	其他工藝程度課程 ⁽¹⁾	42	Other craft level courses ⁽¹⁾
51	職業訓練局／製衣業訓練局／建造業訓練局／僱員再培訓局的文憑／證書課程 ⁽²⁾	51	Diploma/ Certificate courses in Vocational Training Council/ Clothing Industry Training Authority/ Construction Industry Council/ Employees Retraining Board ⁽²⁾
52	公開大學／大學專業進修學院的文憑／證書課程 ⁽²⁾	52	Diploma/ Certificate courses in Open University/ School of Professional and Continuing Education of Universities ⁽²⁾
53	前理工學院／其他法定或認可的專上學院的文憑／證書課程 ⁽²⁾	53	Diploma/ Certificate courses in former Polytechnics/ other statutory or approved Post-secondary Colleges ⁽²⁾
54	由其他專上學院開辦的文憑／證書課程 ⁽²⁾	54	Diploma/ Certificate courses in other colleges providing post-secondary courses ⁽²⁾
55	前師範學院的文憑／證書課程 ⁽²⁾	55	Diploma/ Certificate courses in former Teacher Colleges ⁽²⁾
56	商科學校的文憑／證書課程 ⁽²⁾	56	Diploma/ Certificate courses in commercial schools ⁽²⁾
57	文憑／證書程度的護士訓練課程 ⁽²⁾	57	Nurse training courses at diploma/ certificate level ⁽²⁾
58	文憑／證書程度的牙科訓練課程 ⁽²⁾	58	Dental training courses at diploma/ certificate level ⁽²⁾
59	文憑／證書程度的遙距課程 ⁽²⁾	59	Distance learning courses at diploma/ certificate level ⁽²⁾
50	其他文憑／證書程度課程 ⁽²⁾	50	Other courses at diploma/ certificate level ⁽²⁾
61	大學／職業訓練局的高級證書／高級文憑／專業證書／專業文憑／副學士／副學士先修／增修證書／院士銜或同等課程	61	Higher Certificate/ Higher Diploma/ Professional Certificate/ Professional Diploma/ Associate Degree/ Pre-Associate Degree/ Endorsement Certificate/ Associateship or equivalent courses in Universities/ Vocational Training Council
62	由大學資助委員會資助的其他大學非學位課程	62	Other sub-degree courses in Universities funded by University Grants Committee
63	前理工學院／其他法定或認可的專上學院的高級證書／高級文憑／專業證書／專業文憑／副學士／副學士先修或同等課程	63	Higher Certificate/ Higher Diploma/ Professional Certificate/ Professional Diploma/ Associate Degree/ Pre-Associate Degree or equivalent courses in former Polytechnics/ other statutory or approved Post-secondary Colleges
64	由其他專上學院開設的高級證書／高級文憑／專業證書／專業文憑／副學士／副學士先修或同等課程	64	Higher Certificate/ Higher Diploma/ Professional Certificate/ Professional Diploma/ Associate Degree/ Pre-Associate Degree or equivalent courses in other colleges providing post-secondary courses

註釋：(1) 最低入學條件為已完成中三課程。

(2) 最低入學條件為已完成新學制的中六或舊學制的中五課程。

Notes: (1) The minimum entrance requirement is the completion of Secondary 3 education.

(2) The minimum entrance requirement is the completion of Secondary 6 education under the new academic structure or Secondary 5 education under the old academic structure.

65	香港教育大學（前香港教育學院）的非學位課程	65	Sub-degree courses in The Education University of Hong Kong (former Hong Kong Institute of Education)
66	護士訓練非學位課程	66	Sub-degree level nurse training courses
67	牙科訓練非學位課程	67	Sub-degree level dental training courses
68	遙距非學位課程	68	Distance learning sub-degree level courses
69	其他非學位課程	69	Other sub-degree level courses
71	本地教育機構開辦的學士學位課程	71	First degree courses in institutions in Hong Kong
72	遙距學士學位課程	72	Distance learning first degree courses
73	其他學士學位課程	73	Other first degree courses
81	本地教育機構開辦的深造證書／文憑課程	81	Postgraduate certificate/ diploma courses in institutions in Hong Kong
82	遙距深造證書／文憑課程	82	Distance learning postgraduate certificate/ diploma courses
83	其他深造證書／文憑課程	83	Other postgraduate certificate/ diploma courses
84	本地教育機構開辦的碩士學位課程	84	Master degree courses in institutions in Hong Kong
85	遙距碩士學位課程	85	Distance learning master degree courses
86	其他碩士學位課程	86	Other master degree courses
87	本地教育機構開辦的博士學位課程	87	Doctor degree courses in institutions in Hong Kong
88	遙距博士學位課程	88	Distance learning doctor degree courses
89	其他博士學位課程	89	Other doctor degree courses
91	本地教育機構開辦的哲學碩士學位課程	91	Master of Philosophy (MPhil) courses in institutions in Hong Kong
92	其他哲學碩士學位課程	92	Other Master of Philosophy (MPhil) courses
93	本地教育機構開辦的哲學博士學位課程	93	Doctor of Philosophy (PhD) courses in institutions in Hong Kong
94	其他同等程度的哲學博士學位課程	94	Other Doctor of Philosophy (PhD) courses
95	本地教育機構開辦的其他同等程度的研究形式學位課程	95	Other equivalent research degrees courses in institutions in Hong Kong
96	其他同等的研究形式學位課程	96	Other equivalent research degrees courses

修讀科目

定義：

指受訪者就讀／完成的最高教育程度所修讀的課程科目。

Field of education

Definition:

Field of education refers to the subject of the courses to which a person's educational attainment (highest level attended or highest level completed) was related.

涵蓋範圍：

居港人口，但不包括從未受教育人士及只在就讀／曾攻讀學前、小學或中學課程（包括毅進計劃）的人士。

問卷上問題號數：

P24a(iii)、P24b(iii) 及 P25c

答案分類：

- 02 藝術 – 包括音樂、繪圖及繪畫、雕刻、戲劇、舞蹈、馬戲、攝影及電影攝影、剪接、音樂製造、電影錄像學、電台及電視製作、印刷及出版、設計及手工藝、產品創新科技
- 03 人文學科 – 包括文化、文學、語言及語言學、傳譯及翻譯、人文學科、歷史、哲學、神學、宗教、考古學及倫理學
- 04 社會及行為科學 – 包括經濟學、經濟學歷史、社會學、人類學（體質人類學除外）、理論心理學、臨床心理學、人口統計學、地理學（自然地理學除外）、政治學、區域研究、人種學、未來學、和平與戰鬥、人權、通識教育、環球研究、國際關係學、社會科學、性別研究
- 05 生物科學 – 包括生物學、植物學、細菌學、毒物學、微生物學、動物學、昆蟲學、鳥類學、遺傳學、生物化學、生物物理學、生物科技、生態學及其他相關科目；不包括臨床科學、獸醫
- 06 物質科學 – 包括天文學、太空科學、物理學、化學、綜合／普通科學、地質學、地球物理學、礦物學、體質人類學、自然地理及其他地球科學、氣象學及其他大氣科學、天氣研究、海洋科學、火山學、古生態學

Coverage:

Hong Kong Resident Population excluding persons with no schooling and those studying/ having studied pre-primary, primary or secondary education (including Project Yi Jin) only.

Question number on questionnaire:

P24a(iii), P24b(iii) and P25c

Response classification:

- 02 Arts – Including studies in music; drawing and painting; sculpturing; drama; dance; circus; photography and cinematography; editing; music production; film/ video, radio and TV production; printing, publishing and illustrating; design and craft skills; product innovation technology
- 03 Humanities – Including studies in culture; literature; languages and linguistics; interpretation and translation; liberal arts; history; philosophy; theology; religion; archaeology and ethics
- 04 Social and behavioural sciences – Including studies in economics, economic history; sociology; anthropology (except physical anthropology); pure psychology; clinical psychology; demography; geography (except physical geography); political science; regional studies; ethnology; futurology; peace and conflict; human rights; liberal studies; global studies; international studies; social studies; sex studies
- 05 Life sciences – Including studies in biology; botany; bacteriology; toxicology; microbiology; zoology; entomology; ornithology; genetics; biochemistry; biophysics; biotechnology; ecology; other allied sciences; excluding clinical and veterinary sciences
- 06 Physical sciences – Including studies in astronomy and space science; physics; chemistry; integrated/ general science; geology; geophysics; mineralogy; physical anthropology; physical geography and other geosciences; meteorology and other atmospheric sciences including climatic research; marine sciences; vulcanology; palaeoecology

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 07 | 數學及統計學 – 包括數學、運籌學、數值分析、定量分析、精算學、統計學及其他相關科目 | 07 | Mathematics and statistics – Including studies in mathematics; operations research; numerical analysis; quantitative analysis; actuarial science; statistics and other allied fields |
| 08 | 師資訓練及教育研究 – 包括教育學院、工商師範學院課程、教育文憑／證書課程、教育學位課程、教育、課程發展與評估、課程與指導、教學評估、教學研究及其他教育科學學位課程 | 08 | Teacher training and education science – Including studies in colleges of education; technical teacher training courses; diploma/certificate of education courses and university degree courses in education; curriculum development and evaluation; curriculum and instruction; educational assessment and evaluation; educational research and other education science |
| 09 | 會計及秘書課程 – 包括會計、核數、稅務學、秘書職務（公司行政秘書學除外）、速記、打字、簿記 | 09 | Accountancy and studies in secretarial skills – Including studies in accountancy; auditing; taxation; secretaryship (except company secretaryship); shorthand; typing; book-keeping |
| 10 | 商業行政及財政管理 – 包括零售及傳銷、廣告、公共關係、房地產、銀行業務、應用經濟學、市場學、金融學及投資學、估價、採購學及供應學、保險學、公司行政秘書學、人事行政管理、公共及商業行政、管理科學、商業物流學、決策科學、國際貿易、商品經銷學、風險管理學、項目管理學 | 10 | Business administration and financial management – Including studies in retail and sales; advertising; public relations; real estate; banking; applied economics; marketing; finance and investment; valuation; purchase and supply; insurance; company secretaryship; personnel administration; public and business administration; management studies; business logistics; decision sciences; international trade; merchandising; risk management; project management |
| 11 | 電腦課程 – 包括系統設計、電腦程序編制、電子遊戲開發、電腦應用、資料處理、萬維網科技、多媒體科技、資訊科技、互聯網科技、網絡及運作系統（軟件開發） | 11 | Computing – Including studies in system design; computer programming; computer game development; computer application; data processing; web technology; multimedia technology; information technology; internet technology; networks and operating system (software development only) |
| 12 | 健康衛生課程 – 包括醫學、中醫學、針灸學、護理學、聽力學、解剖學、醫療生物科技、流行病學、細胞學、組織學（細胞）、生理學、免疫學、免疫血液學、病理學、麻醉學、兒科學、產科學、婦科學、傳染病學、內科學、外科學、神經學、精神病學、職業治療、物理治療、腫瘤學、放射學、眼科學、醫療服務、公眾健康服務、衛生、藥 | 12 | Health – Including studies in medicine; Chinese herbal medicines; acupuncture; nursing; audiology; anatomy; biomedical science; epidemiology; cytology; histology; physiology; immunology and immunohaematology; pathology; anaesthesiology; paediatrics; obstetrics and gynaecology; infectious diseases; internal medicine; surgery; neurology; psychiatry; occupational therapy; physical therapy; oncology; radiology; ophthalmology; medical |

	劑、藥理學、配藥學、治療學、復康學、補缺學、視光學、營養學、牙醫助理、牙醫衛生助理、牙科技術室員、齒髓病學、矯形學、法醫學、牙醫學、臨床科學		services including public health services; hygiene; pharmacy; pharmacology; dispensing studies; therapeutics; rehabilitation; prosthetics; optometry; nutrition; dental services including dental assisting, dental hygienist; dental laboratory technician; endodontics; orthotics; forensic medicine; odontology; clinical science
13	建築 – 包括建築設計、城市設計、結構建築、園林建築學、社區規劃、製圖學	13	Architecture – Including studies in architecture and town planning; structural architecture; landscape architecture; community planning; cartography
14	運輸及物流服務 – 包括航海技術、船長、航海科學、機司、航空交通管理、鐵路運作、道路汽車指揮操作、郵寄服務、物流及運輸運作	14	Transport and logistics services – Including studies in seamanship; ship's officer; nautical science; air crew; air traffic control; railway operations; road motor vehicle operations; postal service; logistics and transport operations
15	環境及勞工保護 – 包括環境的保護及管制、環境衛生、空氣及污水管制、職業健康及安全科技、勞工保護及保安	15	Environmental and labour protection – Including studies in environmental protection and control; environmental health; air and water pollution control; safety and health; labour protection and security
16	營造、土木及結構工程 – 包括建築工藝，例如測量、木工、泥水、批盪、砌磚、敷設水管及喉管裝配、污水處理、供水及處理、土木及結構工程、屋宇裝備工程、土壤力學、繪圖技術、設施管理、室內設計、土地、建築及物業管理	16	Construction, civil and structural engineering – Including studies in building technology such as surveying; carpentry; bricklaying; plastering and tiling; plumbing and pipe-fitting; sewerage; water supply and treatment; civil and structural engineering; building services engineering; soil mechanics; draughtsmanship; facility management; interior design; land; building and estate management
17	機械及輪機工程、生產及工業工程、化學工程 – 包括機械工程、航空工程、採礦工程、汽車機械、汽車科技、造船及維修、造船工程、生產工程、自動化工程學、產品設計工程、塑膠模工藝、工具及模具技術、能量及化學工程、工業工程	17	Mechanical and marine engineering, production and industrial engineering, chemical engineering – Including studies in mechanical engineering; aeronautical engineering; mining engineering; motor mechanics; vehicle technology; ship building and repairs; naval architecture; production engineering; automation engineering; product engineering and design; plastic mould technology; tool and die technology; energy and chemical engineering; industrial engineering
18	電機及電子工程 – 包括電機及電子工程、冷凍及空氣調節、電視／收音機技工學、無線電訊、光通訊、航海電子、電腦工程	18	Electrical and electronic engineering – Including studies in electrical and electronic engineering; refrigeration and air-conditioning; television/ radio mechanics and servicing; telecommunications; optical communications; marine electronics; computer engineering

- 19 紡織及製衣技術 – 包括紡織／製衣技術，例如染色技術、織物及成衣製造、時裝及服裝設計
- 20 生產及製造學 – 包括食品及飲品處理、鞋業、皮革、冶金學、煉油、鐘錶製造、光學、原料學（木、紙、塑膠、玻璃）、採礦學
- 21 法律 – 包括地方法官、法律學（一般、國際、勞工、商業、海事）、法理學、法律歷史
- 22 新聞及資訊學 – 包括新聞學、傳播學、媒體學、圖書館技術、圖書館學、博物館技術、收藏室技術、文件編製技巧、檔案科學
- 23 社會服務 – 包括傷殘照顧、兒童護理、青年服務、老人服務、輔導及其他福利服務
- 24 個人服務 – 包括酒店及飲食業管理學、旅遊業管理學、體育與康樂、娛樂事業營運學、理髮學、美容護理、清潔、洗衣、乾洗、化粧服務、家居科學、家務服務
- 25 保安服務 – 包括警力、法律執行、犯罪學、防火、救火、民間保安、軍事學
- 26 其他課程 – 包括農業學、林學、術數學、個人發展、獸醫、實驗室技術及其他服務行業

注意事項：

1. 「最高就讀程度」及「最高完成程度」兩個項目均有搜集「修讀科目」的資料。

- 19 Textiles and clothing technology – Including studies in textile technology/ clothing technology such as dyeing; fabric and garment manufacturing; fashion and dress design
- 20 Manufacturing and processing – Including studies in food and drink processing; footwear; leather; metallurgy; petroleum refinery; watch and clock making; optics; materials (wood; paper; plastic; glass, etc.); mining and extraction
- 21 Law – Including studies in local magistrates; law (general; international; labour; commercial; maritime, etc.); jurisprudence; history of law
- 22 Journalism and information – Including studies in journalism; communication; media studies; library technician and science; technicians in museums and similar repositories; documentation techniques; archival sciences
- 23 Social services – Including studies in care of the disabled; child care; youth services; gerontological services; counselling; welfare n.e.c.
- 24 Personal services – Including studies in hotel and catering; travel and tourism; sports and leisure; entertainment business operations; hairdressing; beauty treatment and other personal services including cleaning; laundry; dry-cleaning; cosmetic services; domestic science; housekeeping services
- 25 Security services – Including studies in police work and related law enforcement; criminology; fire-protection and fire fighting; civil security and military
- 26 Other programmes – Including studies in agricultural programmes; forestry; numeracy; personal development; veterinarian; laboratory technicianship and other service trades

Points-to-note:

1. Data on “**field of education**” were collected for both “highest level attended” and “highest level completed”.

上課地點

定義：

對於在學人士，指修讀全日制課程者所讀院校的地點。另外，2016 年中期人口統計亦搜集有關修讀最高班級／程度和完成最高班級／程度所讀院校的地點。

涵蓋範圍：

居港人口，但不包括從未受教育人士

問卷上問題號數：

P24a(v)、P24b(ii)、P24b(iv)、P25b 及 P25d

答案分類：

- 01 香港
- 04 中國內地 – 深圳地區
- 05 中國內地 – 東莞／惠州／江門／中山／珠海地區
- 06 中國內地 – 廣州地區
- 07 中國內地 – 廣東省其他地區
- 08 中國內地 – 上海
- 09 中國內地 – 北京
- 10 中國內地 – 福建省
- 11 中國內地其他省份
- 12 澳門
- 13 台灣
- 31 英國
- 41 孟加拉
- 42 菲律賓
- 43 印度
- 44 印尼
- 45 日本
- 46 南韓
- 47 尼泊爾
- 48 巴基斯坦
- 49 斯里蘭卡
- 50 泰國
- 51 越南

Place of study

Definition:

For persons currently studying, the “**place of study**” of a person refers to the geographical area where the educational institution is located and the person concerned has to go to attend a full-time course. Moreover, the location of the educational institution where a person had attended his/ her highest class/ level and that where a person had completed his/ her highest class/ level were also collected in the 2016 Population By-census.

Coverage:

Hong Kong Resident Population excluding persons with no schooling

Question number on questionnaire:

P24a(v), P24b(ii), P24b(iv), P25b and P25d

Response classification:

- 01 Hong Kong
- 04 The mainland of China – Shenzhen Area
- 05 The mainland of China – Dongguan/ Huizhou/ Jiangmen/ Zhongshan/ Zhuhai Area
- 06 The mainland of China – Guangzhou Area
- 07 The mainland of China – Other areas in Guangdong Province
- 08 The mainland of China – Shanghai
- 09 The mainland of China – Beijing
- 10 The mainland of China – Fujian Province
- 11 The mainland of China – Other Provinces
- 12 Macao
- 13 Taiwan
- 31 United Kingdom
- 41 Bangladesh
- 42 The Philippines
- 43 India
- 44 Indonesia
- 45 Japan
- 46 South Korea
- 47 Nepal
- 48 Pakistan
- 49 Sri-Lanka
- 50 Thailand
- 51 Vietnam

52	馬來西亞	52	Malaysia
53	新加坡	53	Singapore
57	澳洲	57	Australia
58	新西蘭	58	New Zealand
59	其他亞洲及大洋洲國家	59	Other Asian and Oceanian countries
60	愛爾蘭共和國	60	Ireland Republic
61	法國	61	France
62	德國（包括以前的東德及西德）	62	Germany (including former East Germany and West Germany)
63	意大利	63	Italy
64	葡萄牙	64	Portugal
65	西班牙	65	Spain
66	荷蘭	66	Netherlands
67	俄羅斯及獨聯體國家（即前蘇聯加盟共和國）	67	Russia and Countries of the Commonwealth of Independent States (i.e. states of the former Soviet Union)
68	瑞士	68	Switzerland
69	其他歐洲國家	69	Other European countries
71	美國	71	United States of America
72	加拿大	72	Canada
79	其他中美洲及南美洲國家	79	Other Central and South American countries
89	非洲國家	89	African countries
98	其他國家或地區	98	Other countries or territories

問卷上問題號數：

P24a(vi)

答案分類：

學校的名稱及詳細地址，以便按小規劃統計區／街段進行編碼（請參考第 8 章內有關「小規劃統計區／街段」的分類）。

注意事項：

1. 只有在統計時正在香港修讀全日制課程的學生須提供學校的名稱及詳細地址。正在香港以外地區讀書、已中途退學或已完成課程的人士，則無需提供學校或教育機構的地址。

Question number on questionnaire:

P24a(vi)

Response classification:

School name and detailed address for coding to “Tertiary Planning Unit/ Street Block (TPU/ SB)” level (please refer to Chapter 8 for the TPU/ SB classification).

Points-to-note:

1. Only students who were studying full-time courses in Hong Kong at the time of enumeration were asked to provide the name of school and its detailed address. For persons currently studying outside Hong Kong, persons who had withdrawn from study or persons who had completed their study, the addresses of their schools/ educational institutions were not required.

前赴上課地點的主要交通方式

定義：

指在港修讀全日制課程者前赴上課地點常用的交通方式。如所使用的交通方式超過一種，則只記錄乘搭最長路程的三項交通方式。經常徒步上學而無須乘搭任何交通工具者，則視為「步行」。

涵蓋範圍：

在本港修讀全日制課程的居港人口

問卷上問題號數：

P24a(vii)

答案分類：

- 01 私家車／客貨車
- 02 電單車
- 03 貨車／輕型貨車
- 04 的士
- 05 小輪／船艇
- 06 港鐵－包括迪士尼線、港島線、觀塘線、將軍澳線、荃灣線、東涌線、東鐵線、馬鞍山線及西鐵線
- 07 港鐵－機場快線
- 10 港鐵－輕鐵
- 11 綠色小巴
- 12 紅色小巴
- 13 專利巴士
- 14 接駁巴士
- 15 屋邨／大廈巴士
- 16 電車
- 17 山頂纜車
- 18 校車／裸姆車
- 19 單車
- 20 復康巴士
- 21 步行，不使用任何交通工具
- 22 其他
- 99 不適用（指上課地點在香港以外、非攻讀全日制課程的學生或未受教育的人）

Mode of transport to place of study

Definition:

Refers to the type(s) of transport a full-time student studying in Hong Kong usually uses to travel to his/ her place of study. For a person who uses more than one type of transport to go to his/ her place of study, the three modes of transport used for travelling the longest distance are recorded. "On-foot only" is recorded if the person usually walks to his/ her place of study and does not use any other mode of transport.

Coverage:

Hong Kong Resident Population studying full-time courses in Hong Kong

Question number on questionnaire:

P24a(vii)

Response classification :

- 01 Private car/ Passenger van
- 02 Motorcycle
- 03 Goods vehicle/ Van
- 04 Taxi
- 05 Ferry/ Vessel
- 06 Mass Transit Railway (MTR) – Including Disneyland Resort Line, Island Line, Kwun Tong Line, Tseung Kwan O Line, Tsuen Wan Line, Tung Chung Line, East Rail Line, Ma On Shan Line and West Rail Line
- 07 MTR – Airport Express
- 10 MTR – Light Rail
- 11 Green minibus
- 12 Red minibus
- 13 Franchised bus
- 14 Feeder bus
- 15 Residential coach service
- 16 Tram
- 17 Peak tram
- 18 School bus/ School van
- 19 Bicycle
- 20 Rehabus
- 21 On foot only
- 22 Others
- 99 Not applicable (for place of study being outside Hong Kong, non full-time students and persons with no schooling)

注意事項：

1. 只有在本港就讀全日制課程的學生才須提供「前赴上課地點的交通方式」的資料。
2. 採用一般方式搜集資料，並記錄所有前赴上課地點的交通方式（但最多只記三種）。如所使用的交通方式超過三種，則只記錄涉及路程最長的三種。

經濟特徵

7.10 人口的「經濟特徵」主要包括市民的經濟活動身分、行業、職業及收入。這些資料，特別是失業統計數字，其實可從持續進行的「綜合住戶統計調查」中得到，但該調查所收集的就業人口資料未及全面，所以必須透過人口普查／中期人口統計來收集這些經濟數據。

7.11 2016 年中期人口統計共有 9 個經濟數據項目。

經濟活動身分

定義：

人口可劃分為「從事經濟活動人口」（即勞動人口）及「非從事經濟活動人口」兩大類。

從事經濟活動人口 – 包括就業人士（即工作人口）及失業人口。

工作人口指符合以下條件的 15 歲及以上人士：（甲）在中期人口統計前 7 天內有從事工作以賺取薪酬或利潤；或

Points-to-note:

1. Only full-time students studying in Hong Kong were required to provide information on their “mode of transport to place of study”.
2. Data were collected under an usual approach and all modes of transport to place of study (up to a maximum of three) were recorded. If a person used more than three types of transport to go to school, three of them with the longest distance travelled were recorded.

Economic characteristics

7.10 “Economic characteristics” of the population mainly involve the people’s economic activity status, industry, occupation and income. Such information, particularly unemployment statistics, is indeed available from the continuous General Household Survey. It is essential to collect economic data in population censuses/ by-censuses because the General Household Survey does not collect such comprehensive information on the employed persons.

7.11 There were 9 economic data topics in the 2016 Population By-census.

Economic activity status

Definition:

The population can be divided into two main groups, “economically active population” (i.e. the labour force) and “economically inactive population” as follows:

Economically active population – This comprises the employed (that is the working population) and the unemployed.

The working population refers to persons aged 15 and over who should (a) be engaged in performing work for pay or profit during the 7 days before the By-

(乙) 在中期人口統計前 7 天內有一份正式工作。工作人口可按就業身分劃分為：

僱員 - 為賺取工資、薪金、佣金、小費或實物津貼而為僱主（私人公司或政府）工作，包括家庭傭工、外發工和支薪家庭從業員。

僱主 - 從事本身業務／職業時為賺取利潤或費用而工作，最少僱用一人為其工作的人。

自營作業者 - 從事本身業務／職業時為賺取利潤或費用而工作，並沒有僱用他人或受僱於人的人。

無酬家庭從業員 - 為有關家庭生意工作但無收取報酬的人，亦算作就業人士。報酬不包括膳宿和零用錢。

失業人口：基本上指 15 歲及以上人士（甲）在中期人口統計前 7 天內並無職位，且並無為賺取薪酬或利潤而工作；（乙）在中期人口統計前 7 天內隨時可工作；及（丙）在中期人口統計前 30 天內有找尋工作。

非從事經濟活動人口 - 指在中期人口統計前 7 天內並無職位亦無工作的人，但不包括在該 7 天內正在休假和失業的人。而料理家務者、退休人士及所有 15 歲以下人士則包括在內。

census; or (b) have formal job attachment during the 7 days before the By-census. The working population can be distinguished by the employment status as follows:

Employee – A person who works for an employer (private companies or government) for wage, salary, commission, tips or payment in kind. Domestic helpers, outworkers and paid family workers are also included here.

Employer – A person who works for profit or fees in his/ her own business/ profession and employs one or more persons to work for him/ her.

Self-employed – A person who works for profit or fees in his/ her own business/ profession, neither employed by someone nor employing others.

Unpaid family worker – A person who works for no pay in a family business is also considered as employed. Food and lodging and pocket money are not counted as pay.

Unemployed population refers basically to persons aged 15 and over who should (a) not have had a job and should not have performed any work for pay or profit during the 7 days before the By-census; (b) have been available for work during the 7 days before the By-census; and (c) have sought work during the 30 days before the By-census.

Economically inactive population – This comprises persons who have not had a job and have not been at work during the 7 days before the By-census, excluding persons who have been on leave/ holiday during the 7-day period and persons who are unemployed. Persons such as

home-makers, retired persons and all those aged below 15 are thus included.

料理家務者 - 照顧家庭而無收取報酬的人。

Home-maker – A person who looks after the home without pay.

學生 - 在院校就讀全日制課程的人（對於 2016 年中期人口統計而言，學生是指在 2016 年上半年就讀全日制課程的人，並將會於中期人口統計（即 2016 年 6 月）之後的學年繼續修讀全日制課程）。自修、在各類訓練學校修讀非正式課程或夜間課程，並在中期人口統計進行前 7 天內沒有工作的人亦歸入此類別。兼職學生歸入從事經濟活動人士，故並不包括在此類別內。

Student – A person who is studying full-time courses in an educational institution (as for the 2016 Population By-census, students refers to those who had been studying in the first half of 2016 and would continue to study full-time in the academic year after the By-census i.e. June 2016). Persons who are self-studying, or studying informal courses in miscellaneous training institutes or studying evening courses and were not working during the 7 days before the By-census are also included in this category. Student workers are classified as economically active persons and are not included in this group.

退休人士 - 以前有工作，但現因年老而沒有繼續工作的人。

Retired person – A person who has worked previously but is not currently working because of old age.

經濟自給者 - 無須為生計而工作的人，他們的生活費通常依靠收租、儲蓄、投資收益或滙款等。

Of independent means – A person who does not have to work for a living. The cost of living is generally borne by rental receivable, savings, investment returns or remittances.

其他非從事經濟活動人士 - 其他未有分類的非從事經濟活動人士，如非受薪的宗教工作者，以及因長期患病或殘疾而不能工作或沒有找尋工作的人。

Other economically inactive person – Economically inactive persons not elsewhere classified, e.g. unpaid religious workers and persons who cannot work or do not seek work because of permanent sickness or disablement.

圖 7.3 解說有關人口的經濟結構。

Chart 7.3 illustrates the economic structure of the population.

涵蓋範圍：

所有 15 歲及以上的居港人口

Coverage:

Hong Kong Resident Population aged 15 and over

問卷上問題號數：
P26 – P32a 及 P33 – P34

Question number on questionnaire:
P26 – P32a and P33 – P34

答案分類：

- 1 僱員
- 2 外發工
- 3 僱主
- 4 自營作業者（小販）
- 5 自營作業者（其他）

Response classification:

- 1 Employees
- 2 Outworkers
- 3 Employers
- 4 Self-employed (Hawkers)
- 5 Self-employed (Others)

注意事項：

1. 根據國際勞工組織的建議，可以透過「有沒有工作」、「是否在找尋工作」、「是否可隨時上工」等問題，將人口劃分為三個類別（就業人士、失業人士、非勞動人口）。
2. 人口普查／中期人口統計中有關失業人士的問題之發問次序是根據國際勞工組織的建議而訂定。不過，這些問題的數量，較用以搜集失業數字的「綜合住戶統計調查」的為少，而且人口普查／中期人口統計聘用大量的臨時外勤工作人員進行點算工作，較難要求他們全面掌握勞動人口架構以及提問技巧，特別是有關找尋工作的問題，因此人口普查／中期人口統計所得的失業人士估計數字的準確度較低。數據使用者在研究失業問題時，應常以「綜合住戶統計調查」所得的數據為依據。人口普查／中期人口統計中用作界定失業人士的有關問題主要是用於點算從事經濟活動人口（即勞動人口），該數字由工作人口及失業人口組成，而勞動人口加上非從事經濟活動人口便成為整體人口。

Points-to-note:

1. According to the International Labour Organisation, the population can be classified into three categories (employed, unemployed, not in labour force) through questions on “any work”, “seeking work” and “available for work”.
2. The sequence of questioning to determine the unemployed in the population censuses/ by-censuses follows that of the International Labour Organisation recommendations. Nevertheless, the number of questions included were less than that for the General Household Survey, which is designed for collecting unemployment statistics. Also, a large quantity of temporary field workers were employed to undertake the enumeration work in the population censuses/ by-censuses, and they could not be expected to have a full understanding of the labour force framework and the required skills in asking screening questions, particularly those on the activity related to work seeking. Therefore, estimates of the unemployed based on population censuses/ by-censuses are likely to have a lower degree of accuracy. Data users who wish to study the unemployment situation are advised always to refer to statistics obtained from the General Household Survey. Inclusion of the questions for identifying unemployed persons in the population censuses/ by-censuses mainly serves to complete the enumeration of the entire economically active population (i.e. the labour force). This is because the economically active population is composed of the working population and the unemployed population; and when labour force is taken together with the economically inactive population, the whole population is formed.

行業

定義：

在中期人口統計前的 7 天內，受訪者的工作機構主要生產的貨品或提供的服務類別。

涵蓋範圍：

工作人口

問卷上問題號數：

P35a 及 P35b

答案分類：

2016 年中期人口統計所採用的行業分類，大體上是依照「香港標準行業分類 2.0 版」的行業大類而訂定的。

- 010 農作物及動物養殖、狩獵及相關服務活動
- 020 林業活動
- 030 捕魚及水產養殖
- 059 採礦及採石業
- 100 食品的製造
- 110 飲品的製造
- 120 煙草製品的製造
- 130 紡織品的製造
- 140 成衣的製造
- 150 皮革及相關製品的製造
- 160 木材及木製品、水松製品、草編及編結材料製品的製造（傢具及玩具除外）
- 170 紙及紙製品的製造
- 180 印刷及已儲錄資料媒體的複製
- 190 焦煤和精煉石油產品的製造
- 200 化學品及化學產品的製造
- 210 藥品、醫用化學劑和植物藥材的製造
- 220 橡膠及塑膠產品的製造（傢具、玩具、體育用品及文具除外）
- 230 其他非金屬礦產製品的製造

Industry

Definition:

The main kind of goods or services produced by the establishment in which a person worked during the 7 days before the By-census.

Coverage:

Working population

Question number on questionnaire:

P35a and P35b

Response classification:

The industry classification adopted in the 2016 Population By-census generally follows the industry divisions of the Hong Kong Standard Industrial Classification Version 2.0.

- 010 Crop and animal production, hunting and related service activities
- 020 Forestry activities
- 030 Fishing and aquaculture
- 059 Mining and quarrying
- 100 Manufacturing of food products
- 110 Manufacturing of beverages
- 120 Manufacturing of tobacco products
- 130 Manufacturing of textiles
- 140 Manufacturing of wearing apparel
- 150 Manufacturing of leather and related products
- 160 Manufacturing of wood and of products of wood and cork, articles of straw and plaiting materials (except furniture and toys)
- 170 Manufacturing of paper and paper products
- 180 Printing and reproduction of recorded media
- 190 Manufacturing of coke and refined petroleum products
- 200 Manufacturing of chemicals and chemical products
- 210 Manufacturing of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products
- 220 Manufacturing of rubber and plastics products (except furniture, sports goods, toys and stationery)
- 230 Manufacturing of other non-metallic mineral products

240	基本金屬的製造	240	Manufacturing of basic metals
250	金屬製品的製造（機械及設備除外）	250	Manufacturing of fabricated metal products (except machinery and equipment)
260	電腦、電子及光學產品的製造	260	Manufacturing of computer, electronic and optical products
270	電器設備的製造	270	Manufacturing of electrical equipment
280	其他機械設備的製造	280	Manufacturing of machinery and equipment, n.e.c.
290	汽車的裝嵌	290	Body assembly of motor vehicles
300	其他運輸設備的製造	300	Manufacturing of other transport equipment
310	傢具的製造	310	Manufacturing of furniture
320	其他製造業	320	Other manufacturing
330	機械及設備的維修、修理及安裝	330	Repair and installation of machinery and equipment
350	電力及燃氣供應	350	Electricity and gas supply
360	自來水集取、處理及供應	360	Water collection, treatment and supply
370	污水處理	370	Sewerage
380	廢棄物的收集、處理及清除；資源的回收處理	380	Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
390	污染防治及其他廢棄物處理服務	390	Remediation activities and other waste management services
410	樓房的建造	410	Construction of buildings
420	土木工程	420	Civil engineering
431	建築物清拆及地盤預備工程	431	Demolition and site preparation
432	建築物設備安裝及保養活動	432	Building services installation and maintenance activities
433	樓房裝飾、修葺及保養	433	Decoration, repair and maintenance for buildings
434	其他一般竣工前的修整及專門建造工程	434	Other general finishing and specialised construction works
450	進出口貿易	450	Import and export trade
460	批發	460	Wholesale
470	零售業	470	Retail trade
491	鐵路及纜索運輸	491	Railway and cable transport
493	公路運輸（客運）	493	Land transport by road (passengers)
494	公路運輸（貨運）	494	Land transport by road (freight)
499	其他陸路運輸服務	499	Other land transport services
501	跨境水上運輸	501	Cross-border water transport
502	港內水上運輸	502	Inland water transport
510	空運	510	Air transport
520	貨倉及運輸輔助服務	520	Warehousing and support activities for transportation
530	郵政及快遞服務	530	Postal and courier activities
550	短期住宿服務	550	Short term accommodation activities
560	餐飲服務	560	Food and beverage service activities
580	出版	580	Publishing activities

590	電影、錄像及電視節目製作活動、錄音及音樂出版活動	590	Motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities
600	節目編製及廣播	600	Programming and broadcasting activities
610	電訊	610	Telecommunications
620	資訊科技服務	620	Information technology service activities
630	資訊服務活動	630	Information service activities
641	貨幣中介	641	Monetary intermediation
642	投資及控股公司	642	Investment and holding company
644	信託、基金及相關金融工具	644	Trusts, funds and similar financial entities
649	其他金融中介	649	Other financial service activities
650	保險	650	Insurance
661	金融服務輔助活動（保險及退休基金除外）	661	Activities auxiliary to financial service activities, except insurance and pension funding
662	保險及退休基金輔助活動	662	Activities auxiliary to insurance and pension funding
663	基金管理	663	Fund management
681	自置或租賃的地產活動	681	Real estate activities with own or leased property
683	地產經紀及代理	683	Real estate brokerage and agency
684	地產保養管理服務	684	Real estate maintenance management
685	其他地產服務	685	Other real estate services, n.e.c.
691	法律服務	691	Legal activities
692	會計、簿記及核數服務、稅務顧問服務	692	Accounting, bookkeeping and auditing activities, tax consultancy
701	總部活動	701	Activities of head offices
702	管理顧問服務	702	Management consultancy activities
710	建築及工程活動、技術檢定及分析	710	Architecture and engineering activities, technical testing and analysis
720	科學研究及發展	720	Scientific research and development
730	獸醫活動	730	Veterinary activities
741	廣告製作	741	Advertising
742	市場研究及民意調查服務	742	Market research and public opinion polling
751	專門設計活動	751	Specialised design activities
752	攝影活動	752	Photographic activities
753	傳譯及翻譯服務	753	Translation and interpretation services
759	其他雜項專業、科學及技術活動	759	Other miscellaneous professional, scientific and technical activities, n.e.c.
770	租賃活動	770	Rental and leasing activities
780	就業服務	780	Employment activities
790	旅行代理、代訂及相關服務業	790	Travel agency, reservation service and related activities
800	保安及偵查服務	800	Security and investigation activities
811	病媒防治服務	811	Pest control services
812	清潔服務	812	Cleaning activities
813	景觀護理及綠化服務	813	Landscape care and greenery services

820	辦公室行政、辦公室支援及其他商業支援服務	820	Office administrative, office support and other business support activities
840	公共行政	840	Public administration
851	小學及學前教育	851	Primary and pre-primary education
852	中學	852	Secondary schools
853	大學及專上院校	853	Universities and post-secondary colleges
859	其他教育及教育輔助服務	859	Other education and educational support services
860	人類醫療保健活動	860	Human health activities
870	住宿護理活動	870	Residential care activities
880	不提供住宿的社工活動	880	Social work activities without accommodation
900	創作及表演藝術活動	900	Creative and performing arts activities
910	圖書館、檔案保存、博物館及其他文化活動	910	Libraries, archives, museums and other cultural activities
920	遊樂園及主題樂園	920	Activities of amusement parks and theme parks
930	體育及其他娛樂活動	930	Sports and other entertainment activities
940	會員制組織活動	940	Activities of membership organisations
950	汽車、電單車、電腦、個人及家庭用品維修及修理	950	Repair of motor vehicles, motorcycles, computers, personal and household goods
961	洗滌及乾洗服務	961	Laundry and dry-cleaning services
962	美容及美體護理	962	Beauty and body prettifying treatment
963	浴室及按摩服務	963	Bathhouse and massage services
969	其他個人服務活動	969	Miscellaneous personal service activities
970	受聘於住戶的家居服務活動	970	Activities of households as employers of domestic personnel
990	享有治外法權的組織及團體	990	Activities of extraterritorial organisations and bodies
001	報稱的行業不能辨別或描述不足	001	Industrial activities unidentifiable or inadequately described
009	不適用，包括失業或非從事經濟活動的人士	009	Not applicable, including persons who are unemployed or economically inactive

注意事項：

1. 如受訪者有超過一份工作，則以其服務最久的機構所屬的行業來計算。
2. 若有關機構同時經營多種業務，則應記錄受訪者所直接參與的該種業務。如一家食品公司同時經營製餅工場及餅店，工場的員工應隸屬「食品製造業」，而餅店的員工則應隸屬「食品出售」。

Points-to-note:

1. If a person has more than one job, the industry concerned refers to the industry of the establishment which he/ she works for the longest time.
2. For those establishments having more than one kind of business, the one he/ she directly involved in should be reported. For example, those persons working in a food company with cake factory and cake shops. Persons working in the factory are classified as “food manufacturing”, whilst those in cake shops as “food selling”.

職業**定義：**

在中期人口統計前的 7 天內受訪者所從事的工作類別。

涵蓋範圍：

工作人口

問卷上問題號數：

P36a – P36d

答案分類：

為更全面反映「國際標準職業分類法 2008 年版」中不同職業最新的工作性質及結構，2016 年中期人口統計引入新職業分類方法以搜集有關工作人口職業的資料。不過，為方便比較過往人口普查及中期人口統計的統計數字，2016 年中期人口統計數據發布採用的職業分類方法與 2011 年人口普查所採用的職業分類方法相同。（詳情請參考《2016 年中期人口統計主要結果》的附件一。）以下列出 2011 年人口普查所採用的分類方法：

經理及行政級人員

- 111 議員、高級官員及外國使節
- 112 常務董事及行政總裁
- 121 商業服務及行政經理
- 122 銷售部經理、市場部經理及發展部經理
- 131 農業、漁業、製造業、礦務業、建造業及經銷業的生產部經理
- 132 資訊及通訊科技服務經理
- 133 專業服務經理
- 141 酒店及食肆的經理
- 142 零售及批發業的經理
- 143 其他服務業的經理

Occupation**Definition:**

This refers to the kind of work a person performed during the 7 days before the By-census.

Coverage:

Working population

Question number on questionnaire:

P36a – P36d

Response classification:

To reflect more thoroughly the latest job nature and structures of various occupations as given in the International Standard Classification of Occupations 2008 (ISCO-08), a new occupation classification scheme was introduced in the 2016 Population By-census to collect information on occupations of the working population. However, to facilitate comparison of statistics over the past population censuses/ by-censuses, the occupation classification scheme used for data dissemination in the 2016 Population By-census is the same as the one adopted in the 2011 Population Census. (Please see Annex 1 of the *2016 Population By-census Main Results* for details.) The classification scheme adopted in the 2011 Population Census is listed below:

Managers and administrators

- 111 Councilors, senior officials and foreign diplomats
- 112 Managing directors and chief executives
- 121 Business services and administration managers
- 122 Sales, marketing and development managers
- 131 Production managers in agriculture, fisheries, manufacturing, mining, construction and distribution
- 132 Information and communication technology service managers
- 133 Professional services managers
- 141 Hotel and restaurant managers
- 142 Retail and wholesale trade managers
- 143 Other services managers

專業人員

- 211 物理學、地球科學及有關專業人員
 212 數學家、精算師、統計師及有關專業人員
 213 生物科學專業人員
 214 工程專業人員（非電力、電子及電訊）
 215 電力、電子及電訊工程專業人員

 216 建築師、測量師、規劃師及設計家
 221 醫生
 222 中醫
 223 獸醫
 224 牙醫
 225 藥劑師
 229 其他保健專業人員
 231 大學及專上學院講師
 232 專業教育學院及其他學院講師

 233 中學教師
 234 教育行政人員
 239 其他教學專業人員
 241 會計師及核數師
 242 金融專業人員
 243 行政專業人員
 244 銷售、市場及公共關係專業人員

 251 應用系統開發專業人員
 252 互聯網／多媒體內容開發專業人員

 253 技術支援專業人員
 254 硬件支援專業人員
 255 系統操作專業人員
 256 資訊及通訊科技研究及產品開發專業人員
 257 資訊及通訊科技教育及訓練專業人員

 261 律師及法官
 262 圖書管理及有關專業人員
 263 社會工作專業人員及宗教神職人員
 264 作家、新聞記者及語言學家
 265 創作及表演藝術家

輔助專業人員

- 311 自然科學、化學及工程輔助專業人員

Professionals

- 211 Physical, earth science and related professionals
 212 Mathematicians, actuaries and statisticians and related professionals
 213 Life science professionals
 214 Engineering professionals (excluding electrical, electronics and telecommunication)
 215 Electrical, electronics and telecommunication engineering professionals

 216 Architects, surveyors, planners and designers
 221 Medical doctors
 222 Chinese medicine practitioners
 223 Veterinarians
 224 Dentists
 225 Pharmacists
 229 Other health professionals
 231 University and Post-secondary college lecturers
 232 Lecturers in Institute of Vocational Education and other colleges

 233 Secondary school teachers
 234 Educational administrators
 239 Other teaching professionals
 241 Accountants and auditors
 242 Finance professionals
 243 Administration professionals
 244 Sales, marketing and public relations professionals

 251 Application system development professionals
 252 Internet/ multimedia contents development professionals

 253 Technical support professionals
 254 Hardware support professionals
 255 Systems operation professionals
 256 ICT research and product development professionals
 257 ICT education and training professionals

 261 Lawyers and judges
 262 Librarians and related professionals
 263 Social work and religious professionals
 264 Authors, journalists and linguists
 265 Creative and performing artists

Associate professionals

- 311 Physical, chemical and engineering science technicians

312 礦務業、製造業及建造業的技術人員	312 Mining, manufacturing and construction supervisors
313 工序控制技術員	313 Process control technicians
314 生物科學技術員及有關輔助專業人員	314 Life science technicians and related associate professionals
315 船隻及飛機控制員及技術員	315 Ship and aircraft controllers and technicians
316 統計及數學輔助專業人員	316 Statistics and mathematical science associate professionals
317 建築及安全督察	317 Building and safety inspectors
321 醫療及藥物技術員	321 Medical and pharmaceutical technicians
322 護士及助產士	322 Nursing and midwifery
323 中醫輔助專業人員	323 Chinese medicine associate professionals
324 獸醫技術員及助理	324 Veterinary technicians and assistants
325 其他保健輔助專業人員	325 Other health associate professionals
331 金融輔助專業人員	331 Financial associate professionals
332 銷售及採購代理及經紀	332 Sales and purchasing agents and brokers
333 商業服務代理	333 Business services agents
334 行政及專科秘書	334 Administrative and specialised secretaries
335 紀律性及保護服務輔助專業人員	335 Discipline and protective services associate professionals
341 法律、社會科學及宗教輔助專業人員	341 Legal, social science and religious associate professionals
342 運動及健體導師	342 Sports and fitness instructors
343 藝術、文化及烹飪輔助專業人員	343 Artistic, cultural and culinary associate professionals
351 互聯網／多媒體內容開發輔助專業人員	351 Internet/ multimedia contents development associate professionals
352 技術支援輔助專業人員	352 Technical support associate professionals
353 硬件支援輔助專業人員	353 Hardware support associate professionals
354 系統操作輔助專業人員	354 Systems operation associate professionals
355 電訊及廣播技術輔助專業人員	355 Telecommunications and broadcasting technology associate professionals
361 小學教師	361 Primary school teachers
362 學前教育教師	362 Early childhood teachers
363 語言教育輔助專業人員	363 Language teaching associate professionals
364 其他教學輔助專業人員	364 Other teaching associate professionals
<u>文書支援人員</u>	
411 一般辦公室文員	411 General office clerks
412 秘書（一般）	412 Secretaries (general)
413 鍵盤操作文員	413 Keyboard operators
421 銀行櫃員、收款員及有關文員	421 Tellers, money collectors and related clerks
422 處理客戶查詢文員	422 Client information workers
431 數據文員	431 Numerical clerks
432 物料記錄文員	432 Material-recording clerks
<u>Clerical support workers</u>	

441 資訊及通訊科技助理員

441 Information and communications technology assistants

451 其他文書處理人員

451 Other clerical support workers

服務工作及銷售人員Service and sales workers

511 旅遊服務員及導遊

511 Travel attendants and guides

512 大廚及廚師

512 Chefs and cooks

513 侍應及酒吧招待員

513 Waiters and bartenders

514 美髮師、理髮師、美容師及有關工作人員

514 Hairdressers, barbers, beauticians and related workers

515 家務管理人員

515 Housekeeping supervisors

516 其他個人服務人員

516 Other personal services workers

521 商店售貨員（食物）

521 Shop salespersons (food)

522 商店售貨員（非食物）

522 Shop salespersons (excluding food)

523 出納員及票務員

523 Cashiers and ticket clerks

524 其他銷售人員

524 Other sales workers

525 時裝及其他模特兒

525 Fashion and other models

531 幼兒工作人員及教師助理

531 Child care workers and teachers' aides

532 個人護理工作人員

532 Personal care workers in health services

541 紀律性及保護服務人員

541 Discipline and protective services workers

551 運輸及有關工作人員

551 Transport and related workers

552 其他服務工作人員

552 Other services workers

漁農業熟練工人Skilled agricultural and fishery workers

611 市場導向農業及畜牧業熟練工作人員

611 Market-oriented skilled agricultural and animal husbandry workers

612 漁業工人

612 Fishery workers

工藝及有關人員Craft and related workers

711 建築架構及有關行業人員

711 Building frame and related trades workers

712 建築粉飾工人及有關行業工人

712 Building finishers and related trades workers

713 油漆工、建築結構清潔工人及有關行業工人

713 Painters, building structure cleaners and related trades workers

721 薄片工人及結構金屬工人、模工及焊接工，以及其他有關行業工人

721 Sheet and structural metal workers, moulders and welders, and other related workers

722 鐵匠、工具製造者及有關行業工人

722 Blacksmiths, toolmakers and related trades workers

723 機械技工及修理員

723 Machinery mechanics and repairers

731 手工藝工人

731 Handicraft workers

732 印刷業工人

732 Printing trades workers

741 電器安裝員及維修技工

741 Electrical equipment installers and repairers

742 電子及電訊器材安裝員及維修技工

742 Electronics and telecommunications installers and repairers

751 食物處理及有關行業工人

751 Food processing and related trades workers

752 木材處理工人、傢具木工及有關行業工人

752 Wood treaters, cabinet-makers and related trades workers

- 753 成衣及有關行業工人
 754 橡膠及塑膠業工人
 755 其他工藝及有關行業工人

- 753 Garment and related trades workers
 754 Rubber and plastic trades workers
 755 Other craft and related workers

機台及機器操作員及裝配員

- 811 採礦及礦物處理機台操作員
 812 金屬處理及整理機台操作員
 813 化學及攝影產品機台及機器操作員
 814 橡膠、塑膠及紙類製品機器操作員
 815 紡織製品機器操作員
 816 食物及有關製品機器操作員
 817 木材處理及造紙機台操作員
 818 其他固定式機台及機器操作員
 821 裝配員
 831 列車司機及有關行業人員
 832 輕型機動車輛司機
 833 重型貨車及巴士司機
 834 流動機台操作員
 835 船隻甲板水手及有關行業工人

Plant and machine operators and assemblers

- 811 Mining and mineral processing plant operators
 812 Metal processing and finishing plant operators
 813 Chemical and photographic products plant and machine operators
 814 Rubber, plastic and paper products machine operators
 815 Textile products machine operators
 816 Food and related products machine operators
 817 Wood processing and papermaking plant operators
 818 Other stationary plant and machine operators
 821 Assemblers
 831 Locomotive engine drivers and related workers
 832 Light motor vehicle drivers
 833 Heavy truck and bus drivers
 834 Mobile plant operators
 835 Ships' deck crews and related workers

非技術工人

- 911 家庭雜務工人、酒店及辦公室的清潔工及雜務工
 912 車輛及窗戶清潔工、洗衣工及其他清潔工人
 921 採礦業及建造業雜工
 922 製造業雜工
 923 運輸業及倉務業雜工
 924 漁農業雜工
 931 食材準備助理
 941 街頭及有關服務工人
 942 街頭小販（食物）
 943 街頭小販（非食物）
 951 廢物處理工人
 952 信差及傳遞員
 953 保安員
 954 其他非技術工人

Elementary occupations

- 911 Domestic, hotel and office cleaners and helpers
 912 Vehicle, window, laundry and other hand cleaning workers
 921 Mining and construction labourers
 922 Manufacturing labourers
 923 Transport and storage labourers
 924 Agricultural and fishery labourers
 931 Food preparation assistants
 941 Street and related service workers
 942 Street vendors (food)
 943 Street vendors (excluding food)
 951 Refuse workers
 952 Messengers and deliverers
 953 Guards
 954 Other elementary workers

- 001 報稱的職業沒有分類、不能辨別或描述不足
 009 不適用，包括失業人士或非從事經濟活動人士

- 001 Occupation not classifiable, unidentifiable or inadequately described
 009 Not applicable, including persons who are unemployed or economically inactive

注意事項：

1. 職業分類主要以一個人在工作時所「執行的職責類型」為準則。「技能」是界定及說明這個概念的重要方法。因此，編碼方案亦可以說是一個以技能為基礎的分類法。技能的定義是個人執行一組職務的能力，或符合一份職業在技術上的要求的能力。「技能」可以分作兩個層面加以說明：

(甲) 技能的水平

技能水平關乎個人能夠順利完成本身負責的各項職務所需的知識的淵博程度，了解的深入程度、身手的敏捷程度及經驗的豐富程度。衡量的方法是視乎該人所接受的正規教育、在職訓練及以前的經驗等。一般來說，涉及較複雜的職務的職業通常需要較高的技能水平。

(乙) 技能的專門性

一份職業的專門技能指執行職務所須具備特定的一門知識（即所執行職務有關的特定知識），以及所運用的工具或設備、所處理的材料及製成的產品或提供的服務。

2. 問卷內有關職業的部分共有四條題目，即職位的名稱、執行的職務、職位所需的資歷及是否有直接管轄員工。其中執行的職務是為量度「技能的專門性」，而所需的資歷及管理和監督員工的程度是為量度「技能的水平」。
3. 一份職業所需的技能指執行有關的職務時所需的技能，但不一定等於從事該項工作的人士所具備的技能。

Points-to-note:

1. The basic concept for the classifying occupation is mainly based on the “type of work performed” by an individual. An important means for defining and describing this concept is “skill”. Hence, the coding scheme can be regarded as a skill-based classification. Skill can be defined as the ability of an individual to perform a set of tasks or to fulfil the technical requirements of an occupation. It can be represented in two dimensions:

(a) Skill level

The skill level relates to the depth of knowledge and understanding and the degree of dexterity and experience required before an individual can satisfactorily perform the set of tasks involved. It can be measured as a function of the amount of formal education, on-the-job training and previous experience. In general, an occupation that involves more complex tasks will require a higher skill level.

(b) Skill specialisation

The skill specialisation of an occupation is a function of the field of knowledge required (i.e. the subject matter essential to the tasks performed) and the tools or equipment used, materials worked with and goods or services produced, in relation to the tasks performed.

2. Information on occupation was collected using four questions in the questionnaire. They were related to job title, main tasks/ duties performed, educational or professional qualification required by the job and whether any staff under direct supervision. Whilst the main tasks/ duties performed is measuring the “skill specialisation”, the educational or professional qualification required by the job and the degree of management and supervision of staff are measuring the “skill level”.
3. The skill requirements of an occupation are those needed for the performance of the tasks and are not necessarily the same as those possessed by the individual engaged in the work.

每周通常工作時數

定義：

指一名就業人士在正常或典型的一個星期的通常工作時數，包括經常進行的超時工作（無論是有酬或無酬），但用膳時間、通常不用工作的日數或時數，及非經常進行的超時工作並不包括在內。在家中候命的時間不計算在工作時數中。居家就業人士在家中工作的時數則計算在內。

涵蓋範圍：

工作人口

問卷上問題號數：

P40a 及 P42a

收入

（包括每月主要職業收入／每月其他就業（兼職）收入／其他現金收入）

定義：

「每月主要職業收入」－對於僱主或自營作業者來說，這是指扣除營運開支後從主要業務所賺得的收入。對於僱員來說，則是指從主要工作所賺取的全部收入，包括薪金或工資、花紅、佣金、加班津貼、房屋津貼、小賬及其他現金津貼，但不包括年終花紅及雙糧。所記金額以 2016 年 6 月的收入計算。

「每月其他就業（兼職）收入」－定義和每月主要職業收入一樣，但是指每月其他就業所得的收入。每月其他就業指在中期人口統計前 30 天內某人所從事主要職業以外的工作。工作必須有報酬作為補償。沒有補償的工作（如志願服務及家務）不包括在內。毋須積極參與工作及管理的商業投資不當作兼職。超時工作不作為一種兼職。所記金額以 2016 年 6 月的收入計算。

Weekly usual hours of work

Definition:

Number of hours that an employed person usually worked during a normal or typical week. Overtime hours regularly worked (whether paid or unpaid) are included, but meal breaks, days and hours not usually worked and unusual periods of overtime are excluded. Stand-by time at home is not counted. For home-office workers, the time working at home is counted.

Coverage:

Working population

Question number on questionnaire:

P40a and P42a

Income

(Including monthly income from main employment/ monthly income from other employment/ other cash income)

Definition:

“**Monthly income from main employment**” – For employers or self-employed persons, this is the amount earned excluding expenses incurred in running their main business. For employees, this is the total amount earned from their main employment including salary or wage, bonus, commission, overtime allowance, housing allowance, tips and other cash allowances. New Year bonus and double pay are excluded. The amount recorded refers to the income for June 2016.

“**Monthly income from other employment**” – Same for monthly income from main employment except that it refers to monthly income from secondary employment. Secondary employment includes the work performed by a person in addition to his/ her main employment during the 30 days before enumeration. The work must be remunerated with compensation. Types of work without compensation such as voluntary services and housework are not included. Business investment which does not require active participation in operation and

「其他現金收入」－指受訪者於 2016 年 6 月獲得的所有其他定期現金收入，包括來自租金收入、利息、股息、定期／每月退休金及保險年金、由非本戶人士定期給予的款項、慈善機構的定期捐助、綜合社會保障援助、高齡津貼、長者生活津貼、普通傷殘津貼、高額傷殘津貼、與教育相關的政府津貼及政府其他津貼的收入。來自博彩／賭博的彩金、貸款、賠償、遺產、還款收入及變賣財產收益的收入不計算在內。所記金額以 2016 年 6 月的收入計算。

涵蓋範圍：

「每月主要職業／兼職收入」－工作人口

「其他現金收入」－居港人口

問卷上問題號數：

P40b、P42b、P43、P44 及 P45

答案分類：

沒有 0 元

0000001 1 元

0000002 2 元

...

0000123 123 元

...

9999998 9,999,998 元及以上

注意事項：

1. 以下列出 2016 年中期人口統計的「每月主要職業／兼職收入」及「其他現金收入」所包含的元素。

management is not counted as secondary employment. Overtime work is not a kind of secondary employment. The amount recorded refers to the income for June 2016.

“Other cash income” – This refers to all other regular cash incomes received by a person in June 2016 including income generated from rent income, interest, dividends, regular/ monthly pensions and insurance annuity benefits, regular contribution from persons outside the household, regular contribution from charities, comprehensive social security assistance, old age allowance, old age living allowance, normal disability allowance, higher disability allowance, education-related Government subsidies and other Government subsidies. Income from lottery/ gambling winnings, loan obtained, compensation, inheritances, loan payment received and proceeds from sale of assets are excluded. The amount recorded refers to the income for June 2016.

Coverage:

“Monthly income from main employment/ other employment” – Working population

“Other cash income” – Hong Kong Resident Population

Question number on questionnaire:

P40b, P42b, P43, P44 and P45

Response classification:

Nil \$0

0000001 \$1

0000002 \$2

...

0000123 \$123

...

9999998 \$9,999,998 and over

Points-to-note:

1. The coverage of “monthly income from main employment/ other employment” and “other cash income” by component in the 2016 Population By-census is shown below.

主要職業／兼職收入包括：

Earnings from main employment/ other employment includes:

僱員

- 工資
- 薪金
- 佣金
- 花紅
- 小費
- 加班津貼
- 勤工獎
- 房屋津貼
- 膳食津貼
- 教育津貼
- 其他現金津貼
- 公積金／強制性公積金僱員供款部分

For employee

- Wages
- Salary
- Commission
- Bonus
- Tips
- Overtime allowance
- Attendance allowance
- Housing allowance
- Meal allowance
- Education allowance
- Other cash allowance
- Employee's contribution to provident fund/ Mandatory Provident Fund

僱主及自營作業者

- 從自營業務所得的純利或從店鋪支取供家庭或個人使用的款項

For employer and self-employed

- Net earnings from self-owned business or amount drawn from enterprise for personal and household use

其他現金收入包括：

- 租金收入（包括出租之土地、物業、車輛等）
- 股息及利息
- 定期／每月退休金及保險年金
- 綜合社會保障援助（綜援）
- 高齡津貼／長者生活津貼
- 普通傷殘津貼／高額傷殘津貼
- 由非本戶人士（本地或海外）定期給予的款項
- 慈善機構的定期捐助
- 與教育相關的政府津貼
- 政府其他津貼

Other cash income includes:

- Rent income (from land, properties or vehicles, etc.)
- Dividend and interest
- Regular/ monthly pensions and insurance annuity benefits
- Comprehensive social security assistance
- Old age allowance/ old age living allowance
- Normal disability allowance/ Higher disability allowance
- Regular contribution from persons outside the household (local or abroad)
- Regular contribution from charities
- Education-related government subsidies
- Other government subsidies

2. 這類题目的性質較為敏感，如受訪者對提供確實收入表現猶疑，他／她可從提示冊中指出自己所屬的收入組別。提示冊內的答案分類是經過特別設計的，以確保搜集到詳盡的資料，並有助鼓勵受訪者作出積

2. In view of the sensitive nature of this topic, the respondent was shown a prompt book from which he/ she could point out the income group he/ she belonged to if he/ she had hesitation to provide the exact figure. The response classification on the prompt book was specially designed to ensure

極的回應。

3. 有些兒童可能由於年紀太輕而未能提供準確的收入資料，故有關資料會由戶主代為提供。

工作地點

定義：

指受訪者在中期人口統計前 7 天內，因工作關係而須經常停留或每日必到的地點所在的地區。如受訪者在該 7 天內有超過一份工作，則「**工作地點**」是指其主要職業的工作地方；若受訪者每日都轉換工作地方（如地盤工人）或有多個工作地方（如須同時在醫院及診所工作的醫生、流動小販），則「**工作地點**」是指他在該 7 天內因工作關係而逗留最久的地方。對於沒有固定「**工作地點**」，但須每日返回公司或車場報到的受訪者（如推銷員、司機）來說，「**工作地點**」是指其公司或車場；對於大部分時間均在中國內地工作的中港跨境貨運司機來說，則是指中國內地。

涵蓋範圍：
工作人口

問卷上問題號數：
P37 及 P38

答案分類：
收集詳細地址資料，以便按小規劃統計區／街段進行編碼（請參考第 8 章內有關「小規劃統計區／街段」的分類）。

注意事項：

1. 受訪者的「**工作地點**」會按表 7.2 內的原則和優先次序予以記錄。

that detailed data could be collected as well as to encourage responses.

3. Some children may be too young to provide accurate information about the income they received and hence the information concerned will be provided by their household heads.

Place of work

Definition:

The **place of work** of a person refers to the district where the work place of a person is located and where the person concerned usually stays or goes during the 7 days before the By-census for business matters. For a person who has more than one job during the reference period, the “**place of work**” refers to that of his/ her main employment. For a person who changes his/ her work place day to day (e.g. construction site worker) or has many work places (e.g. doctor working in both hospital and clinic, mobile hawker), the work place is where the person works for the longest hours in the reference period. For a person who has no fixed “**place of work**” (e.g. salesman, driver) but needs to report duty every day, the location of the office or depot is the work place. For a cross-border truck driver who drives between Hong Kong and the mainland of China and spends most of the working hours in the mainland of China, then the mainland of China is the “**place of work**”.

Coverage:
Working population

Question number on questionnaire:
P37 and P38

Response classification:
Detailed address for coding to Tertiary Planning Unit/ Street Block (TPU/ SB) level (please refer to Chapter 8 for the TPU/ SB classification).

Points-to-note:

1. The “**place of work**” of a person was recorded according to the principles in order of priority in Table 7.2.

2. 若受訪者並非在香港、中國內地或澳門工作，則只記錄他／她是在香港以外地區工作。

前赴工作地點的交通方式

定義：

指在本港境內有固定工作地點的受訪者前赴工作地點常用的交通方式。如所使用的交通工具超過一種，則只記錄乘搭最長路程的三項交通方式。經常步行上班而無須乘搭任何交通工具者，則視為「步行」。

涵蓋範圍：

在本港有固定工作地點的工作人口

問卷上問題號數：

P39

答案分類：

- 01 私家車／客貨車
- 02 電單車
- 03 貨車／輕型貨車
- 04 的士
- 05 小輪／船艇
- 06 港鐵－包括迪士尼線、港島線、觀塘線、將軍澳線、荃灣線、東涌線、東鐵線、馬鞍山線及西鐵線
- 07 港鐵－機場快線
- 10 港鐵－輕鐵
- 11 綠色小巴
- 12 紅色小巴
- 13 專利巴士
- 14 接駁巴士
- 15 屋邨／大廈巴士
- 16 電車
- 17 山頂纜車
- 18 公司巴士／小巴（包括：公司車／廠車）

2. For those persons not working in Hong Kong, the mainland of China or Macao, their place of work were recorded as outside Hong Kong.

Mode of transport to place of work

Definition:

Mode of transport to place of work refers to the type(s) of transport a person with a fixed place of work in Hong Kong usually uses to travel to his/ her place of work. For a person who uses more than one type of transport to go to work, the three modes of transport used for travelling the longest distance are recorded. "On-foot only" is recorded if the person usually walks to work and does not use any other mode of transport.

Coverage:

Working population with fixed place of work in Hong Kong

Question number on questionnaire:

P39

Response classification:

- 01 Private car/ Passenger van
- 02 Motorcycle
- 03 Goods vehicle/ Van
- 04 Taxi
- 05 Ferry/ Vessel
- 06 Mass Transit Railway (MTR) – Including Disneyland Resort Line, Island Line, Kwun Tong Line, Tseung Kwan O Line, Tsuen Wan Line, Tung Chung Line, East Rail Line, Ma On Shan Line and West Rail Line
- 07 MTR – Airport Express
- 10 MTR – Light Rail
- 11 Green minibus
- 12 Red minibus
- 13 Franchised bus
- 14 Feeder bus
- 15 Residential coach service
- 16 Tram
- 17 Peak tram
- 18 Company bus/ van

- 19 單車
- 20 復康巴士
- 21 步行，不使用任何交通工具
- 22 其他
- 99 不適用（指無固定工作地點或於家中工作或工作地點並非在香港的人士、非從事經濟活動人士、失業人士及非住戶常住成員）

注意事項：

1. 2016 年中期人口統計是根據通常的方式搜集有關「**前赴工作地點的交通方式**」的資料。如所使用的交通工具超過一種，則只記錄其中涉及路程最長的三種常用工具，但以三種為限。
2. 這個項目不適用於在家工作的人士。

內部遷移特徵

7.12 有關內部遷移特徵的項目共有 2 個，即「**在港居住年期**」及「**5 年前居住的地方**」。

7.13 搜集這 2 項資料，有助研究兩次人口普查／中期人口統計之間的人口內部遷移情況。尤其是可以把「**在港居住年期**」的資料結合其他數據項目，從而識別一些人口小組，如新來港人士、外籍人口等。此舉有助深入分析上述人口小組的社會經濟特徵，而這些資料可能無法從其他數據來源取得。

在港居住年期

定義：

計算受訪者在港居住的總年數（以整年計），離港超過 6 個月或以上的期間不計算在內。

- 19 Bicycle
- 20 Rehabus
- 21 On foot only
- 22 Others
- 99 Not applicable (for persons with no fixed place of work or working at home or with place of work outside Hong Kong, economically inactive persons, unemployed persons and non-usual members of household)

Points-to-note:

1. Data on “**mode of transport to place of work**” were collected under an usual approach in the 2016 Population By-census. If more than one mode was used, a maximum of three usual modes were recorded according to the longest distance travelled within the trip.
2. The data topic is not applicable to persons working at home.

Internal migration characteristics

7.12 There were 2 topics on internal migration characteristics, namely “**duration of residence in Hong Kong**” and “**place of residence 5 years ago**”.

7.13 It is useful to collect data on these 2 topics to study the internal mobility of the population in between two population censuses/ by-censuses. In particular, the information on “**duration of residence in Hong Kong**” can be used jointly with other data topics to identify population sub-groups like new arrivals to Hong Kong and foreign population. This would facilitate in-depth analysis on the socio-economic characteristics of these population sub-groups where such information may not be available from other data sources.

Duration of residence in Hong Kong

Definition:

“**Duration of residence in Hong Kong**” measures the total number of complete years for which a person has lived in Hong Kong. Any period of temporary

涵蓋範圍：
居港人口

問卷上問題號數：
P11

答案分類：
001 少於 1 年
002 1 年至少於 2 年
003 2 年至少於 3 年
... ...
132 131 年及以上

5 年前居住的地方

定義：
指受訪者在點算時刻前 5 年經常居住的地址。這數據搜集所得的資料與現居地區的資料配合使用，有助研究香港人口在過去 5 年的內部遷移情況。2016 年中期人口統計亦會搜集有關 5 年前經常居住的房屋的特徵。

涵蓋範圍：
5 歲及以上的居港人口

問卷上問題號數：
P18a 及 P18b(i) – P18(iv)

答案分類：
須記錄 5 年前的詳細居住地址，以便按小規劃統計區／街段進行編碼（請參考第 8 章內有關「小規劃統計區／街段」的分類）。

7.14 以上各段詳述 41 個數據項目，與附錄 I 的數據項目並不完全相同。這是由於某些數據項目，如「與戶主的關係」及「是否住戶成員」是用作引申「住戶結構」及「住戶人數」等數據，故不在此詳述。而有些項目，如

absence from Hong Kong for 6 months or more was not counted in reckoning the duration.

Coverage:
Hong Kong Resident Population

Question number on questionnaire:
P11

Response classification:
001 Less than 1 year
002 1 year but less than 2 years
003 2 years but less than 3 years
... ...
132 131 years and over

Place of residence 5 years ago

Definition:
The address a person usually resided 5 years before the reference moment is his/ her “**place of residence 5 years ago**”. Information collected is used jointly with the area of current residence to study the internal mobility of the Hong Kong population between the past 5 years. The housing characteristics of the place of usual residence 5 years ago were also collected in the 2016 Population By-census.

Coverage:
Hong Kong Resident Population aged 5 and over

Question number on questionnaire:
P18a and P18b(i) – P18b(iv)

Response classification:
Detailed address 5 years ago is required for coding to Tertiary Planning Unit/ Street Block (TPU/ SB) level (please refer to Chapter 8 for the classification TPU/ SB classification).

7.14 The above paragraphs describe 41 data topics in detail. The data topics are not exactly the same as those in Appendix I. This is because some data topics such as “relationship to head of household” and “whether a member of household” are used to derive data about “household composition” and

「按揭供款及借貸還款與收入比率」是根據「住戶每月按揭供款及借貸還款」及「住戶每月收入」引申得出，故並不包括在附錄 I 的數據項目中。

“household size” and are not described here. On the other hand, some data topics such as “mortgage payment and loan repayment to income ratio” is derived from “monthly mortgage payment and loan repayment” and “monthly household income”, are not included in the data topics in Appendix I.

圖 7.1 居所租住權分類法

Chart 7.1 Classification of tenure of accommodation

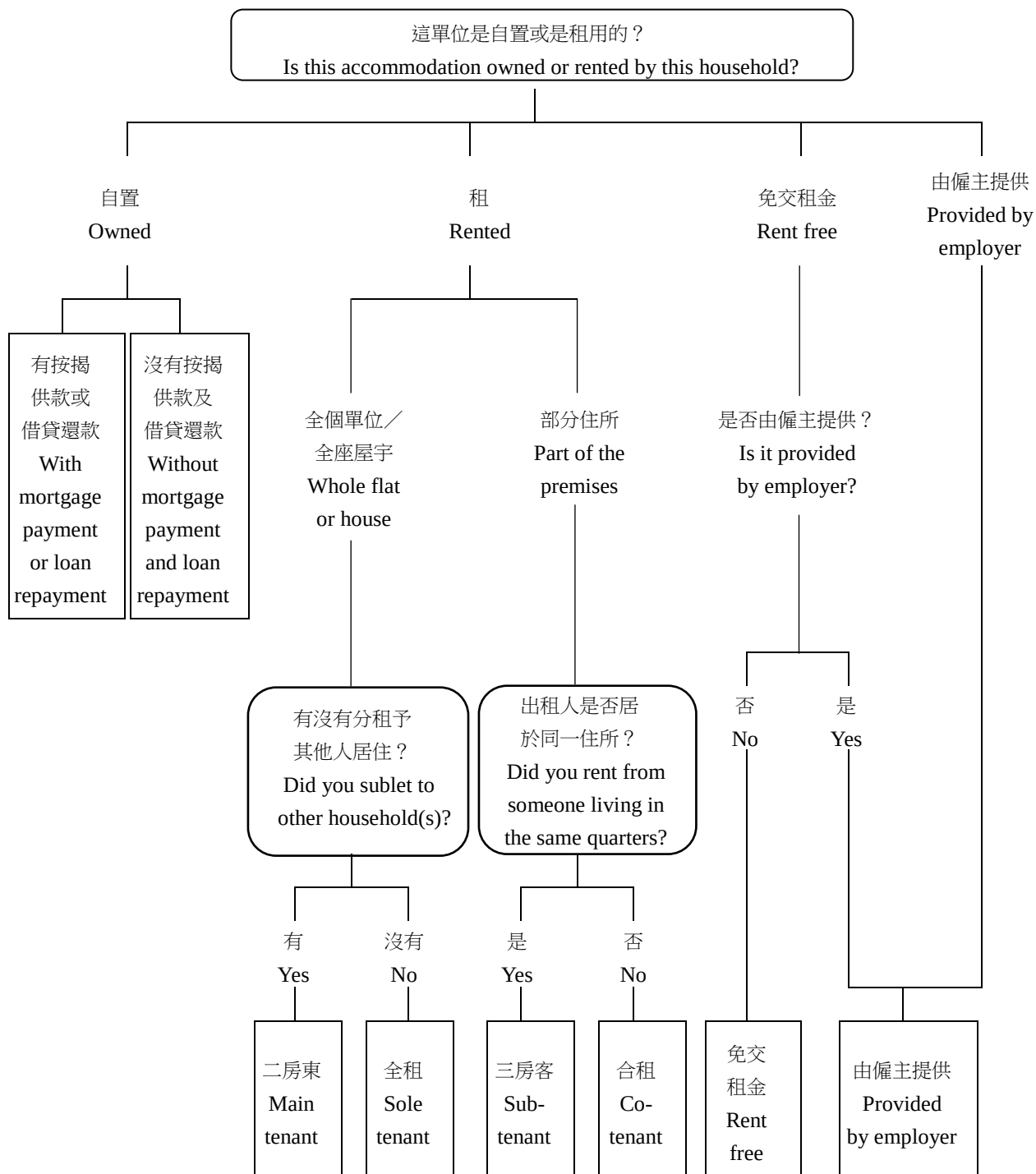


表 7.1 教育數據項目的涵蓋範圍

Table 7.1 Coverage of educational data topics

數據類型 Type of data	在學人士 Persons currently studying	中途退學人士 Persons withdrew from study	已完成課程 人士 Persons completed study
就學情況 School attendance	✓	✓	✓
教育程度 Educational attainment			
• 最高就讀程度／班級 Highest level/ class attended	✓	✓	✓
• 最高完成程度／班級 Highest level/ class completed	✓	✓	✓
修讀科目 ⁽¹⁾ Field of education ⁽¹⁾	✓	✓	✓
上課地點 Place of study	✓	✓	✓
前赴上課地點的交通方式 Mode of transport to place of study	✓ ⁽²⁾	✗	✗

註釋：(1) 只適用於正就讀或曾修讀工藝／專上教育或以上課程人士

(2) 只適用於在港就讀的全日制學生

Notes: (1) For persons studying or having studied courses at craft/ post-secondary or higher level only

(2) For full-time students studying in Hong Kong only

圖 7.2 2016 年中期人口統計的教育數據項目問題流程

Chart 7.2 Flow of questions enquired on educational data topics in the 2016 Population By-census

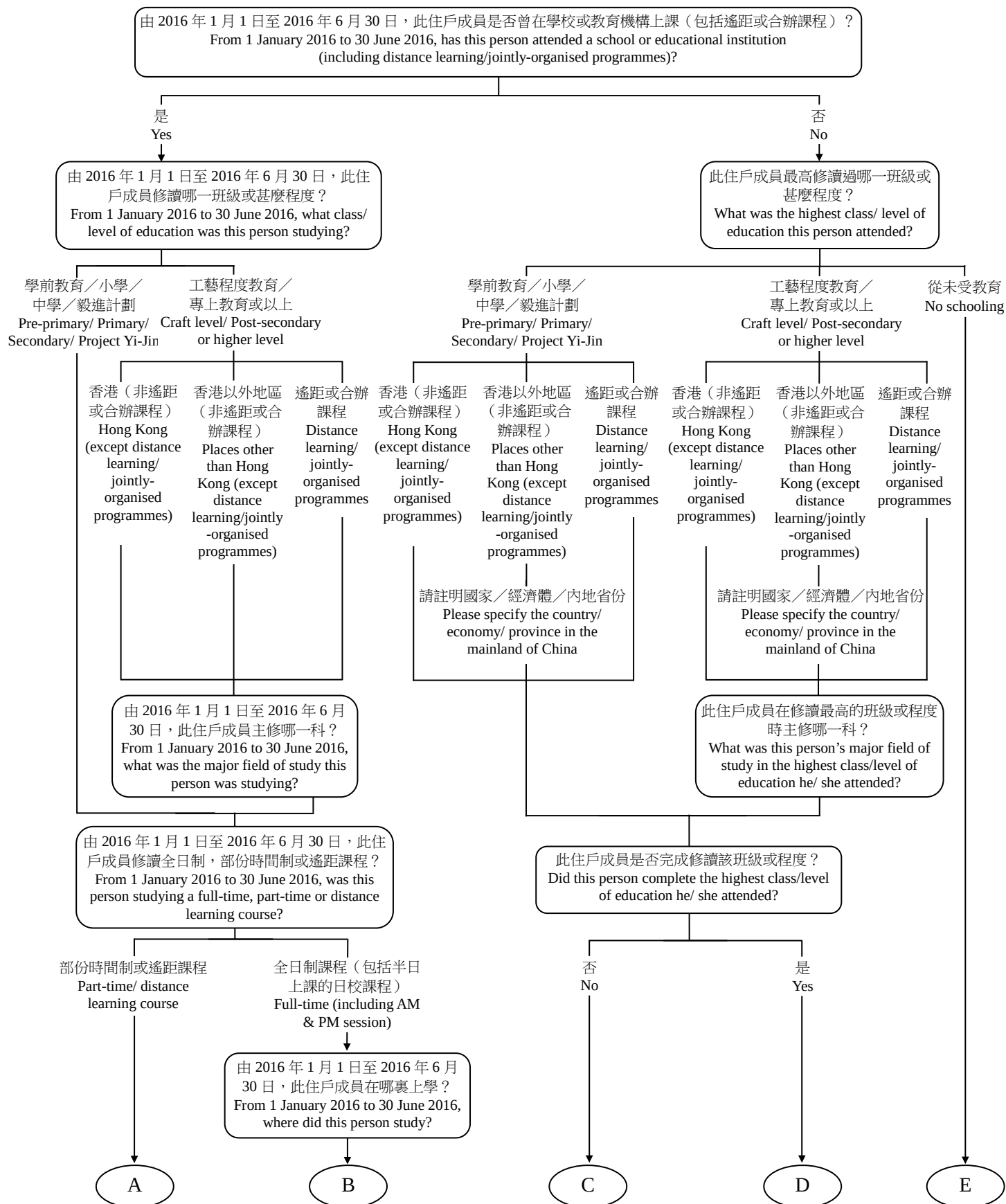


圖 7.2 2016 年中期人口統計的教育數據項目問題流程 (續)

Chart 7.2 Flow of questions enquired on educational data topics in the 2016 Population By-census (cont'd)

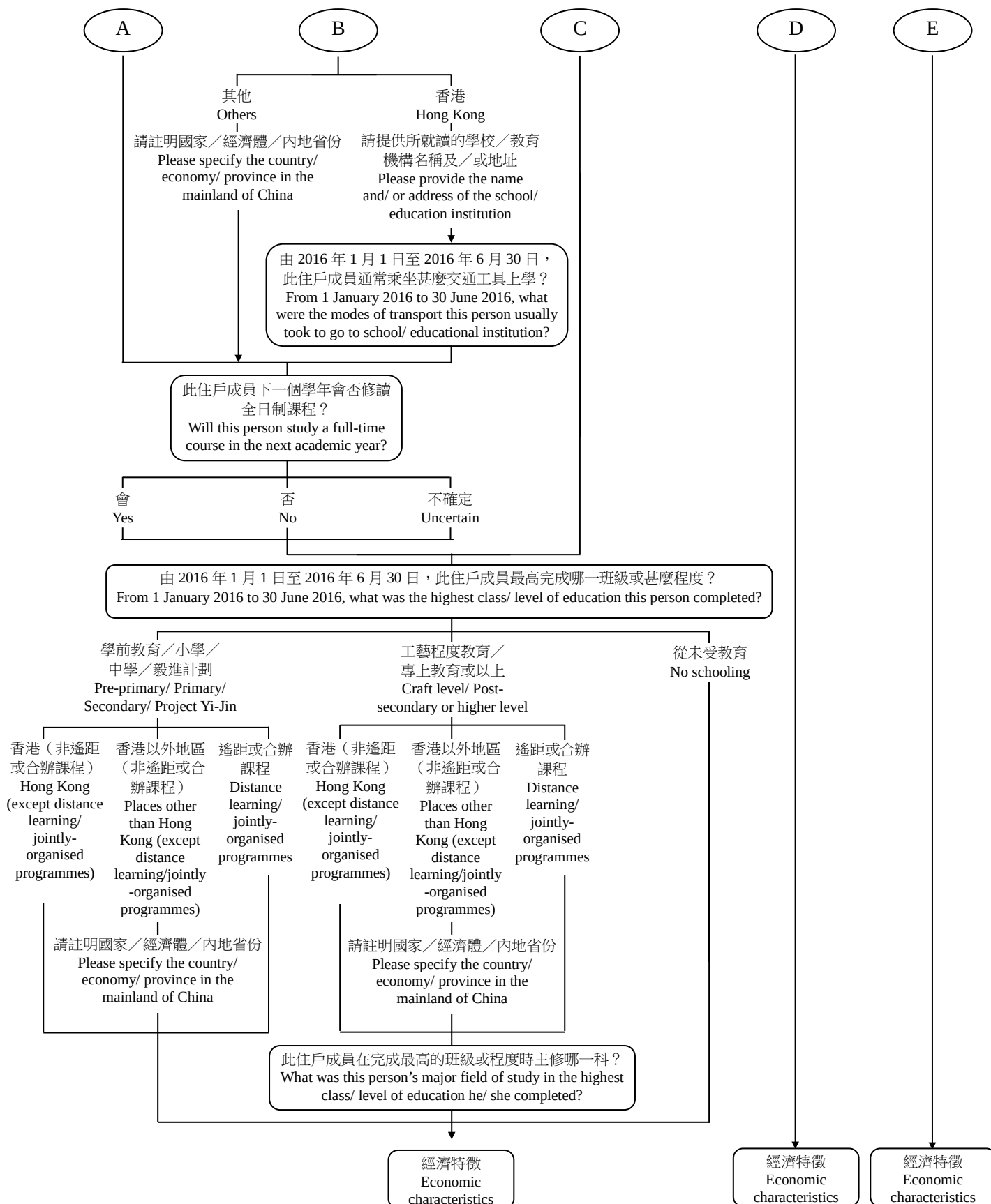


圖 7.3 人口的經濟結構

Chart 7.3 Economic structure of population

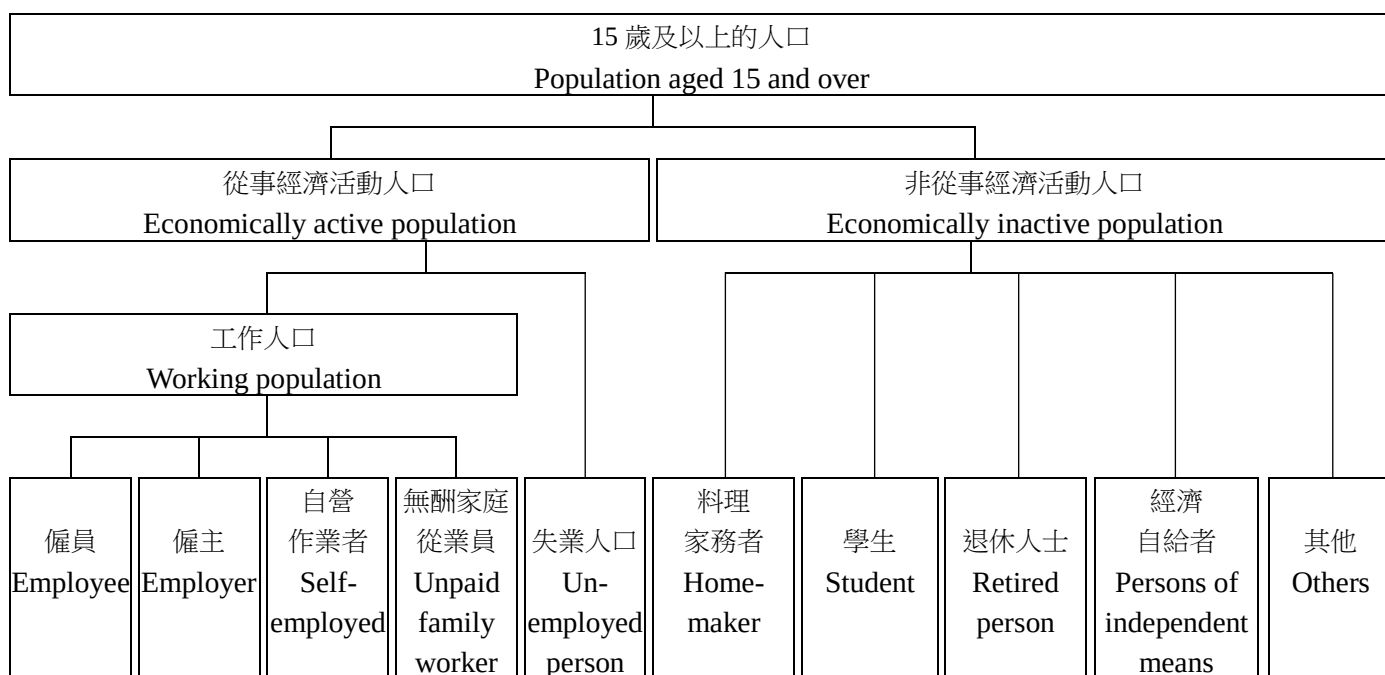


表 7.2 記錄工作地點的原則和優先次序

Table 7.2 Principles in order of priority for recording place of work

優先次序 Priority	情況 Case	原則 Principle	例子 Examples
1	受訪者有固定的工作地點 Person with fixed work place	以工作間所在的地方作為工作地點 Location/ address of work place is regarded as the place of work	- 辦公室職員 - Office worker
2	受訪者每日均轉換工作地點 Person with work place changing from day to day	以受訪者於中期人口統計前 7 日期間因工作關係而逗留最久之處作為工作地點 Location/ address where the person works for the longest working hours during the 7 days before the By-census is regarded as his/ her place of work	- 地盤工人 - 於展銷櫃檯工作的商品示範員 - Construction site worker - Demonstrator at promotion counter
3	受訪者有多個工作地點 Person with many work places	以受訪者於中期人口統計前 7 日期間因工作關係而逗留最久之處作為工作地點 Location/ address where the person works for the longest working hours during the 7 days before the By-census is regarded as his/ her place of work	- 於不同醫院及診所工作的醫生 - 流動小販 - Doctor working in different hospitals and clinics - Mobile hawker
4	受訪者沒有固定的工作地點，但須往指定的地方報到 Person with no fixed place of work but usually has a fixed location to report duty	以受訪者上班報到的地點作為工作地點 Location/ address where the person reports duty	- 推銷員 - 的士司機 - Salesman - Taxi driver
5	跨界貨運司機 Cross-boundary driver	須視乎受訪者是否大部分時間均在中國內地工作，如是，則以「中國內地」作為工作地點 Depends on whether he/ she spends most of his/ her working hours in the mainland of China; if so, his/ her place of work is “the mainland of China”	
6	其他 Others	當作「無固定工作地點」 Regard as “No fixed place of work”	

[此頁為空白頁]

[This is a blank page]

8. 地區分界系統

緒言

8.1 地區分界系統是編製和發放以地區為基礎的統計數字時不可缺少的。2016 年中期人口統計採用了兩套基本分界系統來發放中期人口統計結果。

小規劃統計區／街段系統

8.2 「小規劃統計區／街段系統」由規劃署制定，以作城市規劃用途。根據這個系統，全港陸地先按等級分為 9 個「總規劃統計區」，之下又分為 52 個「次規劃統計區」，之下又再分為 291 個「小規劃統計區」。位於市區及新市鎮的各個「小規劃統計區」會按街道網劃分為若干個「街段」。同樣地，位於鄉郊的「小規劃統計區」亦會劃分為較小的「村落統計區」。

8.3 各「小規劃統計區」／「街段」的人口數目皆不相同。為顧及數據的精確度及保障個別受訪者的私隱，本處不能為一些人數少的「小規劃統計區」／「街段」編製詳細統計數字。這些「小規劃統計區」／「街段」將會與其相鄰的「小規劃統計區」／「街段」組合成小規劃統計區組別或街段組別，供發布統計資料之用。「小規劃統計區」／「街段」均在 2016 年中期人口統計各有兩種不同程度的組合，詳情列於表 8.1。

8. Geographical Demarcation Systems

Introduction

8.1 Geographical demarcation systems are essential for the compilation and dissemination of statistical data on a geographical basis. Two basic demarcation systems are adopted for disseminating the 2016 Population By-census results.

Tertiary Planning Unit/ Street Block system

8.2 The “Tertiary Planning Unit/ Street Block (TPU/ SB) system” is devised and used by the Planning Department for town planning purpose. The whole land area of Hong Kong is divided hierarchically into 9 “Primary Planning Units (PPU)” at the first level, 52 “Secondary Planning Units (SPU)” at the second level and 291 “Tertiary Planning Units (TPU)” at the third level. Each “TPU” in urban areas and new towns are sub-divided into a number of “Street Blocks (SB)” following grids of streets. Similarly, the remaining “TPUs” in rural areas are divided into smaller units called “Village Clusters (VC)”.

8.3 “TPUs”/ “SBs” vary in size (in terms of the number of residents). Having regard to data precision and protection of data privacy of individual respondents, detailed statistical data are not shown for those “TPUs”/ “SBs” with a small number of residents. In such cases, adjacent “TPUs” are grouped into TPU groups and “SBs” are grouped into SB groups for data dissemination. For both “TPUs” and “SBs”, there are two levels of aggregation in the 2016 Population By-census. They are detailed in Table 8.1.

表 8.1 「小規劃統計區」／「街段」組別的組合

Table 8.1 Aggregation of Tertiary Planning Unit and Street Block groups

	組合程度 Level of aggregation	組別數目 Number of groups
小規劃統計區 TPUs		
小規劃統計區 - 大合併組 Large TPU groups	有 10 000 名及以上居民的小規劃統計區 TPU groups with 10 000 residents and over	154
小規劃統計區 - 小合併組 Small TPU groups	有 1 000 名及以上居民的小規劃統計區 TPU groups with 1 000 residents and over	214
街段 SBs		
街段 - 大合併組 Large SB groups	有 1 000 名及以上居民的街段 SB groups with 1 000 residents and over	1 622
街段 - 小合併組 Small SB groups	有 400 名及以上居民的街段 SB groups with 400 residents and over	2 300

8.4 「小規劃統計區 - 大合併組」的統計表有按較多數據項目分析或較詳細分類的統計數字，而「小規劃統計區 - 小合併組」、「街段 - 大合併組」及「街段 - 小合併組」的統計表，其數據項目則較少或分類較簡單。

8.4 While statistics are cross-tabulated by more data items or with more refined groupings in the “Large TPU groups”, cross-tabulations are in less detail and less refined groups for “Small TPU groups”, “Large SB groups” and “Small SB groups”.

區議會分區／選區系統

District Council District/ Constituency Area system

8.5 「區議會分區／選區系統」是為方便分區行政及選舉之用。全港地及海域被分為 18 個區議會分區，然後再分為 431 個選區。2016 年中期人口統計採用按 2015 年 11 月 22 日區議會選舉時所用的區議會選區分界，而該分界是根據《2014 年選區（區議會）宣布令》（2014 年第 147 號法律公告），由行政長官會同行政會議根據《區議會條例》（第 547 章）第 6 條而作出的。另一方面，居於船艇上的居民則被統稱為「水上居民」，而不再按區議會分區及選區劃分。

8.5 The “District Council District/ Constituency Area (DC/ CA) system” is developed for district administration and election purposes. The whole land and sea areas of Hong Kong are divided into 18 District Council districts (DCs) which are further divided into 431 Constituency Areas (CAs). The set of CA boundaries adopted in the 2016 Population By-census is based on those declared in the Declaration of Constituencies (District Councils) Order 2014 (L.N. 147 of 2014) made by the Chief Executive in Council under section 6 of the District Councils Ordinance (Cap. 547) for the District Council Election held on 22 November 2015. On the other hand, population living on board vessels are

8.6 新界各個區議會分區亦可分為新市鎮及其他地區，新市鎮界線乃採自規劃署及土木工程拓展署訂定的新市鎮發展範圍。全港共有 12 個新市鎮，即是葵涌、青衣、荃灣、屯門、元朗、天水圍、粉嶺／上水、大埔、沙田、馬鞍山、將軍澳及北大嶼山。新市鎮分界亦用作發布 2016 年中期人口統計結果。

collectively known as the “Marine Population” without further breakdown into DC/ CAs.

8.6 DCs in the New Territories can also be divided into new towns and other areas. The delineation of the areas in the New Territories into new towns is adopted from the boundaries developed by the Planning Department and the Civil Engineering and Development Department for new town development purposes. There are 12 new towns namely Kwai Chung, Tsing Yi, Tsuen Wan, Tuen Mun, Yuen Long, Tin Shui Wai, Fanling/ Sheung Shui, Tai Po, Sha Tin, Ma On Shan, Tseung Kwan O and North Lantau. New town boundaries are also adopted in the dissemination of the 2016 Population By-census results.

[此頁為空白頁]

[This is a blank page]

		頁數 Page
I	1971 年、1976 年、1981 年、1986 年、1991 年、1996 年、2001 年、2006 年、2011 年及 2016 年人口普查／中期人口統計包括的數據項目	I Data Topics Included in Population Censuses/ By-censuses in 1971, 1976, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001, 2006, 2011 and 2016 146
II	2016 年中期人口統計 紙張版問卷（參考版本）	II 2016 Population By-census Paper Version of Questionnaires (Specimen for Reference) 150
III	香港島及九龍：區議會分區分界地圖	III Map of District Council District Boundaries: Hong Kong Island and Kowloon 170
IV	新界：區議會分區及新市鎮分界地圖	IV Map of District Council District and New Town Boundaries: New Territories 171
V	地理分區分類	V Geographical Classification
	1. 小規劃統計區 - 大合併組	1. Large Tertiary Planning Unit Group 173
	2. 小規劃統計區 - 小合併組	2. Small Tertiary Planning Unit Group 175
	3. 小規劃統計區／街段 - 大合併組	3. Large Street Block Group 177
	4. 小規劃統計區／街段 - 小合併組	4. Small Street Block Group 189
	5. 區議會分區	5. District Council District 206
	6. 區議會選區	6. District Council Constituency Area 207
	7. 新市鎮及其他地區	7. New Town and Other Areas 213

**1971 年、1976 年、1981 年、1986 年、1991 年、1996 年、
2001 年、2006 年、2011 年及 2016 年人口普查／中期人口統計包括的數據項目⁽¹⁾**
Data Topics⁽¹⁾ Included in Population Censuses/ By-censuses
in 1971, 1976, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001, 2006, 2011 and 2016

有「✓」標記者表示該項目曾包括在該年人口普查／中期人口統計內。

Ticks “✓” are used to indicate the years in which particular topics were included in the population census/ by-census.

項目 Topic	1971 人口普查 Census	1976 中期人口 統計 By- census	1981 人口普查 Census	1986 中期人口 統計 By- census	1991 人口普查 Census	1996 中期人口 統計 By- census	2001 人口普查 Census	2006 中期人口 統計 By- census	2011 人口普查 Census	2016 中期人口 統計 By- census
人口及社會特徵 Demographic and social characteristics										
1. 出生年份和月份 Year and month of birth	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2. 性別 Sex	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3. 婚姻狀況 Marital status	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4. 慣用交談語言 Usual spoken language	✓				✓	✓	✓	✓	✓	✓
5. 使用其他語言／方言的能力 Ability to speak other languages/ dialects					✓	✓	✓	✓	✓	✓
6. 閱讀／書寫語言的能力 Ability to read/ write languages										✓
7. 籍貫 Place of origin	✓		✓							
8. 國籍 Nationality					✓	✓	✓	✓	✓	✓
9. 曾生育子女數目 Number of children ever born	✓	✓	✓							
10. 種族 Ethnicity							✓	✓	✓	✓
11. 出生地點 Place of birth	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
教育特徵 Educational characteristics										
12. 就學情況 School attendance	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
13. 教育程度 Educational attainment										
– 最高就讀程度 Highest level attended	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
– 最高完成程度 Highest level completed							✓	✓	✓	✓

項目 Topic	1971 人口普查 Census	1976 中期人口 統計 By- census	1981 人口普查 Census	1986 中期人口 統計 By- census	1991 人口普查 Census	1996 中期人口 統計 By- census	2001 人口普查 Census	2006 中期人口 統計 By- census	2011 人口普查 Census	2016 中期人口 統計 By- census
14. 修讀科目 Field of education		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
15. 上課地點 Place of study	✓	✓				✓	✓	✓	✓ ⁽²⁾	✓ ⁽²⁾
16. 前赴上課地點的交通工具 Mode of transport to place of study	✓	✓					✓	✓	✓	✓
內部遷移特徵 Internal migration characteristics										
17. 普查時刻／中期人口統計參考 時刻身在何處 Whereabouts at census reference moment/ by-census reference moment	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
18. 在港居住年期 Duration of residence in Hong Kong					✓	✓	✓	✓	✓ ⁽³⁾	✓ ⁽³⁾
19. 抵港年份 Year of arrival in Hong Kong			✓							
20. 現區居住年期 Duration of residence in present district					✓	✓				
21. 前居分區 Previous district of residence					✓	✓				
22. 5年前居住的地方 Place of residence 5 years ago		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
經濟特徵 Economic characteristics										
23. 經濟活動身分 Economic activity status	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
24. 行業 Industry	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25. 職業 Occupation	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
26. 是否有兼職 Whether having secondary employment					✓	✓	✓	✓	✓	✓
27. 主要職業收入 Earnings from main employment		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
28. 兼職收入 Earnings from other employment			✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓
29. 其他現金收入（包括以現金形 式收取的租金） Other cash income (including cash income from rent)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓ ⁽⁴⁾	✓ ⁽⁴⁾

項目 Topic	1971 人口普查 Census	1976 中期人口 統計 By- census	1981 人口普查 Census	1986 中期人口 統計 By- census	1991 人口普查 Census	1996 中期人口 統計 By- census	2001 人口普查 Census	2006 中期人口 統計 By- census	2011 人口普查 Census	2016 中期人口 統計 By- census
30. 兼職工作 Secondary occupation			✓							
31. 工作時數 Hours of work	✓	✓	✓	✓						✓
32. 有否找尋多些工作 Whether seeking more work		✓	✓	✓						
33. 工作地點 Place of work	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓
34. 前赴工作地點的交通方式 Mode of transport to place of work	✓	✓					✓	✓	✓	✓
殘疾特徵 Disability characteristics										
35. 殘疾情況 Disability	✓	✓	✓							
房屋特徵 Housing characteristics										
36. 屋宇單位類型 Type of quarters	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
37. 居所類型 Type of accommodation	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
38. 屋宇單位是否通常或偶然有人居住 Whether the quarters is used as usual or occasional residence			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
39. 屋宇單位是否分間樓宇單位 Whether the quarters is a subdivided unit										✓
40. 居所內廳房數目（包括客／飯廳、睡房、其他房間、廚房、浴室／廁所） Number of rooms in the residence (including living/ dining rooms, bedrooms, other rooms, kitchens, bathrooms/ toilets)	✓						✓	✓	✓	✓
41. 居所樓面面積 Floor area of accommodation										✓
42. 單位住戶數目（以引申得出） Number of households in quarters (derived)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43. 單位居住人數（以引申得出） Number of occupants in quarters (derived)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
44. 居所租住權 Tenure of accommodation	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

項目 Topic	1971 人口普查 Census	1976 中期人口 統計 By- census	1981 人口普查 Census	1986 中期人口 統計 By- census	1991 人口普查 Census	1996 中期人口 統計 By- census	2001 人口普查 Census	2006 中期人口 統計 By- census	2011 人口普查 Census	2016 中期人口 統計 By- census
45. 租金（包括差餉、地租及管理費） Rent (including rates, government rent and management fees)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
46. 按揭供款及借貸還款 Mortgage payment and loan repayment							✓	✓	✓	✓
住戶特徵 Household characteristics										
47. 住戶類型 Type of household	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
48. 與戶主關係 Relationship to head of household	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
49. 是否住戶成員 Whether a member of household		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
50. 住戶人數（以引申得出） Household size (derived)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
51. 住戶結構（以引申得出） Household composition (derived)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
52. 住戶收入（以引申得出） Household income (derived)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
數據項目總數 Total number of data topics	32	34	35	29	35	37	41	41	41	45

註釋：(1) 此表不包括有關人口範圍的數據題目（如「過去 6 個月有多少時間在香港」、「未來 6 個月會有多少時間在香港」、「現時在香港通常的居所」，以及「部分時間不在香港的原因」）。

(2) 在 2011 年人口普查，在香港以外的上課地點加設多項詳細分類以供選擇，尤其在中國內地。在 2016 年中期人口統計，進一步加入其他經濟體的詳細分類。

(3) 在港居住年期加設多項詳細分類以供選擇。

(4) 為便於深入研究收入分佈，加設多項詳細分類以供選擇。

Notes: (1) Data topics on population coverage (e.g. “Total time stayed in Hong Kong in the past 6 months”, “Total time to be stayed in Hong Kong in the coming 6 months”, “Usual accommodation in Hong Kong at present”, and “Usual reason for not staying in Hong Kong for some period”) are not included in this table.

(2) More detailed breakdowns on “Place of study outside Hong Kong” especially in the mainland of China were introduced for selection in the 2011 Population Census. Further breakdowns in other economies were introduced in 2016 Population By-census.

(3) More detailed breakdowns on the time spent in Hong Kong are introduced for selection.

(4) More detailed breakdowns to facilitate in-depth study on income distribution are introduced for selection.



2016
中華人口統計
Population By-census

香港特別行政區 政府統計處

2016 年中期人口統計

填入數據後即成 限閱文件
只有獲授權人士可閱讀本文件內容

ER	QR	SDU	ATT	HHN	CF	QRTYP
----	----	-----	-----	-----	----	-------

地址:

如本問卷為延續問卷 → 跳至「人口及社會特徵(一)」

屋宇單位資料

Q1a 請核對地址，並填報屋宇單位實況

☐ (1) 船艇⇒牌照號碼: _____ →Q5
☐ (2) 打通單位(已訪問)
☐ (3) 拆卸/建築中的單位
☐ (4) 空地
☐ (5) 住戶拒絕回答(須向組長匯報及跟進)
☐ (6) 與工作表相同(無論是否有人居住)，問卷繼續

→問卷完結

Q1b 請核對屋宇單位類型。 ☐ (1) 屋宇單位類型正確 →Q2 ☐ (2) 屋宇單位類型錯誤 請填寫正確的屋宇單位類型。 	Q2 這單位是否分間樓宇單位(俗稱「劏房」)? ☐ (1) 是 →Q4a (請查核其他分間樓宇單位是否已被記錄在工作分配表上及是否與屋宇單位位置草圖一致(如有)。如未被記錄的話，請在工作分配表上加入有關分間樓宇單位，並繪製新的屋宇單位位置草圖。) ☐ (2) 否
Q3a 這單位是否與其他樓宇單位打通? ☐ (1) 是(請查核其他有關的打通單位是否都一併被抽選中。如是的話，請在其問卷的 Q1a 選答 (2) 打通單位(已訪問)並遞交問卷。) ☐ (2) 否 →Q4a	
Q3b 請提供與這單位打通的樓宇單位詳細地址。	
Q4a 這單位有沒有附建單位? ☐ (1) 有(請查核有關附建單位是否已被記錄在工作分配表上。如有人居住，須新增有關工作個案。) ☐ (2) 沒有/這單位是附建單位 →Q5	
Q4b 請提供附建單位之詳細資料(例如：附建單位數目、類型、位置及住用情況)。	
Q5 這單位是否通常或偶然有人居住? ☐ (1) 通常有人居住 ☐ (2) 偶然有人居住 ☐ (3) 可作住宅用途而目前無人居住 ☐ (4) 只作非住宅用途 →問卷完結	
H1 住戶類型 ☐ (1) 家庭住戶 ☐ (2) 集體住戶 →H2	Q6 是否有多於一個住戶(即多於一伙人)居住在這單位? ☐ (1) 是(請查核那些住戶是否已被記錄在工作分配表上。如未被記錄的話，請在工作分配表上加入那些住戶。) ☐ (2) 否 ⇒總共有多少個住戶(即多少伙人)居住在這單位? _____

Form LF(C)

填入數據後即成 限閱文件

房屋特徵

H2 (出示提示冊) 住戶成員數目 → 在 P1a 填寫住戶成員姓名 → 在 P1b 註明該住戶成員是否戶主 請確定住戶成員已包括下列人士 (如有的話) : - 在 2016 年 6 月 30 日凌晨 3 時前出生的嬰兒 - - 留宿僱工/留宿司機/留宿園丁 - 大部分時間在中國內地或澳門但經常定期或不定期返港的人士 - 在其他國家或地區居住或求學, 而留港時通常在本居所居住的人士 - 在 2016 年 6 月 30 日凌晨 3 時在本居所的其他人士 (如: 親友、訪客)	H6 請問由誰提供住宿? → H9a ☐ (1) 由本住戶以外人士 (本港或外地) 提供 ☐ (2) 由本住戶以外人士之僱主 (本港或外地) 提供 ☐ (3) 由已退休住戶成員的前僱主提供 ☐ (4) 由已離世住戶成員的前僱主提供 ☐ (5) 其他, 請註明: _____																																																																								
如 H1 = (2) 集體住戶 / Q1a = (1) 「船艇」 → 人口及社會特徵 (一)	H7 誰是這單位的業主? (可選多於一個業主) ☐ 本戶成員 (請填上 P0 成員序號: _____) ☐ (99) 非本戶成員																																																																								
Q6 = (2) 沒有其他住戶 Q6 = (1) 有其他住戶 H3a(i) 貴戶是否佔用全個單位? (若這單位是分間樓宇單位 (俗稱「劏房」) 而只有貴戶佔用, 請答 (1)) ☐ (1) 是 → H3a(ii) ☐ (2) 否 → H3b H3b 貴戶住在單位的哪一部分? ☐ (2) 廳房 ☐ (5) 非住宅單位內沒有間隔的居所 ☐ (3) 閣仔 ☐ (6) 非屋宇單位 ☐ (4) 床位 H5 H3c 貴戶有多少個自用的廳房? H3a(ii) 請提供這單位的廳房數目。 (請在每種房間類型的一個數目空格上填上✓號) <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>0</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>(8) 與其他住戶共用</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>客/飯廳</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>廚房</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>浴室/廁所</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>睡房</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>其他房間</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>閣仔 (H3c 適用)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>床位 (H3c 適用)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> H3a(ii) 如屋宇單位類型為「公營租住房屋」 → H5 ; 否則 → H4a H3c → H4b(i)		0	1	2	3	4	5	6	(8) 與其他住戶共用	客/飯廳									廚房									浴室/廁所									睡房									其他房間									閣仔 (H3c 適用)									床位 (H3c 適用)									如 H5 = (1) → H8a(i) ; H5 = (2) → H9a H8a(i) (出示提示冊) 在 2016 年 6 月, 這單位的按揭供款或借貸還款是多少 (以港元計算)? (請包括第一按揭、第二按揭、由政府或僱主提供特別貸款計劃供款同其他供款)
	0	1	2	3	4	5	6	(8) 與其他住戶共用																																																																	
客/飯廳																																																																									
廚房																																																																									
浴室/廁所																																																																									
睡房																																																																									
其他房間																																																																									
閣仔 (H3c 適用)																																																																									
床位 (H3c 適用)																																																																									
H4a (出示提示冊) 這單位的實用面積是多少 (不包括窗台、花園、天台、停車場)? → H5 ☐ (1) 平方呎 ☐ (1) 平方呎 ☐ (2) 平方米 ☐ (2) 平方米 這是: ☐ (1) 提示冊上的組別代號 這是: ☐ (1) 提示冊上的組別代號 ☐ (2) 實數 ☐ (2) 實數 H4b(i) (出示提示冊) 這單位有多少實用面積為貴戶 (即你這伙人) 所獨自佔用? ☐ (1) 平方呎 ☐ (1) 平方呎 ☐ (2) 平方米 ☐ (2) 平方米 這是: ☐ (1) 提示冊上的組別代號 這是: ☐ (1) 提示冊上的組別代號 ☐ (2) 實數 ☐ (2) 實數 H4b(ii) (出示提示冊) 這單位有多少實用面積是與其他住戶 (即其他伙人) 共同佔用? → H5 ☐ (1) 平方呎 ☐ (1) 平方呎 ☐ (2) 平方米 ☐ (2) 平方米 這是: ☐ (1) 提示冊上的組別代號 這是: ☐ (1) 提示冊上的組別代號 ☐ (2) 實數 ☐ (2) 實數	H8a(ii) (出示提示冊) 以上供款中, 有多少款項是由其他非本戶成員直接支付給貸款機構的 (以港元計算)?																																																																								
H5 這單位是自置或是租用的? ☐ (1) 自置, 有按揭供款或借貸還款 → H7 ☐ (2) 自置, 沒有按揭供款及沒有借貸還款 → H7 ☐ (3) 全租 → H8b ☐ (4) 合租 → H8b ☐ (5) 二房東 → H8b ☐ (6) 三房客 → H8b ☐ (7) 由僱主提供 (包括職員宿舍) → H8b ☐ (8) 免交租金	H8a(iii) 這個單位的按揭或貸款的最長供款期尚餘多少年? → H9a 少於 年 H8b (出示提示冊) 在 2016 年 6 月, 貴戶要為這單位繳交多少租金 (以港元計算)? (請不要包括電費、水費、煤氣費和電話費。如有公共房屋租金寬免, 請填報寬免後的金額) H9a 貴戶是否要為這單位另外繳交差餉、地租和管理費? ☐ (1) 是 ☐ (2) 否 → 人口及社會特徵 (一)																																																																								
	H9b (出示提示冊) 在 2016 年 4 至 6 月這一季, 貴住戶要為這單位繳交多少差餉及地租 (以港元計算)? (如有差餉寬免, 請提供寬免後的金額) H9c (出示提示冊) 2016 年 6 月份, 貴住戶要為這單位繳交的管理費是多少 (以港元計算)?																																																																								

Form LF(C)

填入數據後即成 限閱文件

人口及社會特徵 (一)

P0	本戶成員序號	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4)
R0	本戶成員稱謂 (1) 先生 (2) 太太 (3) 女士 (4) 小姐			
P1a	本戶成員姓名			
P1b	是否本戶戶主	☐ (1) 是 ☐ (2) 否	☐ (1) 是 ☐ (2) 否	☐ (1) 是 ☐ (2) 否
P1c(i)	代答人	☐ 本戶成員序號: ☐ 非本戶成員, 請提供姓名: _____	☐ 本戶成員序號: ☐ 非本戶成員, 請提供姓名: _____	☐ 本戶成員序號: ☐ 非本戶成員, 請提供姓名: _____
P1c(ii)	代答人電話號碼 (如適用)			
P2	此住戶成員與戶主 (成員序號 01) 的關係 (01) 本人 (06) 岳父/家翁或岳母/家姑 (02) 配偶 (07) 配偶的兄弟姊妹或兄弟姊妹的配偶 (03) 子/女 (08) 女婿或媳婦 (13) 戶主的其他親戚 (長輩) (04) 父/母 (09) 孫/外孫或孫/外孫的配偶 (14) 留宿僱工/留宿司機/留宿園丁 (05) 兄弟/姊妹 (10) 祖父母/外祖父或祖母/外祖母 (15) 其他人士 (請註明)	☐ (15) _____	☐ (15) _____	☐ (15) _____
P3	誰是此住戶成員的配偶?	☐ 本戶成員序號: ☐ (99) 不適用	☐ 本戶成員序號: ☐ (99) 不適用	☐ 本戶成員序號: ☐ (99) 不適用
P4a	誰是此住戶成員的母親?	☐ 本戶成員序號: ☐ (99) 不適用	☐ 本戶成員序號: ☐ (99) 不適用	☐ 本戶成員序號: ☐ (99) 不適用
P4b	誰是此住戶成員的父親?	☐ 本戶成員序號: ☐ (99) 不適用	☐ 本戶成員序號: ☐ (99) 不適用	☐ 本戶成員序號: ☐ (99) 不適用
P5	此住戶成員的性別	☐ (1) 男 ☐ (2) 女	☐ (1) 男 ☐ (2) 女	☐ (1) 男 ☐ (2) 女
P6a	此住戶成員的出生日期 (以西曆計算) (如以此住戶成員屬「用舊曆計算出生日期或忘記出生日期」, 請在「月份」填上 99) 如「月份」非 99 → P7	(i) 年份 (ii) 月份	(i) 年份 (ii) 月份	(i) 年份 (ii) 月份
P6b	在 2016 年 6 月 30 日, 此住戶成員是否已經過了生日?	☐ (1) 是 ☐ (2) 否	☐ (1) 是 ☐ (2) 否	☐ (1) 是 ☐ (2) 否
P7	(出示提示冊) 此住戶成員現時在香港通常的居所是?	☐ (1) 本居所 ☐ (2) 在香港另一個住宿地方 → 此住戶成員問卷完結 ☐ (3) 在香港並沒有固定居所	☐ (1) 本居所 ☐ (2) 在香港另一個住宿地方 → 此住戶成員問卷完結 ☐ (3) 在香港並沒有固定居所	☐ (1) 本居所 ☐ (2) 在香港另一個住宿地方 → 此住戶成員問卷完結 ☐ (3) 在香港並沒有固定居所

填入數據後即成 限閱文件

Form LF(C)

人口及社會特徵 (二)

P8 (出示提示冊) 此住戶成員在哪裡出生? (A) 香港 (01) 香港 (B) 中國內地 (11) 中國內地 (12) 澳門 (13) 台灣 (C) (31)-(89) 其他	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

人口及社會特徵 (三)

在 2011 年 7 月或以後出生的住戶成員 → P23 ; 在 2001 年 7 月或以後出生的住戶成員 → P18a							
P17	(出示提示冊) 請問此住戶成員現在的婚姻狀況是甚麼? (1) 從未結婚 (2) 已婚 (3) 喪偶 (4) 離婚 (5) 分居						
P18a	此住戶成員 5 年前 (即 2011 年 6 月) 住在哪裡? (1) 本居所 (隨上 → P18b(iii)) 船艙 → P19 (2) 在香港其他地方 (3) 在香港以外其他地方 → P18c						
P18b(i)	如並非本居所地址, 請提供此住戶成員 5 年前 (即 2011 年 6 月) 的住址。						
P18b(ii)	(出示提示冊) 5 年前 (即 2011 年 6 月) 的住所是屬於哪一種房屋類型? (1) 公營租住房屋 (2) 私人住宅單位 (3) 院舍/集體住戶 → P19 (4) 臨時房屋 (5) 其他 (請註明)						
P18b(iii)	5 年前 (即 2011 年 6 月) 的住所單位是此住戶成員當時所屬住戶所自置或是租用的? (1) 自置, 有按揭供款或借貸置款 (4) 合租 (7) 由僱主提供 (包括廉價宿舍) (2) 自置, 沒有按揭供款及沒有借貸置款 (5) 二房東 (8) 免交租金 (3) 全租 (6) 三房東						
P18b(iv)	(出示提示冊) 此住戶成員 5 年前 (即 2011 年 6 月) 所屬住戶在當時的住所內佔用的實用面積是多少? → P19						
P18c	(出示提示冊) 請選擇此住戶成員於 5 年前 (即 2011 年 6 月) 居住的國家或地區。 (04)-(11) 中國內地地區 (12) 澳門 (13) 台灣 (31)-(69) 其他						
P19	(出示提示冊) 此住戶成員在家中一般說甚麼語言/方言? (01) 廣州話 (即俗稱的廣東話) (包括客家話) (11) 普通話 (國語) (12)-(19) 其他中國方言 (31) 英語 (41)-(59) 其他亞洲及大洋洲語言 (60)-(69) 其他歐洲語言 (92) 其他別處未分類的語言 (請註明) (98) 失去語言能力的人士 → P21a(i)						
P20a	此住戶成員是否使用其他語言/方言作簡單交談?						
P20b	(出示提示冊) 請選擇此住戶成員能用作簡單交談的其他語言/方言。 (答案選擇 01)-(92) 與 P19 相同; 如「不適用」, 請填寫 99						
P21a(i)	此住戶成員是否能夠閱讀中文?						
P21a(ii)	此住戶成員是否能夠閱讀英文?						
P21b	除中文及英文外, 此住戶成員是否能夠閱讀其他語文?						
P21c	(出示提示冊) 請選擇此住戶成員能閱讀的其他語文 (中文及英文除外)。 (41)-(59) 其他亞洲及大洋洲語言 (60)-(69) 其他歐洲語言 (92) 其他別處未分類的語言 (請註明) (99) 不適用						
P22a(i)	此住戶成員是否能夠書寫中文?						
P22a(ii)	此住戶成員是否能夠書寫英文?						
P22b	此住戶成員是否能夠書寫其他語文?						
P22c	(出示提示冊) 請選擇此住戶成員能書寫的其他語文 (中文及英文除外)。 (41)-(59) 其他亞洲及大洋洲語言 (60)-(69) 其他歐洲語言 (92) 其他別處未分類的語言 (請註明) (99) 不適用						

Form LF(C)

填入數據後即成 限閱文件

教育特徵	□ (1) 是 □ (2) 否 → P24b(i)	□ (1) 是 □ (2) 否 → P24b(i)	□ (1) 是 □ (2) 否 → P24b(i)	□ (1) 是 □ (2) 否 → P24b(i)
P23 (指示提示冊) 由 2016 年 1 月 1 日至 2016 年 6 月 30 日, 此住戶成員是否曾在學校或教育機構上課 (包括通距或合辦課程)?				
P24a(i) (指示提示冊) 由 2016 年 1 月 1 日至 2016 年 6 月 30 日, 此住戶成員修讀哪一班級或甚麼程度? (A) (02)-(38) 學前教育/小學/中學 → P24a(iv) (B) (41)-(96) 工程師程度教育/專上教育				
P24a(ii) 由 2016 年 1 月 1 日至 2016 年 6 月 30 日, 此住戶成員在哪些學校/教育機構讀書? (1) 香港 (非通距或合辦課程) (2) 香港以外地區 (非通距或合辦課程) (3) 通距或合辦課程				
P24a(iii) (指示提示冊) 由 2016 年 1 月 1 日至 2016 年 6 月 30 日, 此住戶成員主修哪一科? 如 P24a(ii) = (3) → P24a(viii)				
P24a(iv) 由 2016 年 1 月 1 日至 2016 年 6 月 30 日, 此住戶成員修讀全日制、部分時間制或通距課程? (A) (1) 全日制課程 (包括半日上課的日校課程) (B) (2) 部分時間制課程 (3) 通距課程 如 P24a(iii) = (1) → P24a(vii) 如 P24a(iii) = (2) → P24a(viii) 如 P24a(iii) = (3) → P25a				
P24a(v) (指示提示冊) 由 2016 年 1 月 1 日至 2016 年 6 月 30 日, 此住戶成員在哪裡上學? (A) (01) 香港 (B) (04)-(98) 其他 如 P24a(iii) = (B) → P24a(viii) 如 P24a(iii) = (A) → P25a				
P24a(vi) 請提供此住戶成員於 2016 年 1 月 1 日至 2016 年 6 月 30 日所就讀的學校/教育機構名稱及/或地址。 名稱: _____ 地址: _____				
P24a(vii) (指示提示冊) 由 2016 年 1 月 1 日至 2016 年 6 月 30 日, 此住戶成員通常乘坐甚麼交通工具上學? (請按路程由長至短排列) (01)-(20) 交通工具 (21) 步行, 不使用任何交通工具 (22) 其他 (請註明) (99) 不適用				
如 P24a(i) = (A) → P25a				
P24a(viii) 此住戶成員下一個學年會修讀全日制課程? → P25a				
P24b(i) (指示提示冊) 此住戶成員最高修讀過哪一班級或甚麼程度? (A) (01) 未受教育 (B) (02)-(38) 學前教育/小學/中學 (C) (41)-(96) 工程師程度教育/專上教育 如在此 2016 年 6 月 30 日 15 歲或以上 → P26 如在此 2016 年 6 月 30 日 15 歲以下 → P44				
P24b(ii) 此住戶成員在哪些學校/教育機構修讀最高的班級或程度? (1) 香港 (非通距或合辦課程) → P24b(iv) (2) 香港以外地區 (非通距或合辦課程) → P24b(v) (3) 通距或合辦課程 → P24b(vi) 如 P24b(i) = (B) →				

填人數後即成 限閱文件

Form LF(C)

P24b(iii) (出示提示冊) 此住戶成員在修讀最高的班級或程度時主修哪一科？ 如 P24b(ii) = (1)或(3) → P24b(v)；如 P24b(ii) = (2) → P24b(iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
P24b(iv) (出示提示冊) 此住戶成員在修讀最高的班級或程度時主修哪一科？ 如 P24b(ii) = (1)或(3) → P24b(v)；如 P24b(ii) = (2) → P24b(iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
P24b(v) (出示提示冊) 此住戶成員在修讀最高的班級或程度時主修哪一科？ 如 P24b(ii) = (1)或(3) → P24b(v)；如 P24b(ii) = (2) → P24b(iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
P24b(vi) (出示提示冊) 此住戶成員在修讀最高的班級或程度時主修哪一科？ 如 P24b(ii) = (1)或(3) → P24b(v)；如 P24b(ii) = (2) → P24b(iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
P25a (出示提示冊) 此住戶成員在修讀最高的班級或程度時主修哪一科？ 如 P24b(ii) = (1)或(3) → P24b(v)；如 P24b(ii) = (2) → P24b(iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
P25b (出示提示冊) 此住戶成員在修讀最高的班級或程度時主修哪一科？ 如 P24b(ii) = (1)或(3) → P24b(v)；如 P24b(ii) = (2) → P24b(iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
P25c (出示提示冊) 此住戶成員在修讀最高的班級或程度時主修哪一科？ 如 P24b(ii) = (1)或(3) → P24b(v)；如 P24b(ii) = (2) → P24b(iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
P25d (出示提示冊) 此住戶成員在修讀最高的班級或程度時主修哪一科？ 如 P24b(ii) = (1)或(3) → P24b(v)；如 P24b(ii) = (2) → P24b(iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

填人數據後即成 限閱文件

Form LF(C)

填入數據後即成 限閱文件

P 36c	此住戶成員的職位需要甚麼技能、學歷或專業資格？	☐ (1) 有 ☐ (2) 沒有	☐ (1) 有 ☐ (2) 沒有	☐ (1) 有 ☐ (2) 沒有
P 36d	此住戶成員有沒有直接管轄任何員工？	☐ (1) 有 ☐ (2) 沒有	☐ (1) 有 ☐ (2) 沒有	☐ (1) 有 ☐ (2) 沒有
P 37	(出示例示冊) 此住戶成員在甚麼地方工作？ (01) 香港 (有固定地點，非本居所) (02) 香港 (無固定地點) (03) 本國所 (04)-(11) 中國內地 (12) 澳門 (13) 台灣 (14) 其他國家或地區 (15) 水上 → P40a	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15)	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15)	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15)
P 38	此住戶成員的工作地址是甚麼？			
P 39	(出示例示冊) 此住戶成員通常乘坐甚麼交通工具上班？ (請按路程由長至短排列) (01)-(20) 交通工具 (21) 步行，不使用任何交通工具 (22) 其他 (請註明) (99) 不適用	第一種 ☐ ☐ 第二種 ☐ ☐ 第三種 ☐ ☐ (22) 第一種: 第二種: 第三種:	第一種 ☐ ☐ 第二種 ☐ ☐ 第三種 ☐ ☐ (22) 第一種: 第二種: 第三種:	第一種 ☐ ☐ 第二種 ☐ ☐ 第三種 ☐ ☐ (22) 第一種: 第二種: 第三種:
P 40a	在此住戶成員的正職工作中，每星期通常工作多少個小時 (包括在工作地點的超時工作但不包括在家中的超時工作，亦不包括用膳時間)？ 如 P28= (1) → P41			
P 40b	(出示例示冊) 在 2016 年 6 月，此住戶成員正職工作收入有多少 (以港元計算)？ 包括房屋津貼及就業相關的現金津貼 (例：勤工獎、超時工作津貼、教育津貼及膳食津貼) 及未扣除強積金供款。			
P 41	在 2016 年 6 月 1 日至 2016 年 6 月 30 日這 30 天內，此住戶成員有沒有做兼職？	☐ (1) 有 ☐ (2) 沒有 → P44	☐ (1) 有 ☐ (2) 沒有 → P44	☐ (1) 有 ☐ (2) 沒有 → P44
P 42a	在此住戶成員的兼職工作中，每星期通常工作多少個小時 (包括在工作地點的超時工作但不包括在家中的超時工作，亦不包括用膳時間)？			
P 42b	(出示例示冊) 在 2016 年 6 月，未扣除強積金供款，此住戶成員所有兼職工作的收入有多少 (以港元計算)？ → P44			
P 43	(出示例示冊) 在 2016 年 6 月，此住戶成員所有工作的收入有多少 (以港元計算)？包括房屋津貼及就業相關的現金津貼 (例：勤工獎、超時工作津貼、教育津貼及膳食津貼) 及未扣除強積金供款。			

填入數據後即成 限閱文件

Form LF(C)

經濟特徵 (二)		☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) → 此住戶成員問卷完結	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) → 此住戶成員問卷完結	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) → 此住戶成員問卷完結	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) → 此住戶成員問卷完結
P44	(出示提示冊) 在 2016 年 6 月，此住戶成員有沒有下列其他現金收入？若此住戶成員在 2015 年 7 月至 2016 年 6 月期間曾收取與教育相關的政府津貼（例如書簿津貼、車船津貼、專上學生資助等），亦須選擇答案(09)。（可選擇多於一個答案） (01) 租金收入（包括出租之土地、物業、車輛等） (02) 股息及利息 (03) 定期／每月退休金及保險年金 (04) 綜合社會保障援助（綜援） (05) 高齡津貼／長者生活津貼 (06) 普通傷殘津貼／高額傷殘津貼 (07) 由非本戶人士（本地或海外）定期給予的款項 (08) 慈善機構的定期捐助 (09) 與教育相關的政府津貼 (10) 政府其他津貼 (11) 沒有以上收入 → 此住戶成員問卷完結				
P45	(出示提示冊) 請填上此住戶成員其他收入的金額（以港元計算）* (01) 租金收入（包括出租之土地、物業、車輛等）(2016 年 6 月) (02) 股息及利息 (2016 年 6 月) (03) 定期／每月退休金及保險年金 (2016 年 6 月) (04) 綜合社會保障援助（綜援）(2016 年 6 月) (05) 高齡津貼／長者生活津貼 (2016 年 6 月) (06) 普通傷殘津貼／高額傷殘津貼 (2016 年 6 月) (07) 由非本戶人士（本地或海外）定期給予的款項 (2016 年 6 月) (08) 慈善機構的定期捐助 (2016 年 6 月) (09) 與教育相關的政府津貼 (2015 年 7 月至 2016 年 6 月) (10) 政府其他津貼 (2016 年 6 月) → 此住戶成員問卷完結				

填入數據後即成 限閱文件

Form LF(C)

Form LF(E)

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

Housing Characteristics

H2 (Show Prompt Book) Total number of household members → Fill in names of household members in P1a → Indicate "household head" in P1b Please ensure that household member includes the following if any: - New born babies who were born before 3:00 a.m. on 30 June 2016 - Live-in domestic helpers / live-in chauffeurs / live-in gardeners - Persons staying for a major proportion of time in the Mainland of China or Macao but frequently returning to Hong Kong on a periodic basis or non-periodic basis - Persons staying or studying in other countries or territories who will stay in this unit of quarters when they are in Hong Kong - Persons (e.g. relatives, friends, visitors) who were in this unit of quarters at 3:00 a.m. on 30 June 2016	H6 Who provides this accommodation to your household? → H9a ☐ (1) Provided by persons outside the household (local or abroad) ☐ (2) Provided by employer of persons outside the household (local or abroad) ☐ (3) Provided by former employer of retired household member ☐ (4) Provided by former employer of household member who passed away ☐ (5) Others, please specify: _____																																																																								
If H1 = (2) Collective / Q1a = (1) Vessel → Demographic and Social Characteristics (Part 1) Q6 = (2) No other households Q6 = (1) Multiple households H3a(i) Does your household occupy the whole unit of quarters? (If this unit of quarters is a subdivided unit and is occupied by your household only, please select (1)) ☐ (1) Yes → H3a(ii) ☐ (2) No → H3b H3b Which part of this unit of quarters is occupied by your household? ☐ (2) Rooms / Cubicles ☐ (3) Cocklofts ☐ (4) Bedspaces ☐ (5) Accommodation in non-residential quarters with no area partitioned off for living purpose ☐ (6) Unsheltered accommodation ↓ H3a(ii) Please provide the number of the following rooms in this unit of quarters. (Please tick on one box for each type of room) <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th></th> <th>0</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>(8) Shared with other households</th> </tr> <tr> <td>Living / dining rooms</td> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Kitchens</td> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Bathrooms / toilets</td> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Bedrooms</td> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Other rooms</td> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Cocklofts (H3c)</td> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Bedspaces (H3c)</td> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table> H3c How many living / dining rooms, kitchens, bathrooms / toilets, bedrooms, other rooms, cocklofts and bedspaces in this unit of quarters are for the exclusive use by your household? 0 1 2 3 4 5 6 (8) Shared with other households ↓ H3a(ii): If type of quarters = "Public rental housing" → H5; Otherwise → H4a H3c → H4b(ii)		0	1	2	3	4	5	6	(8) Shared with other households	Living / dining rooms									Kitchens									Bathrooms / toilets									Bedrooms									Other rooms									Cocklofts (H3c)									Bedspaces (H3c)									H7 Who owns this unit of quarters? (May select more than one owner) ☐ Household member (Please fill in P0 person serial no.: _____) ☐ (99) Not member of this household If H5 = (1) → H8a(i) ; H5 = (2) → H9a H8a(i) (Show Prompt Book) In June 2016, how much was the mortgage payment or loan repayment for this unit of quarters (in HK\$)? (Please include all payments on first mortgage, second mortgage, payments on special loan schemes offered by the government or employer and other loans.) H8a(ii) (Show Prompt Book) How much of the above payment was paid by non-household member(s) directly to financial institution(s) (in HK\$)? H8a(iii) How many years will it take to repay the currently outstanding amount of the mortgage or loan of the longest tenor for this unit of quarters? → H9a Less than years
	0	1	2	3	4	5	6	(8) Shared with other households																																																																	
Living / dining rooms																																																																									
Kitchens																																																																									
Bathrooms / toilets																																																																									
Bedrooms																																																																									
Other rooms																																																																									
Cocklofts (H3c)																																																																									
Bedspaces (H3c)																																																																									
H4a (Show Prompt Book) What is the total saleable floor area of this unit of quarters (exclude bay window, garden, flat roof, parking space)? → H5 This is: ☐ (1) Range code in Prompt Book ☐ (1) square feet ☐ (2) Exact value ☐ (2) square metres	H4b(i) (Show Prompt Book) In this unit of quarters, what is the saleable floor area occupied exclusively by your household? This is: ☐ (1) Range code in Prompt Book ☐ (1) square feet ☐ (2) Exact value ☐ (2) square metres H4b(ii) (Show Prompt Book) In this unit of quarters, what is the saleable floor area of the common area shared with other household(s)? → H5 This is: ☐ (1) Range code in Prompt Book ☐ (1) square feet ☐ (2) Exact value ☐ (2) square metres																																																																								
H5 Is this accommodation owned or rented by your household? ☐ (1) Owner occupier, with mortgage payment or loan repayment → H7 ☐ (2) Owner occupier, without mortgage payment and loan repayment → H7 ☐ (3) Rented, sole tenant → H8b ☐ (4) Rented, co-tenant → H8b ☐ (5) Rented, main tenant → H8b ☐ (6) Rented, sub-tenant → H8b ☐ (7) Rented, provided by employer (including staff quarters) → H8b ☐ (8) Rent free	H8b (Show Prompt Book) In June 2016, how much rent does your household have to pay for this unit of quarters (in HK\$)? (Please exclude electricity, water, gas and telephone fees. Report actual amount after public housing rental waiver, if any.) H9a Does your household have to pay rates, Government rent and management fee for this unit of quarters? ☐ (1) Yes ☐ (2) No → Demographic and Social Characteristics (Part1) H9b (Show Prompt Book) From 1 April 2016 to 30 June 2016, how much rates and Government rent does your household have to pay in total for this unit of quarters (in HK\$)? (Please report actual amount paid after rate concession, if any) H9c (Show Prompt Book) In June 2016, how much management fee does your household have to pay for this unit of quarters (in HK\$)?																																																																								

Form LF(E)

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

Demographic and Social Characteristics (Part 1)

P0	Person serial number								
R0	Title of this person (1) Mr. (2) Mrs. (3) Ms. (4) Miss								
P1a	Name of this person								
P1b	Is this person counted as the household head of your household?	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No
P1c(i)	Responsible interviewee	☐ Person serial no.: ☐ Not member of this household, please provide the name: _____	☐ Person serial no.: ☐ Not member of this household, please provide the name: _____	☐ Person serial no.: ☐ Not member of this household, please provide the name: _____	☐ Person serial no.: ☐ Not member of this household, please provide the name: _____	☐ Person serial no.: ☐ Not member of this household, please provide the name: _____	☐ Person serial no.: ☐ Not member of this household, please provide the name: _____	☐ Person serial no.: ☐ Not member of this household, please provide the name: _____	☐ Person serial no.: ☐ Not member of this household, please provide the name: _____
P1c(ii)	Telephone number of this interviewee (if applicable)								
P2	What is this person's relationship to household head (serial number 01)? (01) Ownself (02) Spouse (03) Son / daughter (04) Father / mother (05) Brother / sister (06) Father-in-law / mother-in-law (07) Brother-in-law / sister-in-law (08) Son-in-law / daughter-in-law (15) Others (please specify)	☐ (15) _____	☐ (15) _____	☐ (15) _____	☐ (15) _____	☐ (15) _____	☐ (15) _____	☐ (15) _____	☐ (15) _____
P3	Who is the spouse of this person?	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable
P4a	Who is the mother of this person?	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable
P4b	Who is the father of this person?	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable	☐ Person serial no.: ☐ (99) Not applicable
P5	What is the sex of this person?	☐ (1) Male ☐ (2) Female	☐ (1) Male ☐ (2) Female	☐ (1) Male ☐ (2) Female	☐ (1) Male ☐ (2) Female	☐ (1) Male ☐ (2) Female	☐ (1) Male ☐ (2) Female	☐ (1) Male ☐ (2) Female	☐ (1) Male ☐ (2) Female
P6a	When was this person born (in Western reckoning)? (If this person is "Reporting date of birth in Chinese reckoning or forgetting date of birth", please fill in "99" in "Month".) If "Month" is NOT 99 → P7	(i) Year (ii) Month	(i) Year (ii) Month	(i) Year (ii) Month	(i) Year (ii) Month	(i) Year (ii) Month	(i) Year (ii) Month	(i) Year (ii) Month	(i) Year (ii) Month
P6b	Has this person passed his/her birthday on 30 June 2016?	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No
P7	(Show Prompt Book) Where is this person's usual accommodation in Hong Kong at present?	☐ (1) This unit of quarters ☐ (2) Another accommodation in Hong Kong → End of questionnaire for this person ☐ (3) No fixed accommodation in Hong Kong	☐ (1) This unit of quarters ☐ (2) Another accommodation in Hong Kong → End of questionnaire for this person ☐ (3) No fixed accommodation in Hong Kong	☐ (1) This unit of quarters ☐ (2) Another accommodation in Hong Kong → End of questionnaire for this person ☐ (3) No fixed accommodation in Hong Kong	☐ (1) This unit of quarters ☐ (2) Another accommodation in Hong Kong → End of questionnaire for this person ☐ (3) No fixed accommodation in Hong Kong	☐ (1) This unit of quarters ☐ (2) Another accommodation in Hong Kong → End of questionnaire for this person ☐ (3) No fixed accommodation in Hong Kong	☐ (1) This unit of quarters ☐ (2) Another accommodation in Hong Kong → End of questionnaire for this person ☐ (3) No fixed accommodation in Hong Kong	☐ (1) This unit of quarters ☐ (2) Another accommodation in Hong Kong → End of questionnaire for this person ☐ (3) No fixed accommodation in Hong Kong	☐ (1) This unit of quarters ☐ (2) Another accommodation in Hong Kong → End of questionnaire for this person ☐ (3) No fixed accommodation in Hong Kong

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

Form LF(E)

Demographic and Social Characteristics (Part 2)				
P8	(Show Prompt Book) Where was this person born? (A) Hong Kong (01) (B) The Mainland of China (11) (C) Macao (12) (D) Taiwan (13) (E) Others (31)-(89)			
P9a	Does this person belong to one ethnic group only?	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No
P9b(i)	(Show Prompt Book) Please select the first ethnic group this person belongs to. (01) Chinese (41)-(92) Others (Please specify if choose 92) If P9a = (1) → P8 = (A) / (B) and P9b(i) = (01) → P10b Otherwise → P10a	☐ (92) _____	☐ (92) _____	☐ (92) _____
P9b(ii)	(Show Prompt Book) Please select the second ethnic group this person belongs to.	☐ (92) _____	☐ (92) _____	☐ (92) _____
P10a	(Show Prompt Book) What is this person's nationality? → P11 (01) Chinese (place of domicile - Hong Kong only) (31)-(81) Others (11) Chinese (place of domicile - other than Hong Kong)	☐ (92) _____	☐ (92) _____	☐ (92) _____
P10b	Where is this person's place of domicile?	☐ (1) Hong Kong ☐ (2) Not Hong Kong	☐ (1) Hong Kong ☐ (2) Not Hong Kong	☐ (1) Hong Kong ☐ (2) Not Hong Kong
P11	How many years has this person been living in Hong Kong for? (Enter "11" if this person have been living in Hong Kong for at least 10 years but less than 11 years, excluding any period of absences from Hong Kong for 6 consecutive months or more) If P8 = (01), P9a = (1) and P9b(i) = (01); or P8 = (01) and P10a = (01) / (11); or P11 = (09) or above (living in Hong Kong for at least 7 years) → P13	☐ (1) Living in Hong Kong since birth and has never been absent from Hong Kong for 6 consecutive months and above ☐ (2) Others, please specify the number of years living in Hong Kong _____ Years	☐ (1) Living in Hong Kong since birth and has never been absent from Hong Kong for 6 consecutive months and above ☐ (2) Others, please specify the number of years living in Hong Kong _____ Years	☐ (1) Living in Hong Kong since birth and has never been absent from Hong Kong for 6 consecutive months and above ☐ (2) Others, please specify the number of years living in Hong Kong _____ Years
P12	(Show Prompt Book) Is this person a Hong Kong Permanent Resident, Hong Kong Non-permanent Resident or visitor? (1) Hong Kong Permanent Resident (2) Hong Kong Non-permanent Resident (3) Visitor holding Two-way Permit from the Mainland of China (4) Visitor holding other travel document → P16	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4)
P13	(Show Prompt Book) From 1 January 2016 to 30 June 2016, how long has this person stayed in Hong Kong, the Mainland of China, Macao and other places? (1) 6 months (2) 3-4 months (3) 4-5 months (4) 5-6 months (5) 2-3 months (6) 1-2 months (7) <1 month (8) Complete absence	☐ (i) Hong Kong ☐ (ii) The Mainland of China ☐ (iii) Macao ☐ (iv) Other places	☐ (i) Hong Kong ☐ (ii) The Mainland of China ☐ (iii) Macao ☐ (iv) Other places	☐ (i) Hong Kong ☐ (ii) The Mainland of China ☐ (iii) Macao ☐ (iv) Other places
P14	(Show Prompt Book) From 1 July 2016 to 31 December 2016, how long will this person expect to stay in Hong Kong? (same answer choices as in P13) If P13(i) = (1) 6 months and P14 = (1) 6 months → P16	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)
P15	What is the usual reason of this person not staying in Hong Kong for some period in 2016? (1) Work / duty visit / business (2) Studying / going to school (3) Retirement (4) Looking after family members / engaged in household duties (5) Others	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)
P16	Where was this person at 3:00 a.m. on 30 June 2016? (1) This unit of quarters (2) Other accommodation in Hong Kong (3) Place not for accommodation in Hong Kong (e.g. workplace, street) If P12 = (4); or P12 = (2) and P16 = (4) / (5) → End of questionnaire for this person	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

Form LF(E)

Demographic and Social Characteristics (Part 3)				
Born in or after July 2011 → P23: Born in or after July 2001 → P18a				
P17 (Show Prompt Book) What is this person's marital status at present?	(1) Never married (2) Now married (3) Widowed (4) Divorced (5) Separated	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)
P18a What was this person's address 5 years ago, i.e. June 2011?	(1) This unit of quarters (on land → P18b(iii)) vessel → P19 (3) Other place outside HK → P18c (2) Other place in HK	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)
P18b(i) Please state this person's Hong Kong address 5 years ago (i.e. in June 2011) if it was not the address of this unit of quarters.		☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5)
P18b(ii) (Show Prompt Book) What type of housing did this person's Hong Kong address in June 2011 belong to?	(1) Public rental housing (2) Subsidised sale flats (3) Private residential flats (4) Temporary housing (5) Institutions / collective households (6) Others (please specify)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6)
P18b(iii) Was the unit of quarters in June 2011 owned or rented by this person's household at that time?	(1) Owner occupier, with mortgage (2) Owner occupier, without mortgage (3) Rented, co-tenant payment or loan repayment (4) Rented, co-tenant payment or loan repayment (5) Rented, main tenant payment and loan repayment (6) Rented, sub-tenant payment and loan repayment (7) Rented, provided by employer (including staff quarters) (8) Rented, sole tenant (9) Rented, free	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P18b(iv) (Show Prompt Book) What was the total saleable floor area occupied by this person's household in June 2011 in the unit of quarters at that time? → P19		☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P18c (Show Prompt Book) Please select the country / territory of this person's address in June 2011.	(04)-(11) Areas in the Mainland of China (12) Macao (13) Taiwan (31)-(89) Others	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P19 (Show Prompt Book) What language / dialect does this person usually speak at home?	(01) Cantonese (including the Tan Ka dialect) (11) Putonghua (Mandarin) (12)-(19) Other Chinese dialects (31) English (41)-(59) Other Asian and Oceanian languages (60)-(69) Other European languages (92) Other languages not elsewhere classified (please specify) (98) Mute person → P21a(i)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P20a Can this person hold a short conversation in other languages / dialects?		☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P20b (Show Prompt Book) Please select the other language / dialect this person can hold a short conversation in.	(Same answer choices (01)-(92) as in P19: please fill in 99 if not applicable.)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P21a(i) Is this person able to read in Chinese?		☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P21a(ii) Is this person able to read in English?		☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P21b Is this person able to read in languages other than Chinese and English?		☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P21c (Show Prompt Book) Please select the other language (excluding Chinese and English) this person is able to read in.	(41)-(59) Other Asian and Oceanian languages (60)-(69) Other European languages (92) Other languages not elsewhere classified (please specify) (99) N.A.	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P22a(i) Is this person able to write Chinese?		☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P22a(ii) Is this person able to write English?		☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P22b Is this person able to write languages other than Chinese and English?		☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)
P22c (Show Prompt Book) Please select the other language (excluding Chinese and English) this person is able to write.	(41)-(59) Other Asian and Oceanian languages (60)-(69) Other European languages (92) Other languages not elsewhere classified (please specify) (99) N.A.	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8)

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

Form Lf(E)

Educational Characteristics		☐ (1) Yes ☐ (2) No → P24b(i)	☐ (1) Yes ☐ (2) No → P24b(ii)	☐ (1) Yes ☐ (2) No → P24b(iii)	☐ (1) Yes ☐ (2) No → P24b(iv)	☐ (1) Yes ☐ (2) No → P24b(v)	☐ (1) Yes ☐ (2) No → P24b(vi)
P23	(Show Prompt Book) From 1 January 2016 to 30 June 2016, has this person attended a school or educational institution (including distance-learning / jointly-organised programmes)?						
P24a(i)	(Show Prompt Book) From 1 January 2016 to 30 June 2016, what class / level of education was this person studying? (A) (01)-(38) Pre-primary/Primary/Secondary (B) (41)-(96) Craft level/Post-secondary						
P24a(ii)	From 1 January 2016 to 30 June 2016, where was the school / educational institution in which this person was studying? (1) Hong Kong (except distance-learning / jointly-organised programmes) (2) Places other than Hong Kong (except distance-learning / jointly-organised programmes) (3) Distance-learning / jointly-organised programmes						
P24a(iii)	(Show Prompt Book) From 1 January 2016 to 30 June 2016, what was the major field of study this person was studying?						
P24a(iv)	From 1 January 2016 to 30 June 2016, was this person studying a full-time, part-time or distance-learning course? (A) (1) Full time (including AM & PM session) (B) (2) Part time (3) Distance-learning course If P24a(ii) = (1) → P24a(vi) If P24a(ii) = (2) → P24a(viii) If P24a(ii) = (3) → P24a(viii)						
P24a(v)	(Show Prompt Book) From 1 January 2016 to 30 June 2016, where did this person study? (A) (01) Hong Kong (B) (04)-(98) Others If P24a(ii) = (B) → P24a(viii) If P24a(ii) = (A) → P25a						
P24a(vi)	Please provide the name and / or address of the school this person was studying from 1 January 2016 to 30 June 2016. Name : _____ Address : _____						
P24a(vii)	(Show Prompt Book) From 1 January 2016 to 30 June 2016, what were the modes of transport this person usually took to go to school / educational institution? (Travelling distance in descending order (i.e. the longest distance first)) (01)-(20) Modes of transport (22) Others (please specify) (21) On foot only (99) Not applicable						
P24a(viii)	Will this person study a full-time course in the next academic year? → P25a						
P24b(i)	(Show Prompt Book) What was the highest class / level of education this person attended? (A) (01) No schooling (B) (02)-(38) Pre-primary/Primary/ Secondary (C) (41)-(96) Craft level/Post-secondary If aged 15 or above on 30 June 2016 → P26 If aged below 15 on 30 June 2016 → P44						

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

Form LF(E)

P24b(ii)	Where was the school / educational institution in which this person attended his / her highest class / level of education? If P24b(i) = (B) → (1) Hong Kong (except distance-learning / jointly-organised programmes) → P24b(v) (2) Places other than Hong Kong (except distance-learning / jointly-organised programmes) → P24k(v) (3) Distance-learning / jointly-organised programmes → P24b(v)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3)
P24b(iii)	(Show Prompt Book) What was this person's major field of study in the highest class / level of education he / she attended? If P24b(ii) = (1) or (3) → P24b(v); If P24b(ii) = (2) → P24b(iv)	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐
P24b(iv)	(Show Prompt Book) What was the country / economy / province in the Mainland of China in which this person attended his / her highest class / level of education?	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐
P24b(v)	Did this person complete the highest class / level of education he / she attended? (1) Yes → If aged 15 or above on 30 June 2016 → P26 If aged below 15 on 30 June 2016 → P44 (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No	☐ (1) Yes ☐ (2) No
P25a	(Show Prompt Book) From 1 January 2016 to 30 June 2016, what was the highest class / level of education this person completed? (A) (01) No schooling (B) (02)-(38) Pre-primary/Primary (C) (41)-(96) Craft level/Post-secondary If aged 15 or above on 30 June 2016 → P26 If aged below 15 on 30 June 2016 → P44	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐
P25b	Where was the school / educational institution in which this person completed his / her highest class / level of education? (1) Hong Kong (except distance-learning / jointly-organised programmes) or (3) Distance-learning / jointly-organised programmes. If aged 15 or above on 30 June 2016 → P26 If aged below 15 on 30 June 2016 → P44 (2) Places other than Hong Kong (except distance-learning / jointly-organised programmes) → P25d If P25a = (B) →	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3)
P25c	(Show Prompt Book) What was this person's major field of study in the highest class / level of education he / she completed? If P25b = (2) → P25d; If P25b = (1) or (3) → Aged 15 or above on 30 June 2016 → P26 Aged below 15 on 30 June 2016 → P44	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐
P25d	(Show Prompt Book) What was the country / economy / province in the Mainland of China in which this person completed his / her highest class / level of education? If aged 15 or above on 30 June 2016 → P26 If aged below 15 on 30 June 2016 → P44	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

Form LFE)

Economic Characteristics (Part 1)				
Born in or after July 2001 → Economic Characteristics (Part 2)				
P26	(Show Prompt Book) Did this person perform any work for pay or profit in the week from 24 June 2016 to 30 June 2016? Please include any work of one hour or over.	☐ (1) Yes → P34 ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P34 ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P34 ☐ (2) No
P27	Did this person have a job or business in the week from 24 June 2016 to 30 June 2016? ("Job" means having a job for wage or profit, including part-time tutor and temporary work done in the specified 7-day period, but excluding voluntary work, family business without pay, home-making, studying and any portfolio investment with no business activities.)	☐ (1) Yes → P34 ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P34 ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P34 ☐ (2) No
P28	Was this person an unpaid family worker in the week from 24 June 2016 to 30 June 2016?	☐ (1) Yes → P35b ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P35b ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P35b ☐ (2) No
P29	Was this person readily available for work in the week from 24 June 2016 to 30 June 2016?	☐ (1) Yes → P31 ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P31 ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P31 ☐ (2) No
P30	Why was this person not available for work from 24 June 2016 to 30 June 2016? (1) Temporary sickness (2) Engaged in household duties (3) Attendance at educational institutions (4) Pregnancy (5) Retirement / Old age (6) In correctional institutions, psychiatric hospitals, infirmaries and convalescent hospitals → P43 (7) Permanent sickness / Disability (8) Other reasons (please specify)	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8) _____	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8) _____	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) ☐ (6) ☐ (7) ☐ (8) _____
P31	Was this person seeking jobs during the 30-day period from 1 June 2016 to 30 June 2016?	☐ (1) Yes → P33 ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P33 ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P33 ☐ (2) No
P32a	Why did this person not seek jobs during the 30-day period from 1 June 2016 to 30 June 2016? (01) Believe no jobs available (02) Wait to take up new job (03) Start business at subsequent date (04) Expected to return to original job (05) Want to take rest / No motive to work (06) Engaged in household duties (07) Retirement / Old age (08) No financial need (09) Other reasons (please specify)	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) _____	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) _____	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) _____
P32b	Has this person ever sought any job in recent 3 years?	☐ (1) Yes → P43 ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P43 ☐ (2) No	☐ (1) Yes → P43 ☐ (2) No
P32c	Apart from believing that no jobs were available, please give the most appropriate reason of not seeking jobs. → P43 (02) Wait to take up new job (03) Start business at subsequent date (04) Expected to return to original job (05) Want to take rest / No motive to work (06) Engaged in household duties (07) Retirement / Old age (08) No financial need (09) Other reasons (please specify)	☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) _____	☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) _____	☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) _____
P33	What was the main action taken to seek jobs? → P43 (01) Seek jobs directly with employer (02) Place or answer advertisements (03) Seek jobs with private employment agency (04) Seek jobs with Labour Department (05) Seek jobs with public employment agency (excl. Labour Department) (06) Seek jobs with friends or relatives (07) Check with prospective employer at work place or usual assembly places (08) Search for jobs through internet recruitment websites / social media (09) Others (please specify)	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) _____	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) _____	☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) _____
P34	(Show Prompt Book) Was this person an employer, self-employed or an employee? (1) Employer (2) Outworker (3) Employer (4) Self-employed (hawker) (5) Self-employed (others) → P35b	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) _____	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) _____	☐ (1) ☐ (2) ☐ (3) ☐ (4) ☐ (5) _____
P35a	What industry was the establishment for which this person worked primarily engaged in? → P35a			
P35b	What industry was the family's business for which this person worked primarily engaged in?			

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

Form Lf(E)

P-36a	What was the title of this person's job?									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	
P-36b	What were the main tasks or duties this person had to perform in that job?									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	
P-36c	What educational or professional qualifications and skills were required by that job?									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	
P-36d	Did this person have any staff under his / her direct supervision?									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	
P-37	(Show Prompt Book) Where did this person work? (01) Hong Kong (with fixed place of work) (02) Hong Kong (no fixed place of work) (03) Here in this accommodation (04)-(11) Other countries or territories (12) The Mainland of China (13) Marine accommodation) → P40a		(01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15) ☐	(01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15) ☐	(01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15) ☐	(01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15) ☐	(01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15) ☐	(01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15) ☐	(01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15) ☐	(01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15) ☐	(01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) ☐ (12) ☐ (13) ☐ (14) ☐ (15) ☐	
P-38	What is the working address of this person in Hong Kong?									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	
P-39	(Show Prompt Book) What are the modes of transport this person usually took to go to work? (Travelling distance in descending order (i.e. the longest distance first!)) (01)-(20) Modes of transport (22) Others (please specify) (21) On foot only									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	
P-40a	In this person's main employment, how many hours a week (including overtime work at place of work but not at home and excluding meal breaks) did this person usually work for? If P28= (1) → P41									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	
P-40b	(Show Prompt Book) How much were this person's earnings, including housing allowance and employment-related cash allowance (e.g. attendance bonus, overtime allowance, education allowance and meal allowance), and without deducting MPF contributions, from his / her main employment in June 2016 (in HK\$)?									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	
P-41	Did this person have other employment during the 30-day period from 1 June 2016 to 30 June 2016?									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	
P-42a	In this person's other employment, how many hours a week (including overtime work at place of work but not at home and excluding meal breaks) did this person usually work for?									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	
P-42b	(Show Prompt Book) How much were this person's earnings from all his / her other employment without deducting MPF contributions in June 2016 (in HK\$)? → P44									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	
P-43	(Show Prompt Book) How much were this person's earnings from all his / her employment, including housing allowance, employment-related cash allowance (e.g. attendance bonus, overtime allowance, education allowance and meal allowance), and earnings from all his / her other employment without deducting MPF contributions in June 2016 (in HK\$)?									(1) Yes ☐ (2) No ☐	(1) Yes ☐ (2) No ☐	

Form LF(E)

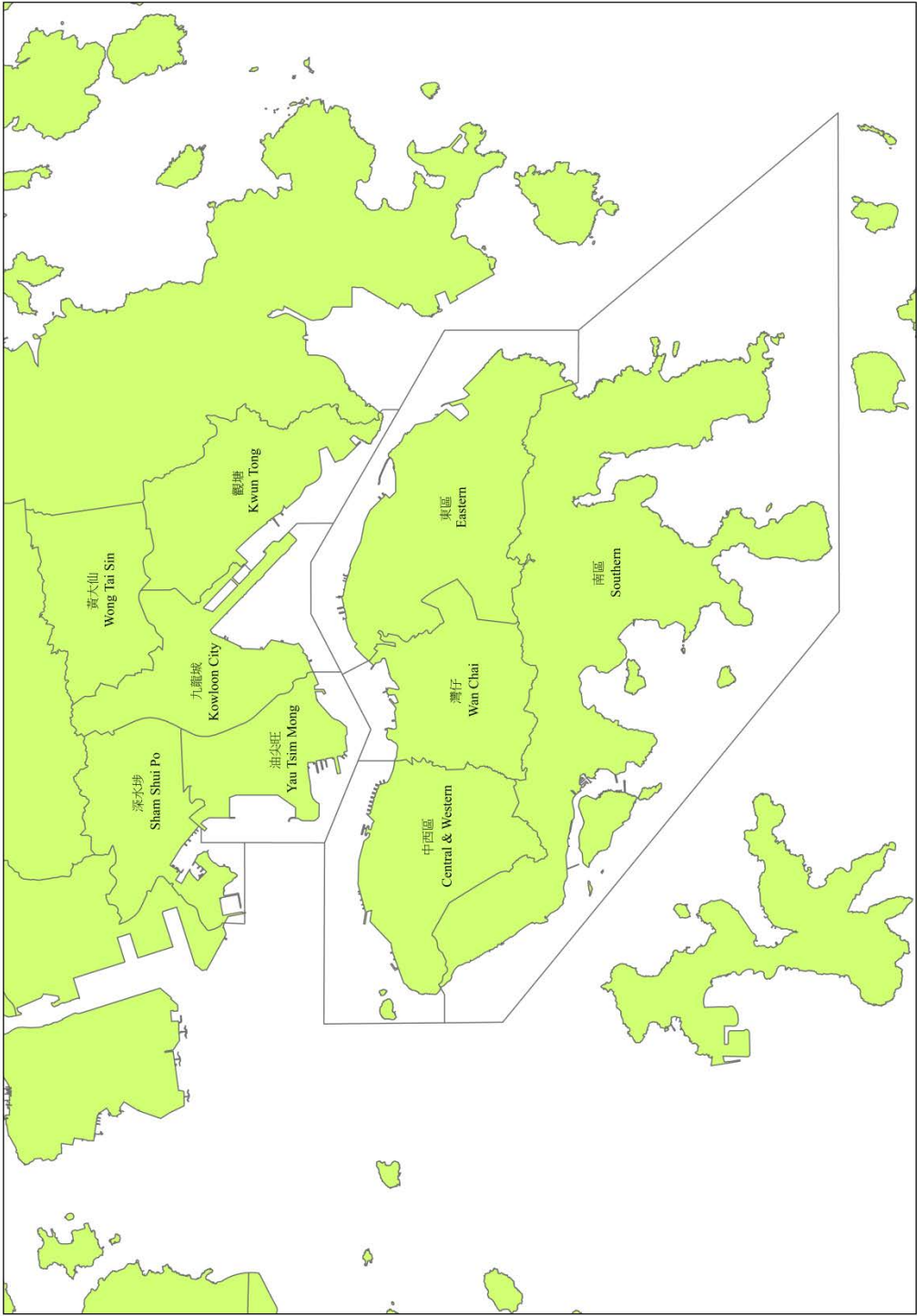
RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

Economic Characteristics (Part 2)		☐ (01) ☐ (02) ☐ (03) ☐ (04) ☐ (05) ☐ (06) ☐ (07) ☐ (08) ☐ (09) ☐ (10) ☐ (11) → End of questionnaire for this person			
P44	(Show Prompt Book) In June 2016, did this person receive the following types of other cash income? If this person received education-related government subsidies (e.g. school textbook assistance, student travel subsidy, financial assistance for post-secondary students, etc.) during July 2015 to June 2016, please also select the answer (09). (May select more than one answer) (01) Rent income from land, properties or vehicles, etc.) (06) Normal disability allowance / Higher disability allowance (02) Dividend and interest (07) Regular contribution from persons outside the household (local or abroad) (03) Regular / monthly pensions and insurance annuity benefits (08) Regular contribution from charities (04) Comprehensive social security assistance (09) Education-related government subsidies (05) Old age allowance / old age living allowance (10) Other government subsidies (11) None of the above → End of questionnaire for this person				
P45	(Show Prompt Book) Please fill in the corresponding amount of cash income in HK\$. (01) Rent income (from land, properties or vehicles, etc.) (June 2016) (02) Dividend and interest (June 2016) (03) Regular / monthly pensions and insurance annuity benefits (June 2016) (04) Comprehensive social security assistance (June 2016) (05) Old age allowance / old age living allowance (June 2016) (06) Normal disability allowance / Higher disability allowance (June 2016) (07) Regular contribution from persons outside the household (local or abroad) (June 2016) (08) Regular contribution from charities (June 2016) (09) Education-related government subsidies (July 2015 to June 2016) (10) Other government subsidies (June 2016) → End of questionnaire for this person				

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

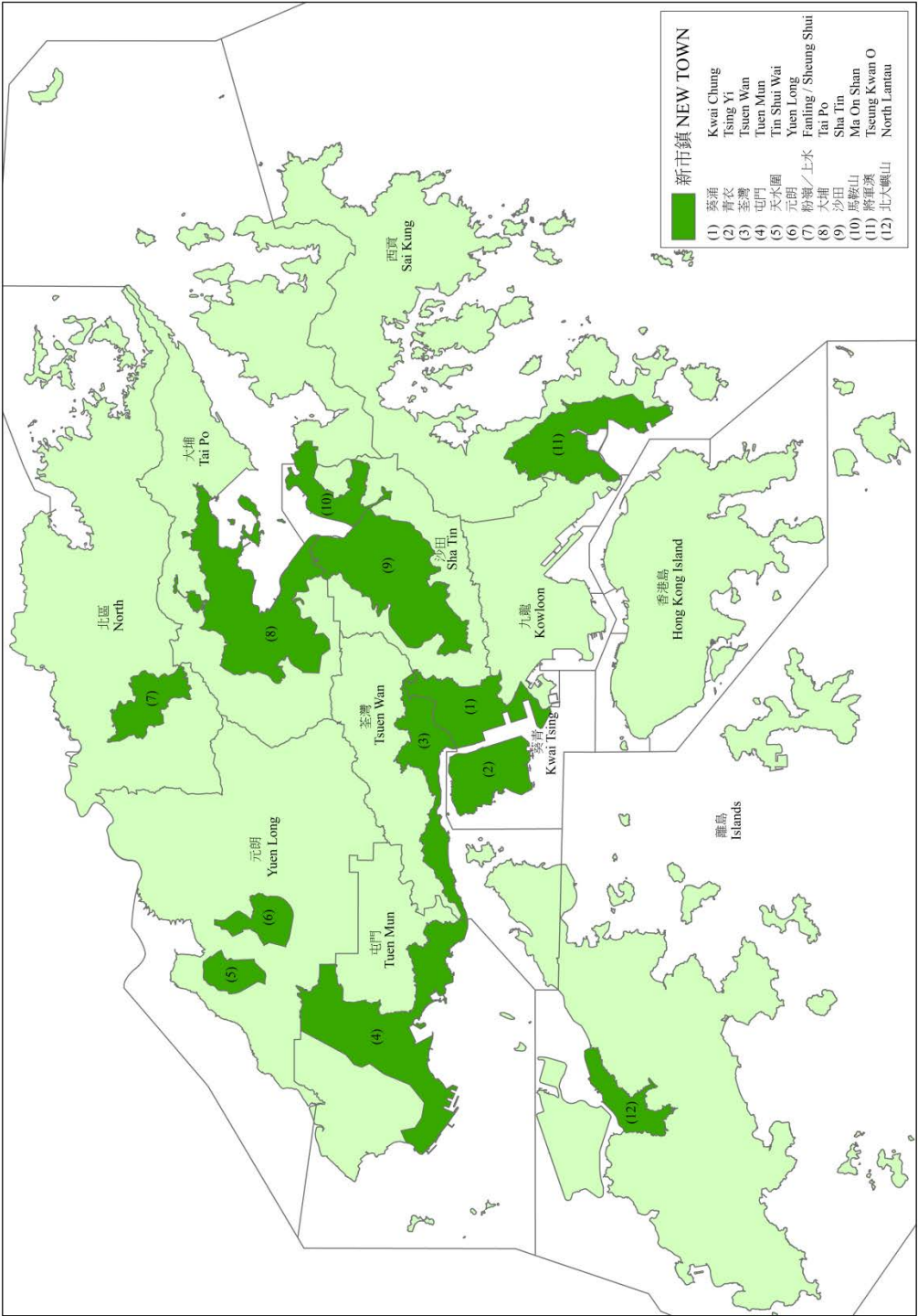
Form LFE)

附錄 III 香港島及九龍：區議會分區分界地圖
Appendix III Map of District Council District Boundaries: Hong Kong Island and Kowloon



地圖由地政總署提供。
Map from Lands Department.

附錄 IV 新界：區議會分區及新市鎮分界地圖
Appendix IV Map of District Council District and New Town Boundaries: New Territories



地圖由地政總署提供。
Map from Lands Department.

地理分區分類

1. 小規劃統計區 - 大合併組
2. 小規劃統計區 - 小合併組
3. 小規劃統計區／街段 - 大合併組
4. 小規劃統計區／街段 - 小合併組
5. 區議會分區
6. 區議會選區
7. 新市鎮及其他地區

Geographical Classification

1. Large Tertiary Planning Unit Group
2. Small Tertiary Planning Unit Group
3. Large Street Block Group
4. Small Street Block Group
5. District Council District
6. District Council Constituency Area
7. New Town and Other Areas

1. 小規劃統計區 - 大合併組

Large Tertiary Planning Unit Group

111	221	287
112 and 115	222	288 - 289
113 - 114	225	290
116	227	291
121 - 124 and 133 - 135	228	292
131	229	293 and 296
132	231 - 233	294 - 295
140 and 143	234	297
141	235	298
142	236	310 and 321 - 322
144	237	320, 324 and 329
145	241	323
146 - 147	242	325
148 - 149	243	326
151	244 and 247	327
152	245	328
153	246	331 - 334, 336 and 340
154	251 - 252 and 256	335
155	253	350
156 and 158	254	351
157	255 and 269	411 - 416 and 426 - 427
161	260	421 - 422
162	261	423 and 428
163	262	424
164 - 165	263	425
166	264	431 - 434 and 441 - 442
167	265	510
171	266	511, 513 - 514 and 516 - 517
172	267	512 and 515
173	268	518 - 519
174	271	521, 525 - 526 and 528
175 - 176	272	522
181 - 184 and 191	280	523 and 529
190, 192 and 194	281	524
193 and 195 - 198	282	527
211	283	531
212	284	532 - 533
213 - 217	285	541
220 and 226	286	

542 - 546
547 - 548
610, 621, 623, 626 and 632
620, 622, 641 - 642 and 651
- 653
624 and 629
625
627
628
631 and 633 - 634
711 - 712, 721 and 728
720 and 724
722 and 727
723
725 and 729
726
731, 733 and 754
732, 751 and 753
741 - 744 and 757
755
756 and 761 - 762
758
759
811 - 815, 822 and 825
820, 823 - 824 and 829
821 and 826 - 828
831 - 832 and 834
833
835
836
837
838
839
911 - 913, 931 - 934 and
941 - 944
920
950 - 951
961 - 963 and 976
971 - 974
975

2. 小規劃統計區 - 小合併組

Small Tertiary Planning Unit Group

111	175 - 176	255 and 269	335	547
112	181 - 182	260	350	548
113	183 - 184	261	351	610, 621 and 632
114	190, 192 and 194	262	411 - 416 and 427	620, 622 and 641
115	191	263	421 - 422	623
116	193, 195 and 198	264	423 and 428	624
121 and 123 - 124	196	265	424	625
122	197	266	425	626
131	211	267	426	627
132	212	268	431 - 434	628
133	213 and 215 - 216	271	441	629
134	214	272	442	631 and 633
135	217	280	510	634
140	220	281	511	642
141	221	282	512	651 - 653
142	222	283	513	711 - 712, 721 and 728
143	225	284	514	720
144	226	285	515	722 and 727
145	227	286	516	723
146 - 147	228	287	517	724
148	229	288 - 289	518	725
149	231	290	519	726
151	232	291	521	729
152	233	292	522	731, 733 and 754
153	234	293 and 296	523	732, 751 and 753
154	235	294	524	741 - 744
155	236	295	525	755
156 and 158	237	297	526	756 and 761 - 762
157	241	298	527	757
161	242	310 and 321	528	758
162	243	320, 324 and 329	529	759
163	244	322	531	811 - 815
164 - 165	245	323	532	820
166	246	325	533	821
167	247	326	541	822
171	251 and 256	327	542	823
172	252	328	543 and 546	824 and 829
173	253	331 - 334, 336 and 340	544	825
174	254		545	

826 and 828
827
831
832 and 834
833
835
836
837
838
839
911 - 913
920
931 and 933
932 and 934
941 - 943
944
950 - 951
961 - 963
971 - 974
975
976

3. 小規劃統計區／街段 - 大合併組

Large Street Block Group

111/01-02 and 111/37-38	112/45	131/25 and 131/27-28
111/03	113/02, 115/01-04 and 115/06-07	131/29 and 131/73
111/04		131/31-33 and 131/76
111/05-06	113/03-04, 113/08, 113/14,	131/34-37
111/07-08	113/17 and 113/26	131/44, 131/46, 131/56, 131/71
111/09-10	113/05	and 131/75
111/11	113/06-07 and 113/12-13	131/47-50
111/12-13 and 111/15	113/09 and 113/28	131/51, 131/53 and 131/74
111/14 and 111/40-42	113/10-11	131/59-62
111/16-17	113/15-16	131/63-70
111/18-20	113/18	132/01-06
111/21	113/19	132/07
111/22	113/20 and 113/22	132/08-09
111/23-24	113/21	132/10-11, 132/21-22, 132/30-32, 132/35 and 132/37-38
111/25	113/23	
111/26	113/24-25	132/12-15
111/27-28	114/03-10, 114/14-18, 114/20,	132/17-20 and 132/29
111/29-32	114/22, 114/25-26 and	132/23-26, 132/28, 132/34 and
111/35 and 111/43	114/31-34	132/39-44
111/39	114/19, 114/21, 114/23-24 and	132/33
111/44-49	114/29-30	132/36
111/50	114/27	133/04-05 and 133/09
112/01-02, 112/48 and 112/54-56	114/28	133/06-07
112/03	116/01 and 116/07-08	133/08 and 133/13
112/04, 112/07 and 112/10-12	116/02	133/10-11
112/05	116/03	133/12
112/06	116/04	133/14
112/08	116/05	134/02-03 and 134/06
112/09	116/06	135/01-06
112/13-14 and 112/52-53	121/02-17, 121/19-21, 122/07-14 and 122/18-21	140/01 and 140/03-05
112/17-19	122/01-06	140/02
112/20 and 112/29	122/15-17	141/01-05, 141/08, 141/16 and
112/21-22 and 112/40	122/22-24, 123/01-23, 124/01,	141/19-22
112/23	124/05-06 and 124/08-16	141/06-07
112/24	131/01-07	141/09
112/25 and 112/42	131/08	141/10-11 and 141/13
112/26-27 and 112/30	131/09 and 133/01-03	141/12 and 141/14
112/28 and 112/31-32	131/10-11, 131/14 and	141/15
112/33-34	131/19-20	141/17-18
112/35-36	131/12-13	142/01
112/37	131/15-16	142/02
112/38 and 112/44	131/17	142/03
112/39	131/18	142/04 and 142/11
112/41 and 112/46	131/21	142/05
112/43	131/23-24	142/06
		142/07

142/08-09	146/35	153/34
142/10	148/01-02 and 148/08	153/37
142/12	148/03-06	153/38
142/13 and 142/15-17	149/02 and 149/04-18	153/39
142/14 and 142/18	149/19	153/40-41 and 153/50
142/19-20	149/20	153/42
142/21	151/02 and 151/06	153/43-48
143/01-02	151/03	153/49
143/03 and 143/05-07	151/04-05, 151/39-40 and	153/51-52
143/04	151/43	153/53-54
143/08-10	151/07	153/55
143/11-13	151/08-10	153/56
144/01 and 144/04	151/11	154/01-04, 154/06-08, 154/10
144/02-03, 144/08-09, 144/11-12 and 144/20-23	151/12-13	and 154/24
144/06-07 and 144/66	151/14	154/09
144/13 and 144/16	151/15	154/11
144/15 and 144/65	151/17-18	154/13-14
144/18	151/19	154/18-19 and 154/21-23
144/24-26, 144/28 and 144/54-55	151/21	155/01 and 155/10-12
144/30-31	151/22-24	155/02
144/32-33	151/25-26	155/03-04
144/34, 144/42-43 and 144/64	151/27-28	155/07
144/35-36	151/29-32	155/08-09
144/37-40	151/35	155/13
144/44, 144/46-48 and 144/50	151/36-38	155/14
144/45	151/41	155/15-17
144/51-53	151/42	156/02
144/56-57, 144/59-62 and 144/67-70	152/01	156/03
144/58	152/02-03	156/04
145/01-05, 145/07-20, 145/24, 145/35-36 and 145/40	152/04	156/05
145/21-23 and 145/25-29	152/05-07	156/06
145/30	152/08	156/07
145/31-34 and 145/39	153/03-06, 153/10, 153/13-14 and 153/19-20	156/08
145/37	153/07	156/09-12 and 158/01
145/38	153/08	156/13
146/01	153/09	156/14
146/02-03	153/12	156/15
146/04-06 and 146/40	153/15	157/02
146/07-08 and 146/11-12	153/16	157/03
146/09	153/17	157/04
146/10, 146/13-14 and 147/01-05	153/18	157/05-07 and 157/24
146/15-21	153/21	157/08
146/22-30	153/22	157/09
146/31	153/27	157/10-11 and 157/14
146/32, 146/34 and 146/36-38	153/28	157/12-13
	153/29	157/15
	153/31	157/16
	153/32	157/17-18
	153/33	157/19
		157/20

157/21	165/28	174/21
157/22	165/31	174/22
157/23	165/32	174/23
161/01	166/01-02 and 166/04	174/24 and 174/29-34
161/02	166/03 and 166/07-08	174/25-28
161/03 and 161/26	166/05-06	174/39
161/04-06 and 161/61	167/01	175/01, 175/04-06, 175/08-10 and 175/14
161/07-08	167/02-03	175/02-03, 175/11, 175/15, 175/19-21 and 176/01-03
161/09 and 161/62	167/04	175/16-17
161/10	167/05	175/18
161/11	167/06	181/01-02, 182/01-05, 182/13 and 182/21
161/13	167/07	182/06-12, 182/15-17 and 182/22
161/14-16 and 161/90	167/08-10	182/18-20
161/17-18	171/13-15, 171/17-21, 171/23 and 171/25	183/01, 183/05-07, 184/01 and 184/03-04
161/20-25 and 161/37-38	171/26-33 and 171/35-38	184/05 and 184/10
161/27-28 and 161/40	171/34, 171/39-42, 171/44 and 171/55-56	190/02-06, 190/09-11 and 192/01-02
161/29 and 161/41-42	171/43, 171/45-47, 171/49-50 and 171/53	191/03, 191/05, 191/07, 191/15 and 191/19
161/30 and 161/43	171/52	191/06 and 191/08-13
161/31-32 and 161/34-36	171/54	192/05
161/44-45	172/01 and 172/09-11	192/06
161/46	172/04	192/07-14
161/48-50	172/05 and 172/07	192/15 and 192/17
161/51, 161/55 and 161/75	172/06	192/18-19 and 194/08
161/52-54, 161/66-74 and 161/92-93	172/08	193/01-04 and 195/17-18
161/59-60	173/02 and 173/05	195/02-04
161/63	173/06, 173/08, 173/30 and 173/79	195/05-06 and 195/08-11
161/64 and 161/94	173/12-13, 173/15-16, 173/21- 24 and 173/83	195/13, 195/15-16, 195/21-23 and 198/01
161/80-83	173/17	195/19-20
161/91	173/18-19, 173/73 and 173/81	196/03-05 and 196/08-10
162/02-03 and 162/06-07	173/20	196/06
163/05-07, 163/24 and 163/34- 35	173/25-26	196/07
163/13-14, 163/20, 163/23, 163/25-26 and 163/28-31	173/27-28	197/02, 197/04-07 and 197/09- 15
163/15	173/33-35 and 173/82	211/05-06 and 211/31
163/16-18	173/36	211/07 and 211/14
163/19	173/37-43	211/08-09 and 211/15-16
163/21-22	173/44	211/10 and 211/30
163/32	173/62, 173/72, 173/74-75, 173/77-78 and 173/80	211/11-13
163/33	173/76	211/17-18 and 211/34
163/36	174/02, 174/04-10 and 174/13	211/19, 211/22, 211/27 and 211/32-33
164/02-03 and 165/25	174/11	
165/02	174/12	
165/03 and 165/30	174/14, 174/16 and 174/38	
165/04	174/15	
165/08 and 165/29	174/17-20	
165/23		
165/24		
165/26		

211/20-21, 211/23-24 and 211/28-29	221/60 and 221/62	226/01-03 and 226/20
212/01 and 212/04	221/67 and 221/69	226/04, 226/08 and 226/21
212/02-03	221/70-72	226/05-07 and 226/09
212/05, 212/08 and 212/22-24	221/73 and 221/82-85	226/10-15 and 226/17-19
212/07 and 212/10-11	221/77-78	227/01, 227/07, 227/12 and 227/19-20
212/12-15	221/79-80	227/02-03 and 227/08
212/16, 212/18 and 212/20	221/81 and 221/89	227/04-06 and 227/30
212/17 and 212/19	221/86-88	227/09-10
212/21	221/90-93	227/11 and 227/15-18
213/03 and 213/06	221/97	227/13-14
213/04-05 and 213/10	221/98-99	227/21
214/01-02 and 214/04	222/01-02	227/22
214/05 and 214/09-11	222/03-04	227/23
214/06-08 and 214/13-14	222/05, 222/08-10 and 222/31	227/24
215/01-08, 216/01-02 and 217/01	222/06-07 and 222/11	228/25
217/02	222/12-14	228/26-27, 228/30-31 and 228/35-36
217/03	222/15	228/28-29 and 228/32-33
220/25-29	222/16-18	228/34
221/01	222/19, 222/23-25 and 222/27- 29	228/37-38
221/02-03	222/20	229/01-03
221/04	222/21	229/04, 229/09, 229/14 and 229/43-44
221/05 and 221/12	222/22	229/07, 229/10-12 and 229/15- 16
221/06-07	222/26 and 222/30	229/08
221/08 and 221/94	225/06, 225/11-13 and 225/19- 20	229/13
221/09 and 221/15-16	225/07-08, 225/10, 225/18, 225/85-86 and 225/88	229/17, 229/22-24 and 229/41
221/10 and 221/18	225/21-25, 225/28-29, 225/32- 33 and 225/81-83	229/18
221/11	225/34-38	229/19 and 229/42
221/13 and 221/20	225/39-40	231/01 and 231/08
221/14, 221/24 and 221/34	225/41-43	231/02
221/17	225/44-47	231/03-07
221/19	225/48	232/01-02 and 232/04-06
221/21-23, 221/27, 221/33 and 221/44-45	225/49	232/07-10
221/25-26	225/50	233/01-02
221/28	225/51	233/03, 233/07 and 233/10-11
221/29-30	225/52	234/01-03
221/31	225/53 and 225/55	234/12-15
221/32	225/54	234/16
221/35-37	225/56	234/21
221/38-40	225/57	234/22
221/41	225/58-61	234/23-24
221/42	225/62-64	234/25-26
221/43, 221/47-49 and 221/63- 66	225/65-69	235/01
221/46 and 221/51	225/70-71 and 225/77-78	235/02-03
221/50	225/73-76	235/04
221/52 and 221/68	225/84	235/05
221/53-55, 221/58 and 221/96	225/87	235/06

235/07	243/26, 243/29, 243/31-32 and	253/14
235/10 and 235/12-13	243/35-36	254/01-08
236/08	243/27-28, 243/33-34 and	254/09-10
236/09-11, 236/15 and 236/19	243/37-40	254/11-12
236/20-22	243/30	254/13-14
236/23	243/41-44	254/15-16
236/24	243/46-47 and 243/49-50	255/01-02
237/01-02	244/01	255/03-05 and 255/08-10
237/03-05	244/02 and 244/07	255/06-07, 255/11-13 and
241/01-03	244/03	255/17-19
241/04	244/04-06 and 244/08	255/14-16 and 269/01-03
241/05	244/09-15	260/03 and 260/10
241/06	244/16-17 and 244/19-20	260/04 and 260/06
241/07	244/18, 244/27 and 244/30	260/05
241/08	244/21 and 244/23-24	260/07 and 260/14
241/09	244/28	260/08-09 and 260/15
241/10-11	244/29	260/11-13
241/12, 241/14 and 241/16	245/01-02 and 245/04	261/01-05, 261/26 and 261/28
241/13	245/06-07	261/06-16, 261/19-22, 261/27
241/15	245/08	and 261/29-30
241/17	245/09	261/17-18
241/18 and 241/21	245/10	261/23
241/19-20 and 241/22	245/11	261/24-25
241/23-25	245/12	262/02-05, 262/08 and 262/10
241/26 and 241/33	245/13	262/06-07 and 262/09
241/28-29 and 241/31	245/14	263/02, 263/04-05 and 263/08-
241/32	245/15	09
242/01	245/16	263/10-11
242/02 and 242/04-08	245/17	263/12
242/03	245/18-19	263/13
242/09-10	245/20	263/14
242/11-12	246/01-03	263/15
242/13-16 and 242/18	246/04-09	263/16
242/28, 242/30, 242/32, 242/34,	246/10	263/17
242/37 and 242/53	246/11	263/18
242/38-39	246/12	263/19
242/40	246/13	263/20
242/41 and 242/48	246/14	263/21
242/43-44 and 242/49	246/15	264/01-05, 264/09-11, 264/13-
242/45-46	247/01-07	15, 264/23 and 264/68
242/50	247/08-12	264/06-07
243/01-02	251/01-02, 251/05, 251/07,	264/08
243/03 and 243/51	252/01-02, 252/10, 256/01-	264/17-19
243/04, 243/09 and 243/13	05 and 256/11-12	264/20, 264/27 and 264/65
243/05-08	251/03-04 and 256/06-10	264/21-22
243/10-11, 243/14-15, 243/20-	252/03-09 and 252/11	264/24-25
21 and 243/23	253/01-02	264/28-29
243/19 and 243/45	253/03-05, 253/07-08 and	264/33 and 264/62-64
243/24-25	253/12-13	264/34-36
	253/06 and 253/09-11	264/37-39

264/40	267/06-07	280/10-15
264/41-42	267/08	280/17-34 and 280/39-41
264/43-44	267/09	281/02 and 281/38
264/45	267/10	281/03 and 281/07-08
264/46	267/11-14	281/05-06
264/47-48	267/15-16 and 267/43	281/09
264/49	267/17-18	281/10
264/50-51	267/19-20	281/11
264/52-54	267/21	281/12, 281/15 and 281/19
264/66	267/22	281/13
265/03-07	267/23 and 267/31	281/16-17
265/08	267/24	281/20
265/09 and 265/11	267/25-27	281/21
265/18-19 and 265/21	267/28 and 267/32-33	281/22
265/20	267/29	281/23, 281/25 and 281/27
265/22-24	267/30 and 267/36	281/28 and 281/42
266/01, 266/14 and 266/27	267/34	281/29 and 281/33-34
266/02	267/35	281/30
266/03	267/37	281/31
266/04	267/38-40	281/32
266/05	268/02 and 268/30-31	281/35
266/06	268/07	281/36
266/07	268/08-09, 268/15-18 and	281/37
266/08	268/22	281/39-40
266/09	268/12-14 and 268/37-38	281/41
266/10	268/19-21, 268/23, 268/26-28	281/43
266/11	and 268/36	282/07
266/12	268/32	282/09
266/15-16	268/33	282/10
266/17-18	268/34	282/13-14
266/19	268/35	282/15-17
266/20	271/01 and 271/03	282/18-19
266/21	271/02	282/20
266/22	271/04	282/21
266/23	271/05-06	282/22
266/24	271/07-13 and 271/15-31	282/23 and 282/25
266/25-26	271/32-36, 271/42-44, 271/47-	283/02 and 283/24
266/28	48 and 271/50-51	283/07 and 283/11
266/29	271/37-41	283/17-18, 283/28 and 283/34-
266/30-31	271/45	35
266/32-33	271/46	283/21
266/34	271/52	283/22
266/35	272/01-02	283/23
266/36	272/03 and 272/08-09	283/25
266/37	272/04	283/26
266/38	272/05-06	283/27
266/39	272/07	283/29-30
266/40-42	272/10-18	283/31
267/03	280/02-04 and 280/06	283/32-33
267/04-05	280/09	

284/01-02, 284/04-06, 284/10, 284/13-16 and 284/25-26	292/12	297/22 and 297/24
284/03 and 284/08-09	293/01	297/23
284/07, 284/11 and 284/17	293/02	297/25
284/12	293/03	297/26
284/18-19	293/05-06, 293/08 and 296/01	297/27
284/20	293/07	297/28
284/21 and 284/24	294/01	297/29
284/22-23	294/03-04 and 294/60	298/02, 298/05-06 and 298/08
284/27	294/05	298/09
285/02-04 and 285/25	294/06	298/18-21
285/05-07	294/07 and 294/13-14	298/22 and 298/25-27
285/08-09	294/08	298/23
285/10	294/09	298/24
285/11	294/10	310/01-03, 331/01, 332/03, 333/01-03 and 334/01-04
285/12-14	294/11	320/01-04, 320/07-13, 324/42 and 329/02-04
285/16-18	294/12	321/05 and 321/10-11
285/19-20	294/15	321/08 and 321/14
285/21-24	294/16	321/09 and 321/13
286/02-03 and 286/05-12	294/19, 294/47, 294/59 and 294/62	321/12
287/01	294/20-21	322/02 and 322/05
288/04-05 and 289/01	294/22-23	323/03, 323/18 and 323/26
288/06-07 and 288/23	294/24-26	323/07-08 and 323/43
288/08	294/27-30	323/19-24 and 323/45-46
288/09	294/31 and 294/48	323/25
288/10	294/32	323/27-29
288/11-12 and 288/22	294/33	323/30-31
288/13-14 and 288/16	294/34-35	323/32 and 323/44
288/15	294/36-37	323/33
288/17	294/38-39	323/34
288/18	294/40 and 294/45-46	323/35-36
288/19	294/41-44, 295/07-17, 295/19- 21, 295/23-29 and 295/35-36	323/37-42
288/21	294/49 and 294/51	324/04-05 and 324/16
290/01-02	294/52	324/06
290/03-05 and 290/10	294/53	324/07
290/06	294/54 and 294/61	324/08-09
290/07-08 and 290/11-13	294/55	324/10
290/09	294/56	324/11
290/14-16	294/57	324/12
291/01-04 and 291/18	294/58	324/15
291/05	297/02	324/17-20
291/06	297/03 and 297/05	324/22
291/07-08 and 291/11-13	297/06	324/25, 324/27-28 and 324/55
291/15	297/07 and 297/09	324/26, 324/30, 324/44-47 and 324/49-50
291/17	297/11	324/33
292/01-02, 292/05 and 292/07- 08	297/12 and 297/18	324/34 and 324/36
292/09	297/17	324/35
292/10	297/19-20	324/37
292/11 and 292/13	297/21	

324/38-39	335/03 and 335/10	423/04-05, 423/07, 423/10-16,
324/40	335/04	423/18-25, 423/49-51,
324/41	335/05	423/56-57 and 423/72-74
324/43	335/06-07 and 335/09	423/09 and 423/39
324/51	336/01-02	423/17, 423/26, 423/29-33 and
324/52-53	336/03, 336/05-08, 340/07 and	423/71
324/54	340/09	423/28
325/03 and 325/17	350/01, 350/09, 350/11-12,	423/34-35
325/05	350/14, 350/25, 350/27-33,	423/36-37
325/08, 325/19 and 325/21-22	350/35-37, 350/39 and	423/38
325/09-10	350/58-59	423/40 and 423/70
325/11	350/02	423/41-42 and 423/64
325/16	350/03, 350/05 and 350/47-48	423/43
326/01	350/04 and 350/49	423/44 and 423/69
326/02 and 326/20	350/07 and 350/42	423/46, 423/59, 423/75 and
326/03	350/08, 350/54 and 350/56-57	428/01
326/04	350/18-19	423/58
326/05	350/38 and 350/40	423/60-61
326/08	350/41	423/62
326/09	350/43-44	423/63 and 423/66
326/10	350/45	423/65 and 423/67-68
326/11	350/46	424/04 and 424/08-10
326/12 and 326/27-29	350/50	424/05-07
326/13	350/51-52	424/11
326/15	350/53	424/12
326/17-18 and 326/24	350/55	424/13
326/21	351/01-02	424/15-17
326/25-26	351/03	424/18
326/30	351/04	424/19-20
327/02-03, 327/12-13 and	351/05	424/21
327/25	351/06	424/22
327/04	351/07-17 and 351/30	424/23
327/06	351/18	424/24-25 and 424/28
327/07	351/19-22 and 351/24-28	424/26-27, 424/29 and 424/32-
327/08 and 327/18	411/01, 412/01, 413/01-02,	33
327/10	414/02, 415/01, 416/01,	424/30 and 424/34
327/14-15	427/07, 427/09, 427/16-17	424/31
327/16	and 427/19	425/02, 425/05 and 425/48
327/17	421/01, 421/03-04, 421/09-16,	425/04 and 425/41
327/19-21 and 327/23-24	422/01-02, 422/07, 422/12-	425/06 and 425/35
327/22	18 and 422/22-23	425/07-08 and 425/37
328/02-03 and 328/12-15	422/03	425/10 and 425/26
328/04 and 328/08-09	422/04	425/11
328/05, 328/07 and 328/24	422/05-06	425/12, 425/17 and 425/19
328/06	422/09	425/13
328/16	422/10-11	425/14
328/17-19 and 328/21-23	422/24	425/16 and 425/25
328/20	422/25	425/20 and 425/22
328/25	422/26	425/23
335/01-02 and 335/08	423/03 and 423/54	

425/27, 425/32, 425/36 and 425/45	510/28	522/09-10
425/29-31, 425/33-34 and 425/46	510/29-30	522/11
425/39	510/31-32	522/12 and 522/14
425/40	510/33-36	523/02-03
425/47	510/37	523/09
426/01-08	510/38-40	523/10 and 523/21-22
426/09	511/01	523/13-15, 523/18 and 523/23
426/10-11, 426/19-20 and 426/30	511/02-04	524/01 and 524/07
426/12 and 426/14-18	511/05-07 and 511/10-11	524/02-04 and 524/33-38
426/21	511/08-09	524/05
426/22	512/01, 512/08-11 and 512/14-15	524/06
426/23	512/03-04	524/08
426/25-29	512/05-06 and 512/12-13	524/09
426/31	512/07	524/10
427/08, 427/10-11, 427/14 and 427/20-21	513/01-13	524/11 and 524/14
427/15	514/01-09 and 514/11-14	524/12
427/18	515/01-02	524/13
431/01-03, 432/01-07, 433/01 and 434/01-02	515/03-04, 515/11 and 515/16-19	524/15
441/01	515/07-08 and 515/22-23	524/17
441/02, 441/05, 441/12-13 and 441/16-17	515/09 and 515/20-21	524/18
441/04, 441/06, 441/09 and 441/11	515/10	524/19-20
441/10 and 441/18-20	515/12-13	524/23-24
441/14-15	515/14-15	524/25
442/01-02, 442/04 and 442/14-15	516/01-02 and 516/04-06	524/26
442/03 and 442/05	516/03	524/27
442/06 and 442/12-13	517/01-02, 517/04 and 517/06-09	524/28-29
510/01 and 510/06-07	518/48 and 518/50-54	524/30
510/02-03	519/01, 519/03, 519/08-09 and 519/14	524/31-32 and 524/41
510/04	519/02 and 519/05-07	524/39
510/05	519/04	524/40
510/08	519/10	525/01-07, 525/16-18, 526/05-07 and 526/10
510/09, 510/12 and 510/15-16	519/11-13	526/01-04 and 526/08-09
510/10-11	521/01-05	527/01 and 527/21
510/13	521/06-07, 521/15 and 521/18	527/02
510/14	521/08	527/04
510/17-20	521/09	527/05-06
510/21	521/10-12, 521/14 and 521/16-17	527/07, 527/09 and 527/15
510/22	521/13	527/10
510/23-24	522/01, 522/03, 522/13, 522/25-26 and 522/28	527/11
510/25	522/02, 522/04, 522/07, 522/17-22 and 522/24	527/12 and 527/20
510/26	522/05, 522/15-16 and 522/23	527/13
510/27	522/06	527/14
	522/08	527/16-18
		527/19 and 527/24
		527/22
		527/23
		528/01-09
		529/01-02 and 529/06
		529/03 and 529/05

529/04	610/01-04, 631/05 and 632/09-	628/06
529/07	11	628/10
529/08	620/01, 622/01-02, 622/12-13,	628/11
531/01-02, 531/05-07, 531/11-	641/06-08 and 641/10-22	628/12
12, 531/15, 531/17-18,	621/14-17, 621/19 and 621/21	628/13
531/21-22 and 531/27	621/22	628/14
531/03, 531/08, 531/10, 531/23	623/06-07	628/15
and 531/26	624/01-02, 624/06, 624/13-14	628/16-20
531/04 and 531/13	and 624/31-32	628/22
531/09	624/03-05 and 624/07	628/23
531/14	624/08-11	631/01 and 631/09-11
531/19-20	624/12	631/03
531/24-25	624/15-18 and 624/21	631/04, 631/06-07 and 633/03
532/01-02, 532/05 and 532/11-	624/19-20	631/08
13	624/22-23	634/01, 634/04, 634/08-09 and
532/03-04	624/24 and 624/26-27	634/44
532/06 and 532/22	624/28	634/02-03, 634/05-06 and
532/07-10	624/34 and 624/45-51	634/17-19
532/14-18 and 532/21	624/35-37	634/07
532/19-20	624/38 and 624/40	634/11, 634/13 and 634/16
533/01-03, 533/05, 533/07 and	624/39	634/14-15 and 634/40
533/11	624/41-43, 629/01 and 629/03-	634/21-27, 634/38-39 and
533/04	04	634/41
533/06, 533/08-10 and 533/12-	625/01-10, 625/66 and 625/69	634/28-29
14	625/11	634/30-33 and 634/42-43
541/01, 541/06 and 541/12	625/13-14 and 625/19-20	634/34 and 634/37
541/02-03, 541/05 and 541/07-	625/15-18	634/35
11	625/21-23 and 625/48-49	641/01-05 and 641/09
541/04 and 541/13-14	625/25	642/01, 642/06-16 and 642/18
542/01-04, 542/11-12 and	625/26, 625/39-41, 625/43 and	642/02-05 and 642/17
542/19-20	625/50	651/01-05, 651/07, 652/05-11,
542/05, 542/10, 542/13-14 and	625/27	652/15, 652/18, 652/20-23
542/23-25	625/28	and 652/35-37
542/06-07, 542/15-16 and	625/29-35 and 625/38	652/01-04
542/21	625/36-37	652/12-14, 652/16-17, 652/19,
542/08 and 542/17	625/42	652/24-34, 653/01-03,
542/09	625/44 and 625/68	653/05-13 and 653/16-40
543/01-10, 543/15-17 and	625/45-47	652/38
546/01	625/51-65 and 625/67	711/01-04, 712/01-02, 721/20
543/12-14	626/01-02 and 626/09-10	and 728/29-34
544/01-12	626/03-04, 626/06 and 626/11	720/01-02, 720/04 and 720/07-
545/01-07	626/07	12
547/01-03	626/08	722/03-05, 722/08, 722/22-24,
547/04	627/01 and 627/03	722/29-30 and 727/01-13
547/05-08	627/02	722/06, 722/09, 722/12 and
547/09-11	627/04	722/20
547/12-13	627/05	722/10-11
548/01-02 and 548/04-07	628/01	722/13
548/03	628/02-05, 628/07-09 and	722/14, 722/16 and 722/21
	628/21	722/15

722/25	726/31	754/40-41 and 754/47
722/31-33 and 722/35-39	726/34	754/42-45
722/34	726/35	754/46
723/01-05	728/07	755/01-03 and 755/05
723/06-07	728/08, 728/11-12, 728/35 and	755/04
723/08-12	728/38	755/06
723/13-14	728/13-19	755/07-10
723/15-16	728/20-22 and 728/37	755/11-12
723/17 and 723/27	728/23 and 728/25-28	755/13
723/18-24	729/04, 729/07-08 and 729/15	755/14
723/25-26 and 723/35	729/17 and 729/23-24	755/15-18
723/28-29	729/18	755/19-22
723/30-31 and 723/33-34	729/19-22 and 729/34-35	755/23-25
723/36-39	729/25-27	755/26
723/40	729/28-29	756/01-02 and 756/29
723/41, 723/45-46, 723/49,	729/30-31	756/03
723/52 and 723/57	729/32-33	756/04
723/42	731/01, 733/01, 754/25,	756/10-11
723/50	754/33-34, 754/37 and	756/12-13 and 756/23-24
723/51	754/39	756/14-16, 761/01-14, 762/05,
723/53-54	732/01-07, 753/18-20 and	762/07 and 762/09-12
723/55	753/22	756/17 and 756/19
723/56	741/05, 741/07, 741/19-21 and	756/18 and 756/21
723/58-59	741/23	756/20
724/03-04 and 724/06-08	741/06 and 741/24	756/25
724/11-12, 724/14-15 and	741/08-18, 741/25-26, 742/01-	756/26
724/30	04, 742/06-31, 743/01-10 and	756/27
724/16-20, 724/22-24, 724/27-	744/01	756/28
29 and 724/31-33	741/22	757/06-07 and 757/09
725/03, 725/06, 725/09-10 and	751/07-08, 753/09, 753/23-31,	757/08
725/19-20	753/41-43 and 753/52	757/10
725/08, 725/11, 725/16 and	753/02-03 and 753/39-40	757/11
725/18	753/12	757/12
726/01	753/13	757/13
726/02-03 and 726/32-33	753/14	757/14-15
726/04	753/15, 753/44-46 and 753/51	757/16
726/05-07	753/34, 753/36 and 753/49	757/17-18
726/08-10	753/37-38 and 753/50	757/19
726/11	753/47-48	757/20
726/14	754/01	757/21
726/15	754/02-06, 754/08 and 754/29	757/22
726/16 and 726/19	754/07	757/23
726/18	754/09	757/24
726/20	754/10	757/25
726/21-22	754/11	757/26
726/23	754/13	757/27
726/24 and 726/30	754/16	757/28
726/25-26	754/17	757/30 and 757/35
726/27 and 726/29	754/30-32 and 754/35	757/31
726/28	754/38	757/32 and 757/34

757/33	823/01-02	838/05
757/36	823/04 and 823/27	838/06-07
757/37	825/02	838/08
757/38 and 757/42	825/03-09	838/09
757/39	826/01 and 828/01-02	838/10-12 and 838/19
757/40	826/02-03	838/13-14
757/41	827/01-04	839/01-04, 839/06 and 839/12
758/02-03, 758/06 and 758/23	829/01-06	839/05, 839/10-11 and 839/13-19
758/04	829/07-10	911/01-09, 912/01-07, 912/18 and 913/01
758/05	831/02	912/08-10 and 912/19
758/07	831/05, 831/07 and 831/24	912/11-16
758/10-15	831/06	912/17
758/16-17, 758/20 and 758/25-26	831/08-09	920/01-03
758/24	831/10-11 and 831/23	920/04
759/01-03, 759/08 and 759/46	831/12	920/05
759/09	831/13-18	920/06-09
759/10	831/21	920/10
759/11-12	831/22	920/11-12 and 920/14-18
759/13	831/25 and 831/27-29	920/13
759/14 and 759/42	831/26	931/01-15 and 933/01
759/16	832/01, 832/05-07, 832/09, 832/17-18 and 834/01-02	931/16-21
759/17	832/08 and 832/10-11	932/01
759/18	833/04 and 833/14	932/02-03, 934/01-02, 941/01-07, 942/02-08, 942/10 and 943/01-10
759/19-20	833/05-10 and 833/15	944/01-10 and 944/12-14
759/21	833/12	944/11
759/23	833/13	950/01-05, 950/08-13, 950/19-24, 950/30-32 and 951/01-06
759/27	835/01	950/06-07
759/29-31 and 759/36	835/02-13	950/14-18
759/32-34	836/01-08, 836/21 and 836/26	950/28
759/38	836/09-12	961/01-12, 961/17, 961/19-21 and 962/05-09
759/39	836/13	962/01
759/40-41	836/14-15	962/02-04, 962/11-12 and 963/01-02
759/43	836/16-17	971/01-04 and 971/08
759/44	836/18	971/06, 972/02, 973/01-03 and 974/01-12
759/45	836/19	971/07
759/47	836/20	975/01
811/01-15	836/22-23 and 836/25	975/02-04
812/01-06, 813/01-13, 814/01-04 and 815/01-03	836/24	976/01, 976/03-05 and 976/10-12
820/01-05	837/01-04 and 837/07-08	976/02, 976/06-07 and 976/13
820/06-08	837/05-06	976/08-09
820/09	837/09	
820/10-18 and 824/01-11	837/10	
821/01-07	837/11	
822/01-08 and 822/26	837/12	
822/09	837/13-14 and 837/16-17	
822/10-13 and 822/27	837/15	
822/14-15, 822/28-29 and 822/31-35	838/01	
	838/02 and 838/16-18	
	838/04	

4. 小規劃統計區／街段 - 小合併組

Small Street Block Group

111/01-02 and 111/37-38	112/24	114/19
111/03	112/25	114/21
111/04	112/26-27 and 112/30	114/22, 114/25-26 and 114/31
111/05	112/28	114/23-24
111/06	112/29	114/27
111/07	112/31	114/28
111/08	112/32	114/29
111/09	112/33	114/30
111/10	112/34	115/01-02
111/11	112/35	115/03-04 and 115/06-07
111/12	112/36	116/01 and 116/07-08
111/13 and 111/15	112/37	116/02
111/14 and 111/40-42	112/38	116/03
111/16-17	112/39	116/04
111/18-20	112/40	116/05
111/21	112/41	116/06
111/22	112/42	121/02-17 and 121/19-21
111/23	112/43	122/01-03
111/24	112/44	122/04-06
111/25	112/45	122/07-09
111/26	112/46	122/10-14 and 122/18-21
111/27	112/52-53	122/15-17
111/28	113/02	122/22-23
111/29-30	113/03-04 and 113/26	122/24 and 123/01-23
111/31-32	113/05	124/01, 124/05-06 and 124/08-16
111/35 and 111/43	113/06	131/01-06
111/39	113/07	131/07
111/44 and 111/46-49	113/08, 113/14 and 113/17	131/08
111/45	113/09	131/09
111/50	113/10	131/10-11, 131/14 and 131/19-20
112/01, 112/48 and 112/54-56	113/11	131/12
112/02	113/12-13	131/13
112/03	113/15	131/15
112/04 and 112/10	113/16	131/16
112/05	113/18	131/17
112/06	113/19	131/18
112/07	113/20	131/21
112/08	113/21	131/23
112/09	113/22	131/24
112/11	113/23	131/25
112/12	113/24	131/27
112/13-14	113/25	131/28
112/17-19	113/28	131/29 and 131/73
112/20	114/03-10, 114/14-16, 114/20 and 114/32-34	131/31-32
112/21-22		
112/23	114/17-18	

131/33 and 131/76	141/01-03	144/28 and 144/55
131/34	141/04-05, 141/08 and 141/16	144/30
131/35	141/06	144/31
131/36-37	141/07	144/32-33
131/44 and 131/46	141/09	144/34 and 144/64
131/47	141/10 and 141/13	144/35
131/48-50	141/11	144/36
131/51 and 131/74	141/12	144/37-38
131/53	141/14	144/39-40
131/56, 131/71 and 131/75	141/15	144/42-43
131/59 and 131/61	141/17	144/44
131/60	141/18	144/45
131/62	141/19-21	144/46-47
131/63-64	141/22	144/48 and 144/50
131/65-70	142/01	144/51
132/01 and 132/03-04	142/02	144/52-53
132/02	142/03	144/56
132/05-06	142/04 and 142/11	144/57, 144/59-62 and 144/67-70
132/07	142/05	144/58
132/08	142/06	145/01-03 and 145/07-13
132/09	142/07	145/04-05, 145/35-36 and 145/40
132/10, 132/30-32 and 132/35	142/08	145/14-20 and 145/24
132/11 and 132/21-22	142/09	145/21-23
132/12-13	142/10	145/25-29
132/14-15	142/12	145/30
132/17-19 and 132/29	142/13	145/31
132/20	142/14 and 142/18	145/32-33
132/23-26	142/15-17	145/34 and 145/39
132/28 and 132/34	142/19-20	145/37
132/33	142/21	145/38
132/36	143/01	146/01
132/37-38	143/02	146/02-03
132/39-42	143/03 and 143/05-07	146/04-05
132/43-44	143/04	146/06 and 146/40
133/01-03	143/08-09	146/07-08 and 146/11-12
133/04	143/10	146/09
133/05	143/11	146/10
133/06-07	143/12	146/13-14 and 147/01-05
133/08	143/13	146/15-21
133/09	144/01 and 144/04	146/22
133/10	144/02-03, 144/08-09, 144/11-12 and 144/20-22	146/23-30
133/11	144/06-07 and 144/66	146/31
133/12	144/13	146/32 and 146/37-38
133/13	144/15 and 144/65	146/34 and 146/36
133/14	144/16	146/35
134/02-03 and 134/06	144/18	148/01-02 and 148/08
135/01-06	144/23	148/03-04
140/01 and 140/04	144/24-25	148/05
140/02	144/26 and 144/54	
140/03 and 140/05		

148/06	153/19	156/14
149/02, 149/04-06 and 149/08-18	153/21	156/15
149/07	153/22	157/02
149/19	153/27	157/03
149/20	153/28	157/04
151/02 and 151/06	153/29	157/05-07 and 157/24
151/03	153/31	157/08
151/04-05, 151/39-40 and 151/43	153/32	157/09
151/07	153/33	157/10 and 157/14
151/08-10	153/34	157/11
151/11	153/37	157/12-13
151/12	153/38	157/15
151/13	153/39	157/16
151/14	153/40-41 and 153/50	157/17
151/15	153/42	157/18
151/17	153/43	157/19
151/18	153/44-47	157/20
151/19	153/48	157/21
151/21	153/49	157/22
151/22-23	153/51	157/23
151/24	153/52	161/01
151/25	153/53	161/02
151/26	153/54	161/03
151/27	153/55	161/04
151/28	153/56	161/05-06 and 161/61
151/29	154/01-04, 154/06-08, 154/10 and 154/24	161/07-08
151/30-32	154/09	161/09 and 161/62
151/35	154/11	161/10
151/36-38	154/13-14	161/11
151/41	154/18-19 and 154/22	161/13
151/42	154/21 and 154/23	161/14
152/01	155/01 and 155/10-12	161/15
152/02	155/02	161/16 and 161/90
152/03	155/03-04	161/17
152/04	155/07	161/18
152/05-07	155/08-09	161/20-23
152/08	155/13	161/24
153/03-06, 153/13-14 and 153/20	155/14	161/25
153/07	155/15	161/26
153/08	155/16-17	161/27 and 161/40
153/09	156/02	161/28
153/10	156/03	161/29
153/12	156/04	161/30
153/15	156/05	161/31-32 and 161/34
153/16	156/06	161/35-36
153/17	156/07	161/37-38
153/18	156/08	161/41-42
	156/09-12 and 158/01	161/43
	156/13	161/44
		161/45

161/46	171/25	174/17-20
161/48-49	171/26-27	174/21
161/50	171/28-30	174/22
161/51	171/31-33 and 171/35	174/23
161/52-54 and 161/67-74	171/34, 171/39-42, 171/44 and	174/24, 174/29-30 and 174/34
161/55 and 161/75	171/56	174/25-26
161/59-60	171/36-38	174/27-28
161/63	171/43, 171/47, 171/49-50 and	174/31
161/64 and 161/94	171/53	174/32-33
161/66 and 161/92-93	171/45-46	174/39
161/80	171/52	175/01, 175/04-06, 175/08-10
161/81-82	171/54	and 175/14
161/83	171/55	175/02-03 and 175/19-21
161/91	172/01, 172/09 and 172/11	175/11, 175/15 and 176/01-03
162/02 and 162/06-07	172/04	175/16-17
162/03	172/05 and 172/07	175/18
163/05-07 and 163/34-35	172/06	181/01-02, 182/01-05, 182/13
163/13-14, 163/20, 163/23,	172/08	and 182/21
163/25-26 and 163/28-31	172/10	182/06-07
163/15	173/02 and 173/05	182/08-12 and 182/15-17
163/16-18	173/06 and 173/08	182/18-20
163/19	173/12-13, 173/15 and 173/83	182/22
163/21-22	173/16	183/01, 183/05-07, 184/01 and
163/24	173/17	184/03
163/32	173/18-19	184/04
163/33	173/20	184/05 and 184/10
163/36	173/21 and 173/23-24	190/02-06 and 190/09-11
164/02-03 and 165/25	173/22	191/03 and 191/05
165/02	173/25	191/06
165/03 and 165/30	173/26	191/07
165/04	173/27-28	191/08-13
165/08 and 165/29	173/30	191/15 and 191/19
165/23	173/33-35 and 173/82	192/01-02
165/24	173/36	192/05
165/26	173/37 and 173/39	192/06
165/28	173/38	192/07-08
165/31	173/40	192/09-14
165/32	173/41-43	192/15 and 192/17
166/01-02 and 166/04	173/44	192/18 and 194/08
166/03 and 166/07-08	173/62, 173/72, 173/77-78 and	192/19
166/05-06	173/80	193/01-04
167/01	173/73 and 173/81	195/02
167/02-03	173/74-75	195/03-04
167/04	173/76	195/05
167/05	173/79	195/06 and 195/08-11
167/06	174/02, 174/04-10 and 174/13	195/13, 195/15-16, 195/21-22
167/07	174/11	and 198/01
167/08-10	174/12	195/17-18
171/13-15, 171/17-21 and	174/14, 174/16 and 174/38	195/19-20
171/23	174/15	195/23

196/03-05 and 196/08-10	220/28-29	221/70-71
196/06	221/01	221/72
196/07	221/02	221/73
197/02 and 197/04-07	221/03	221/77-78
197/09-13 and 197/15	221/04	221/79-80
197/14	221/05 and 221/12	221/81 and 221/89
211/05	221/06	221/82-83
211/06	221/07	221/84-85
211/07	221/08 and 221/94	221/86
211/08-09	221/09	221/87
211/10	221/10	221/88
211/11	221/11	221/90
211/12-13	221/13	221/91
211/14	221/14, 221/24 and 221/34	221/92
211/15-16	221/15-16	221/93
211/17-18 and 211/34	221/17	221/97
211/19, 211/27 and 211/32-33	221/18	221/98-99
211/20-21	221/19	222/01
211/22	221/20	222/02
211/23-24 and 211/28-29	221/21	222/03
211/30	221/22-23, 221/27, 221/33 and	222/04
211/31	221/44-45	222/05, 222/10 and 222/31
212/01	221/25	222/06-07
212/02-03	221/26	222/08
212/04	221/28	222/09
212/05	221/29	222/11
212/07	221/30	222/12-14
212/08, 212/22 and 212/24	221/31	222/15
212/10	221/32	222/16-18
212/11	221/35	222/19 and 222/23
212/12	221/36	222/20
212/13	221/37	222/21
212/14-15	221/38	222/22
212/16 and 212/18	221/39-40	222/24 and 222/27-28
212/17	221/41	222/25 and 222/29
212/19	221/42	222/26
212/20	221/43, 221/47-48 and 221/63-	222/30
212/21	65	225/06
212/23	221/46	225/07-08, 225/86 and 225/88
213/03 and 213/06	221/49 and 221/66	225/10 and 225/18
213/04-05 and 213/10	221/50	225/11-12
214/01-02 and 214/04	221/51	225/13
214/05 and 214/09-11	221/52 and 221/68	225/19-20
214/06-08	221/53-54	225/21
214/13-14	221/55	225/22-24
215/01-08 and 216/01-02	221/58 and 221/96	225/25, 225/28-29, 225/32-33
217/01	221/60	and 225/81-83
217/02	221/62	225/34-35
217/03	221/67	225/36-37
220/25-27	221/69	225/38

225/39	227/08	233/10
225/40	227/09	234/01
225/41-42	227/10	234/02-03
225/43	227/11	234/12
225/44	227/13	234/13-15
225/45-47	227/14	234/16
225/48	227/15-16 and 227/18	234/21
225/49	227/17	234/22
225/50	227/19-20	234/23-24
225/51	227/21	234/25-26
225/52	227/22	235/01
225/53	227/23	235/02
225/54	227/24	235/03
225/55	228/25	235/04
225/56	228/26	235/05
225/57	228/27	235/06
225/58-59	228/28	235/07
225/60	228/29 and 228/33	235/10
225/61	228/30	235/12-13
225/62	228/31	236/08
225/63-64	228/32	236/09
225/65	228/34	236/10-11, 236/15 and 236/19
225/66	228/35	236/20
225/67	228/36	236/21-22
225/68	228/37	236/23
225/69	228/38	236/24
225/70-71	229/01-03	237/01-02
225/73	229/04 and 229/43-44	237/03-05
225/74	229/07, 229/10-12 and 229/16	241/01
225/75-76	229/08	241/02
225/77	229/09 and 229/14	241/03
225/78	229/13	241/04
225/84	229/15	241/05
225/85	229/17	241/06
225/87	229/18	241/07
226/01-03 and 226/20	229/19	241/08
226/04	229/22-24 and 229/41	241/09
226/05	229/42	241/10
226/06 and 226/09	231/01	241/11
226/07	231/02	241/12
226/08 and 226/21	231/03	241/13
226/10-12 and 226/17	231/04	241/14
226/13 and 226/18-19	231/05-07	241/15
226/14-15	231/08	241/16
227/01, 227/07 and 227/12	232/01-02 and 232/04-06	241/17
227/02	232/07	241/18
227/03	232/08-10	241/19-20 and 241/22
227/04	233/01	241/21
227/05	233/02	241/23
227/06 and 227/30	233/03, 233/07 and 233/11	241/24-25

241/26 and 241/33	243/37 and 243/39	247/10-12
241/28-29	243/41 and 243/43	251/01-02, 251/05, 251/07,
241/31	243/42	252/01-02, 252/10, 256/01-
241/32	243/44	05 and 256/11-12
242/01	243/46-47 and 243/49-50	251/03-04 and 256/06-10
242/02 and 242/06	244/01	252/03-09 and 252/11
242/03	244/02	253/01-02
242/04	244/03	253/03-04
242/05	244/04-06	253/05, 253/07-08 and 253/12-
242/07	244/07	13
242/08	244/08	253/06 and 253/09-11
242/09	244/09	253/14
242/10	244/10-12 and 244/15	254/01-08
242/11	244/13-14	254/09-10
242/12	244/16-17 and 244/20	254/11-12
242/13	244/18, 244/27 and 244/30	254/13-14
242/14	244/19	254/15-16
242/15 and 242/18	244/21 and 244/23-24	255/01-02
242/16	244/28	255/03-05 and 255/08-10
242/28, 242/30, 242/32, 242/34,	244/29	255/06-07, 255/11-13 and
242/37 and 242/53	245/01	255/17-19
242/38	245/02 and 245/04	255/14-16 and 269/01-03
242/39	245/06	260/03 and 260/10
242/40	245/07	260/04 and 260/06
242/41	245/08	260/05
242/43	245/09	260/07 and 260/14
242/44 and 242/49	245/10	260/08-09 and 260/15
242/45	245/11	260/11-13
242/46	245/12	261/01
242/48	245/13	261/02-05, 261/26 and 261/28
242/50	245/14	261/06-15, 261/19-20 and
243/01	245/15	261/29-30
243/02	245/16	261/16
243/03 and 243/51	245/17	261/17
243/04, 243/09 and 243/13	245/18	261/18
243/05-06	245/19	261/21-22 and 261/27
243/07	245/20	261/23
243/08	246/01	261/24
243/10-11, 243/15 and 243/23	246/02	261/25
243/14 and 243/20-21	246/03	262/02-05, 262/08 and 262/10
243/19 and 243/45	246/04-09	262/06
243/24	246/10	262/07 and 262/09
243/25	246/11	263/02, 263/05 and 263/08-09
243/26	246/12	263/04
243/27-28	246/13	263/10-11
243/29	246/14	263/12
243/30	246/15	263/13
243/31-32 and 243/36	247/01-06	263/14
243/33-34, 243/38 and 243/40	247/07	263/15
243/35	247/08-09	263/16

263/17	266/04	267/21
263/18	266/05	267/22
263/19	266/06	267/23
263/20	266/07	267/24
263/21	266/08	267/25-26
264/01-05, 264/09-11, 264/13-15 and 264/68	266/09	267/27
264/06	266/10	267/28 and 267/33
264/07	266/11	267/29
264/08	266/12	267/30
264/17-19	266/14 and 266/27	267/31
264/20, 264/27 and 264/65	266/15	267/32
264/21	266/16	267/34
264/22	266/17-18	267/35
264/23	266/19	267/36
264/24	266/20	267/37
264/25	266/21	267/38
264/28	266/22	267/39-40
264/29	266/23	267/43
264/33 and 264/62-64	266/24	268/02
264/34-36	266/25	268/07
264/37	266/26	268/08-09 and 268/15-16
264/38-39	266/28	268/12-13
264/40	266/29	268/14 and 268/37-38
264/41	266/30	268/17
264/42	266/31	268/18
264/43	266/32	268/19-20
264/44	266/33	268/21
264/45	266/34	268/22
264/46	266/35	268/23, 268/26-28 and 268/36
264/47	266/36	268/30
264/48	266/37	268/31
264/49	266/38	268/32
264/50	266/39	268/33
264/51	266/40-42	268/34
264/52-54	267/03	268/35
264/66	267/04	271/01 and 271/03
265/03-06	267/05	271/02
265/07	267/06	271/04
265/08	267/07	271/05
265/09	267/08	271/06
265/11	267/09	271/07-13 and 271/15-17
265/18-19	267/10	271/18-19 and 271/22-31
265/20	267/11	271/20-21
265/21	267/12-14	271/32-36, 271/42-44 and 271/47
265/22	267/15	271/37
265/23-24	267/16	271/38-39
266/01	267/17	271/40-41
266/02	267/18	271/45
266/03	267/19	271/46
	267/20	

271/48 and 271/50-51	283/07 and 283/11	288/09
271/52	283/17	288/10
272/01	283/18	288/11
272/02	283/21	288/12 and 288/22
272/03	283/22	288/13-14 and 288/16
272/04	283/23	288/15
272/05-06	283/25	288/17
272/07	283/26	288/18
272/08-09	283/27	288/19
272/10-18	283/28 and 283/34	288/21
280/02-04 and 280/06	283/29	290/01-02
280/09	283/30	290/03-05 and 290/10
280/10-15	283/31	290/06
280/17-34 and 280/39-41	283/32-33	290/07-08 and 290/11-13
281/02 and 281/38	283/35	290/09
281/03 and 281/07-08	284/01-02, 284/04-06, 284/10,	290/14-16
281/05-06	284/13-16 and 284/25-26	291/01-02
281/09	284/03 and 284/08-09	291/03-04
281/10	284/07	291/05
281/11	284/11 and 284/17	291/06
281/12 and 281/15	284/12	291/07-08 and 291/11-13
281/13	284/18-19	291/15
281/16-17	284/20	291/17
281/19	284/21 and 284/24	291/18
281/20	284/22	292/01-02, 292/05 and 292/07-08
281/21	284/23	292/09
281/22	284/27	292/10
281/23, 281/25 and 281/27	285/02-03 and 285/25	292/11 and 292/13
281/28 and 281/42	285/04	292/12
281/29 and 281/33-34	285/05	293/01
281/30	285/06-07	293/02
281/31	285/08	293/03
281/32	285/09	293/05-06
281/35	285/10	293/07
281/36	285/11	293/08 and 296/01
281/37	285/12	294/01
281/39-40	285/13	294/03-04 and 294/60
281/41	285/14	294/05
281/43	285/16-17	294/06
282/07	285/18	294/07 and 294/13
282/09	285/19	294/08
282/10	285/20	294/09
282/13-14	285/21	294/10
282/15-17	285/22	294/11
282/18-19	285/23-24	294/12
282/20	286/02-03 and 286/05-12	294/14
282/21	287/01	294/15
282/22	288/04-05 and 289/01	294/16
282/23 and 282/25	288/06-07 and 288/23	
283/02 and 283/24	288/08	

294/19, 294/47, 294/59 and	298/22	324/40
294/62	298/23	324/41
294/20-21	298/24	324/43
294/22	298/25-27	324/51
294/23	310/01-03, 331/01, 332/03 and	324/52
294/24-25	333/01-03	324/53
294/26	320/01-04, 320/07-13, 324/42	324/54
294/27	and 329/02-04	325/03 and 325/17
294/28	321/05	325/05
294/29-30	321/08 and 321/14	325/08, 325/19 and 325/22
294/31	321/09	325/09-10
294/32	321/10-11	325/11
294/33	321/12	325/16
294/34-35	321/13	325/21
294/36	322/02	326/01
294/37	322/05	326/02 and 326/20
294/38-39	323/03, 323/18 and 323/26	326/03
294/40	323/07-08 and 323/43	326/04
294/41-44, 295/07-17, 295/19-	323/19-24 and 323/45-46	326/05
21, 295/23-29 and 295/35-36	323/25	326/08
294/45-46	323/27-29	326/09
294/48	323/30-31	326/10
294/49	323/32 and 323/44	326/11
294/51	323/33	326/12 and 326/27-29
294/52	323/34	326/13
294/53	323/35-36	326/15
294/54 and 294/61	323/37, 323/39-40 and 323/42	326/17-18 and 326/24
294/55	323/38	326/21
294/56	323/41	326/25-26
294/57	324/04-05 and 324/16	326/30
294/58	324/06	327/02, 327/12 and 327/25
297/02	324/07	327/03
297/03 and 297/05	324/08-09	327/04
297/06	324/10	327/06
297/07 and 297/09	324/11	327/07
297/11	324/12	327/08
297/12 and 297/18	324/15	327/10
297/17	324/17	327/13
297/19-20	324/18-20	327/14-15
297/21	324/22	327/16
297/22 and 297/24	324/25, 324/27 and 324/55	327/17
297/23	324/26, 324/30, 324/44-47 and	327/18
297/25	324/49-50	327/19-21 and 327/23-24
297/26	324/28	327/22
297/27	324/33	328/02 and 328/12-15
297/28	324/34	328/03
297/29	324/35	328/04 and 328/08
298/02, 298/05-06 and 298/08	324/36	328/05 and 328/07
298/09	324/37	328/06
298/18-21	324/38-39	328/09

328/16	421/01, 421/03-04, 421/09-16,	424/23
328/17	422/01-02, 422/07, 422/12-	424/24-25 and 424/28
328/18-19 and 328/23	18 and 422/22-23	424/26-27, 424/29 and 424/32-
328/20	422/03	33
328/21-22	422/04	424/30 and 424/34
328/24	422/05-06	424/31
328/25	422/09	425/02, 425/05 and 425/48
334/01-04	422/10-11	425/04 and 425/41
335/01-02 and 335/08	422/24	425/06 and 425/35
335/03 and 335/10	422/25	425/07-08
335/04	422/26	425/10 and 425/26
335/05	423/03	425/11
335/06-07 and 335/09	423/04-05, 423/07, 423/10-16,	425/12 and 425/17
336/01	423/18-25, 423/51, 423/72	425/13
336/02	and 423/74	425/14
336/03, 336/05-08, 340/07 and	423/09 and 423/39	425/16 and 425/25
340/09	423/17, 423/26, 423/29-33 and	425/19
350/01	423/71	425/20
350/02	423/28	425/22
350/03 and 350/47-48	423/34-35	425/23
350/04 and 350/49	423/36-37	425/27, 425/32, 425/36 and
350/05	423/38	425/45
350/07	423/40 and 423/70	425/29
350/08, 350/54 and 350/56-57	423/41-42	425/30-31, 425/33 and 425/46
350/09, 350/11-12, 350/14,	423/43	425/34
350/25, 350/27-33, 350/35-	423/44 and 423/69	425/37
37, 350/39 and 350/58-59	423/46, 423/59, 423/75 and	425/39
350/18-19	428/01	425/40
350/38 and 350/40	423/49-50 and 423/56-57	425/47
350/41	423/54	426/01-08
350/42	423/58	426/09
350/43	423/60-61	426/10-11, 426/19-20 and
350/44	423/62	426/30
350/45	423/63 and 423/66	426/12 and 426/14-18
350/46	423/64	426/21
350/50	423/65	426/22
350/51-52	423/67-68	426/23
350/53	423/73	426/25-29
350/55	424/04 and 424/08-09	426/31
351/01-02	424/05-06	427/08, 427/10-11, 427/14 and
351/03	424/07	427/20-21
351/04	424/10	427/09
351/05	424/11	427/15
351/06	424/12	427/18
351/07-17 and 351/30	424/13	427/19
351/18	424/15-17	431/01-03, 432/01-04, 432/06-
351/19-22 and 351/24-28	424/18	07, 433/01 and 434/01-02
411/01, 412/01, 413/01-02,	424/19-20	432/05
414/02, 415/01, 416/01,	424/21	441/01
427/07 and 427/16-17	424/22	441/02, 441/05 and 441/12-13

441/04, 441/06, 441/09 and 441/11	514/03-05, 514/11 and 514/13	522/23
441/10, 441/18 and 441/20	514/06-09 and 514/14	523/02
441/14-15	515/01-02	523/03
441/16-17	515/03-04 and 515/16-19	523/09
441/19	515/07-08 and 515/22-23	523/10 and 523/22
442/01-02	515/09	523/13, 523/15, 523/18 and 523/23
442/03 and 442/05	515/10	523/14
442/04 and 442/14-15	515/11	523/21
442/06 and 442/12	515/12-13	524/01 and 524/07
442/13	515/14-15	524/02-04 and 524/33-38
510/01 and 510/06-07	515/20-21	524/05
510/02-03	516/01-02 and 516/04-06	524/06
510/04	516/03	524/08
510/05	517/01-02, 517/04 and 517/06-09	524/09
510/08	518/48 and 518/52	524/10
510/09, 510/12 and 510/15-16	518/50 and 518/53-54	524/11
510/10-11	518/51	524/12
510/13	519/01, 519/03, 519/08 and 519/14	524/13
510/14	519/02 and 519/06-07	524/14
510/17-20	519/04	524/15
510/21	519/05	524/17
510/22	519/09	524/18
510/23-24	519/10	524/19-20
510/25	519/11	524/23-24
510/26	519/12-13	524/25
510/27	521/01-02 and 521/05	524/26
510/28	521/03-04	524/27
510/29-30	521/06-07, 521/15 and 521/18	524/28-29
510/31-32	521/08	524/30
510/33-36	521/09	524/31
510/37	521/10	524/32
510/38-40	521/11-12, 521/14 and 521/16-17	524/39
511/01	521/13	524/40
511/02	522/01, 522/03, 522/13, 522/25-26 and 522/28	524/41
511/03-04	522/02	525/01-07 and 525/16-18
511/05	522/04 and 522/17-20	526/01-02 and 526/09
511/06-07 and 511/10-11	522/05	526/03-04 and 526/08
511/08-09	522/06	526/05
512/01 and 512/09-11	522/07, 522/21-22 and 522/24	526/06-07 and 526/10
512/03-04	522/08	527/01 and 527/21
512/05-06	522/09-10	527/02
512/07	522/11	527/04
512/08 and 512/14-15	522/12	527/05
512/12	522/14	527/06
512/13	522/15	527/07
513/01-03	522/16	527/09 and 527/15
513/04-05, 513/08 and 513/13		527/10
513/06-07 and 513/09-12		527/11
514/01-02 and 514/12		527/12

527/13	541/02-03, 541/05 and 541/09-	624/03
527/14	11	624/04-05 and 624/07
527/16-18	541/04 and 541/13-14	624/08
527/19 and 527/24	541/07	624/09-11
527/20	541/08	624/12
527/22	542/01-04 and 542/19-20	624/15-18 and 624/21
527/23	542/05, 542/10, 542/14 and	624/19-20
528/01-09	542/23-25	624/22-23
529/01	542/06-07, 542/15-16 and	624/24
529/02 and 529/06	542/21	624/26-27
529/03	542/08 and 542/17	624/28
529/04	542/09	624/34 and 624/45-51
529/05	542/11	624/35-37
529/07	542/12	624/38 and 624/40
529/08	542/13	624/39
531/01-02, 531/05-07, 531/21-	543/01-02, 543/10, 543/17 and	624/41-43
22 and 531/27	546/01	625/01
531/03, 531/10, 531/23 and	543/03-07 and 543/15-16	625/02-10, 625/66 and 625/69
531/26	543/08-09	625/11
531/04	543/12-14	625/13-14 and 625/19-20
531/08	544/01, 544/03-04 and 544/07-	625/15-18
531/09	12	625/21-23
531/11-12, 531/15 and 531/17-	544/02	625/25
18	544/05-06	625/26, 625/41 and 625/43
531/13	545/01-03	625/27
531/14	545/04	625/28
531/19	545/05-07	625/29-34
531/20	547/01-02	625/35
531/24	547/03	625/36
531/25	547/04	625/37
532/01, 532/05 and 532/11-13	547/05-06	625/38
532/02	547/07-08	625/39
532/03	547/09	625/40
532/04	547/10	625/42
532/06	547/11	625/44 and 625/68
532/07	547/12-13	625/45
532/08 and 532/10	548/01-02	625/46-47
532/09	548/03	625/48-49
532/14-15 and 532/18	548/04-07	625/50
532/16-17 and 532/21	610/01-04	625/51-65 and 625/67
532/19-20	620/01, 622/01-02 and 622/12-	626/01-02 and 626/09-10
532/22	13	626/03-04, 626/06 and 626/11
533/01-02	621/14-16 and 621/19	626/07
533/03, 533/05, 533/07 and	621/17 and 621/21	626/08
533/11	621/22	627/01 and 627/03
533/04	623/06	627/02
533/06, 533/08-10, 533/12 and	623/07	627/04
533/14	624/01	627/05
533/13	624/02, 624/06, 624/13-14 and	628/01
541/01, 541/06 and 541/12	624/31-32	628/02-05 and 628/21

628/06	651/03	723/30-31 and 723/33-34
628/07-09	651/05 and 652/05-10	723/36-39
628/10	652/01	723/40
628/11	652/02-04	723/41, 723/45-46, 723/49 and
628/12	652/12-14, 652/16-17 and	723/52
628/13	652/19	723/42
628/14	652/24-34, 653/01-03, 653/05-	723/50
628/15	13 and 653/16-40	723/51
628/16-20	652/35-36	723/53-54
628/22	652/37	723/55
628/23	652/38	723/56
629/01 and 629/03-04	711/01-04, 712/01-02, 721/20	723/57
631/01 and 631/09-10	and 728/29-34	723/58
631/03	720/01-02, 720/04, 720/07-08	723/59
631/04	and 720/10-12	724/03-04
631/05 and 632/09-11	720/09	724/06-07
631/06-07 and 633/03	722/03-05, 722/22-23, 722/29-	724/08
631/08	30 and 727/01-13	724/11-12, 724/14-15 and
631/11	722/06, 722/09, 722/12 and	724/30
634/01 and 634/08-09	722/20	724/16-19
634/02, 634/05-06 and 634/17-	722/08	724/20, 724/22-23 and 724/31
19	722/10-11	724/24 and 724/32-33
634/03	722/13	724/27-29
634/04 and 634/44	722/14 and 722/16	725/03, 725/06, 725/09-10 and
634/07	722/15	725/19-20
634/11, 634/13 and 634/16	722/21	725/08 and 725/16
634/14 and 634/40	722/24	725/11
634/15	722/25	725/18
634/21	722/31	726/01
634/22, 634/26-27, 634/38-39	722/32-33 and 722/39	726/02-03
and 634/41	722/34	726/04
634/23-25	722/35-38	726/05
634/28	723/01-02	726/06-07
634/29	723/03-05	726/08-10
634/30, 634/33 and 634/42-43	723/06-07	726/11
634/31	723/08-09	726/14
634/32	723/10	726/15
634/34	723/11	726/16 and 726/19
634/35	723/12	726/18
634/37	723/13	726/20
641/01-04	723/14	726/21
641/05 and 641/09	723/15-16	726/22
641/06-08 and 641/10-22	723/17 and 723/27	726/23
642/01 and 642/18	723/18	726/24 and 726/30
642/02, 642/04-05 and 642/17	723/19-20	726/25-26
642/03	723/21	726/27 and 726/29
642/06-16	723/22-24	726/28
651/01-02, 651/04, 651/07,	723/25	726/31
652/11, 652/15, 652/18 and	723/26 and 723/35	726/32-33
652/20-23	723/28-29	726/34

726/35	754/02 and 754/08	757/12
728/07	754/03-06 and 754/29	757/13
728/08, 728/11 and 728/35	754/07	757/14-15
728/12 and 728/38	754/09	757/16
728/13	754/10	757/17-18
728/14-15	754/11	757/19
728/16-19	754/13	757/20
728/20-22 and 728/37	754/16	757/21
728/23 and 728/25-27	754/17	757/22
728/28	754/30-32	757/23
729/04	754/35	757/24
729/07 and 729/15	754/38	757/25
729/08	754/40-41 and 754/47	757/26
729/17 and 729/23-24	754/42	757/27
729/18	754/43-45	757/28
729/19-22 and 729/34-35	754/46	757/30 and 757/35
729/25-27	755/01 and 755/05	757/31
729/28	755/02-03	757/32 and 757/34
729/29	755/04	757/33
729/30-31	755/06	757/36
729/32-33	755/07-08	757/37
731/01, 733/01, 754/25, 754/33-34, 754/37 and 754/39	755/09-10	757/38 and 757/42
	755/11-12	757/39
	755/13	757/40
732/01-07 and 753/19-20	755/14	757/41
741/05, 741/20 and 741/23	755/15-17	758/02-03, 758/06 and 758/23
741/06 and 741/24	755/18	758/04
741/07, 741/19 and 741/21	755/19-22	758/05
741/08-18, 741/25-26 and 744/01	755/23-24	758/07
741/22	755/25	758/10-14
742/01-04, 742/06-31 and 743/01-10	755/26	758/15
751/07-08, 753/09 and 753/41- 42	756/01-02 and 756/29	758/16-17 and 758/26
753/02 and 753/39-40	756/03	758/20 and 758/25
753/03	756/04	758/24
753/12	756/10-11	759/01-03, 759/08 and 759/46
753/13	756/12-13 and 756/23	759/09
753/14	756/14-16, 761/01-14, 762/05, 762/07 and 762/09-12	759/10
753/15, 753/44-46 and 753/51	756/17 and 756/19	759/11
753/18	756/18 and 756/21	759/12
753/22	756/20	759/13
753/23-31 and 753/52	756/24	759/14 and 759/42
753/34	756/25	759/16
753/36 and 753/49	756/26	759/17
753/37-38 and 753/50	756/27	759/18
753/43	756/28	759/19-20
753/47-48	757/06-07 and 757/09	759/21
754/01	757/08	759/23
	757/10	759/27
	757/11	759/29-30
		759/31

759/32-34	831/08	838/08
759/36	831/09	838/09
759/38	831/10	838/10-12 and 838/19
759/39	831/11	838/13-14
759/40	831/12	839/01-04, 839/06 and 839/12
759/41	831/13-15	839/05, 839/10-11 and 839/13-19
759/43	831/16-18	
759/44	831/21	911/01-09, 912/01-04 and 913/01
759/45	831/22	
759/47	831/23	912/05-07 and 912/18
811/01-06, 811/08 and 811/10-15	831/25	912/08
	831/26	912/09-10
811/07 and 811/09	831/27-29	912/11
812/01-06, 813/01-13, 814/01-04 and 815/01-03	832/01, 832/06, 832/17-18 and 834/01-02	912/12-16
		912/17
820/01	832/05, 832/07 and 832/09	912/19
820/02-05	832/08 and 832/10	920/01-03
820/06-07	832/11	920/04
820/08	833/04 and 833/14	920/05
820/09	833/05-10 and 833/15	920/06-09
820/10-18 and 824/01-11	833/12	920/10
821/01-07	833/13	920/11
822/01-03, 822/08 and 822/26	835/01	920/12
822/04-07	835/02-07	920/13
822/09	835/08-13	920/14-18
822/10-13 and 822/27	836/01-08, 836/21 and 836/26	931/01-14 and 933/01
822/14-15	836/09-12	931/15
822/28-29 and 822/31-35	836/13	931/16-17
823/01-02	836/14-15	931/18-21
823/04	836/16-17	932/01
823/27	836/18	932/02-03 and 934/01-02
825/02	836/19	941/01-07, 942/02-08, 942/10 and 943/01-10
825/03-05	836/20	
825/06 and 825/08	836/22-23 and 836/25	944/01-03, 944/05-08 and 944/12-14
825/07	836/24	
825/09	837/01 and 837/03	944/04 and 944/09-10
826/01 and 828/01-02	837/02, 837/04, 837/07-08 and 837/17	944/11
826/02		950/01-02, 950/04-05 and 951/01-06
826/03	837/05-06	
827/01-02	837/09	950/03
827/03	837/10	950/06-07
827/04	837/11	950/08, 950/10-13, 950/19-24 and 950/30-32
829/01	837/12	
829/02-06	837/13-14 and 837/16	950/09
829/07-08	837/15	950/14-18
829/09-10	838/01	950/28
831/02	838/02 and 838/16-18	961/01-12, 961/17, 961/19-21 and 962/08-09
831/05	838/04	
831/06	838/05	962/01
831/07 and 831/24	838/06-07	962/02

962/03 and 962/12	971/06, 972/02, 973/01-03 and	976/01
962/04 and 962/11	974/01-12	976/02
962/05-07	971/07	976/03-05 and 976/10-12
963/01-02	975/01	976/06-07 and 976/13
971/01-04 and 971/08	975/02-04	976/08-09

5. 區議會分區

District Council District

中西區	Central and Western
灣仔	Wan Chai
東區	Eastern
南區	Southern
油尖旺	Yau Tsim Mong
深水埗	Sham Shui Po
九龍城	Kowloon City
黃大仙	Wong Tai Sin
觀塘	Kwun Tong
葵青	Kwai Tsing
荃灣	Tsuen Wan
屯門	Tuen Mun
元朗	Yuen Long
北區	North
大埔	Tai Po
沙田	Sha Tin
西貢	Sai Kung
離島	Islands

6. 區議會選區

District Council Constituency Area

中西區 - 中環	Central and Western - Chung Wan	東區 - 阿公岩	Eastern - A Kung Ngam
中西區 - 半山東	Central and Western - Mid Levels East	東區 - 杏花邨	Eastern - Heng Fa Chuen
中西區 - 衛城	Central and Western - Castle Road	東區 - 翠灣	Eastern - Tsui Wan
中西區 - 山頂	Central and Western - Peak	東區 - 欣藍	Eastern - Yan Lam
中西區 - 大學	Central and Western - University	東區 - 小西灣	Eastern - Siu Sai Wan
中西區 - 堅摩	Central and Western - Kennedy Town and Mount Davis	東區 - 景怡	Eastern - King Yee
中西區 - 觀龍	Central and Western - Kwun Lung	東區 - 環翠	Eastern - Wan Tsui
中西區 - 西環	Central and Western - Sai Wan	東區 - 翡翠	Eastern - Fei Tsui
中西區 - 寶翠	Central and Western - Belcher	東區 - 柏架山	Eastern - Mount Parker
中西區 - 石塘咀	Central and Western - Shek Tong Tsui	東區 - 寶馬山	Eastern - Braemar Hill
中西區 - 西營盤	Central and Western - Sai Ying Pun	東區 - 炮台山	Eastern - Fortress Hill
中西區 - 上環	Central and Western - Sheung Wan	東區 - 城市花園	Eastern - City Garden
中西區 - 東華	Central and Western - Tung Wah	東區 - 和富	Eastern - Provident
中西區 - 正街	Central and Western - Centre Street	東區 - 堡壘	Eastern - Fort Street
中西區 - 水街	Central and Western - Water Street	東區 - 錦屏	Eastern - Kam Ping
灣仔 - 軒尼詩	Wan Chai - Hennessy	東區 - 丹拿	Eastern - Tanner
灣仔 - 愛群	Wan Chai - Oi Kwan	東區 - 健康村	Eastern - Healthy Village
灣仔 - 鵝頸	Wan Chai - Canal Road	東區 - 鰂魚涌	Eastern - Quarry Bay
灣仔 - 維園	Wan Chai - Victoria Park	東區 - 南豐	Eastern - Nam Fung
灣仔 - 天后	Wan Chai - Tin Hau	東區 - 康怡	Eastern - Kornhill
灣仔 - 銅鑼灣	Wan Chai - Causeway Bay	東區 - 康山	Eastern - Kornhill Garden
灣仔 - 大坑	Wan Chai - Tai Hang	東區 - 興東	Eastern - Hing Tung
灣仔 - 渣甸山	Wan Chai - Jardine's Lookout	東區 - 西灣河	Eastern - Sai Wan Ho
灣仔 - 樂活	Wan Chai - Broadwood	東區 - 下耀東	Eastern - Lower Yiu Tung
灣仔 - 跑馬地	Wan Chai - Happy Valley	東區 - 上耀東	Eastern - Upper Yiu Tung
灣仔 - 司徒拔道	Wan Chai - Stubbs Road	東區 - 興民	Eastern - Hing Man
灣仔 - 修頓	Wan Chai - Southorn	東區 - 樂康	Eastern - Lok Hong
灣仔 - 大佛口	Wan Chai - Tai Fat Hau	東區 - 翠德	Eastern - Tsui Tak
東區 - 太古城西	Eastern - Tai Koo Shing West	東區 - 漁灣	Eastern - Yue Wan
東區 - 太古城東	Eastern - Tai Koo Shing East	東區 - 佳曉	Eastern - Kai Hiu
東區 - 鯉景灣	Eastern - Lei King Wan	南區 - 香港仔	Southern - Aberdeen
東區 - 愛秩序灣	Eastern - Aldrich Bay	南區 - 鴨脷洲邨	Southern - Ap Lei Chau Estate
東區 - 筲箕灣	Eastern - Shaukeiwan	南區 - 鴨脷洲北	Southern - Ap Lei Chau North
		南區 - 利東一	Southern - Lei Tung I
		南區 - 利東二	Southern - Lei Tung II
		南區 - 海怡東	Southern - South Horizons East
		南區 - 海怡西	Southern - South Horizons West
		南區 - 華貴	Southern - Wah Kwai
		南區 - 華富南	Southern - Wah Fu South
		南區 - 華富北	Southern - Wah Fu North
		南區 - 薄扶林	Southern - Pokfulam

南區 - 置富	Southern - Chi Fu	深水埗 - 南昌西	Sham Shui Po - Nam Cheong West
南區 - 田灣	Southern - Tin Wan	深水埗 - 富昌	Sham Shui Po - Fu Cheong
南區 - 石漁	Southern - Shek Yue	深水埗 - 麗閣	Sham Shui Po - Lai Kok
南區 - 黃竹坑	Southern - Wong Chuk Hang	深水埗 - 幸福	Sham Shui Po - Fortune
南區 - 海灣	Southern - Bays Area	深水埗 - 荔枝角南	Sham Shui Po - Lai Chi Kok South
南區 - 赤柱及石澳	Southern - Stanley and Shek O	深水埗 - 美孚南	Sham Shui Po - Mei Foo South
油尖旺 - 尖沙咀西	Yau Tsim Mong - Tsim Sha Tsui West	深水埗 - 美孚中	Sham Shui Po - Mei Foo Central
油尖旺 - 佐敦南	Yau Tsim Mong - Jordan South	深水埗 - 美孚北	Sham Shui Po - Mei Foo North
油尖旺 - 佐敦西	Yau Tsim Mong - Jordan West	深水埗 - 荔枝角中	Sham Shui Po - Lai Chi Kok Central
油尖旺 - 油麻地南	Yau Tsim Mong - Yau Ma Tei South	深水埗 - 荔枝角北	Sham Shui Po - Lai Chi Kok North
油尖旺 - 富榮	Yau Tsim Mong - Charming	深水埗 - 元州及蘇屋	Sham Shui Po - Un Chau and So Uk
油尖旺 - 旺角西	Yau Tsim Mong - Mong Kok West	深水埗 - 李鄭屋	Sham Shui Po - Lei Cheng Uk
油尖旺 - 富柏	Yau Tsim Mong - Fu Pak	深水埗 - 下白田	Sham Shui Po - Ha Pak Tin
油尖旺 - 奧運	Yau Tsim Mong - Olympic	深水埗 - 又一村	Sham Shui Po - Yau Yat Tsuen
油尖旺 - 櫻桃	Yau Tsim Mong - Cherry	深水埗 - 南山、大坑東及大坑西	Sham Shui Po - Nam Shan, Tai Hang Tung and Tai Hang Sai
油尖旺 - 大角咀南	Yau Tsim Mong - Tai Kok Tsui South	深水埗 - 龍坪及上白田	Sham Shui Po - Lung Ping and Sheung Pak Tin
油尖旺 - 大角咀北	Yau Tsim Mong - Tai Kok Tsui North	九龍城 - 馬頭圍	Kowloon City - Ma Tau Wai
油尖旺 - 大南	Yau Tsim Mong - Tai Nan	九龍城 - 馬坑涌	Kowloon City - Ma Hang Chung
油尖旺 - 旺角北	Yau Tsim Mong - Mong Kok North	九龍城 - 馬頭角	Kowloon City - Ma Tau Kok
油尖旺 - 旺角東	Yau Tsim Mong - Mong Kok East	九龍城 - 樂民	Kowloon City - Lok Man
油尖旺 - 旺角南	Yau Tsim Mong - Mong Kok South	九龍城 - 常樂	Kowloon City - Sheung Lok
油尖旺 - 油麻地北	Yau Tsim Mong - Yau Ma Tei North	九龍城 - 何文田	Kowloon City - Ho Man Tin
油尖旺 - 尖東及京士柏	Yau Tsim Mong - East Tsim Sha Tsui and King's Park	九龍城 - 嘉道理	Kowloon City - Kadoorie
油尖旺 - 尖沙咀中	Yau Tsim Mong - Tsim Sha Tsui Central	九龍城 - 太子	Kowloon City - Prince
油尖旺 - 佐敦北	Yau Tsim Mong - Jordan North	九龍城 - 九龍塘	Kowloon City - Kowloon Tong
深水埗 - 寶麗	Sham Shui Po - Po Lai	九龍城 - 龍城	Kowloon City - Lung Shing
深水埗 - 長沙灣	Sham Shui Po - Cheung Sha Wan	九龍城 - 宋皇臺	Kowloon City - Sung Wong Toi
深水埗 - 南昌北	Sham Shui Po - Nam Cheong North	九龍城 - 啓德北	Kowloon City - Kai Tak North
深水埗 - 石硤尾	Sham Shui Po - Shek Kip Mei	九龍城 - 啓德南	Kowloon City - Kai Tak South
深水埗 - 南昌東	Sham Shui Po - Nam Cheong East	九龍城 - 海心	Kowloon City - Hoi Sham
深水埗 - 南昌南	Sham Shui Po - Nam Cheong South	九龍城 - 土瓜灣北	Kowloon City - To Kwa Wan North
深水埗 - 南昌中	Sham Shui Po - Nam Cheong Central	九龍城 - 土瓜灣南	Kowloon City - To Kwa Wan South
		九龍城 - 鶴園海逸	Kowloon City - Hok Yuen Laguna Verde
		九龍城 - 黃埔東	Kowloon City - Whampoa East
		九龍城 - 黃埔西	Kowloon City - Whampoa West
		九龍城 - 紅磡灣	Kowloon City - Hung Hom Bay

九龍城 - 紅磡	Kowloon City - Hung Hom	觀塘 - 秀茂坪北	Kwun Tong - Sau Mau Ping North
九龍城 - 家維	Kowloon City - Ka Wai	觀塘 - 曉麗	Kwun Tong - Hiu Lai
九龍城 - 愛民	Kowloon City - Oi Man	觀塘 - 秀茂坪南	Kwun Tong - Sau Mau Ping South
九龍城 - 愛俊	Kowloon City - Oi Chun	觀塘 - 秀茂坪中	Kwun Tong - Sau Mau Ping Central
黃大仙 - 龍趣	Wong Tai Sin - Lung Tsui	觀塘 - 興田	Kwun Tong - Hing Tin
黃大仙 - 龍下	Wong Tai Sin - Lung Ha	觀塘 - 藍田	Kwun Tong - Lam Tin
黃大仙 - 龍上	Wong Tai Sin - Lung Sheung	觀塘 - 廣德	Kwun Tong - Kwong Tak
黃大仙 - 鳳凰	Wong Tai Sin - Fung Wong	觀塘 - 平田	Kwun Tong - Ping Tin
黃大仙 - 鳳德	Wong Tai Sin - Fung Tak	觀塘 - 栢雅	Kwun Tong - Pak Nga
黃大仙 - 龍星	Wong Tai Sin - Lung Sing	觀塘 - 油塘東	Kwun Tong - Yau Tong East
黃大仙 - 新蒲崗	Wong Tai Sin - San Po Kong	觀塘 - 油麗	Kwun Tong - Yau Lai
黃大仙 - 東頭	Wong Tai Sin - Tung Tau	觀塘 - 翠翔	Kwun Tong - Chui Cheung
黃大仙 - 東美	Wong Tai Sin - Tung Mei	觀塘 - 油塘西	Kwun Tong - Yau Tong West
黃大仙 - 樂富	Wong Tai Sin - Lok Fu	觀塘 - 麗港城	Kwun Tong - Laguna City
黃大仙 - 橫頭磡	Wong Tai Sin - Wang Tau Hom	觀塘 - 景田	Kwun Tong - King Tin
黃大仙 - 天強	Wong Tai Sin - Tin Keung	觀塘 - 翠屏	Kwun Tong - Tsui Ping
黃大仙 - 翠竹及鵬程	Wong Tai Sin - Tsui Chuk and Pang Ching	觀塘 - 寶樂	Kwun Tong - Po Lok
黃大仙 - 竹園南	Wong Tai Sin - Chuk Yuen South	觀塘 - 月華	Kwun Tong - Yuet Wah
黃大仙 - 竹園北	Wong Tai Sin - Chuk Yuen North	觀塘 - 協康	Kwun Tong - Hip Hong
黃大仙 - 慈雲西	Wong Tai Sin - Tsz Wan West	觀塘 - 康樂	Kwun Tong - Hong Lok
黃大仙 - 正愛	Wong Tai Sin - Ching Oi	觀塘 - 定安	Kwun Tong - Ting On
黃大仙 - 正安	Wong Tai Sin - Ching On	觀塘 - 牛頭角上邨	Kwun Tong - Upper Ngau Tau Kok Estate
黃大仙 - 慈雲東	Wong Tai Sin - Tsz Wan East	觀塘 - 牛頭角下邨	Kwun Tong - Lower Ngau Tau Kok Estate
黃大仙 - 瓊富	Wong Tai Sin - King Fu	觀塘 - 淘大	Kwun Tong - To Tai
黃大仙 - 彩雲東	Wong Tai Sin - Choi Wan East	觀塘 - 樂華北	Kwun Tong - Lok Wah North
黃大仙 - 彩雲南	Wong Tai Sin - Choi Wan South	觀塘 - 樂華南	Kwun Tong - Lok Wah South
黃大仙 - 彩雲西	Wong Tai Sin - Choi Wan West	葵青 - 葵興	Kwai Tsing - Kwai Hing
黃大仙 - 池彩	Wong Tai Sin - Chi Choi	葵青 - 葵盛東邨	Kwai Tsing - Kwai Shing East Estate
黃大仙 - 彩虹	Wong Tai Sin - Choi Hung	葵青 - 上大窩口	Kwai Tsing - Upper Tai Wo Hau
觀塘 - 觀塘中心	Kwun Tong - Kwun Tong Central	葵青 - 下大窩口	Kwai Tsing - Lower Tai Wo Hau
觀塘 - 九龍灣	Kwun Tong - Kowloon Bay	葵青 - 葵涌邨北	Kwai Tsing - Kwai Chung Estate North
觀塘 - 啓業	Kwun Tong - Kai Yip	葵青 - 葵涌邨南	Kwai Tsing - Kwai Chung Estate South
觀塘 - 麗晶	Kwun Tong - Lai Ching	葵青 - 石蔭	Kwai Tsing - Shek Yam
觀塘 - 坪石	Kwun Tong - Ping Shek	葵青 - 安蔭	Kwai Tsing - On Yam
觀塘 - 雙彩	Kwun Tong - Sheung Choi	葵青 - 石籬南	Kwai Tsing - Shek Lei South
觀塘 - 佐敦谷	Kwun Tong - Jordan Valley	葵青 - 石籬北	Kwai Tsing - Shek Lei North
觀塘 - 順天	Kwun Tong - Shun Tin	葵青 - 大白田	Kwai Tsing - Tai Pak Tin
觀塘 - 雙順	Kwun Tong - Sheung Shun		
觀塘 - 安利	Kwun Tong - On Lee		
觀塘 - 寶達	Kwun Tong - Po Tat		

葵青 - 葵芳	Kwai Tsing - Kwai Fong	屯門 - 翠興	Tuen Mun - Tsui Hing
葵青 - 華麗	Kwai Tsing - Wah Lai	屯門 - 山景	Tuen Mun - Shan King
葵青 - 荔華	Kwai Tsing - Lai Wah	屯門 - 景興	Tuen Mun - King Hing
葵青 - 祖堯	Kwai Tsing - Cho Yiu	屯門 - 興澤	Tuen Mun - Hing Tsak
葵青 - 興芳	Kwai Tsing - Hing Fong	屯門 - 新墟	Tuen Mun - San Hui
葵青 - 荔景	Kwai Tsing - Lai King	屯門 - 三聖	Tuen Mun - Sam Shing
葵青 - 葵盛西邨	Kwai Tsing - Kwai Shing West Estate	屯門 - 恆福	Tuen Mun - Hanford
葵青 - 安瀨	Kwai Tsing - On Ho	屯門 - 富新	Tuen Mun - Fu Sun
葵青 - 偉盈	Kwai Tsing - Wai Ying	屯門 - 悅湖	Tuen Mun - Yuet Wu
葵青 - 青衣邨	Kwai Tsing - Tsing Yi Estate	屯門 - 兆禧	Tuen Mun - Siu Hei
葵青 - 翠怡	Kwai Tsing - Greenfield	屯門 - 湖景	Tuen Mun - Wu King
葵青 - 長青	Kwai Tsing - Cheung Ching	屯門 - 蝴蝶	Tuen Mun - Butterfly
葵青 - 長康	Kwai Tsing - Cheung Hong	屯門 - 樂翠	Tuen Mun - Lok Tsui
葵青 - 盛康	Kwai Tsing - Shing Hong	屯門 - 龍門	Tuen Mun - Lung Mun
葵青 - 青衣南	Kwai Tsing - Tsing Yi South	屯門 - 新景	Tuen Mun - San King
葵青 - 長亨	Kwai Tsing - Cheung Hang	屯門 - 良景	Tuen Mun - Leung King
葵青 - 青發	Kwai Tsing - Ching Fat	屯門 - 田景	Tuen Mun - Tin King
葵青 - 長安	Kwai Tsing - Cheung On	屯門 - 寶田	Tuen Mun - Po Tin
荃灣 - 德華	Tsuen Wan - Tak Wah	屯門 - 建生	Tuen Mun - Kin Sang
荃灣 - 楊屋道	Tsuen Wan - Yeung Uk Road	屯門 - 兆康	Tuen Mun - Siu Hong
荃灣 - 海濱	Tsuen Wan - Hoi Bun	屯門 - 景峰	Tuen Mun - Prime View
荃灣 - 祈德尊	Tsuen Wan - Clague Garden	屯門 - 富泰	Tuen Mun - Fu Tai
荃灣 - 福來	Tsuen Wan - Fuk Loi	屯門 - 屯門鄉郊	Tuen Mun - Tuen Mun Rural
荃灣 - 愉景	Tsuen Wan - Discovery Park	元朗 - 豐年	Yuen Long - Fung Nin
荃灣 - 荃灣中心	Tsuen Wan - Tsuen Wan Centre	元朗 - 水邊	Yuen Long - Shui Pin
荃灣 - 荃威	Tsuen Wan - Allway	元朗 - 南屏	Yuen Long - Nam Ping
荃灣 - 麗濤	Tsuen Wan - Lai To	元朗 - 北朗	Yuen Long - Pek Long
荃灣 - 汀深	Tsuen Wan - Ting Sham	元朗 - 元朗中心	Yuen Long - Yuen Long Centre
荃灣 - 荃灣西	Tsuen Wan - Tsuen Wan West	元朗 - 元龍	Yuen Long - Yuen Lung
荃灣 - 荃灣郊區	Tsuen Wan - Tsuen Wan Rural	元朗 - 鳳翔	Yuen Long - Fung Cheung
荃灣 - 馬灣	Tsuen Wan - Ma Wan	元朗 - 十八鄉東	Yuen Long - Shap Pat Heung East
荃灣 - 綠楊	Tsuen Wan - Luk Yeung	元朗 - 十八鄉中	Yuen Long - Shap Pat Heung Central
荃灣 - 梨木樹東	Tsuen Wan - Lei Muk Shue East	元朗 - 十八鄉西	Yuen Long - Shap Pat Heung West
荃灣 - 梨木樹西	Tsuen Wan - Lei Muk Shue West	元朗 - 屏山南	Yuen Long - Ping Shan South
荃灣 - 石圍角	Tsuen Wan - Shek Wai Kok	元朗 - 屏山中	Yuen Long - Ping Shan Central
荃灣 - 象石	Tsuen Wan - Cheung Shek	元朗 - 屏山北	Yuen Long - Ping Shan North
屯門 - 屯門市中心	Tuen Mun - Tuen Mun Town Centre	元朗 - 廈村	Yuen Long - Ha Tsuen
屯門 - 兆置	Tuen Mun - Siu Chi	元朗 - 天盛	Yuen Long - Tin Shing
屯門 - 兆翠	Tuen Mun - Siu Tsui	元朗 - 瑞愛	Yuen Long - Shui Oi
屯門 - 安定	Tuen Mun - On Ting	元朗 - 瑞華	Yuen Long - Shui Wah
屯門 - 友愛南	Tuen Mun - Yau Oi South	元朗 - 頌華	Yuen Long - Chung Wah
屯門 - 友愛北	Tuen Mun - Yau Oi North	元朗 - 悅恩	Yuen Long - Yuet Yan

元朗 - 富恩	Yuen Long - Fu Yan	大埔 - 運頭塘	Tai Po - Wan Tau Tong
元朗 - 逸澤	Yuen Long - Yat Chak	大埔 - 新富	Tai Po - San Fu
元朗 - 天恒	Yuen Long - Tin Heng	大埔 - 林村谷	Tai Po - Lam Tsuen Valley
元朗 - 宏逸	Yuen Long - Wang Yat	大埔 - 寶雅	Tai Po - Po Nga
元朗 - 晴景	Yuen Long - Ching King	大埔 - 太和	Tai Po - Tai Wo
元朗 - 嘉湖北	Yuen Long - Kingswood North	大埔 - 舊墟及太湖	Tai Po - Old Market and Serenity
元朗 - 慈祐	Yuen Long - Tsz Yau	大埔 - 康樂園	Tai Po - Hong Lok Yuen
元朗 - 耀祐	Yuen Long - Yiu Yau	大埔 - 船灣	Tai Po - Shuen Wan
元朗 - 天耀	Yuen Long - Tin Yiu	大埔 - 西貢北	Tai Po - Sai Kung North
元朗 - 嘉湖南	Yuen Long - Kingswood South	沙田 - 沙田市中心	Sha Tin - Sha Tin Town Centre
元朗 - 頌栢	Yuen Long - Chung Pak	沙田 - 瀝源	Sha Tin - Lek Yuen
元朗 - 錦綉花園	Yuen Long - Fairview Park	沙田 - 禾輦邨	Sha Tin - Wo Che Estate
元朗 - 新田	Yuen Long - San Tin	沙田 - 第一城	Sha Tin - City One
元朗 - 錦田	Yuen Long - Kam Tin	沙田 - 愉城	Sha Tin - Yue Shing
元朗 - 八鄉北	Yuen Long - Pat Heung North	沙田 - 王屋	Sha Tin - Wong Uk
元朗 - 八鄉南	Yuen Long - Pat Heung South	沙田 - 沙角	Sha Tin - Sha Kok
北區 - 聯和墟	North - Luen Wo Hui	沙田 - 博康	Sha Tin - Pok Hong
北區 - 粉嶺市	North - Fanling Town	沙田 - 乙明	Sha Tin - Jat Min
北區 - 祥華	North - Cheung Wah	沙田 - 秦豐	Sha Tin - Chun Fung
北區 - 華都	North - Wah Do	沙田 - 新田圍	Sha Tin - Sun Tin Wai
北區 - 華明	North - Wah Ming	沙田 - 翠田	Sha Tin - Chui Tin
北區 - 欣盛	North - Yan Shing	沙田 - 顯嘉	Sha Tin - Hin Ka
北區 - 盛福	North - Shing Fuk	沙田 - 下城門	Sha Tin - Lower Shing Mun
北區 - 粉嶺南	North - Fanling South	沙田 - 雲城	Sha Tin - Wan Shing
北區 - 清河	North - Ching Ho	沙田 - 徑口	Sha Tin - Keng Hau
北區 - 御太	North - Yu Tai	沙田 - 田心	Sha Tin - Tin Sum
北區 - 上水鄉郊	North - Sheung Shui Rural	沙田 - 翠嘉	Sha Tin - Chui Ka
北區 - 彩園	North - Choi Yuen	沙田 - 大圍	Sha Tin - Tai Wai
北區 - 石湖墟	North - Shek Wu Hui	沙田 - 松田	Sha Tin - Chung Tin
北區 - 天平西	North - Tin Ping West	沙田 - 穗禾	Sha Tin - Sui Wo
北區 - 鳳翠	North - Fung Tsui	沙田 - 火炭	Sha Tin - Fo Tan
北區 - 沙打	North - Sha Ta	沙田 - 駿馬	Sha Tin - Chun Ma
北區 - 天平東	North - Tin Ping East	沙田 - 頌安	Sha Tin - Chung On
北區 - 皇后山	North - Queen's Hill	沙田 - 錦濤	Sha Tin - Kam To
大埔 - 大埔墟	Tai Po - Tai Po Hui	沙田 - 馬鞍山市中心	Sha Tin - Ma On Shan Town Centre
大埔 - 大埔中	Tai Po - Tai Po Central	沙田 - 利安	Sha Tin - Lee On
大埔 - 頌汀	Tai Po - Chung Ting	沙田 - 富龍	Sha Tin - Fu Lung
大埔 - 大元	Tai Po - Tai Yuen	沙田 - 烏溪沙	Sha Tin - Wu Kai Sha
大埔 - 富亨	Tai Po - Fu Heng	沙田 - 錦英	Sha Tin - Kam Ying
大埔 - 怡富	Tai Po - Yee Fu	沙田 - 耀安	Sha Tin - Yiu On
大埔 - 富明新	Tai Po - Fu Ming Sun	沙田 - 恒安	Sha Tin - Heng On
大埔 - 廣福及寶湖	Tai Po - Kwong Fuk and Plover Cove	沙田 - 鞍泰	Sha Tin - On Tai
大埔 - 宏福	Tai Po - Wang Fuk	沙田 - 大水坑	Sha Tin - Tai Shui Hang
大埔 - 大埔滘	Tai Po - Tai Po Kau		

沙田 - 愉欣	Sha Tin - Yu Yan	離島 - 東涌南	Islands - Tung Chung South
沙田 - 碧湖	Sha Tin - Bik Woo	離島 - 愉景灣	Islands - Discovery Bay
沙田 - 廣康	Sha Tin - Kwong Hong	離島 - 坪洲及喜靈洲	Islands - Peng Chau and Hei Ling Chau
沙田 - 廣源	Sha Tin - Kwong Yuen	離島 - 南丫及蒲台	Islands - Lamma and Po Toi
西貢 - 西貢市中心	Sai Kung - Sai Kung Central	離島 - 長洲南	Islands - Cheung Chau South
西貢 - 白沙灣	Sai Kung - Pak Sha Wan	離島 - 長洲北	Islands - Cheung Chau North
西貢 - 西貢離島	Sai Kung - Sai Kung Islands		
西貢 - 坑口東	Sai Kung - Hang Hau East		
西貢 - 坑口西	Sai Kung - Hang Hau West		
西貢 - 寶怡	Sai Kung - Po Yee		
西貢 - 維景	Sai Kung - Wai King		
西貢 - 都善	Sai Kung - Do Shin		
西貢 - 健明	Sai Kung - Kin Ming		
西貢 - 彩健	Sai Kung - Choi Kin		
西貢 - 澳唐	Sai Kung - O Tong		
西貢 - 富君	Sai Kung - Fu Kwan		
西貢 - 軍寶	Sai Kung - Kwan Po		
西貢 - 南安	Sai Kung - Nam On		
西貢 - 康景	Sai Kung - Hong King		
西貢 - 翠林	Sai Kung - Tsui Lam		
西貢 - 寶林	Sai Kung - Po Lam		
西貢 - 欣英	Sai Kung - Yan Ying		
西貢 - 運亨	Sai Kung - Wan Hang		
西貢 - 景林	Sai Kung - King Lam		
西貢 - 厚德	Sai Kung - Hau Tak		
西貢 - 富藍	Sai Kung - Fu Nam		
西貢 - 德明	Sai Kung - Tak Ming		
西貢 - 尚德	Sai Kung - Sheung Tak		
西貢 - 廣明	Sai Kung - Kwong Ming		
西貢 - 環保北	Sai Kung - Wan Po North		
西貢 - 環保南	Sai Kung - Wan Po South		
離島 - 大嶼山	Islands - Lantau		
離島 - 逸東邨北	Islands - Yat Tung Estate North		
離島 - 逸東邨南	Islands - Yat Tung Estate South		
離島 - 東涌北	Islands - Tung Chung North		

7. 新市鎮及其他地區

New Town and Other Areas

香港島及九龍	Hong Kong Island and Kowloon
葵青（葵涌）	Kwai Tsing (Kwai Chung)
葵青（青衣）	Kwai Tsing (Tsing Yi)
葵青（其他地區）	Kwai Tsing (Other Areas)
荃灣（新市鎮）	Tsuen Wan (New Town)
荃灣（其他地區）	Tsuen Wan (Other Areas)
屯門（新市鎮）	Tuen Mun (New Town)
屯門（其他地區）	Tuen Mun (Other Areas)
元朗（新市鎮）	Yuen Long (New Town)
元朗（天水圍）	Yuen Long (Tin Shui Wai)
元朗（其他地區）	Yuen Long (Other Areas)
北區（粉嶺／上水）	North (Fanling / Sheung Shui)
北區（其他地區）	North (Other Areas)
大埔（新市鎮）	Tai Po (New Town)
大埔（其他地區）	Tai Po (Other Areas)
沙田（新市鎮）	Sha Tin (New Town)
沙田（馬鞍山）	Sha Tin (Ma On Shan)
沙田（其他地區）	Sha Tin (Other Areas)
西貢（將軍澳）	Sai Kung (Tseung Kwan O)
西貢（其他地區）	Sai Kung (Other Areas)
離島（北大嶼山）	Islands (North Lantau)
離島（其他地區）	Islands (Other Areas)

[此頁為空白頁]

[This is a blank page]

2016 年中期人口統計刊物

Publications of the 2016 Population By-census

刊物名稱	Title of publication	語文	Language
<u>已出版</u>	<u>Published</u>		
簡要報告	Summary Results	中英文	Bilingual
主題性報告：香港的住戶收入分布	Thematic Report : Household Income Distribution in Hong Kong	中英文	Bilingual
統計圖解	Graphic Guide	中英文	Bilingual
主要結果	Main Results	中英文	Bilingual
技術報告	Technical Report	中英文	Bilingual
<u>將出版</u>	<u>To be published</u>		
主題性報告：居於分間樓宇單位人士	Thematic Report : Persons Living in Subdivided Units	中英文	Bilingual
主題性報告：內地來港定居未足七年人士	Thematic Report : Persons from the Mainland Having Resided in Hong Kong for Less Than 7 Years	中英文	Bilingual
主題性報告：少數族裔人士	Thematic Report : Ethnic Minorities	中英文	Bilingual
主題性報告：青年	Thematic Report : Youths	中英文	Bilingual
主題性報告：長者	Thematic Report : Older Persons	中英文	Bilingual
主題性報告：單親人士	Thematic Report : Single Parents	中英文	Bilingual

[此頁為空白頁]

[This is a blank page]

獲取政府統計處刊物及其他統計產品的方法 Means of Obtaining Publications and Other Statistical Products of the Census and Statistics Department

網站

用戶可以在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/hkstat/srh/index_tc.jsp) 免費下載統計刊物。

刊物出版組

市民可親臨政府統計處刊物出版組購買刊物的印刷版和唯讀光碟產品，並即時提取。該組並設有閱讀區，陳列政府統計處各類刊物的最新期號，供讀者查閱。閱讀區也備有統計處編製的宣傳／教育單張和小冊子，歡迎索閱。

刊物出版組的地址是：
香港灣仔港灣道 12 號
灣仔政府大樓 19 樓
電話：(852) 2582 3025
圖文傳真：(852) 2827 1708

郵購服務

政府統計處部分刊物備有印刷版，於政府新聞處的政府書店網站(www.bookstore.gov.hk)有售。市民亦可在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/service_desk/list/mail/index_tc.jsp) 下載郵購表格，並將填妥的郵購表格，連同所需費用的支票或匯票寄回辦理。

Website

Users may download statistical publications free of charge from the website of the Census and Statistics Department (www.censtatd.gov.hk/hkstat/srh/index.jsp).

Publications Unit

Print versions of publications and CD-ROM products are available for purchase and collection on the spot at the Publications Unit of the Census and Statistics Department. The Unit also provides a reading area where users may browse through the latest issue of various publications of the Department on display. Publicity/educational leaflets and pamphlets of the Department are also available for collection.

The address of the Publications Unit is :
19/F, Wanchai Tower,
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.
Tel. : (852) 2582 3025
Fax : (852) 2827 1708

Mail order service

Some publications of the Census and Statistics Department are available in print versions and are offered for sale online at the Government Bookstore of the Information Services Department (www.bookstore.gov.hk). A mail order form for ordering print versions of publications is also available for downloading on the website of the Department (www.censtatd.gov.hk/service_desk/list/mail/index.jsp). Completed form should be sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost.

